



FRANCKA BENEDIK

VODNIK PO ZBIRKI NAREČNEGA GRADIVA  
ZA SLOVENSKI LINGVISTIČNI ATLAS (SLA)



Francka Benedik (1947, Pungert pri Škofji Loki) se je takoj po diplomi na Filozofski fakulteti, kjer je študirala slovenski in ruski jezik s književnostma, zaposlila v Dialektološki sekciji Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU. Tu je delala 26 let. Njena glavna naloga je bil Slovenski lingvistični atlas (OLA), skrbela pa je tudi za načrtovani Slovenski lingvistični atlas (SLA). Poleg tega je raziskovala in opisovala narečja v domačem kraju in njegovi širši okolici.

---

ZALŽBA  
ZRC

Francka Benedik  
**Vodnik po zbirki narečnega gradiva za Slovenski lingvistični atlas (SLA)**

© 1999, ZRC SAZU

*Uredila*  
Karmen Kenda

*Izdajatelj*  
Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU  
*Za izdajatelja*  
Varja Cvetko

*Založila*  
Založba ZRC, ZRC SAZU  
*Za založnika*  
Oto Luthar  
*Urednik založništva*  
Vojislav Likar  
*Oblikovanje*  
Milojka Žalik Huzjan  
*Tisk*  
Littera picta d.o.o., Ljubljana

CIP - Kataložni zapis o publikaciji  
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.163.6'282(084.4)

BENEDIK, Francka  
Vodnik po zbirki narečnega gradiva za Slovenski lingvistični  
atlas (SLA) / Francka Benedik. - Ljubljana : Založba ZRC (ZRC  
SAZU), 1999

ISBN 961-6182-79-X

100196096

*Francka Benedik*

**VODNIK PO ZBIRKI NAREČNEGA GRADIVA  
ZA SLOVENSKI LINGVISTIČNI ATLAS (SLA)**

LJUBLJANA 1999



# PREGOVOR

Ramovšev načrt za Slovenski lingvistični atlas (SLA) je nastal v letu izida prvega po zasnovi primerljivega jezikovnega atlasa v slovanskem svetu (Maček, Nitsch 1934), pa tudi pri povojnih začetkih nismo veliko zaostajali za drugimi slovanskimi narodi. Eden izmed ciljev leta 1945 (Letopis 2: 129) ustanovljenega Odbora (pozneje Komisije) za slovenski lingvistični atlas je bil sorazmerno hiter nastanek atlasa. Še leta 1952, v času prvih terenskih raziskav, je Jakob Šolar v širši javnosti namenjeni predstavitvi dialektološkega dela na Inštitutu za slovenski jezik (Ob živih virih jezika, Referat v kulturno-prosvetnem pregledu za radio, Arhiv 22-81/52) zapisal: »Če bi bilo delo v tem obsegu dovršeno in kmalu izdano, bi se s častjo postavilo ob podobna dela drugih narodov; bilo bi prebogato vir nadrobnega raziskovanja naših kulturnih zvez in razmer doma in neizpodbiten dokaz naših jezikovnih meja za svet.« Žal pa časa, ki je bil do sedaj potreben za zbiranje in razčlemba gradiva, niso odmerjali samo izjemna narečna razčlenjenost slovenskega ozemlja ter zapletena fonetična in fonološka problematika ali vprašanja jezikovno-teoretične in metodološke narave; glavna ovira pri hitrejšem napredovanju jezikovne geografije oz. sploh dialektologije, te »naš/e/ najbolj slovensk/e/ znanosti« (Arhiv 26-39/1963) – na Inštitutu za slovenski jezik sta bila prešibka kadrovska zasedba in pomanjkanje denarnih sredstev. Ramovš je za izdelavo atlasa predvidel deset let (prim. str. 12), Kolarič pa je na podlagi izkušenj iz prvega raziskovalnega obdobja že lahko napovedal, da bo v tako kratkem času mogoče kvečjemu zbrati celotno gradivo (Arhiv 22-284/52), za njegovo obdelavo in kartografsko pripravo pa bi bili potrebni še dve desetletji (Kolarič 1954: 187). Nadaljnje načrtovanje izida atlasa je bilo vedno povezano s ponavljajočimi se zahtevami po oblikovanju primerne delovne skupine (Arhiv 22-287/57, 26-49/59, 26-39/63, 22-88/66 itn.), ki bi nalogo lahko izpolnila. Po predvidevanjih z začetka sedemdesetih let (Arhiv 26-16/70) naj bi prvi zvezek za deset let polno zaposlil pet dialektologov (in kartografskega risarja). Tako številna delovna skupina se v Dialektološki sekciji oblikuje šele v zadnjih letih. V več kot petdesetletni zgodovini nastajanja SLA se glede na raziskovalna izhodišča ter način zbiranja in obravnave gradiva zarisujejo štiri obdobja.

**Prvo obdobje (1945–1958).** Za prva leta delovanja Inštituta za slovenski jezik je značilno postopno osamosvajanje posameznih jezikoslovnih disciplin – vede o knjižnem jeziku, zgodovinske slovnice in dialektologije. Slednja je še vedno predvsem izvajalka raziskav, ki so potrebne za razvoj zgodovinske in opisne slovnice slovenskega jezika ter za nastanek vsevrstnega (diasistemskega) in zgodovinskega slovarja slovenskega jezika. Ocena uspešnosti prvih ekipnih terenskih dialektoloških raziskav na Notranjskem v letu 1954 je bila zato oblikovana takole: »S tem se pridobiva gradivo za rešitev marsikaterega historičnega problema slovenskega jezika, za knjižni jezik pa se kontrolira, kaj in kod je v dialektih še živo. Poslednje je zlasti važno za rešitev problemov leksikalne sekcije. Z narečnim gradivom se dopolnjuje tudi gradivo za veliko deskriptivno slovnico slovenskega jezika, ki je tudi na programu I. sekcije.« (Arhiv 22-227/54). Drugačno izhodišče, v prvi vrsti usmerjeno k reševanju dialektoloških vprašanj, imajo samo raziskave za Slovenski lingvistični atlas. V tem obdobju je delo potekalo po Ramovševih načrtih in se kljub Kolaričevim neuspešnim poskusom, da bi razširil vprašalnico še na področje besedotvorja, pomenoslovja in skladnje (Arhiv 22-227/54, 22-234/54), ni bistveno spreminjalo.

Po načelu en raziskovalec – en slušni filter (gl. str. 12) je terensko delo v tem času skoraj v celoti opravil »glavni eksplorator« (Arhiv 22-9/54) Tine Logar. Za raziskavo govora posameznega kraja je bilo predvidenih štiri do pet dni, vmesni čas pa je bil namenjen pregledu in razčlembi gradiva ter pisanju poročil o izsledkih. Ta poročila so nastajala v letih 1951–1958, v Arhivu pa so ohranjena za leta 1952–1957. Vsako poročilo je obsegalo oris razvoja glasovja obravnavanega govora in predstavitev morebitnih posebnosti drugih jezikovnih ravnin (oblikoslovje, besedoslovje, skladnja). V njih se zrcali tudi vsa začetna metodološka problematika. Del tega gradiva je v svoji predstavitvi slovenskih narečjeslovnih raziskav uporabil Rudolf Kolarič (1954: 184). Za dosego objektivno primerljivih izsledkov je bilo treba rešiti vprašanje izbora narečnih govorcev, metode pogovora z informatorji in oceniti primernost vnaprej določenih raziskovalnih točk:

- Po Kolariču (1954: 185) naj bi za vsak govor poiskali tri informatorje – moškega, ženskega in do štirinajst let

starega otroka. Po poročilih sodeč pa lahko informatorje, ki so sodelovali pri izpolnjevanju vprašalnika SLA, razdelimo v dve skupini – na govorce s čim bolj ohranjenim narečnim jezikovnim različkom (zelo pogosto so to res otroci) in bidialektalne govorce (navadno učitelje) z močno razvito metajezikovno zavestjo o strukturi lastnega narečja, pri čemer so pogosto imeli prednost slednji zaradi sistematičnosti svojega vedenja.

- Zunajjezikovna merila pri presoji ustreznosti posameznih raziskovalnih točk so bila avtohtonost prebivalcev, (ne)mestnost, nekdanji bilingvizem in oddaljenost od prometnih povezav (tako so npr. nastali premiki: Vuzenica > Primož na Pohorju, Ruše > Lobnica, Šmarje pri Jelšah > Zadrže, Zlato Polje > Obrše, Trojane > Šentgotard itd.).

- Pri znotrajjezikovnem ocenjevanju primernosti raziskovalnih točk pa je nastala vrsta popisov glavnih samoglasniških refleksov za širše območje popisovanega govora, opisov akustičnih vtisov posameznih govorov in kontrastivnih mednarečnih razčlemb, med katerimi jih precej še ni bilo predmet objavljenih narečnih razprav.

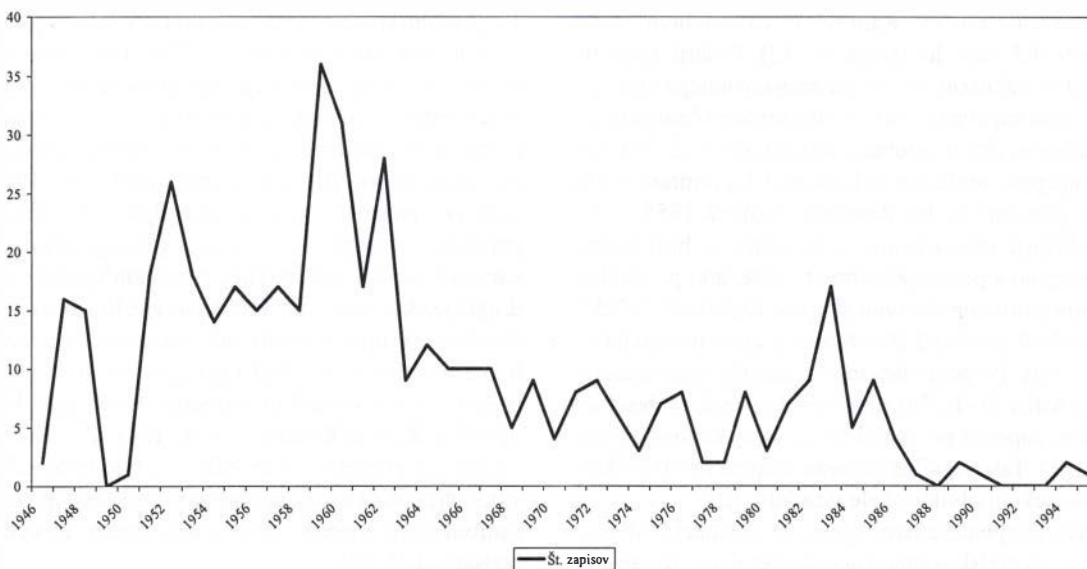
Od leta 1953 (Arhiv 22-171/53) si je vodstvo inštituta prizadevalo, da bi s študijskimi obiski v tujini znova vzpostavilo zaradi vojne pretrgani stik z razvojem lingvistične geografije v svetu – Rudolf Kolarič naj bi se z najnovejšimi redakcijskimi in risarskimi metodami pri izdelavi lingvističnih atlasov seznanil v Švici, Tine Logar pa v Nemčiji in Franciji, Švici in Italiji (v vsaki predvidoma po en semester!), leta 1957 pa je slednji zaprosil tudi za štipendijo Unesca na Poljskem (Arhiv 22-236/57). Istega leta (26. oktobra

1953, Arhiv 22-222/53) so se začeli poskusi, da bi popisovanje narečij razširili čez državne meje na avstrijsko Koroško. Kolarič je bil na študijskem bivanju v Švici šele konec leta 1957, leto dni pred odhodom z Inštituta, v poročilu (26-11/58) pa je opozoril zlasti na tehnične težave pri kartografiranju; na Koroško pa je prvi odpotoval Ivan Grafenauer (ravno tako leta 1957), ki je tam vzpostavil stike s slavističnim seminarjem graške univerze oz. z dr. Pavletom Zablatnikom iz Celovca.

V prvem obdobju je nastalo jedro zbirke za SLA, saj je bilo zbranega več kot polovica po prvotnem načrtu predvidenega gradiva.

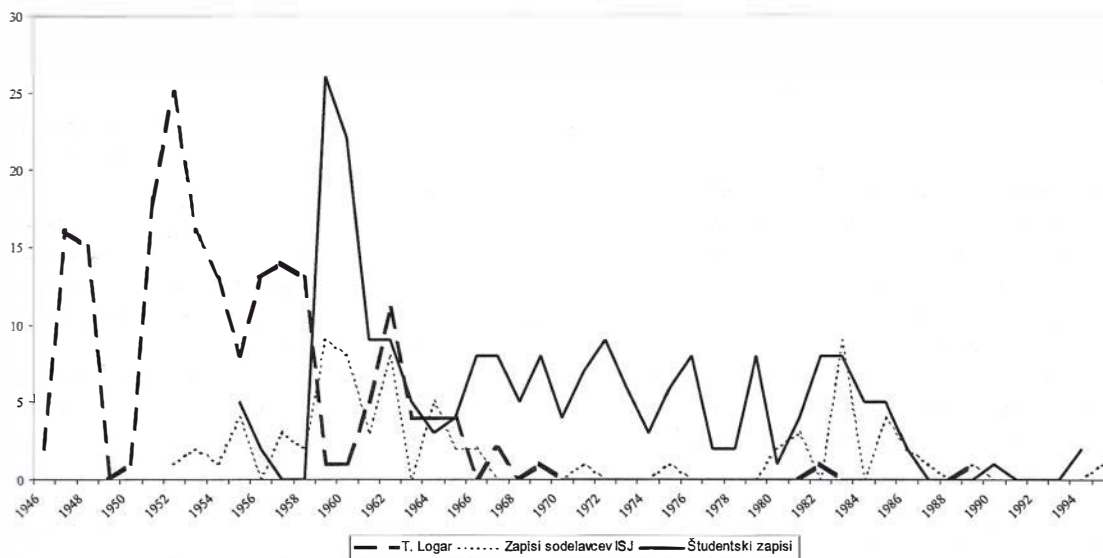
**Drugo obdobje (1959–1972).** Konec prvega in začetek drugega obdobja sta po eni strani zaznamovala odhoda Rudolfa Kolariča (na Univerzo v Novem Sadu) in Tine Logarja (na ljubljansko Filozofsko fakulteto), po drugi pa ustanovitev Dialektološke sekcije (po Pravilniku Inštituta za slovenski jezik pri Slovenski akademiji znanosti in umetnosti, Arhiv 26-214/1958) 23. decembra 1958. Ta si je v program (2. 6. 1959, Arhiv 26-18/1959) zadala tudi nadaljevanje zbiranja gradiva za slovenski lingvistični atlas po načrtu prof. Ramovša, revizijo dotedanjih zapisov in začetek poskusnega kartografiranja nabranega gradiva.

Tine Logar je sicer ostal zunanji sodelavec sekcije in jo je tudi vodil do leta 1961, ko je načelništvo prevzel Jakob Rigler, vendar je Slovenski lingvistični atlas ostal brez glavnega raziskovalca. V arhivu (26-49/59) so takole orisane takratne razmere: »Dialektološko delo na terenu pa je zadnje leto več ali manj zamrlo, ker nimamo za to primerne človeka. Načelnik si je v tej stiski pomagal na ta način, da je za nabiranje



Zapisi za SLA: Časovna preglednica (po Seznamu zapisov govorov po mreži krajev za SLA, str. 118–127)





Zapisi za SLA: Časovna preglednica po zapisovalcih

dialektičnega gradiva vpregel svoje študente – slaviste ljubljanske univerze, jih pri tem vodil in ob pomoči enega od asistentov (J. Riglerja, op. K. K. - J.) tudi kontroliral. Na ta način se je zadnje leto le nabralo precej novega in uporabnega znanstvenega gradiva. Delo s študenti je v marsičem vplivalo na zasnovo atlasa. Večinoma so študentje zapisali govor svojega rojstnega kraja – bodisi lastni idiolekt, bodisi govorico svojih (naj)ožjih sorodnikov ali sovaščanov –, zato raziskovanja zemljepisno ni bilo mogoče povsem načrtovati. Zapisi krajevnih govorov zunaj mreže za SLA naj bi kot dodatno gradivo nadomestili prejšnje sondažno raziskovanje okolice izbranih točk, »služili za točnejšo lokalizacijo posameznih izoglos« (Arhiv 26-22/66) in za kontrolo drugih zapisov. Pomembni naj bi bili tudi pri preverjanju gostote mreže, saj je že Kolarič (1954: 185) podvomil o zadostnem številu predvidenih raziskovalnih točk. Poleg tega pa je bilo treba Ramovševo vprašalnico, ki je bila namenjena enemu samemu jezikovno visoko razgledanemu raziskovalcu, precizirati tako, da bi lahko kljub večjemu številu raziskovalcev in njihovi manjši stopnji usposobljenosti dosegli primerljive izsledke. Za to je leta 1961 poskrbel Jakob Rigler. Večji posegi zlasti pri gramatičnem delu vprašalnice (prim. str. 16–17) so povzročili razpad zapsanega gradiva na dva med sabo neprimerljiva dela, zaradi česar bo posamezna vprašanja mogoče kartografirati le ob dodatnem proučevanju narečnega gradiva. Stalni sodelavci sekcije (T. Logar, I. Grafenauer in J. Rigler) pa so se v prvi polovici šestdesetih let osredotočili na raziskave zamejskih narečij (prim.

Riglerjevo poročilo, Arhiv 26-22/66: »Na Koroškem sta zapisovala T. Logar (14 govorov) in I. Grafenauer (10 govorov) ter v Italiji v Beneški Sloveniji T. Logar (7 govorov), v Reziji pa skupaj T. Logar in J. Rigler (4 govore)«).

Prve poskusne karte so nastale zaradi preverjanja zanesljivosti gradiva oz. ustreznosti mreže krajev. V Dialektološki sekciji je shranjenih približno petdeset kart iz tega obdobja. Ker niso niti podpisane niti datirane, avtorstva ni vedno mogoče zanesljivo ugotoviti. Samo dve karti (45 *trebuh* in 78 *sveča*) sta izoglosno-napisni, kot je predvideval Ramovš, druge so znakovne. Saša Sernec, asistentka, ki je skrbela za prenos narečnega gradiva v kartoteko, je risala besedne oz. besedno-glasovne karte, Tine Logar in Jakob Rigler pa sta se posvetila glasovnim in naglasnim. Kljub temu da so npr. v programu za leto 1962 (Arhiv 26-4/62) ti prvi poskusi ocenjeni kot »definitivni« in naj bi bilo »vanje treba pred izdajo le še vnesti nezapisane točke«, je v njih čutiti veliko omahovanje med Ramovševim »geografsko urejenim slovarjem« (gl. str. 12) in sodobnejšimi znakovnimi kartami. Vrisani znaki so preprosti (krog, trikotnik, elipsa, kvadrat ...), med seboj se ločijo po barvi ploskve in obrobe. Poleg tega ni vedno jasno, katero jezikovno prvino naj bi ponazarjala posamezna grafična prvina – to je zlasti opazno pri besedno-glasovnih kartah: s karte 419 *goba* npr. ni mogoče jasno razbrati, kdaj prikazuje refleksenosnika *q*, kdaj pa različne korene besed *goba*, *grvan*, *globája*, *vergáš*, *glibája*.

Prve glasoslovne kartografske obravnave gradiva za SLA so bile namenjene monografski obdelavi slovenskega vokalizma. Izsledki so bili objavljeni v Riglerjevem *Pregledu osnovnih razvojnih etap v slovenskem vokalizmu* (SRL 14 (1963), 25–78) in *Pripombah k Pregledu osnovnih razvojnih etap v slovenskem vokalizmu I* (SRL 15 (1967), 218–229) ter Logarjevih *Sistemih dolgih vokalnih fonemov v slovenskih narečjih* (SRL 14 (1963), 111–132). Sočasno je Tine Logar v treh prispevkih (*Iz priprav za lingvistični atlas*, JiS 4 (1958/59), 129–135; *Današnje stanje in naloge slovenske dialektologije*, JiS 8 (1962/63), 1–6; *O pripravah za slovenski lingvistični atlas*, *Prace językoznawcze* 5 (1963), 405–407) predstavil vsa nova dognanja »glede geografske razširjenosti posameznih narečij« ter »posameznih pojavov glasoslovne, oblikoslovne in akcentske narave«, ki so jih prinesle raziskave za SLA.

Kljub dokaj obetavnim začetkom pa je v drugi polovici šestdesetih let delo za SLA skoraj popolnoma zastalo. Od leta 1966 so bile vse razpoložljive dialektološke moči usmerjene v zbiranje gradiva za splošnoslovanski lingvistični atlas (OLA). Hkrati so načelnika sekcije vedno bolj odtegovale že leta 1964 sprejete obveznosti pri pravorečno-pravopisnem in intonacijskem delu Slovarja slovenskega knjižnega jezika. Konec šestdesetih let dela niti ni bilo mogoče več načrtovati (prim. Letopis 20: 158), saj ni bilo nikogar, ki bi načrte lahko uresničeval.

**Tretje obdobje (1972–1984).** Stagnacija je bila prekinjena šele z dvema novima nastavitvama (1972 – Francka Benedik, 1974 – Sonja Horvat). Čeprav je bil povod za odprtje delovnih mest sodelovanje pri splošnoslovanskem (OLA) in evropskem atlasu (ALE), sta se novi sodelavki uvajali v lingvistično geografijo prav z zbiranjem in urejanjem gradiva ter risanjem poskusnih dialektoloških kart za SLA (prim. Arhiv 26-12/73).

V tem obdobju je bila ponovno natipkana in razmnožena (tehnično preurejena) vprašalnica za SLA (J. Rigler in F. Benedik, 1978–1979). Kartotečno gradivo sta S. Horvat in F. Benedik natančno preverili, uredili in sproti dopolnjevali s prepisi gradiva študentskih nalog. Po tako urejenem gradivu sta bila izdelana seznam in zemljevid zapisanih govorov (F. Benedik, 1980–1982), na podlagi katerih je bilo mogoče določiti novo mrežo krajev (T. Logar, J. Rigler, 1982–1984). Leta 1984 je bila izdelana nova osnovna karta za SLA.

Tudi sočasno nastale poskusne karte so bile namenjene določitvi dokončnega izbora raziskovalnih točk (Poročilo o delu v l. 1977, Arhiv 1977 – brez številke). Razen ene (J. Rigler: Infinitivni akcent pri priponsko naglašanih glagolih IV. vrste, 1977) so vse delo F. Benedik (1976: 191 *žito*, 197 *koruza*, 363 *netopir*, 420

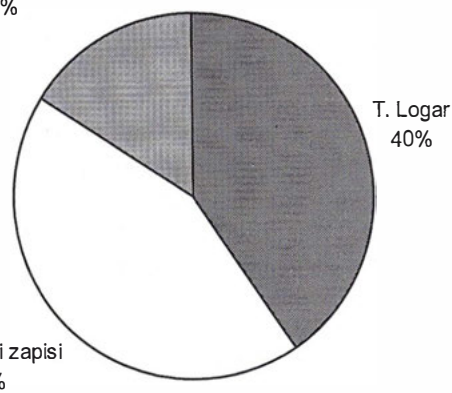
*krompir*, 1977: 421 *zelje*, 423 *fižol*, 425 *grah*, 427 *sončnica*, 430 *čebula*; 1978: 354 *čmrlj*, 378 *močerad*, 394 *jelka*, 395 *bukev*, 556 *gozd*; 1980: 202 *med*, 228 *veliki šmaren*).

Zapisovanje gradiva za SLA se je nekoliko pospešilo v prvi polovici osemdesetih let, ko je takratna načelnica Martina Orožen (sekcijo je vodila v letih 1977–1983) vzpostavila mrežo zunanjih sodelavcev doma in v zamejstvu (Letopis 32: 235). Ker je bila ta dejavnost pospremljena z vnovičnim poskusom razširitve projekta (Arhiv 22-167/81), je nekaj zapisov nastalo po poskusni leksični vprašalnici na Koroškem.

Sodelovanje pri mednarodnih projektih je spreminjalo tudi naravo domačih raziskav. Te so se ob enaki vprašalnici vedno bolj osredotočale na sinhrono podobo narečij. Zlasti za študentske zapise so značilne predstavitve glasovnega sestava, ki se od leta 1981 zgledujejo po Fonoloških opisih (FO 1981). Transkripcija OLA pa je vplivala na spremembo nacionalne transkripcije (Tine Logar, *Slovenska narečja*, Ljubljana: MK, 1975, 85–87).

zapisi sodelavcev ISJ

16%



*Zapisi za SLA: deleži posameznih zapisovalcev*

**Četrto obdobje (1985–1999).** Z izdelavo nove osnovne karte so se kljub manjkajočim 10 odstotkom zapisov (gl. str. 18) odprle možnosti za nastanek uvodnega zvezka atlasa. Poleg kartoteke je Francka Benedik v tem zadnjem obdobju (1985–1986) uredila tudi zvezkoteko – arhiv vseh zvezkov z zapisi sodelavcev sekcije in fotokopij izvornikov študentskih diplomskih nalog, tako da je zbrano tudi celotno narečno gradivo, ki je nastalo ob delu za SLA, vendar je ostalo zunaj kartoteke, in vse jezikovne razčlembes posameznih govorov.

Prvim poskusnim kartam na podlagi nove mreže točk (F. Benedik – 1985: 197 *koruza*; 1986: *robkati*, 198

ličkati, 417a storž; 1987: 201 čebela, 351 mravlja; 1988: 159 streha; 1989: 556 gozd, 727 refleksi \*ě; 1992: 228 veliki šmaren, 351 mravlja, 440 oreh; 1993: 197 koruza, 198 ličkati, 198a luščiti, 417a storž, 215 ooprtnjak; V. Smole – 1986: 108 brisača, 221 velika noč, 224 pirhi, 240 cvetnonedeljska butara; 1997: 701 zgodaj podaljšani ə (gen. pl.), 702 novoakutirani ə v nezadnjem besednem zlogu, 720 ə a) stalno dolgi, 721 ə b) staroakutirani, 733B o (novoakutirani), 733C o (sekundarno naglašeni), 742 i a) stalno dolgi, 742 b) staroakutirani, 745 u a) stalno dolgi, b) staroakutirani; J. Škofic – 1997: 210 žeganje, 347/703 pes, 702 maša, 727 lep, 728 cesta) so kmalu sledile tudi prve objave posameznih kart:

• Francka Benedik:

*Poimenovanje gozda in refleksi ǣ v besedi sneg v slovenskih govorih*, Razprave SAZU: Razred za filološke in literarne vede XIII, 1990, 213–220 (556 gozd, 727 refleksi \*ě).

*Veliki šmaren*, Traditiones 21, 1992, 233–240 (228 veliki šmaren).

*Slovenska narečna imena za oslo in oselnik* (Slovene dialectal words for whetstones and whetstone holders), v: Inja Smerdel, Oselniki: Zbirka Slovenskega etnografskega muzeja, Ljubljana 1994, 301–313 (310 oselnik).

*Narečni izrazi za koruzo, koruzni storž, ličkati in ružiti*, Razprave SAZU: Razred za filološke in literarne vede XV, 1996, 7–25. (Vse objavljene karte so opremljene s seznamom celotnega gradiva.)

• Vera Smole:

*Poimenovanja za cvetnonedeljsko butaro*, Traditiones 17, Ljubljana 1988, (240 cvetnonedeljska butara).

*Poimenovanja za kozolec ter njegov steber, late in stol v slovenskih narečjih*. Traditiones 25 = Besede in reči, Ljubljana 1996, 309–320 (299 kozolec (splošno poimenovanje), 300 steber kozolca, 301 late kozolca, 302 stol v kozolcu; 299 kozolec tudi v: Slovenska narečja, Enciklopedija Slovenije 12 (Slovenska n–Sz), Ljubljana: MK, 1998, 1–5).

*Razvoj dolgega polglasnika po gradivu za Slovenski lingvistični atlas (SLA)*, Vatroslav Oblak, Ljubljana 1998 (Obdobja 17), 153–160 (700 dolgi ə (padajoči zlog): dan, vas, mah, laž, čast).

*Poljedelska terminologija po gradivu za slovenski lingvistični atlas (SLA)*, Predavanje na Slovenističnih dnevih (Giornata di slovenistica) v Trstu 7. maja 1998 – zbornik v pripravi (286 plug, 287 lemež, 288 črtalo, 289 držalo pri plugu).

✓ prvi polovici devetdesetih let se je porodila tudi zamisel, da bi zaradi dolgega časovnega obdobja, v katerem je nastajalo gradivo, kot pripravo na kartografsko obravnavo izdelali fonološke opise za redkejšo mrežo krajev. Ti bi olajšali delo pri ločevanju fonetičnega in fonološkega v zapisih ter

omogočili lažje poenotenje transkripcije (prim. str. 22). Zasnova projekta še ni izdelana, saj je bil model, kakršnega poznamo iz Fonoloških opisov iz leta 1981, ustvarjen za širše, južnoslovansko področje, zato določene značilnosti slovenskih narečij (npr. redukcija) niso dovolj načrtno obdelane. Poleg tistih točk SLA, ki so že predstavljene v Fonoloških opisih (Breznica (SLA 15), Kneža (33), Solbica (59), Ošnje (81), Komen (107), Križ (112), Pomjan (123), Hrušica (152), Cerkno (166), Horjul (176), Srednja vas v Bohinju (196), Valburga (212), Ribnica (247), Babno Polje (279), Dragatuš (289), Luče (310), Mostec (351), Videm ob Ščavnici (370), Gomilica (392), Gornji Senik (404)), je po gradivu za SLA doslej nastalo že kar nekaj fonoloških opisov:

• Francka Benedik:

*Fonološki opis govora vasi Bukov Vrh* [SLA 182], Zbornik razprav iz slovanskega jezikoslovja: Tinetu Logarju ob sedemdesetletnici, Ljubljana 1989, 31–44.

*Fonološki opis govora vasi Selca* [SLA 193], Filologija 24–25, Zagreb: Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, Razred za filološke znanosti, 53–59.

*Fonološki opis govora vasi Pungert* [SLA 185], Jezikoslovni zapiski. Zbornik inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša 3, Ljubljana: ZRC SAZU, 1997, 157–166.

• Sonja Horvat:

*Nekaj naglasnih in fonoloških značilnosti slovenskega kostelskega govora*, SRL 42 (1994), št. 2–3 (1944) = Ramovšev zbornik (Obdobja 12), 305–311 (vokalizem Babnega Polja (SLA 279) z izvorom, str. 307).

• Vera Smole:

*Fonološki opis govora vasi Šentrupert (SLA 262)*, Jezikoslovni zapiski: Zbornik Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša 4, Ljubljana: ZRC SAZU, 1998, 73–88.

• Jožica Škofic:

*Fonološki opis govora Kroke (SLA 202)*, Jezikoslovni zapiski: Zbornik Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša 3, Ljubljana: ZRC SAZU, 1997, 175–189. Vodnik po zbirki narečnega gradiva za Slovenski lingvistični atlas (SLA) s svojim natančnim prikazom zgodovine in ustroja gradivskih zbirk za SLA sklepa četrto obdobje in odpira vrata v naslednje. Pred pripravo gradiva za prvi zvezek SLA pa bo treba še zapisati manjkajoče govore, rešiti nekaj teoretičnih vprašanj (zasnova fonoloških opisov, poenotenje transkripcije ipd.) ter poskrbeti za ustrezen način računalniškega hranjenja in obdelave gradiva.

Karmen Kenda - Jež



# UVOD

L. 1946 je akad. Fran Ramovš slovenski javnosti obljubil, da bomo v desetih letih dobili Slovenski lingvistični atlas. Delo zanj se je res začelo, o napredovanju ali nenapredovanju in drugih organizacijskih delih pa se je vedelo v glavnem znotraj Slovenske akademije znanosti in umetnosti. Zunaj nje, pa še to le v slavističnih krogih, je bil atlas stalno predstavljan kot dolgoročni projekt, ki napreduje, zdaj hitreje zdaj počasneje. Že petdeset let.

Tokrat želim predstaviti prizadevanja za to delo od njegovega začetka do danes in seveda sedanje stanje. Potreba po takem priročniku se kaže že dolgo. Raziškovalci posameznih področij jezika želijo različne informacije o stanju v posameznih narečjih. Mnogi,

ki bi take podatke s pridom uporabljali, niti ne vedo, da gradivo obstaja. Večina tistih, ki ve za obstoj, pa ne pozna njegove vsebine. Ker v kratkem času objave celotnega gradiva ni pričakovati, za kartografitiranje pa vse gradivo niti ni primerno, bo pričujoči vodnik po izredno bogati, seveda pa še zdaleč ne popolni zbirki narečnega gradiva koristil vsem, ki bodo potrebovali določene podatke. Če bo usoda naklonjena in bo v doglednem času poleg posameznih kart, ki se v publikacijah že pojavljajo, objavljen tudi kak zvezek kart, bo vodnik služil kot t. i. uvodni zvezek, v katerem morajo biti objavljeni vsi tu zbrani podatki. Uporaben bo tudi kot vprašalnica (doslej sploh še neobjavljena), po kateri bo mogoče zapisati govor poljubnega kraja.

# ZAČETKI SLOVENSKEGA LINGVISTIČNEGA ATLASA (SLA)

Zamisel o slovenskem lingvističnem atlasu<sup>1</sup> je stara več kot šestdeset let. Kot osnovo lahko jemljemo željo akad. Frana Ramovša po kartiranju izoglos, o čemer piše l. 1929.<sup>2</sup> To je tudi čas, ko so začeli nastajati prvi jezikovni atlasi.<sup>3</sup> L. 1934<sup>4</sup> govori že prav o lingvističnem atlasu. Zanj je napravil tudi načrt, ki pa ni bil nikoli objavljen in je shranjen med njegovo zapuščino. V njem je najbolje opisal svojo predstavo o atlasu. Navedla bom najpomembnejše odlomke.

»Lingvistični atlas je neobhodno potrebno sredstvo za študij dialektov in jezika. /.../ Tu ne smemo misliti na zbirko barvastih kart, ki bi nam predočevale obseg tega ali onega dialekta; to ni lingvistični atlas, marveč dialektološka karta, približna projekcija nekega števila jezikovnih pojavov, ki se po obsegu skoraj nikdar popolnoma ne ujemajo s tako projektiranim obsegom; /.../ Pri lingvističnem atlasu pa gre za večje število kart; vsaka karta bo pokazala samo én pojav, **éno besedo** (poud. F. B.), kako se govori (približno) istočasno na vsem slovenskem jezikovnem ozemlju; **atlas je torej nekakšen slovar, ki pa ni alfabetno, marveč geografsko urejen** (poud. F. B.). Tako bo, da vzamem za primer, éna karta pokazala, kako se govori beseda ‚čelo‘: na mestu krajevnih imen, ki bodo napisana le na temeljni karti, bo na zadevni lingvistični karti (na prosojnim papirju) točen fonetični zapis te besede, kakor se tam govori. /.../ /N/a nji /bom/ našel odgovore in podatke za celo vrsto jezikovnih dejstev na pr. 1.) videl bom, kje je še ohranjeno staro naglaševanje na zadnjem zlogu besede; 2.) razbral bom, kakšna je nadaljnja razvojna pot v naglaševanju te besede; kako si slede posamezne faze; 3.) kje je akanje (razvoj kratkega o v a); 4.) da je ta beseda prešla v maskulinum; kje in zakaj; 5.) da je ta beseda postala femininum; kje in zakaj; 6.) da se je končni -o razvijal različno (-u, -, -o, -a); 7.) da se je -e- v prvem zlogu, zavisno od dejstev pod 1. in 2. razvijal različno in v kakšnih smereh; 8.) da se je -l- razvijal različno itd. itd. /.../ Taka karta bo torej osvetlila vso sedanost in preteklost besede ‚čelo‘. /.../ Nabiralec mora biti vedno./ t. j. na vseh krajih **ena in ista oseba** (poud. F. B.); ta oseba, ki dojemata z istim ušesom slovenske glasove na najrazličnejših krajih, jih bo na isti transkripcijski način beležila. Biti pa mora dobro podkovan v fonetičnem zapisovanju in imeti mora dobro izvežbano uho; važno je, da razlikuje tudi kvantitetne, če še tako neznatne razlike, da čuje intonacijo tudi

nepoudarjenih zlogov, seveda tudi akcentsko naravo poudarjenih zlogov. Naj je slučaj, sreča je, da imam takega človeka.«<sup>5</sup> (Ramovš 1934: 1–4)

Pri sestavi načrta se je precej opiral na Jezikovni atlas poljskega Podkarpatja M. Małeckega in K. Nitscha, ki je izšel l. 1934, posebno na vprašalnico zanj. Ta atlas je leksični napisni. Vsebuje 500 kart, od tega približno 450 leksičnih, ostale pa so predvsem semantične in morfološke. Vprašanj zanj je bilo približno 1000, od tega okrog 600 leksičnih, 70 semantičnih in 230 gramatičnih, predvsem fonetičnih in morfoloških. Točk je 40. Zapisovalec je bil v večini primerov Małecki sam. Ramovš je od vsega začetka povezoval delo za atlas z ustanovitvijo akademije. Ko je bila l. 1938 res ustanovljena Akademija znanosti in umetnosti in je minila še vojna,<sup>6</sup> je načrt predložil.<sup>7</sup> Poglejmo, kako v Letopisih akademije poročajo o začetkih atlasa.

V poročilih o delu za l. 1945 in 1946 F. Ramovš med drugim piše:

»Ena izmed najnujnejših potreb slovenskega jezikoslovja je lingvistični atlas, ki bi obsegal vse dialektično izredno razgibano in raznovrstno ozemlje slovenskega jezika. /.../ Posebna komisija je s temeljnimi pripravami že pričela; izdelana je mreža krajev, kjer bo eksplorator gradivo nabiral; teh krajev je določenih 287. /.../ Komisija izdeluje nadalje že vprašalnico, ki vsebuje besede in gramatična vprašanja, ki jih ima eksplorator na določenih krajih nabirati, obsegala pa bo tudi vprašanja, ki se tičejo posameznih poljedelskih, lončarskih, planinarskih, sirarskih in drugih stvarnih predmetov in ž njimi zvezanega domačega dela, gospodarstva in obrti. Načrt predvideva, da se z eksploracijo prvih krajev prične že letošnje poletje in če bo delo moglo potekati brez ovir, bo v kakih 10 letih izdaja atlasa s približno 1000 kartami dovršena stvar.«<sup>8</sup> (Letopis 2: 139–140)

»Komisija za Slovenski lingvistični atlas je dokončno izdelala mrežo krajevnih imen, kjer se ima gradivo nabirati; vseh krajev je 312. Izdelan je nadalje kvestionar besed (brez izrazoslovja in lokalnih posebnosti); skupinskih razdelkov je 16 in vsebujejo 870 vprašanj. Za vzorec je izdelana poskusna karta za besedo ‚danes‘. V počitniških dneh je pričel znanstveni aspirant dr. Tine Logar zbirati gradivo v vrhniškem in poljanskem okolju; to gradivo se predeluje. Prva eksploracija v večjem obsegu je določena za l. 1947.«<sup>9</sup> (Letopis 2: 149, 150)

Ramovš si je torej predstavljal, da bo ob neoviranem zapisovanju na terenu delo končano v desetih letih. Čas je določil približno, saj do takrat niso imeli niti enega zapisa po vprašalnici, da bi lahko vsaj malo preračunali, koliko časa je potrebno za zapis na terenu. Vidi pa se tudi, da so glede na načrt iz l. 1934 že na samem začetku nastale nekatere spremembe: v delo se vključi več ljudi – prvotno Ramovš sam, zdaj komisija, število zapisanih govorov se od 200 (največ 235) poveča na 312. Za delo na terenu je namesto (nekdanj mišljenega) F. Pacheinerja zdaj določil mladega T. Logarja. Vendar je bila po Logarjevih lastnih besedah (novembra 1992) njegova glavna naloga, da se pripravlja za delo na univerzi. Potemtakem je bilo zapisovanje njegova stranska naloga, glavna je postala šele pozneje, ko ni mogel na univerzo.

Komaj pa je T. Logar začel l. 1947 zbirati gradivo, že so se začele pojavljati ovire. L. 1948 je Ramovša zadela rahla kap. Za to leto v letopisu tudi ni poročila. Že l. 1949 nastopi druga ovira. Zaradi odsotnosti zapisovalca je bilo delo ustavljeno. Nadaljevalo se je poleti l. 1950 (Letopis 4: 144, 189). V takratnih težkih razmerah, ob delu peš in s kolesom je Logarju v enem letu uspelo zapisati okrog 20 govorov. Tudi če bi se delo s takim tempom nadaljevalo do konca, bi samo zapisovanje trajalo približno 15 let. Ob teh prvih terenskih izkušnjah in spoznanju, da »/e/n sam človek ne zmore tako velikega dela brez znatne pomoči večjega kadra ljudi« (Delo v Inštitutu za slovenski jezik v l. 1950, Arhiv 22/52) je Odbor iskal rešitev v dveh smereh. Po prvi zamisli naj bi si pomagali z mrežo usposobljenih informatorjev na terenu, glavni eksplorator pa bi že zbrano gradivo le preverjal, poskrbel za pravilnost transkripcije in urejal kartoteko (Delovni načrt za l. 1951 v ISJ, Arhiv 43/50), po drugi pa naj bi se eksploratorjevo delo omejilo le na teren, tehnično urejanje gradiva na Inštitutu pa bi prevzel kak drug sodelavec (Poročilo ISJ za l. 1951, Arhiv 22/52). Tako je že v začetku l. 1952, sprva honorarno, začela za kartoteko SLA skrbeti Saša Serbec. Zdi pa se, da po l. 1948 oz. po začetnih Logarjevih zapisih (Ramovš ni napravil niti enega samega) Ramovš sami tehnični izvedbi načrta ni več posvečal veliko pozornosti.<sup>10</sup> Po prvotni zamisli naj bi zapisovalec v natančni fonetični transkripciji zapisoval v vnaprej tiskano vprašalnico, prepisovalec bi prenesel zapis na skice kart, Ramovš potegnil izoglose in kartograf po tej predlogi izdelal prave karte za tiskarno. Delo pa ni tako gladko potekalo: vprašalnice niso bile natisnjene, zapisovalec ni uporabljal skic, osnovna karta, na katero naj bi prepisovali, ni bila izdelana, zapisano gradivo so predelovali.

L. 1952 pa je nastopila tretja, vsekakor najusodnejša ovira – umrl je Ramovš. Upravnik Inštituta za slovenski jezik (ISJ) je postal Ivan Grafenauer, ki ni bil pred-

vsem jezikoslovec, še manj zgodovinar slovenskega jezika. Skrb za SLA je prevzel namestnik upravnika in Ramovšev naslednik na filozofski fakulteti – Rudolf Kolarič. Čeprav delo na področju dialektologije ni prestopilo okvirov Ramovševih zasnov, saj je že on poleg lingvističnogeografskih raziskav predvidel tudi monografske obdelave posameznih narečij (pismo Robertu Taylorju, Arhiv 22–78/51), zbiranje narečnege gradiva v slovarskih zbirkah,<sup>11</sup> pripravo zbornika dialektičnih tekstov in ustvaritev fonogramskega arhiva dialektov (prim. Letopis 3: 41–42, Poročilo ISJ za l. 1951, Arhiv 22/52), so drugačna teoretična in metodološka izhodišča precej spremenila načrtovanje in izvedbo posameznih nalog. Kolarič je namreč svoje organizacijsko delo zasnoval na predpostavki, da »/s/lovenska narečja /.../ tako naglo izginjajo oziroma se stapljajo v koiné, da po 20 letih ne bomo imeli več kaj zapisati in bomo pred zgodovino sami krivi, če ne bomo potomcem in znanstvenemu svetu ohranili podobo naših številnih narečij in govorov, ki so v marsičem svetovna zanimivost« (Poročilo o delu ISJ v l. 1952, Arhiv 22–279/52). Zato je bilo raziskovanje narečij kljub (še vedno) premajhnemu številu raziskovalcev in dokaj skromnim finančnim sredstvom zastavljeno kar se da široko. Tisto, kar je Ramovš zasnoval kot SLA, vključno z vprašalnico, je bilo s tega stališča ocenjeno kot nepopolno (Kolarič 1954: 185).<sup>12</sup> Po vprašalnici naj bi zapisovali gradivo le za fonetično-morfološki del atlasa, medtem ko naj bi se vprašalnici za morfološko-sintaktični in semantični del (Poročilo o delu filološko-lingvistične sekcije, Arhiv 22–234/54, pril. 2) dokončno oblikovali ob ekipnih terenskih raziskavah, ki so od l. 1954 do l. 1956 potekale v okolici Pivke, Postojne, Ilirske Bistrice, Vrem in Vipave (Letopis 6: 139, 143; 7: 133), vendar dlje od osnutkov (Kolarič 1955: 174) ni prišlo. Obe vprašalnici naj ne bi služili le za dialektološke in jezikovnozgodovinske raziskave, »dialektičn/a/geografij/a/ vseh gramatičnih pojavov in razširjenosti posameznih besed« (Letopis 5: 316) naj bi bila pomembno pomagalo pri pisanju načrtovane opisne slovnice slovenskega jezika in Velikega akademskega ter Priročnega besednjaka slovenskega jezika (Arhiv 22–227/54). T. i. semantični del SLA je pod vodstvom B. Voduška sploh v celoti nastajal v slovarski sekciji. Izhodišče za sestavo glagolske in pridevniške vprašalnice, po kateri so zbirali gradivo na Pivki, v okolici Ribnice na Dolenjskem in v Sopotnici, od l. 1955 pa prek mreže zunanjih sodelavcev po vsej Sloveniji (Letopis 6: 143) je bilo po vsej verjetnosti<sup>13</sup> besedišče knjižnega jezika, tako da dobljeno gradivo ni bilo v prvi vrsti namenjeno za raziskave narečnege besedoslovja in semantike.

Delo za fonetično-morfološki del SLA je v teh letih potekalo po že ustaljenem načinu in v enakem tempu

kot prej. Delo je nadaljeval T. Logar, zapisi drugih eksploratorjev so bili še vedno prej izjema kot pravilo (prim. Letopis 5: 314; 6: 139). Na podlagi tega gradiva so nastale tudi Logarjeve Dialektološke študije (1996: 37–136). Raziskave na tem področju so poskušali pospešiti le s skrajšanjem časa za potovanje med posameznimi raziskovalnimi točkami (nakup

motorja konec l. 1952).

L. 1954 je torej SLA postal nekaj sinonim za slovensko dialektologijo in ne le eden od pripomočkov za študij narečij in jezika, ki naj bi ga izdelali na SAZU. Vsak nov projekt so ogrnili s plaščem SLA, namesto da bi ga na novo poimenovali.<sup>14</sup>



# VPRAŠALNICA

L. 1946 omenjeno vprašalnico (gl. str. ?) je začel Ramovš pripravljati že l. 1934. Tako kažejo njegova lastna poročila o atlasu, pa tudi izjave T. Logarja potrjujejo, da se je začel s tem ukvarjati že med vojno ali morda še prej. Po prvotni zamisli naj bi bila razdeljena na splošni in posebni del. Splošni naj bi imel do 3000 vprašanj (na drugem mestu v Načrtu 5000) in »naj bi obsegal besede, ki so nekako vsem Slovincem znane (poud. F. B.) /.../ Na znotraj je treba paziti, da bo vprašalnica v sebi imela tolikšno število takšnih besed, da bo po čitanju kart razvidno, kako se regularno razvijajo na danem kraju glasovi, kakšna je akcentuacija (akcentski tipi), morfološke, sintaktične in leksikalne posebnosti.« (Ramovš 1934) Posebni del naj bi vseboval poglavja, ki so značilna za posamezne pokrajine: poljedelstvo, živinoreja, planšarstvo, sirarstvo, lončarstvo, sitarstvo, suha roba, lov, obrt (Ramovš 1934, Letopis 2: 140). Ta del vprašalnice v Ramovševem času ni bil izdelan, pa tudi pozneje, ko so se lotili zapisovanja, ne.<sup>15</sup> Kjer bi bilo mogoče, naj bi vprašalnico dopolnjevala ilustracija.<sup>16</sup> Primere ilustracij, ki pa so narejeni samo za prva dva razdelka, je ob začetkih tudi predložil. Te skice niso posebno koristne, ker prikazujejo dele človeškega telesa in obleke, kar izpraševalec lahko pokaže na sebi.<sup>17</sup> Iz take zamisli je nastala vprašalnica z 870 oštevilčenimi vprašanji. Razdeljena je v 16 razdelkov: I. Telo, II. Obleka, III. Hiša, IV. Vas, V. Prazniki, VI. Orodje, VII. Živina, VIII. Rastline, IX. Planina, X. Bolezni, XI. Čas, XII. Pokrajina, XIII. Družina, XIV. Štetje, XV. Razno, V. Gramatična vprašanja. Vprašanja niso zastavljena v stavčni obliki, največkrat vsebujejo knjižni izraz, za katerega se želi dobiti narečna ustreznica. Prvih 14 razdelkov ustreza zamišljenemu splošnemu besednemu delu in šteje 646 vprašanj. Uvrstitev vprašanj v posamezni pomenski razdelek velikokrat ni ustrezna. Pomensko sorodna vprašanja so uvrščena v različna poglavja: npr. *botra* (Telo), *boter* (Prazniki), *poroka* (Prazniki), *omožiti se*, *oženiti se* (Družina). Praznik *vsi sveti* najdemo v poglavju Telo, *žeganje* v poglavju Vas, v poglavju Prazniki pa sta npr. vprašanja *kor* in *mežnar*. Zelo nazoren primer za neprimerno razvrščanje je celotno poglavje Vas, iz katerega bi več kot polovica vprašanj sodila v druga poglavja (*čebela*, *med*, *satje*, *vosek* k živalim, poimenovanja žit k rastlinam), tista, ki dejansko spadajo v to poglavje, pa najdemo v drugih razdelkih (*studenec*, *plot*, *hlev*,

*vrt*, *greda*, *steza*, *korito* v razdelku Hiša). Podobnih nedoslednosti je še veliko.

Ker so posamezne besede asociativno vezane na različne pomenske sklope, se nekatera vprašanja v različnih poglavjih ponovijo, v vsakem pa imajo ustrezno tekočo številko: *kotel* 150, 469; *čebela* 201, 350; *gozd* 435, 55; *jabolko* 405, 718; *dež* 527, 706, 799. Tudi vrstni red vprašanj znotraj posameznih razdelkov ni vedno pričakovan. V prvem poglavju (Telo) vprašanja po vrsti zahtevajo poimenovanja za telesne dele od glave do nog, nekatera pa izstopajo iz tega vrstnega reda in jih najdemo na nepričakovanem mestu: 62 *stopalo*, 63 *kost*, 64 *koža*, 65 **obrvi**, 66 **trepalnice**, 67 **brki** (poud. F. B.), 68 *spolovilo*, 69 *zadnjica*, 70 *prdeti*, 71 *pezdeti*, 72 *smrdeti*.

Pri nekaterih vprašanjih je dopisano še »fl.«, kar pomeni, da je treba poleg osnovne oblike zapisati tudi druge, ni pa povedano, katere, npr. 1 *las*, *lasje*; fl., 8 *uho*; fl., 196 *meti*; fl. Nekatera vprašanja izjemoma zahtevajo odgovore za dva ali več designatov. Posamezni deli takih vprašanj so med seboj so ločeni s pomišljajem oz. vejico ali pa je en del v oklepaju: 51 *mehur – čreva*, 101 *ogrinjalo – plašč*, 146 *štedilnik – kuhinja*, 147 *peč – ognjišče*, 153 *nož – britva*, 162 *skedenj – petra – gumno*, 200 *kruh* (*peka*), 463 *naprave za sir*, 498 (*kokoš*) *se mavs*, *nese* (*leže*), 504 *jutro*, *davi – danes zjutraj*, *zjutraj*, 505 *večer*; *drevi – zvečer*, 506 *dopoldne – opoldne*, 511 *južina – malica*, 513 *sneži*, *sneg*. Verjetno gre za poznejše popravke vprašalnice, na kar kaže tudi vprašanje 571a *pot*, ki ga zaradi pomena ni bilo mogoče dodati h kakemu drugemu vprašanju. Tudi vprašanje 662 zahteva glavne števnike od 30 do 100, medtem ko imajo števniki od 1 do 12, 15 in 20 vsak svojo številko vprašanja. Uvrstitev določenega vprašanja v posamezni tematski sklop ima včasih za posledico vsebinsko različne odgovore. Zelo nazorno je vprašanje 127 *podkev*. Nahaja se za vprašanjem *peta* pri čevlju (125b), vendar izraz *podkev* skoraj vsakdo najprej poveže s konjem. Zato so nekateri ob tem vprašanju iskali odgovore za zakovico na čevlju (Logar), drugi pa za konjsko *podkev* (Podrekar, Rigler). Ker vprašanja niso bila podana v stavkih (npr. Kako se imenuje krpica za brisanje nosu?), so si jih nekateri poznejši zapisovalci razlagali kot besedna, drugi pa kot glasovna ali celo kot pomenska in glasovna hkrati. Odgovori zato niso etnotni. Tako je npr. na vprašanje 104 *robec* v prvem

primeru odgovor *robec, smrkovec, rutica* ..., v drugem pa samo *robec*, ne glede na to, kaj ta beseda v določenem govoru pomeni. V mnogo krajih pa sploh ni odgovora. To je takrat, ko beseda *robec* v pomenu, ki so ga povzeli iz knjižnega jezika ali lastnega narečja, ni znana. Zapisovalci so namreč mislili, da je treba navesti izgovor besede, vendar samo v primeru, če se 'krpica za brisanje nosu' imenuje *robec*.

Razdelek 15 izstopa iz celotnega koncepta, saj sploh ne vsebuje vprašanj, ampak samo dve navodili za zapisovanje. To je načrtovani (še neizdelani) posebni del.

Tudi 16. razdelek z naslovom Gramatična vprašanja je napravljen samo vsebinsko. Obsega 170 različno zastavljenih vprašanj: nekatera zahtevajo enobesedni odgovor, druga lahko vključujejo po pol strani besed ali več: npr. 720 *ę*, 721 *q*. Pri nosnikih namreč glasovni razvoji glede na naglas in položaj v besedi niso obravnavani v posebnih vprašanjih. Pri obravnavi drugih samoglasnikov je to deloma izvedeno in eno vprašanje vsebuje izvorno iste glasove, npr. 728 *ě* (*staroakutirani*), 729 *ě* (*kratkopoudarjeni*) itd. Vendar tudi tu niso našteje konkretne besede, kar bi omogočilo zapisovanje glasov v istem glasovnem okolju in s tem primerljive odgovore. Pojav, po katerem se sprašuje, je večkrat samo opisan: npr. vprašanje 781 *-b : -f; -d : -č, -s; -g : -x, -h, -0*, včasih pa je ravno obratno – nekaj besed z iskanim pojavom brez njegovega opisa: 774 *človek, pravi, zapoved*, 779 *postelja, uzda, pazduha*, in ne: *v pred sprednjimi vokali ali: prehodni j pred dentali*. Le redko je uporabljena najboljša možnost – opis s primeri: 768 *l' : stelja, kralj, zemlja, ključ, volja*, 797 *šč : š, iščem, ognjišče, gošča, na tešče*; včasih je opis le delen: 866 *akc./entuacija/ žena, noga*, 869 *akc./entuacija/ breza, cesta, leto, smreka, streha, seme* – brez pojasnila, ali se vprašuje po mestu naglasa ali po tonemih. Tudi v gramatičnem delu se ponovijo nekatera vprašanja iz besednega dela vprašalnice, npr. *dan, noč, jerbias, srajca, dež* celo dvakrat, druga so ponovljena v gramatičnem delu samem, npr. *sonce, kdo, vzamem*.

Iz doslej naštetega se vidi, da vprašalnica ni bila do konca izdelana, ampak se je ustavila pri zabeležbi problemov. Vprašanja je Ramovš začel številčiti ob zgodnjem osnutku in jih je pozneje dodajal, preštetil pa jih ni. Zapisovalec bi moral imeti približno enako jezikovno predznanje, kot ga je imel Ramovš sam. Vprašalnica bi lahko služila njemu samemu, ker bi takoj vedel, kaj mora pod določeno vprašanje zapisati, oziroma zapisovalcu, kateremu bi sproti dajal dodatna navodila, kakor je tudi načrtoval. Za študente, ki so pozneje največ zapisovali po njej, pa ni dovolj jasna, deloma pa je tudi prezahtevna. Zato so odgovori pomanjkljivi. Za primer naj navedem že zgoraj omenjena vprašanja za akcentuacijo. Ramovš

je hotel, da se zapiše mesto akcenta, vrsta akcenta, tonski potek ter dolžina glasu, in to ne samo v I. ed., ampak vsaj še v nekaterih drugih sklonih.<sup>18</sup> Njegovo mnenje o zapisih brez **vseh** (poud. F. B.) naglasnih prvin je bilo, da so »za presojanje akcenta in vokalizma popolnoma neuporabni/i/«. <sup>19</sup> Pri vprašanih 863 *narava akuta* in 864 *narava dolgega padajočega poudarka* je Ramovš želel dobiti natančen tonski potek, tj. linijo dviganja in spuščanja tona ter njegovo višino. To je seveda zahteva, ki jo zmore samo izjemno uho in je za splošno vprašalnico nerealna. V Logarjevih zapisih je bil tonski potek velikokrat narisani, v študentskih pa tega razumljivo ni. Odgovori navadno povedo samo, ali so tonemska nasprotja ohranjena ali ne. Izvorno cirkumfektirane besede so zapisane s cirkumfleksom, akutirane pa tam, kjer je akut ohranjen, z akutom, kjer tonemskega naglaševanja ni, pa prav tako s cirkumfleksom. V redkih zapisih zahodnih govorov, kjer ni tonemskih nasprotij, vsi tonski poteki pa so akutirani, so tudi izvorno cirkumfektirani primeri zapisani z akutom. Samo izjemoma so zapisane cele paradigme, v večini primerov pa samo imenovalnik ednine ali nedoločnik. Zaradi takih odgovorov ni mogoče ugotoviti mesta naglasa in sprememb tonema v drugih oblikah. Ker se je naštetih pomanjkljivosti zavedal že J. Rigler, je l. 1961 vprašalnico skušal izboljšati. Vprašanja, ki so zahtevala odgovor za več designatov, je največkrat (a ne dosledno) razdelil na A, B, C (147 *peč – ognjišče* > 147A *peč*, 147B *ognjišče*), kadar pa obstaja v knjižnem jeziku nadpomenka ali sozvočnica, je vprašanje razčlenil na podvprašanja a, b, c (96 *copata* a) *iz blaga*, b) *iz usnja*; 125 *peta* a) *na nogi*, b) *pri čevlju*). Nekaterim je v oklepaju dodal pojasnilo: 231 *šmarnica (majska pobožnost)*; 262 *plašč (mašni)*, 377 *glista (deževnik)*. Včasih je vprašanje razdelil na A in B in vsako pojasnil (415 *malina* > 415A *malina (rdeča)*, 415B *robidnica (črna malina)*). Plodova sta si namreč po obliki podobna in z istim imenom v nekaterih slovenskih narečjih imenujejo en, v drugih pa drug plod. Vprašanje 417 *storž* je Rigler razčlenil na a) *koruzni* in b) *smrekov*. To pa je še vedno premalo natančno, saj imajo ponekod za neoličkan koruzni storž drugačen izraz kot za oličkanega ter drugačen za storž z zrnjem kot za storž brez zrnja. Včasih tudi Rigler ni imel srečne roke pri popravljanju premalo določenih vprašanj. Tako je npr. vprašanje 406 *mošt*. Po novem je to vprašanje 406A in zahteva tudi določitev pomena. Vprašanje 406B pa je *sadjevec* (brez določitve pomena). Toda tudi *sadjevec* ponekod pomeni žganje iz sadja, drugod pa sadni sok, ki je lahko nealkoholiziran ali pa alkoholiziran. Alkoholiziranemu se v nevinorodnih krajih navadno reče *mošt*, nealkoholiziranemu pa *sladki mošt*. Zelo nejasno je vprašanje 107B *blazina čez celo posteljo*. Nekateri zapisovalci so menili, da je to plevnica, drugi, da je

žimnica, tretji, da je pernica. Marsikaterega vprašanja tudi Rigler ni razčlenil, npr. 114 *predpasnik*, 142 *omet*. Nekatera vprašanja je dodal, npr. 304a *ostrnica*, 351a *mravljišče*, od ponovljenih je praviloma eno črtal, nekatere pa je izpustil brez potrebe (*rit*, *srati*, *scati*, *spolovilo*).<sup>20</sup>

Najboljša je Riglerjeva dopolnitev gramatičnih vprašanj. Da bi zapisi refleksov posameznih zgodovinskih glasov vedno prinašali tudi podatke o njihovem glasovnem okolju (ne pa samo ustrezni refleks) in da bi bili odgovori primerljivi, je vsem tovrstnim vprašanjem dodal liste besed, po katerih naj bi spraševali.<sup>21</sup> Za ponazorilo naj bosta vprašanji 700 in 720: Ramovš: 700: *dolgi ə iz Ё, Ъ (padajoči zlog)*: Rigler: 700: *dolgi ə iz Ё, Ъ (padajoči zlog)*: *vas, dan, mah, lan, laž, čast*; Ramovš: 720: *ę*: Rigler: 720: *ę*: a) *stalno dolgi*: *pet, petek, ped, ime, vežem, plešem, predem, zebe, gledam, spet, pest*; b) *staroakutirani*: *detelja, poklekiniti*; c) *kratki*: *zet, v kratkih nedoločnikih: začel, zapet*; č) *pod terciarnim naglasom (kjer ga poznajo)*: *meso, pesti*; d) *nenaglašeni*: *pamet, jastreb, kleči (3.ed.), pesti (1.mn.)*; e) *izglasni*: *tele, žrebe, žene (1. mn.) mize (1. mn.), fante (4. mn.)*.<sup>22</sup> K marsikateremu vprašanju je Rigler dopisal »določiti pomen«. To seveda Ramovšu ni bilo potrebno, ker je natančno vedel, za kateri jezikovni pojav želi odgovor, računal pa je tudi na skice. Poleg tega so bila vprašanja besedna, to je taka, po katerih se sprašuje: Kako se ta reč imenuje?, Kako pravite tej in tej stvari?, Rigler pa si je marsikatero vprašanje razlagal kot pomensko, pri katerem izpraševalec (lahko tudi informator) pove besedo in potem izpraševalec poizveduje, kaj vse tista beseda pomeni. Rigler se je sam zavedal, da so njegove dopolnitve pridobitev za zbirko gradiva, ki se uporablja tudi za

posamezne razprave, ne pa za atlas sam, ker so bile dodane v času, ko je bilo zbranega že več kot polovica gradiva.<sup>23</sup>

Vprašalnica je bila narejena za prvo zapisovanje narečij na celotnem slovenskem ozemlju. Ramovš je želel na podlagi načrtno zbranih podatkov natančneje zarisati meje med posameznimi narečji, kot jih je lahko na podlagi priložnostno dobljenega gradiva različnih njemu dostopnih informatorjev in podatkov v starejših zapisih. Hkrati bi s sodobnim in sinhronim gradivom potrdil ugotovitve o razvoju slovenskih narečij, do katerih je prišel s proučevanjem zapisov starejših stanj. Z gradivom, zbranim po vprašalnici, se res dobi dober pregled slovenskih narečij in meja med njimi ter njihovih osnovnih značilnosti, za natančno raziskovanje jezikovnih pojavov v posameznih narečjih pa je preveč splošna. Za take raziskave je treba neprimerno več posebnega gradiva (predvsem za položajne razvoje glasov) in jih je mogoče delati šele na podlagi splošnega poznavanja narečij, kakršno naj bi omogočilo gradivo Ramovševega SLA. Splošni del tudi ni imel namena prikazati osnovne različnosti narečnega besedja. Čeprav ni v celoti dodelan, je še vedno najboljši in bi ob pomoči prvotno predvidenih ilustracij lahko dal dokaj točne odgovore.

Že Ramovš je menil, da bi morala biti vprašalnica tiskana, in sicer vsaj v tolikšnem številu izvodov, kot je bilo predvidenih raziskovalnih točk, tako da bi zapisovalec zapisoval naravnost vanjo. Toda vprašalnica ni bila nikoli natisnjena. Najprej je bila natipkana v nekaj kopijah, pozneje razmnožena ciklostilno, nazadnje, v sedemdesetih letih, pa tehnično preurejena in kseroksirana. Šele ta različica ima predviden prostor za zapisovanje.

# MREŽA KRAJEV IN NJIHOVO OŠTEVILČENJE

Ob prvem načrtu za atlas je Ramovš predvideval zapis okoli 200, največ 235 krajev. Ob predložitvi programa l. 1945 je število že večje, in sicer 287 krajev, na Grafenauerjev predlog pa je obveljalo število 312.<sup>24</sup> Točke so razdeljene na 12 pokrajin ali sektorjev, kot jih imenuje Ramovš (gl. str. ???–??). Ta delitev se le deloma ujema s členitvijo na narečja .

Že v uvodu tipkopisa Mreža za SLA (1934) Ramovš piše, naj v primerih, ko kak kraj ni dobro izbran, zapisovalec zapiše ustrežnejšega v bližini. Enaka navodila je dal tudi zapisovalcu Logarju.<sup>25</sup> Pozneje so zapisovali svoje govore študentje slovenistike, tako tisti iz predvidenih krajev kot tudi drugi. Govori krajev, ki jih ni bilo v Ramovševi mreži, so bili oštevilčeni s številko bližnjega kraja in črkami, npr. 123a, 303č.<sup>26</sup> Teh dodatnih točk se je nabralo zelo veliko, v glavnem na ozemlju znotraj državnih meja. Vsaj vsak tretji kraj je imel še točko a, mnogi tudi b in c, največ pa je šest dodanih krajev – do črke e; v dveh primerih je poleg točke b zabeležena še točka bl. Govori nekaterih krajev so bili zapisani večkrat. Število zapisov je tako od prvotnih 312 naraslo na 686, čeprav kakih

10 odstotkov prvotno predvidenih govorov še vedno ni zapisanih.<sup>27</sup> Zato je bilo treba preurediti mrežo, kar sta v letih 1982–1984 naredila Logar in Rigler. Ob tej preureditvi so skoraj vsi kraji dobili druge številke, nekateri blizu prvotne, drugi daleč stran, mnogi pa so tudi izpadli. Pri tem je bila poleg kakovosti zapisov upoštevana gostota raziskovalnih točk na določenem področju in pripadnost posameznih govorov določenim izoglosam. Ramovševo oštevilčenje je bolj upoštevalo zaporednost številke znotraj pokrajin (tako je pač domneval, da je soroden tudi jezik), Logar-Riglerjevo pa jezikovne razvoje, kakor jih je pokazalo že zapisano gradivo. Ti včasih (predvsem na področjih narečnih meja) odstopajo od Ramovševih predvidevanj. Nekaj primerov preštevilčenja: nekdanja točka 109 ima novo številko 84, 134 → 154, 148 → 232, 151 → 173, 198b → 318, 244 → 350, 305d → 392, 311 → 404. Kot vidimo, so med starim in novim načinom oštevilčevanja velike razlike, zato pri novem, torej sedanjem, pokrajinske rimske številke ne veljajo več. Po novem oštevilčenju so bile l. 1984 izdelane tudi nove osnovne (neme) karte .

# UREDITEV GRADIVA

Ramovš je predvidel, da bo gradivo zapisovano v tiskano vprašalnico, iz nje pa naj bi se prenašalo neposredno na karto. Listkovna kartoteka prvotno ni bila predvidena, je pa začela nastajati že zelo zgodaj, in sicer l. 1950,<sup>28</sup> morda tudi kot posledica tega, da ni bilo niti tiskane vprašalnice niti osnovne karte. Po arhivskem gradivu ni mogoče povsem natančno ugotoviti, kdaj je bila narejena prva različica osnovne karte. Načrtovana je bila za l. 1956 (Arhiv 22–389/55), vendar so bile prve poskusne karte izdelane šele l. 1959 (Poročilo o delu dialektološke sekcije v l. 1959, Arhiv 26–5/60). Iz istega leta je tudi podatek o »razmnoževanj/u/ 200 osnov lingvistične karte Slovenije« (Arhiv 26–14/59). Gradivo se danes hrani v dveh oblikah: v listkovni kartoteki in v zvezkih. Nekateri zapisi so samo na listkih, drugi samo v zvezkih, tretji pa v obeh oblikah.

## Listkovna kartoteka

Listki so razvrščeni po zaporednih številkah vprašanj<sup>29</sup> od točke 1 do 312, torej po starem, danes neveljavnem oštevilčenju. Vmes so tudi zapisi govorov nekaterih krajev, ki niso bili sprejeti v veljavno mrežo. Vsak listek ima v zgornjem levem kotu številko vprašanja, v zgornjem desnem pa številko kraja, pred katero je v večini primerov še rimska številka od I do XII, ki označuje pokrajino, narečno skupino pa samo, kadar se ta ujema s pokrajinskim poimenovanjem. Pri navajanju podatkov jo je bolje izpustiti.

Novo oštevilčenje na listkih ni označeno. Izjema so vprašanja, ki so že bila (poskusno) kartografirana ali pa so za to predvidena. Doslej je bilo namreč treba iz tehničnih razlogov pred izpisovanjem gradiva za karto listke preštevilčiti. Da ne bi prihajalo do zamenjav, se nam je zdelo najbolje, da se nova številka napiše ali v zgornji levi kot ob številko vprašanja ali pod staro številko, in to z zeleno barvo. Pri preštevilčenju so nekateri listki ostali brez nove številke. To so zapisi iz krajev, ki niso bili sprejeti v veljavno mrežo. Ker je zdaj v Vodniku ob novem oštevilčenju navedeno tudi staro, preštevilčenje na listkih ni več nujno potrebno.

## Zapisi v zvezkih

Gradivo v zvezkih je praviloma zapisano po vrstnem redu vprašanj. Nekaj starejših zapisov pa vsebuje gradivo, kakor ga je zapisovalec dobival, delno v vezanih pogovorih ali po vsebinskih sklopih, vendar ne v enakem zaporedju kot v vprašalnici.

Zvezki so bodisi izvorni zapisi bodisi kseroksi diplomskih nalog, katerih izvornik se hrani na Filozofski fakulteti v Ljubljani. Razvrščeni so po novem oštevilčenju (številka starega je v oklepaju). Če je gradivo samo na listkih, je v zvezkoteki na ustreznem mestu rdeč karton z imenom kraja, zapisovalca ter številko novega in starega oštevilčenja. Takih zapisov je 85. Večinoma so bili napravljeni kot diplomske naloge, za katere je bilo treba od l. 1959 do l. 1965 gradivo oddati na listkih. Samo na listkih so tudi trije Logarjevi zapisi iz l. 1948 ter zapisi R. Kolariča, J. Ftičarja in I. Tomince, vsi iz starejšega obdobja. Pri tovrstnih zapisih ne moremo dobiti pregleda celotnega govora, če ne preiščemo vse kartoteke.

Pri uporabi gradiva za posamezne razprave in pri navajanju je treba **obvezno** navesti ime kraja, do katerega se pride prek dveh različnih seznamov: eden izhaja iz starega, drugi iz novega oštevilčenja. Če ne navedemo kraja, ampak samo številko, pa je treba povedati, iz katerega oštevilčenja je.

Če hočemo dobiti gradivo za določeno besedo za vse kraje novega oštevilčenja, moramo napraviti izpis iz kartoteke in iz zapisov v zvezkih, ker ne v eni ne v drugi zbirki ni vseh zapisov. Posebno moramo biti pozorni tam, kjer za posamezni govor obstaja več zapisov. Ne sme nas zavesti npr. en sam podatek v kartoteki, ampak moramo vedno preveriti, ali obstaja še kak drug zapis. Ker se zapisi za isti govor vsaj v pisavi (transkripciji) večkrat nekoliko razlikujejo, je treba preveriti, ali gre samo za različne načine zapisovanja ali za dejansko razliko.

Obstajajo tudi zapisi, ki jih ni ne v stari ne v novi mreži. Skupaj z zapisi danes neveljavnih raziskovalnih točk so shranjeni čisto posebej, razvrščeni po abecednem redu. Tudi med temi je 34 takih, ki jih ni v zvezkih in so zaznamovani z rdečimi kartoni.

# TRANSKRIPCIJA

To poglavje je bilo prvotno zamišljeno kot eno najpomembnejših in naj bi prineslo tudi ključ do enotnejšega in vsaj malo lažjega zapisovanja (predvsem v objavah) tako rekoč nešteti različkov izgovora slovenskih glasov. Na žalost bo ob tej priložnosti predvsem opozorjeno na probleme, ki jih pokaže gradivo in čakajo na rešitev.

Pri zapisovanju v zvezke in tudi v listkovni kartoteki sta uporabljeni dve vrsti transkripcije: Ramovševa transkripcija in t. i. transkripcija OLA.<sup>30</sup> Razlika zadeva označevanje naglasa in kolikosti (kvantitete) ter kakovosti (kvalitete) nekaterih glasov, predvsem samoglasnikov. Ramovševa ali klasična slovenska narečna transkripcija je razložena na začetku Ramovševih Dialektov (1935: VII–IX). Po njej se trije elementi, in sicer kolikost samoglasnika, mesto naglasa in ton, označujejo z enim samim znakom, širina e in o z znakom pod črko (ę, o, », o9), včasih je označena tudi nevtralnost, in sicer s strešico pod črko (ę, o), labializiranost a se označuje s krožcem nad njim (â), polglasniški izgovor pa s krožcem pod znaki za samoglasnike, ki označujejo barvo (ą, ę). T. i. transkripcija OLA pri zapisih slovenskega narečnega gradiva (tistega, ki ni namenjeno za OLA!) ne ustreza v celoti transkripciji, ki je predpisana v publikacijah OLA. Prevzet je samo način zapisovanja prozodičnih pojavov, le deloma tudi zapisovanje samih glasov. Dolžina glasu je označena s posebnim znakom, in sicer z dvopičjem za posameznim glasom, predvsem samoglasnikom, mesto in vrsta naglasa pa imata skupen znak: jakostni naglas in fonološko nerelevantni tonski potek sta označena z ravno navpično črto pred zadnjim soglasnikom pred naglašanim samoglasnikom (\*ta), kjer pa je tonemsko naglaševanje fonološko relevantno, je znak za mesto naglasa in tonem na naglašnem samoglasniku, in sicer ´ za akut in ` za cirkumfleks. Posledica različnega označevanja naglasa je neenoten pomen nekaterih znakov: v slovenski transkripciji pomeni znak ` akut na kratkem samoglasniku, v OLA pa cirkumfleks, znak ´ pa v slovenski transkripciji akut na dolgem, v OLA pa tudi na kratkem samoglasniku. Pri označevanju kvalitete (širine) slovenski znak za širino (na levo obrnjena kljukica) **približno** ustreza odsotnosti znaka pod e in o, včasih pa tudi znakoma ε in ɔ pri OLA. Krožec pod a (ą) v transkripciji OLA označuje labializiranost, v slovenski pa polglasnik ajevske barve.

Med znaki za soglasnike je treba opozoriti na znak za jezičkov (uvularni) r, ki se po slovenski transkripciji označuje s piko nad r (ř), po OLA pa s kapitelko R, ter na znak za žrelni (faringalni) k, ki ima domači znak q, v OLA pa ?.

S spremenjeno transkripcijo se je gradivo za SLA začelo zapisovati po l. 1970. Ko smo iz zvezkov prepisovali na kartotečne listke, smo sprva hkrati spreminjali tudi transkripcijo, da bi bila vsaj kartoteka enotna. Zato je zapis v nekaterih zvezkih oz. kopijah drugačen kot na listkih. Nekaj poznejših prepisov pa je avtomatičnih, torej z znaki OLA. Zaradi dvojne transkripcije je treba pred uporabo podatka vedno preveriti, v kateri transkripciji je, če je potrebno, pa zapise tudi poenotiti ali pa ob navajanju vsaj opozoriti na različen način zapisovanja.

## Preglednica znakov

slovenski	OLA
Ÿ	V
Ź	V:
Ŧ	Ŧ
Ŧ	Ŧ:
V04	Ŧ
V02	Ŧ:
Ŧ, V04	ŦV
Ŧ, V02	ŦV:
Ŧ, o9	e, o, (redko ε, e')
ę, o, tudi e, o	e, o
ą	q
ř	R
q	?

Nekatere neenotnosti pa niso nastale zaradi dveh transkripcij, ampak so čisto domačega izvora. Tako je npr. zapisovanje bilabialnega v. Deloma zaradi neizravnane razlike med glasovoma, deloma zaradi tradicije, deloma zaradi težav pri tisku so večkrat zapisovali z za tisk lažjim znakom w. Tako imamo v sosednjih govorih, kjer gre za enak glas, enkrat zapise z u, drugič pa z w; včasih je to odvisno od zapisovalca. Vendar je to eden izmed lažjih problemov. Verjetno bo zapis poenoten ob opozorilu, da so v izvornih zapisih znaki različni oz. da se s tem in tem znakom zapisuje bilabialni v, ki ima tudi fakultativne variante, oz. je v teh in teh narečjih bolj w, drugod pa bolj u.

Neenotno je označevanje *i* (*j*). Včasih je zapisovan z *i*, drugič z *j*. To bo lahko poenotiti, ker razen v vzhodnih štajerskih in prekmurskih govorih (Logar 1996: 31, 240, 301) nimamo dveh različnih *j*. Na slovenskem narečnem ozemlju prevladujoči /*j*/ bi morali fonetično zapisovati z [*i*], vendar mislim, da se zaradi enostavnjšega tiska mirno lahko odločimo za *j*, glas sam pa na primernem mestu opišemo. Seveda velja to za samostojni fonem *j*, ne pa za *i* v sestavu diftongov. Pri enofonemskih diftongih se ijevski del vsekakor mora pisati z *i* in ne z *j*. Pri dvofonemskih diftongih, tudi tistih, ki so refleksi zgodovinskih monofonov, pa bi morda lahko pisali *j*.

V večini slovenskih govorov se govori *x*. Tako ga je treba tudi označevati, ker v nekaterih zahodnih govorih obstaja tudi *h*.

Nekaj težav lahko povzročijo tudi zapisi s trdim *l* (*l̥*). Nekateri zapisovalci so ga zapisovali bolj dosledno kot drugi, vendar v zapisih, v katerih prihaja do omahovanj, *l̥* običajno nima vrednosti fonema (prim. Rigler 1962)

Neveščnosti pa utegne povzročiti zapisovanje labializiranega *a*, ki so ga nekateri, največkrat Rigler po Dolenjskem, zapisovali brez znaka za labializacijo, posebno če je ta bolj šibka. To bi lahko kazalo na drugačen izgovor, v resnici pa gre le za drugačen zapis. Najbolj trd oreh predstavljajo diftongi. Obstajajo vsaj trije tipi zapisov: *ie*, *uo*, *ie*, <sup>u</sup>*o*, in *ie*, <sup>u</sup>*o*. Razlike so deloma posledica spreminjajočega se izgovora pri istem informatorju ali pri različnih informatorjih istega govora, skratka, opraviti imamo z individualnimi različicami izgovora istega fonema ali skupine fonemov, deloma pa so posledica različnega slušnega vtisa. Oslabljenost artikulacije bi bilo smiselno vedno zapisovati s pridvignjenim malim znakom. V primeru *i<sup>̣</sup>*, *u<sup>̣</sup>* bi po mnenju najboljšega poznavalca slovenskih govorov T. Logarja polglasnik moral biti vedno pridvignjen, ker je tako oslabljen, da je dostikrat onemel, in je *i<sup>̣</sup>*, *u<sup>̣</sup>* prešlo v *i*, *u*. Tako bi za oslabljenost artikulacije obveljal mali pridvignjeni znak, pridvignjenega znaka normalne velikosti pa ne bi uporabljali.

Še težavnejše kot sam črkovni zapis pa bo poenotenje različnih diakritičnih znakov v sklopu diftongov. Naj naštejem samo nekaj vprašanj.

1. Ali pisati povezaj pod obema deloma diftonga (npr. *ie*⊂, *uo*⊂)? Kaj storiti v primeru, ko je en del diftonga pridvignjen (npr. *i<sup>̣</sup>*, *u<sup>̣</sup>*)?

2. Pridvignjenost znaka pomeni oslabljenost artikulacije. Ali je to potem še samoglasniški ali že soglasniški element in bi bilo treba pod pridvignjeni del vedno pisati polkrožec (*i<sup>̣</sup>*, *u<sup>̣</sup>*)?

3. Če je pod enim delom diftonga polkrožec (npr. *ie*, *uo*, *e<sup>̣</sup>*, *o<sup>̣</sup>*), to avtomatično pomeni, da je tisti del soglasniški in ni nosilec naglasa, zato je znak za naglas na drugem delu. Ali pa povsod, kjer dela diftonga nista

enakovredna, pod enim pisati polkrožec?

4. Kje pisati znak za akut in cirkumfleks na diftongih z enakovrednima sestavnima deloma? Ali morda avtomatično cirkumfleks na prvem, akut pa na drugem delu, jakostnega pa pred njim (kot v Fonoloških opisih (1981), npr. v opisu govora Ribnice (OLA 14))? V takih primerih bi bil zaželen povezaj pod obema deloma.

Načelno se bo treba dogovoriti, kako označevati prozodične pojave: ali po slovenskem načinu ali po mednarodnem ali po OLA. Zgornje avtomatično vključuje tudi označevanje dolžin: ali skupaj z znakom za ton in mesto naglasa ali posebej. Tudi če bi se odločili za slovenski način, je še zmeraj treba določiti način označevanja t. i. ponaglasnih dolžin (npr. poljanskih, tudi ob Kolpi): ali po Ramovševo s črtico nad črko (*ā*, *ē*, *ō* ...) ali sodobno z dvopičjem (:) za črko. Poseben problem v tem okviru je označevanje t. i. ponaglasne dolžine na *i* in *u*. V večini primerov ni označena, ker sta ta glasova, vsaj v poljanščini, kratka oz. nadkratka. Toda v izgovoru **je razlika**, če sta glasova prvotno nenaglašena ali pa ponaglasno »dolga« (ali nosilca stranskega naglasa ali samo tona?? – pojav ni natančno raziskan!)<sup>31</sup> zaradi umika naglasa, zato neka oznaka mora biti.

Določiti je treba, kako bomo označevali naglas v narečjih, v katerih obstaja samo jakostno naglaševanje. Verjetno bi bilo v teh primerih smiselno uporabljati navpično črtico pred naglašnim samoglasnikom (mednarodno) ali pred zadnjim soglasnikom pred naglašnim samoglasnikom (po OLA). Po Ramovševo se je tak naglas označeval z znaki za cirkumfleks (večina neintonacijskega področja), le v nekaj krajih ob Soči, kjer je tonski potek akutovski, so **vs**i naglasi zapisani z znaki za akut (npr. točke 71–73, 89).

Kako bo z označevanjem naglasa v večini tonemskih govorov, ki poznajo tonemska nasprotja le na dolgih samoglasnikih? Ali v teh primerih vse kratke samoglasnike označevati z znaki za jakostni naglas, dolge pa z eno od oblik za označevanje tonemskega naglasa (kot npr. v opisu govora Srednje vasi v Bohinju (OLA 7), Fonološki opisi 1981: 73–78)?

V govorih, kjer kvantiteta ni fonološko relevantna, dolžin verjetno ni treba označevati, vendar Ramovševa transkripcija ne omogoča označevanja tona brez hkratne označbe dolžine samoglasnika.

Kako označevati t. i. stranski naglas, npr. v nekaterih koroških govorih? Ali kot nekakšen kratek ekspiratorni naglas ali kot ton? Nekaj podobnega obstaja tudi v zgornji Soški dolini, pojavlja pa se tudi v nekaterih drugih govorih, kjer sploh ni zapisan (npr. okoli Grosupljega, nekakšne oblike tudi v Halozah in verjetno še kje)!

***Razlike zaradi časovno različnih zapisov in velikega števila zapisovalcev***

Delo, ki sinhrono prikazuje pojave, ki se s časom spreminjajo, mora biti začeto in končano v takem času, da spremembe še ne zadenejo objavljenih podatkov. Tudi jezik je spremenljiv, tem bolj slovenska narečja v zadnjih petdesetih letih. Ramovš si je zamislil izdelavo slovenskega atlasa (od zapisa do izdelanih kart) v desetih letih. To je sprejemljiva doba, tudi če upoštevamo čas zadnjih petdesetih let, ki ga on še ni mogel predvideti. Načrtovan je bil en sam zapisovalec. To pomeni, da bi vse gradivo šlo skozi ena ušesa tako rekoč v istem času. Edino to se je Ramovšu zdelo sprejemljivo (gl. zgoraj). Na tak način bi bili isti glasovi zapisani z istimi znaki. Načrt se ni uresničil in zapisovanje se je raztegnilo na petdeset let (prvi zapisi l. 1946, zadnji 1996, 30 govorov, kar je nekaj nad 7 odstotkov – od tega 13 v zamejstvu –, še vedno ni zapisanih) in na veliko število zapisovalcev. Zadnjih petdeset let pa je v razvoju slovenskega jezika nastopila močna prelomnica: govorniki jezika se je začel izredno hitro spreminjati. Poviševala se je šolska izobrazba, poleg tega pa je proti koncu petdesetih let postajal splošno razširjen tudi radio. Ljudje knjižne oblike jezika niso samo brali, ampak tudi **poslušali** in posamezne prvine so začele hitreje vdirati v prej samostojen sistem govornega jezika posameznega kraja. Kolikor toliko primerljivo je gradivo, ki je

bilo zapisano najpozneje do srede šestdesetih let, toda če bi izločili vse drugo, bi nam ostalo preveč praznin.

Poleg Logarja so največ zapisovali študentje domačini. Ti so opozorili na marsikako značilnost posameznega govora, toda slušni filter je bil skoraj za vsak govor drugačen. Čeprav je vse zapise večinoma preveril Logar, se od njegovih skoraj vedno nekoliko razlikujejo. To je posebej opazno pri zapisih tistih krajev, ki jih je v prvih letih zapisal že Logar, pozneje pa še eden ali več študentov. Ker gre za isti govor, ista navodila pri zapisovanju in še isto kontrolo, bi pričakovali tudi enak zapis. Vendar ni tako in pogosto imamo več različnih zapisov iste besede. Tudi če so razlike manjše, to s tehničnega vidika pri navajanju gradiva onemogoči združevanje posameznih odgovorov. Primer: Včasih je več krajev zapored zapisal Logar in zapisi se povsem ujemajo. Tako imamo npr. v točkah 75 (Matajur, 1965), 76 (Livek, 1958) in 77 (Dreka, 1965) enak Logarjev zapis za besedo sneg – sníex, zato bi lahko v indeksu odgovore v točkah 75–77 združili. Ker pa za točko 76 obstaja še študentski zapis iz l. 1976 – sníax, tega ne moremo storiti. Vseh takih razlik in s tem mnogo večjega dela seveda ne bi bilo, če bi obstajal en sam zapis. Tudi če bi hoteli zapise poenotiti kar avtomatično, to zahteva ogromno časa, da ne govorimo o strokovni nevzdržnosti takega početja, posebno še, če vemo, da je tudi zapise, ki se razlikujejo od njegovih, potrdil Logar.



# ZAKLJUČEK

Delo za SLA že od samega začetka ni imelo natančno določenega načrta, ki bi upošteval vse stopnje od vprašalnice do kartografitranja. Še najbolj natančno si je Ramovš delo predstavljal l. 1934, čeprav je že v svojem načrtu mešal dejstva, ki jih prikazuje karta ali atlas, s tistimi, do katerih pridemo s študijem teh podatkov. Kljub nekaterim zelo konkretnim podatkom je bil to še zmeraj bolj idejni kot pa organizacijski načrt. Ko svoje prvotne zamisli nekako ni mogel spraviti v življenje, mu je končni cilj v zvezi z SLA postalo samo še to, da bi delo začel. Po njegovi smrti si je SLA vsak, kdor je imel opravka z njim, predstavljal precej po svoje. Neposredni nasledniki na SAZU niso bili dialektologi in zgodovinarji jezika kot Ramovš in niso dobro razumeli, kaj je dialektološki atlas. Izkušenj s kolektivnimi deli niso imeli. Očitno se tudi niso zavedali, da se pri tako velikem delu moraš držati prvotnega načrta in ne smeš spreminjati osnovne zamisli, tudi če med delom ugotoviš kake pomanjkljivosti.<sup>32</sup> Odgovorni raziskovalci na SAZU pa so načrt spreminjali in širili ter vanj vključevali tako rekoč vse, kar se je delalo na področju slovenske dialektologije. Izjema sta bila pozneje samo OLA in ALE.<sup>33</sup> Načrta niso upoštevali niti pri številu raziskovalnih točk. Število zapisov je s prvotnih 312 naraslo na 675. Posledica tega je bila preureditev mreže krajev, ki šteje zdaj 406 govorov, kar je četrtno več kot prvotna. Če bi hoteli biti dosledni, bi to pomenilo preštevilčenje in preureditev celotne kartoteke.

Od prvotnega enega (1) zapisovalca je število naraslo na tristo petindevetdeset (395). To pomeni prav toliko različnih slušnih filtrov, neusklajen zapis enakih glasov in nezmožnost primerjanja med njimi. Pri obdelavi pomeni to veliko dela z usklajevanjem gradiva.

Skratka, spremembe, ki so se vrstile od prvotne zamisli, so povzročale veliko dodatnega, delno tehničnega in delno strokovnega dela, da je gradivo sploh lahko ostalo uporabno.

Od časa zamisli o SLA se je tudi predstava o lingvističnih atlasih in kartah kot njihovih sestavnih delih zelo spremenila. Ramovšu je atlas pomenil geografsko urejen slovar besed v fonetični transkripciji, brez »sličic« (znakov = simbolov), morda z izoglosami. Z današnjega stališča so to neke vrste

povzemajoče karte za celo vrsto jezikovnih pojavov, kakor se ti odražajo v posamezni besedi. To je dejansko le objava gradiva, ki je danes spremljajoči del karte. Danes je na karti v ožjem pomenu običajno z grafičnimi simboli prikazan en sam pojav oz. omejeno število pojavov v eni besedi, zato se pri t. i. simbolnih kartah velik del informacije zgubi. Poleg tega predstavitev posameznih jezikovnih pojavov s takimi ali drugačnimi simboli sama na sebi pomeni drug metajezik. Simbolni način je primeren za prikaz preprostih pojavov, ne pa zapletenih sistemov, ker že sama uporaba znakov zahteva veliko znanja.<sup>34</sup> Priprava takega simbolnega atlasa zahteva neprimerno več časa kot priprava atlasa, kakršnega si je zamislil Ramovš.

Pri izdelavi leksičnih (besednih) kart je potrebno napraviti etimološko analizo posameznih izrazov. Tu pa se dostikrat najdemo pred nerešljivim problemom. Etimološki slovar slovenskega jezika ni dokončan. Pa tudi če bi bil, še zdaleč ne vsebuje vseh izrazov, ki se pojavljajo v slovenskih narečjih. Če bi delali leksične karte »po tekočem traku«, bi rabili vsaj dva etimologa, ki bi ves svoj delovni čas porabila samo za razvozlanje besed, predvidenih za kartografitranje. Opozoriti je treba tudi na to, da bi etimologi nujno morali biti dobri poznavalci slovenske narečne fonetike in da je slovenska dialektologija, predvsem fonetika, nujno izhodišče za etimologa slovenskega jezika. Morda bo kdo rekel, da Ramovš o tem ni razmišljal. Verjetno res ne, toda tudi to je posledica spremenjenega načina kartografitranja. Na napisnih kartah je beseda predstavljena v celoti tako, kot se izgovarja. Pri simbolnih kartah, kakršne so zdaj v navadi, pa gre zmeraj za večjo ali manjšo abstrakcijo, zato se treba najprej prebiti skozi narečno fonetiko, da se isto izhodišče, ki je zaradi narečnih glasovnih razvojev lahko zelo preoblikovano, prikaže z istim znakom.<sup>35</sup>

Še zmeraj velja, da je atlas pomožno sredstvo za raziskovanje narečij. Navadno poteka delo tako, da se iz zbranega gradiva najprej naredi atlas, iz njega pa se potem črpa gradivo za opise posameznih narečij in druge raziskave. Pri nas pa se je zgodilo obratno: glavni zbiralec Logar je že med zbiranjem pisal in objavljaj študije, v katerih je opisoval do tedaj neznane pojave v naših narečjih. Najpomembnejše med njimi so Dialektološke študije I–XVI, za ka-

tere mirno lahko rečemo, da so plod prizadevanj za SLA. Na podlagi gradiva za SLA so nastale tudi mnoge Riglerjeve razprave, pa tudi razprave številnih drugih, ki pišejo o slovenskih narečjih.

Če upoštevamo vse naštetu, ugotovimo, da so prizadevanja za SLA od samega začetka spremljale izredno nenaklonjene okoliščine. Zbranega pa imamo kljub temu zelo veliko gradiva. Poraja

se misel, da bi bilo glede na okoliščine smiselno opustiti misel o izdaji velikega števila simbolnih kart, ki pomenijo 1. veliko izgubo obvestilnosti v primeri z zapisi celih besed, 2. individualen način prikaza in 3. ogromno dela in finančnih sredstev, ter se namesto tega lotiti znanstvene izdaje gradiva po vrstnem redu vprašanj in ne po geografski razvrstitvi.<sup>36</sup>

# PRILOGE



# VPRAŠALNICA ZA SLA

*Prva – Ramovševa – različica vprašalnice*

<b>I. Telo</b>		<b>I. Telo</b>	
1 las	1 las, lasje; fl.	1. ed.	
2.		2.	
5.		5.	
6.		6.	
1. mn.		1. mn.	
2.		2.	
4.		4.	
5.		5.	
6.		6.	
2 teme	2 teme	1. dv.	
Določiti pomen.		17 nebo	17 nebo
3 lobanja	3 lobanja	18 brada	18 brada
4 pleša	4 pleša	1. ed.	
5 barva las:	5 barva las: črn, plav,	2.	
črni	siv, rjav	19 vrat	19 vrat
plavi		20 grlo	20 grlo
sivi		21 tilnik	21 tilnik
rjavi		22 prsi	22 prsa fl.
6 čelo	6 čelo	1. mn.	
1. ed.		2.	
5.		5.	
6.		6.	
7 sence	7 senca	23 rama	23 rama
8 uho	8 uho; fl.	1. ed.	
1.ed.		1. mn.	
2.		24 pazduha	24 pazduha
5.		25 roka	25 roka fl.
1. mn.		1. ed.	
2.		2.	
5.		3.	
6.		4.	
9 nos	9 nos	5.	
1. ed.		6.	
2.		1. mn.	
5.		2.	
6.		3.	
10 nosnica	10 nosnica	4.	
11 nozdrvi	11 nozdrvi	5.	
12 lice	12 lice	6.	
		1. ed.	
		1. mn.	
		13 ustnica	13 ustnica
		14 usta	14 usta
		1. mn.	
		5.	
		15 jezik	15 jezik
		16 zob	16 zob fl.
		1. ed.	
		2.	
		5.	
		1. mn.	
		2.	
		3.	
		4.	
		5.	
		6.	

## Priloge

1. dv.		5.	
2.		49 pljuča	49 pljuča
3.		1. mn.	
4.		5.	
5.		50 ledvice	50 ledvice
6.		51A mehur	51 mehur – čreva fl.
26 komolec	26 komolec	51B črevo	
27 pest	27 pest	1. ed.	
1. ed.		2.	
2.		1. mn.	
1. mn.		2.	
28 prst	28 prst	5.	
29 dlan	29 dlan		52 scati
1. ed.			53 srati
2.		54 križ	54 križ
5.		55 kolk	55 kolk
30 palec	30 palec	56 noga	56 noga fl.
31 kazalec	31 kazalec	1. ed.	
32 sredinec	32 sredinec	2.	
33 prstanec	33 prstanec	3.	
34 mezinec	34 mezinec	4.	
35 Kako se imenujejo pregibi prstov?	35 člen	5.	
36 členek	36 členek	6.	
Določiti pomen.		1. mn.	
37 noht	37 noht	2.	
1. ed.		3.	
4. mn.		4.	
38 zanohtnica (gnojenje za nohtom)	38 zanohtnica	5.	
39 ščepec (kar se prime s tremi prsti)	39 ščepec	6.	
40 prgišče	40 prgišče	4. dv.	
41 bradavica	41 bradavica	57 stegno	57 stegno
42 žila	42 žila	58 koleno	58 koleno
43 rebro	43 rebro fl.	59 piščal	59 piščal
1. ed.		60 meča	60 meča
2.		61 gleženj	61 gleženj
1. mn.		62 stopalo	62 stopalo
2.		63 kost	63 kost fl.
5.		1. ed.	
6.		2.	
1. dv.		5.	
44 truplo (život)	44 truplo	6.	
45 trebuh	45 trebuh	1. mn.	
1. ed.		2.	
2.		5.	
5.		6.	
46 popek	46 popek	64 koža	64 koža
47 jetra	47 jetra	65 obrvi	65 obrvi
1. mn.		66 trepalnice	66 trepalnice
2.		67 brki	67 brki
5.		68 zadnjica	68 spolovilo
48 srce	48 srce	69 zadnjica	69 zadnjica
1. ed.		70 prdeti	70 prdeti
		71 pezdeti	71 pezdeti
		72 smrdeti	72 smrdeti
		73 mrlič	73 mrlič

74	stegniti se Ali je znano tudi v zanič. pomenu za umreti?	74	stegniti se
75	smrt	75	smrt
76	umreti nedol. 1. ed. (umrem) 1. mn. 3. del. -l -la -li	76	umreti fl.
77	mrtvaški oder	77	mrtvaški oder
78	sveča	78	sveča
79	krsta	79	krsta
80	kropiti	80	kropiti
81	pogreb	81	pogreb
82	pokopati	82	pokopati
83	grob 1. ed. 5.	83	grob
84	venec	84	venec
85	vsi sveti 1. ed. 5.	85	vsi sveti
86	pokopališče	86	pokopališče
87	križ (razpelo)	87	križ (razpelo)
88	mrtvašnica	88	mrtvašnica
89	navček	89	navček
90	zvoniti nedol. 3. ed.	90	zvoniti
<b>II. Obleka</b>		<b>II. Obleka</b>	
91	klobuk	91	klobuk
92	ruta	92	ruta
93	suknjič	93	suknjič
94	hlače	94	hlače
95	čevlji a) visoki čevlji b) nizki čevlji c) škornji č) druge vrste čevljev	95	čevlji
96	copata a) iz blaga b) iz usnja	96	copata
97	nogavice	97	nogavice
98	srajca	98	srajca
99	kikla	99	kikla
100	suknja	100	suknja
101A	plašč (ženski)	101	ogrinjalo – plašč
101B	ogrinjalo (plet) Kako se imenuje		

	večje in kako manjše ogrinjalo?		
102	pas	102	pas
103	naramnice (za moške hlače)	103	naramnice
104	robec	104	robec
105	peča (pri narodni noši)	105	peča
106	rjuha	106	rjuha
107A	blazina	107	blazina
	Določiti pomen in poiskati izraze za polšter in prevleko na polštru.		
107B	blazina čez celo posteljo		
108	brisača	108	brisača
109	cunjja	109	cunjja
110	kučma	110	kučma
111	nedrc (pri stari noši neke vrste brezrokavnik, ki se je nosil na vrhu)	111	nedrc
112	kožuh	112	kožuh
113	gumb	113	gumb
114	predpasnik	114	predpasnik
115	spodnje krilo	115	spodnje krilo
116	šivati	116	šivati
117	šivilja	117	šivilja
118	krojač	118	krojač
119	čevljar	119	čevljar
120	igla (šivanka)	120	igla
121	šilo	121	šilo
122	dreta	122	dreta
123	usnje	123	usnje
124	podplat	124	podplat
125	peta a) na nogi b) na čevlju	125	peta
126	žebelj a) splošno b) razne vrste žebeljev	126	žebelj
127	podkev a) pri konju b) pri čevlju	127	podkev
128	podkovati	128	podkovati
<b>III. Hiša</b>		<b>III. Hiša</b>	
129A	hiša	129	hiša – kočja
129B	slaba hiša (koča, bajta, kajža itd.) Ali se ti izrazi rabijo tudi za dobro hišo ali samo pejorativno?		
130	shramba	130	shramba – izba
130a	podstrešna soba		
131A	spalnica (kamra)	131	čumnata – kamra

Priloge

131B čumnata		5.	
Če je besede znana,		6.	
določiti pomen.		1. mn.	
131a dnevna soba (hiša)		2.	
131b soba, v katero je		3.	
vhod iz dnevne sobe (hiše)		4.	
132 podstrešje	132 podstrešje	5.	
133 stopnice	133 stopnjice	6.	
134 vrata	134 vrata fl.	1. dv.	
1. mn.		146A štedilnik	146 štedilnik – kuhinja
2.		146B kuhinja	
3.		147A peč	147 peč – ognjišče
4.		1. ed.	
5.		2.	
6.		5.	
135 podboj	135 podboj	6.	
a) leseni okvir pri vratih		147B ognjišče	
b) kamniti okvir pri vratih		148 burkle (priprava za	148 burkle
136 ključ	136 ključ	devanje posode v peč)	
1. ed.		149 lonec	149 lonec
6.		1. ed.	
137 odpreti	137 odpreti fl.	5.	
nedol.		1. mn.	
1. ed. (odprem)		2.	
2. mn.		5.	
3.		1. dv.	
del. -l		150 kotel	150 kotel
-la		1. ed.	
-li		5.	
del. -t		1. mn.	
138 tla	138 tla fl.	2.	
1. mn.		5.	
2.		151 žlica	151 žlica
5.		1. ed.	
139 strop	139 strop	4.	
1. ed.		6.	
5.		1. mn.	
140 stena	140 stena	6.	
a) vmesna notranja stena v hiši		1. dv.	
b) zunanji zidovi hiše		6.	
141 opeka	141 opeka	152 vilice	152 vilice
a) zidna		153A nož	153 nož – britva
b) strešna		153B žepni nož	
142 omet	142 omet	(razne vrste)	
143A slama	143 slama	153C britev (za britje)	
143B škopa (slama za		154 kladivo	154 kladivo
pokrivanje strehe)		155 klešče	155 klešče
144 steklo	144 steklo	156 hlod	156 hlod
a) splošni izraz		157 klet	157 klet
b) šipa		a) za shranjevanje krompirja	
145 okno	145 okno fl.	b) za shranjevanje vina	
1. ed.		158A drva	158 drva fl. – butare
2.		1. mn.	
3.		2.	
4.		5.	



6.		
158B	butara (nasekano dračje ali vejevje, povezano v snop)	
159	streha	159 streha
160	plot (lesena ali spletena ograja)	160 plot
161	hlev	161 hlev
	a) za krave	
	b) za ovce	
	c) za svinje	
161a	kurnica (kjer spijo kokoši)	
162A	skedenj	162 skedenj – petra – gumno
	Če je beseda znana, določiti pomen.	
162B	petra	
	Če je beseda znana, določiti pomen.	
162C	gumno	
163	čebelnjak	163 čebelnjak
164	stranišče	164 stranišče
165	vrt	165 vrt
	a) sadni	
	b) za zelenjavo in rože	
166	greda	166 greda
167	steza	167 steza
	1. ed.	
	5.	
168A	studenec	168 studenec: izkopan, naraven
168B	vodnjak	
169	korito	169 korito
	a) za vodo	
	b) za prašiče	
170	tnalo (kos lesa, na katerem sekajo drva) Ali ima beseda tnalo drug pomen?	170 tnalo
171	cepiti (drva na drobno) sekati nedol. 1. ed. Določiti pomene obema besedama.	171 cepiti, sekati
	<b>IV. Vas</b>	<b>IV. Vas</b>
172	vas	172 vas
	1. ed.	
	2.	
	5.	
	6.	
	1. mn.	

2.		
5.		
172a	ime vasi, v kateri se zapisuje	
	1.ed.	
	2.	
	4.	
	5.	
	pridevnik od imena	
	ime za prebivalce	
	ime za prebivalke	
		173 fara
174	cerkev	174 cerkev
175	šola	175 šola
176	gostilna	176 gostilna
177	občina	177 občina
178	trgovina	178 prodajalna
179A	župnišče	179 župnišče (župnik)
179B	župnik	
180	kmetija (grunt)	180 kmetija (grunt)
181	kmet	181 kmet
	1. ed.	
	2.	
182	semenj	182 semenj
	Določiti pomen.	
183	župan	183 župan
184	sosed	184 sosod
185	gruntar	185 gruntar
185	bajtar	185 bajtar
187	mlin	187 mlin
188	mleti	188 mleti fl.
	nedol.	
	namen.	
	1. ed. (meljem)	
	1. mn.	
	3.	
	del. -l	
	-la	
	-li	
	velelnik:	
	2. ed. (melji!)	
	2. mn.	
	del. -n	
	-t	
189	moka	189 moka
	1. ed.	
	2.	
	4.	
190	otrobi	190 otrobi
191	žito	191 žito
	Določiti pomen.	
192	pšenica	192 pšenica
193	rž	193 rž
194	ječmen	194 ječmen
195	proso	195 proso
196	meti	196 meti fl.

nedol.			222 gnjat	222 gnjat
1. ed. (manem)			223 hren	223 hren
1. mn.			1. ed.	
del. -l			2.	
-la			224 pirhi	224 pirhi
-li			a) enobarvni	
Ali je beseda meti,			b) večbarvni	
manem znana v zvezi			225 binkošti	225 binkošti
s prosom oz. kakšen			226 birma	226 birma
pomen ima?			227 škof	227 škof
197 koruza	197 koruza		1. ed.	
198 ličkati (majiti,	198 ličkati		2.	
slačiti, kožuhati)			228 veliki šmaren	228 veliki šmaren
198a ružiti (luščiti zrno s			(15. avgust)	
koruznega storža)			229 verne duše (2. nov.)	229 verne duše
199 žganci	199 žganci		230 advent	230 advent
200A kruh	200 kruh (peka)		231 šmarnice (majska	231 šmarnice
1. ed.			pobožnost)	
2.			232 maša	232 maša
6.			233 pridiga	233 pridiga
200B peka			234 blagoslov	234 blagoslov
201 čebela	201 čebela		235 procesija	235 procesija
1. ed.			236 romar (božjepotnik)	236 romar
1. mn.			237 božja pot	237 božja pot
2.			238 božji grob	238 božji grob
202 med	202 med		239 cvetna nedelja	239 cvetna nedelja
1. ed.			240 Kaj nesejo na cvet-	240 butara
2.			no nedeljo k žegnu?	
203 satovje	203 satovje		241 obhajilo	241 obhajilo
204 vosek	204 vosek		242 sv. olje	242 sv. olje
205 kovač	205 kovač		243 poroka	243 poroka
206 železo	206 železo		244 ženin	244 ženin
207 oglje	207 oglje		245 nevesta	245 nevesta
208 meh	208 meh		246 krst	246 krst
209 podružnica	209 podružnica		247 boter	247 boter
210 žegnanje (farni praznik)	210 žegnanje		247a botra	
211 patron (farni)	211 patron (farni)		248 oltar	248 oltar
			249 prižnica	249 prižnica
			250 spovednica	250 spovednica
			251 spovedati se	251 spovedati se
			(iti k spovedi)	
			252 kor (prostor v	252 kor
			cerkvi, kjer so orgle)	
			253 orgle	253 orgle
			254 mežnar	254 mežnar
			255 hostija	255 hostija
			256 križev pot	256 križev pot
			257 kadilo	257 kadilo
			258 blagoslovljena voda	258 blag. voda
			259 krstni kamen	259 krstni kamen
			260 steber	260 steber
			a) v cerkvi	
			b) drugod	
			261 lesteneč (luster, kloka)	261 lesteneč
			262 plašč (mašni)	262 svečnik
<b>V. Prazniki</b>	<b>V. Prazniki</b>			
212 božič	212 božič			
1. ed.				
2.				
5.				
213 polnočnica	213 polnočnica			
214 koline	214 koline			
Določiti pomen.				
215 poprtnjak	215 poprtnjak			
216 potica	216 potica			
217 trije kralji	217 sv. 3 kralji			
218 svečnica	218 svečnica			
219 pust	219 pust			
220 post	220 post			
221 velika noč	221 velika noč			

	263	pllašč		280	cokla (za pod- kladanje kolesa)	280	coklja	
264	bandero	264	bandero	281	sani	281	sani	
265	cehmošter (cerkveni ključar)	265	cehmošter	281	a) vprežne b) otroške			
	<b>VI. Orodje</b>		<b>VI. Orodje</b>	282	smuči	282	smuči	
266	voz	266	voz	283	jarem	283	jarm	
	1. ed.			283	a) za enega vola b) za dva vola			
	2.			284	igo	284	igo fl.	
	5.				1. ed.			
	6.				2.			
267	oje (štanga)	267	ojnice		Če je beseda znana, določiti pomen.			
268	kolo	268	kolo fl.	285	kljuka	285	kljuka	
	1. ed.			285	a) pri verigi b) pri vratih			
	2.			286	plug	286	plug	
	5.			286	a) enojni b) dvojni			
	6.			286 a	ralo (preprosta napra- va za oranje s simetri- čnim lemežem; ali se ralo uporablja za kopa- nje krompirja?)			
	1. mn.			287	lemež	287	lemež	
	2.			288	črtalo (nož pri plugu)	288	črtalo	
	4.			289A	držalo (ročice)	289	držalo	
	5.				pri plugu			
	6.			289B	držalo pri cepu			
269	pesto (leseni del kolesa, skozi kate- rega gre os)	269	pesto	290	cep	290	cep	
270	lojtrnik (lojtrni voz)	270	lojtrnik	291	gožva (usnjeni obroček pri cepu)	291		
271	ročni voziček	271	ročni voziček	291	gožva			
	a) z dvema kolesoma			292	mlatič	292	mlatič	
	b) s štirimi kolesi				1. ed.			
272	ročica	272	ročica		1. mn.			
273	deska na vozu	273	deska	293	mlatiti	293	mlatiti fl.	
	a) spodnja				nedol.			
	b) stranska				1. ed. (mlatim)			
274	vaga	274	vaga		2.			
	a) velika na ojesu				3.			
	b) vprežna				1. mn.			
275	os	275	os		2.			
	a) lesena				3.			
	b) železna				1. dv. m. sp.			
276A	oplen	276	oplen		ž. sp.			
	1. ed.				2. dv. m. sp.			
	2.				ž. sp.			
	5.				3. dv. m. sp.			
	Določiti pomen.				ž. sp.			
276B	prednji del voza				velelnik:			
	zadnji del voza				2. ed. (mlati!)			
277	sora	277	sora		1. mn.			
278	zavora	278	zavora		2.			
279	zavreti				1. dv. m. sp.			
	a) z verigo	279	zavreti fl.					
	b) z zavoro							

	ž. sp.		
	2. dv. m. sp.		
	ž. sp.		
	del. -l		
	-la		
	-li		
	-n		
	-t		
294	mlačev	294	mlačev
295	pleva	295	pleva
296	velnica	296	velnica
297	vejati	297	vejati
		298	ročnik
299	kozolec	299	kozolec
300	stebri kozolca	300	stebri kozolca
301	late kozolca	301	late kozolca
302	stol v kozolcu	301	stol v kozolcu
303	seno	303	seno
	a) splošen izraz		
	b) prva košnja		
304	kopica sena	304	kopica
	a) za čez noč		
	b) za čez zimo		
304 a	ostrv, ostrnica		
305	mrva	305	mrva
	Če je beseda znana, določiti pomen.		
306	otava	306	otava
307	vnuka (druga otava)	307	vnuka
308	kosa	308	kosa
309	osla (brusilni kamen za koso)	309	osla
310	oselnik (vodir)	310	oselnik
311	klepati	311	klepati
	nedol.		
	3. ed.		
	del. -l		
312	kositi	312	kositi
	nedol.		
	3. ed.		
	del. -l		
	pokosil		
313	sušiti	313	sušiti
	nedol.		
	3. ed.		
	del. -l		
	posušil		
314	obračati seno	314	obračati
315	sekira	315	sekira
	a) navadna		
	b) tesarska		
316	toporišče (pri sekiri)	316	toporišče
317	poleno	317	poleno
	1. ed.		
	1. mn.		

	6.		
318	sveder	318	sveder
319	koš	319	koš
320	jerbas (nizka, široka košara)	320	jerbas
321A	dera	321	dera
	Če poznajo besedo, določiti pomen.		
321B	lesa (za sušenje sadja)		
322	kolovrat	322	kolovrat
323	predivo	323	predivo
324	presti	324	presti fl.
	nedol.		
	1. ed. (predem)		
	1. dv. m. sp.		
	ž. sp.		
	del. -l		
	-la		
	-n		
325	statve	325	statve
326	tkati	326	tkati fl.
	nedol.		
	1. ed. (tkem)		
	2.		
	1. mn.		
	3.		
	del. -l		
	-la		
	-li		
	-n		
	<b>VII. Živali</b>		<b>VII. Živina</b>
327	konj	327	konj fl.
	1. ed.		
	2.		
	3.		
	4.		
	5.		
	6.		
	1. mn.		
	2.		
	3.		
	4.		
	5.		
	6.		
	1. dv.		
	2.		
	3.		
	4.		
	5.		
	6.		
328	žrebec	328	žrebec
329	žrebe	329	žrebe

1. ed.			337 kokoš	337 kokoš fl.
2.			1. ed.	
5.			2.	
330 čreda	330 čreda		3.	
a) krav			4.	
b) ovc			5.	
330a čreda (v drugem pomenu)			6.	
331 krava	331 krava		1. mn.	
1. ed.			2.	
2.			3.	
3.			4.	
4.			5.	
5.			6.	
6.			1. dv.	
1. mn.			2.	
2.			3.	
3.			4.	
4.			5.	
5.			6.	
6.			338 petelin	338 petelin fl.
1. dv.			1. ed.	
2.			2.	
3.			339 gos	339 gos
4.			340 raca	340 raca
5.			341 pišče	431 pišče
6.			342 zajec	342 zajec fl.
332 bik	332 bik		1. ed.	
1. ed.			2.	
2.			343 zajklja	343 zajka
333 vol	333 vol		344 prašič	344 prašič
334 tele	334 tele fl.		1. ed.	
1. ed.			2.	
2.			345 svinja	345 svinja
3.			346 merjasec	346 merjasec
4.			347 skopiti	347 skopiti
5.			348 pes	348 pes
6.			1. ed.	
1. mn.			2.	
2.			3.	
3.			4.	
4.			5.	
5.			6.	
6.			1. mn.	
1. dv.			2.	
2.			3.	
3.			4.	
4.			5.	
5.			6.	
6.			1. dv.	
335 ovca	335 ovca		2.	
1. ed.			3.	
1. mn.			4.	
2.			5.	
336 koza	336 koza		6.	
			349 mačka	349 mačka

	350	čebela
351	mravlja	351 mravlja
351a	mravljišče	
352	osa	352 osa
	1. ed.	
	1. mn.	
353	sršen	353 sršen
354	čmrlj	354 čmrlj
355	muha	355 muha
356	gosenica	356 gosenica
357	komar	357 komar
358	srna	358 srna
359	veverica	359 veverica
360	polh	360 polh
	1. ed.	
	2.	
361	dihur	361 dihur
362	lisica	362 lisica
363	netopir	363 netopir
364	miš	364 miš fl.
	1. ed.	
	2.	
	1. mn.	
	2.	
	5.	
	6.	
365	podgana	365 podgana
366	oven	366 jarec
367	bramor	367 bramor
368	kopito (pri živalih)	368 kopito
369	krempelj (mačke)	369 krempelj
370	griva	370 griva
371	rep	371 rep
	1. ed.	
	2.	
372	parkelj	372 parkelj
373	žaba	373 žaba
374	krota (velika rjava žaba)	374 krota
375	riba	375 riba
376	postrv	376 postrv
377	glista (deževnik)	377 glista
378	močerad	378 močerad
	1. ed.	
	2.	
379	kuščar (zelenec)	379 kuščar
380	martinček	380 martinček
381	črv	381 črv
	1. ed.	
	2.	
382	gristi	382 gristi
383	glodati	383 glodati
384	žreti	384 žreti
	nedol.	
	1. ed. (žrem)	

	1. mn.	
	3.	
	vel.	
385	strojiti	385 strojiti
386	čreslo	386 čreslo
387	dlaka	387 dlaka
388	kača	388 kača
	Določiti pomen.	
389	gad	389 gad
390	modras	390 modras

## VIII. Rastline

## VIII. Rastline

391	drevo	391 drevo
	1. ed.	
	2.	
	1. mn.	
392	gram	392 gram
393	smreka	393 smreka
	1. ed.	
	2.	
394	jelka	394 jelka
395	bukev	395 bukev
	1. ed.	
	2.	
396	hrast	396 hrast
397	gaber	397 gaber
398	vrba	398 vrba
399	jelša	399 jelša
400	javor	400 javor
401	jesen	401 jesen
402	črešnja	402 črešnja
403	hruška	403 hruška
404	jablana	404 jablana
405	jabolko	405 jabolko
406A	mošt	406 mošt
	Določiti pomen.	
406B	sadjevec	
407	češplja	407 češplja
408	breskev	408 breskev
409	trta	409 trta
410	vino	410 vino
411	želod	411 želod
412	šiška (hrastova)	412 šiška
413	žir	413 žir
414	jagoda (gozdna)	414 jagoda
415A	malina (rdeča)	415 malina
415B	robidnica (črna malina)	
416	brinje	416 brinje
417	storž	417 storž
	a) koruzni	
	b) smrekov	
418	pelin	418 pelin fl.
	1. ed.	

2.		
419	goba	419 goba
a)	navadna	
b)	na drevesu	
420	krompir	420 krompir
421	zelje	421 zelje
422	repa (bela)	422 repa
423	fižol	423 fižol
1. ed.		
2.		
424	kostanj	424 kostanj
1. ed.		
2.		
425	grah	425 grah
426	buča	426 buča
427	sončnica	427 sončnica
428A	peška	428 peška fl.
1. ed.		
2.		
1. mn.		
2.		
	Določiti pomen.	
428B	bučno seme	
429	česen	429 česen
430	čebula	430 čebula
431	popper	431 popper
432	praprot	432 praprot
433A	skorja (pri kruhu)	433 skorja
433B	lubje	
434	breza	434 breza
		435 gozd
436	deska	436 deska
a)	splošno	
b)	tanka deska	
c)	debela deska	
437	žagati	437 žagati
438	tesati	438 tesati
439	lešnik	439 lešnik
440	oreh	440 oreh
1. ed.		
2.		
441	trava	441 trava
442	kisljica	442 kisljica
443	rakita (vrsta vrbe)	443 rakita
444	planinka	444 planinka
445	resje	445 resje
446	srobot	446 srobot
447	omela (rastlinski zajedalec)	447 omela
448	grča	448 grča
449	deblo	449 deblo
450	veja	450 veja
451	korenina	451 korenina
452	nagelj	452 nagelj

<b>IX. Planina</b>		<b>IX. Planina</b>	
453	stan – tamar	453	stan – tamar
454A	pastir	454	pastir – planšarica
a)	ki pase za celo vas		
b)	ki pase za enega gospodarja		
454B	planšar		
	planšarica		
455	planina	455	planina
456	sir	456	sir
457	sirotka	457	sirotka
458	skuta	458	skuta
459	sesiriti se	459	sesiriti se
460	ograja	460	ograja
461	kol ograje	461	kol ograje
462	pletena ograja	462	pletena ograja
463	deske ograje	463	deske ograje
464	naprave za sir	464	naprave za sir
465	naprave za surovo maslo	465	naprave za surovo maslo
466	pograd v koči	466	pograd v koči
467	vedro	467	vedro
468	kad	468	kad
469	kotel	469	kotel
470	palica	470	palica
471	oprtni koš	471	oprtni koš
472	brenta	472	brenta
473	imena krav (po barvi)	473	imena krav (po barvi)
<b>X. Bolezni</b>		<b>X. Bolezni</b>	
474	garje	474	garje
475	kašelj	475	kašelj
476	šen	476	šen
477	nahod	477	nahod
478	mozolj	478	mozolj
479	bezgavka	479	bezgavka
480	revma	480	revma
481	vodenica	481	vodenica
482	rdečica	482	rdečica
483	kuga	483	kuga
484	rana	484	rana
485	jetika	485	jetika
486	mrzlica	486	mrzlica
487	ošpice	487	ošpice
488	slep	488	slep
489	gluh	489	gluh
490	šepav	490	šepav
491A	zdrav		
491B	bolan		
	m. sp.		

ž. sp.		
492	grbast	492 grbast
493	živčen	493 živčen
494	suh	494 suh
495	debel	495 debel
496	trebušast	496 trebušast
497	(živino) napenja	497 (živino) napenja
498A	(kokoš) se goli (skube, mavsa)	498 (kokoš) se mavsa, nese (leže)
498B	(kokoš) nese	
499	(koklja) vali	499 (koklja) vali
500	gnezdo	500 gnezdo
	1. ed.	
	1. mn.	
501	jajce	501 jajce fl.
	1. ed.	
	1. mn.	

**XI. Čas**

		<b>XI. Čas</b>
502A	dan	502 dan, danes
	1. ed.	
	2.	
	6.	
	1. mn.	
	2.	
	4.	
	5.	
	6.	
	1. dv.	
	2.	
	5.	
	6.	
502B	danes	
503A	noč	503 noč, nocoj – snoči
	1. ed.	
	2.	
	5.	
	6.	
	1. mn.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	1. dv.	
	2.	
	5.	
	6.	
503B	nocoj	
	sinoči	
504	jutro	504 jutro, davi – danes zjutraj
	danes zjutraj (davi)	

			zjutraj
505	večer	505	večer, drevi – zvečer
	drevi		
	zvečer		
506	dopoldne	506	dopoldne – opoldne
	opoldne		
507	popoldne	507	popoldne
508	polnoč	508	polnoč
509	zajtrk	509	zajtrk
510	kosilo (opoldanska jed)	510	kosilo
511	malica	511	južina – malica
	a) dopoldanska		
	b) popoldanska		
512	večerja	512	večerja
513	pomlad	513	pomlad
514	poletje	514	poletje
515	jesen	515	jesen
516	zima	516	zima
	1. ed.		
	2.		
517	leto	517	leto
	1. ed.		
	2.		
518	mesec	518	mesec
	1. ed.		
	2.		
519	teden	519	teden
520	ponedeljek	520	ponedeljek
521	torek	521	torek
522	sreda	522	sreda
523	četrtak	523	četrtak
524	petek	524	petek
525	sobota	525	sobota
526	nedelja	526	nedelja
527	dež	527	dež
	1. ed.		
	2.		
	3.		
	4.		
	5.		
	6.		
528	megla	528	megla
529	rositi	529	rositi
	nedol.		
	3. ed.		
531	sneži	531	sneži, sneg
	sneg		
532	babje pšeno	532	babje pšeno
532a	sodra		
533	toča	533	toča
534	bliska se	534	bliska se
535	grmi	535	grmi
536	oblačno	536	oblačno
537	vihar	537	vihar
538	veter	538	veter



539	vreme	539	vreme		
	1. ed.				
	2.				
	5.				
	6.				
540	sren (skorja na snegu)	540	sren		
541	inje, ivje (na drevesu)	541	inje		
542	srež (na zidu)	542	srež		
543	odjuga	543	odjuga		
544	severni veter	544	sever		
545	južni veter	545	jug		
546	vzhodni veter	546	vzhodni veter		
	<b>XII. Pokrajina</b>		<b>XII. Pokrajina</b>		
547	polje	547	polje		
548	njiva	548	njiva		
549	travnik	549	travnik		
550	senožet	550	senožet		
	Ali je izraz znan?				
551	laz	551	laz		
	Ali je izraz znan?				
552	grič	552	grič		
553	hrib	553	hrib		
554	skala	554	skala		
555	gora	555	gora		
556	gozd	556	gozd		
	1. ed.				
	5.				
557	preseka	557	preseka		
558	reber	558	reber		
	Ali je izraz znan?				
559	navkreber	559	navkreber		
560	grapa	560	grapa		
	Ali je izraz znan?				
561	breg	561	breg		
562	log	562	log		
	Če je izraz znan, določiti pomen.				
563	mlaka	563	mlaka		
564	potok	564	potok		
565	jez	565	jez		
566	tolmun	566	tolmun		
567	rokav (struge)	567	rokav (struge)		
568	čoln	568	čoln		
569	brod	569	brod		
	a) plitvo mesto				
	b) prevozno sredstvo				
570	brv	570	brv		
571	most	571	most		
571a	pot	571a	pot		
572	leha	572	leha		
573	gnoj	573	gnoj		
	1. ed.				
				2.	
				574	vrh (gore)
				575	pobočje
				576	vznožje
				577	visok
					visok fl.
					m. sp.
					nedoločna obl.
					določna
				obl.	
					1. ed.
					2.
					3.
					4.
					5.
					6.
					1. mn.
					2.
					3.
					4.
					5.
					6.
					1. dv.
					2.
					3.
					4.
					5.
					6.
					ž. sp.
					1. ed.
					2.
					3.
					4.
					5.
					6.
					1. mn.
					2.
					3.
					4.
					5.
					6.
					1. dv.
					2.
					3.
					4.
					5.
					6.
					s. sp.
					1. ed.
					2.
					3.
					4.
					5.
					6.
					1. mn.
					2.
					3.

4.		
5.		
6.		
1. dv.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
stopnjevanje:		
primernik	m. sp.	
	ž. sp.	
	s. sp.	
presežnik	m. sp.	
	ž. sp.	
	s. sp.	
578	globok	578 globok fl.
	primernik	m. sp.
		ž. sp.
		s. sp.
579	plitev	579 plitev
580	nizek	580 nizek
581	širok	581 širok
	široka	
582	soteska	582 soteska
583	slap	583 slap
584	gori	584 gori
	gor	
585	doli	585 doli
	dol	
586	ven	586 ven
587	zunaj	587 zunaj
588	noter	588 noter
589	tukaj	589 tukaj
	tu	
	le-tu	
590	tam(kaj)	590 tam(kaj)
591	ondi	591 ondi
592	sem(kaj)	592 sem(kaj), lesem
	le-sem	
593	ravan	593 ravan, ravnina
	ravnina	
594	kje	594 kje
595	kod	595 kod, odkod
	odkod	
596	kam	596 kam
597	doma	597 doma
598	domov	598 domov
599	oddoma	599 od doma
600	proč	600 proč
601	čez	601 čez
602	daleč	602 daleč
	oddaleč (od zdaleč)	
603	blizu	603 blizu

## XIII. Družina

## XIII. Družina

604	oče	604 oče fl.
	1. ed.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	1. mn.	.
605	mati	605 mati
	1. ed.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	1. mn.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
606	sin	606 sin fl.
	1. ed.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	1. mn.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	1. dv.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
607	hči	607 hči fl.
	1. ed.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	

6.		
1. mn.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
1. dv.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
608 vnuk	608 vnuk	
609 stari oče	609 stari oče	
610 stara mati	610 stara mati	
611 tast	611 tast	
612 tašča	612 tašča	
613 zet	613 zet	
614 snaha	614 snaha	
615 stric	615 stric	
616 ujec (materin brat)	616 ujec	
617 teta	617 teta	
618 ujna	618 ujna	
Če je izraz znan, določiti pomen.		
619 svak	619 svak	
620 brat	620 brat fl.	
1. ed.		
1. mn.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
621 sestra	621 sestra	
1. ed.		
2.		
622 po poli brat	622 po poli brat	
623 očim	623 očim	
624 mačeha	624 mačeha	
625 svat	625 svat	
1. ed.		
1. mn.		
626 bratranec	626 bratranec	
627 sestrična	627 sestrična	
628 družina	628 družina	
629 žlahta (rod)	629 žlahta (rod)	
	630 botra	
631 vdova	631 vdova	
632 omožiti se	632 omožiti se	
633 oženiti se	633 oženiti se	
634 pastorek	634 pastorek	
635 otrok	635 otrok fl.	
1. ed.		

2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
1. mn.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
1. dv.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
636 fant	636 fant	
To je fant.		
To je njen fant.		
637 dekle	637 dekle	
To je dekle.		
To je njegovo dekle.		
638 mož	638 mož	
639 žena	639 žena	
640 prijatelj	640 prijatelj	
	641 posel	
642 hlapec	642 hlapec	
643 dekla	643 dekla	
644 gospodar	644 gospodar	
645 gospodinja	645 gospodinja	
646 starši	646 stariši fl.	
1. mn.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
646a ljudje		
1. mn.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
<b>XIV. Štetja</b>	<b>XIV. Štetja</b>	
647 eden	647 eden (en) fl.	
en		
1.		
2.		
3.		
4.		

5.		
6.		
ena		
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
648 dva	648 dva fl.	
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
dve		
649 trije	649 trije fl.	
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
tri (ž. sp.)		
650 štirje	650 štirje fl.	
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
štiri (ž. sp.)		
651 pet	651 pet fl.	
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
652 šest	652 šest	
653 sedem	653 sedem	
654 osem	654 osem	
655 devet	655 devet	
656 deset	656 deset	
657 enajst	657 enajst	
658 dvanajst	658 dvanajst	
659 petnajst	659 petnajst	
660 dvajset	660 dvajset	
661 enaindvajset	661 enaindvajset	
662 trideset	662 trideset do sto	
štirideset		
petdeset		
šestdeset		
sedemdeset		

osemdeset  
devetdeset

663 sto	663 sto
664 tisoč	664 tisoč
665 1946	665 1946

**XV. Razno****XV. Razno**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Notirajo se tiste poseb- 1 Notirajo se tiste<br>nosti, ki jih imajo pre- posebnosti, ki jih<br>bivalci sami za značil- imajo prebivalci sami<br>ne in nasprotne do za značilne in nasprot-<br>okoliških. ne do okoliških.    |
| 2 | Notirajo se izrazi do- 2 Notirajo se izrazi<br>mače obrti, npr. suhe domače obrti, npr.<br>robe, lončarstva, sirar- suhe robe, lončarstva,<br>stva, žimarstva, plan- sirarstva, žimnarstva,<br>šarstva itd. planšarstva itd. |

**XVI. Gramatična  
vprašanja****XVI. Gramatična  
vprašanja**

- |   |   |
|---|---|
| 700 dolgi ə iz Ъ, Ъ<br>(padajoči zlog):<br>vas<br>dan<br>mah<br>lan<br>laž<br>čast  | 700 dolgi ə iz Ъ, Ъ<br>(pad. zlog)        |
| 701 zgodaj podaljšani<br>ə (primeri v 2.mn.):<br>tal<br>dan   | 701 dolgi ə (rastoči zl.;<br>enožložnica) |
| 702 novoakutirani ə v<br>nezadnjem besednem<br>zlogu:<br>maša<br>sanja<br>pasji<br>vaški<br>usahne<br>premakne<br>pahne<br>gane | 702 dolgi ə (rastoči;<br>večžložnica)     |
| 703 kratki naglašeni ə:<br>pes<br>ves<br>tešč<br>bet  | 703 kratki ə (poudarjen)                  |
| 704 nenaglašeni ə:<br>steber<br>čeber   | 704 kratki ə (nepoudarjen)                |

	megla				-la	
	pekel				-li	
	hlapec				-t	
	konec				velelnik:	
	hlebec				2. ed. (vzemi!)	
	kosec				1. mn.	
	pesek				2.	
	torek				1. dv. m. sp.	
	petek				ž. sp.	
		705	danes		2. dv. m. sp.	
		706	dež fl.		ž. sp.	
707	duri	707	duri			
	1. mn.			713	izba, ispa	713 izba
	2.				Določiti tudi pomen.	
	5.			714	cvesti	714 cvete fl.
	6.				nedol.	
708	kdo	708	kdo fl.		3. ed. (cvete)	
	1.				3. mn.	
	2.				del. -l	
	3.				-la	
	4.				-li	
	5.			715	lahek	715 lahek fl.
	6.				nedoločna obl.	določna obl.
708a	kaj				m. sp.	
	1.				1. ed.	
	2.				2.	
	3.				3.	
	4.				4.	
	5.				5.	
	6.				6.	
					1. mn.	
709	kateri	709	kateri		2.	
	nekateri				3.	
					4.	
711	uš	710	poper		5.	
	1. ed.	711	uš fl.		6.	
	2.				1. dv.	
	1. mn.				2.	
	2.				3.	
	4.				4.	
	5.				5.	
	6.				6.	
					ž. sp.	
712	vzeti	712	vzamem fl.		1. ed.	
	nedol.				2.	
	1. ed. (vzamem)				3.	
	2.				4.	
	3. mn.				5.	
	1. dv. m. sp.				6.	
	ž. sp.				1. mn.	
	2. dv. m. sp.				2.	
	ž. sp.				3.	
	del. -l				4.	
					5.	

6.		
1. dv.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
s. sp.		
1. ed.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
1. mn.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
1. dv.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
stopnjevanje:		
primernik – m. sp.		
ž. sp.		
s. sp.		
presežnik – m. sp.		
ž. sp.		
s. sp.		
716 lagati	716 lagati	
nedol.		
3. os. (laže)		
del. -l		
-la		
717 bolha	717 bolha	
1. ed.		
1. mn.		
2. mn.		
	718 jabolko	
719 sonce	719 sonce	
719a mesec		
luna		
720 ę	720 ę	
a) stalno dolgi:		
pet		
petek		
ped		
ime		
vežem		
plešem		
predem		

zebe		
gledam		
spet		
pest		
b) staroakutirani:		
detelja		
poklekniti		
c) kratki:		
zet		
v kratkih nedoločnikih:		
začet ( <b>ne začét!</b> )		
zapèt ( <b>ne zapét!</b> )		
č) pod terciarnim naglasom,		
kjer ga poznajo:		
meso		
pesti		
d) nenaglašeni:		
pamet		
jastreb		
kleči (3. ed.)		
pesti (1. mn.)		
e) izglasni:		
tele		
žrebe		
žene (1. mn.)		
mize (1. mn.)		
fante (4. mn.)		
720a primeri z navadno		
neregularnim refle-		
ksom za ę:		
greda		
peta		
mehka		
težka		
klečal		
721 q	721 q	
a) stalno dolgi:		
klop		
drog		
krog		
prot		
rob		
sod		
golob		
gobec		
pot		
moder		
mož		
otrobi		
b) staroakutirani:		
doga		
goba		
koča		
toča		

c) kratki: mogoč			umrèt ( <b>ne umrét!</b> )		
č) pod terciarnim naglasom, kjer ga poznajo:			mlèt ( <b>ne mlét!</b> )		
d) nenaglašeni: zobje			plèt ( <b>ne plét!</b> )		
e) izglasni (4. in 6. ed. ž. sp.): mizo			729a ě (pod terciarnim naglasom, kjer ga poznajo):		
lipo			seno		
721a primeri z navadno neregularnim reflek- som za q:			lepo		
moški			730 ě (nenaglašeni)	730 ě (nepoudarjeni)	
moten			a) prednaglasni:		
vogel			črepinja		
roka			lenoba		
	722 mesec		lesnika		
723 pajek	723 pajek		levica		
1. ed.			plenica		
2.			resnica		
724 pajčina	724 pajčina		sedeti		
725 več	725 več		cediti		
726 sreča (sam.)	726 sreča(ti)		seno		
sreča (3. ed. glag. srečati)			zgrešiti		
727 ě (stalno dolgi):	727 ě (dolgi)		smejati se		
mleko			lesen		
zvezda			snežen		
sveča			cenó		
trebuh			testo		
greh			telo		
bel			b) ponaglasni:		
les			oreh		
meh			sosed		
smeh			videti		
lep			730a ě pred r:		
leta (1. mn.)			mera		
mesta (1. mn.)			vera		
beseda			zver		
728 ě (staroakutirani):	728 ě (staroakutirani)		730b primeri z navadno neregularnim refle- ksom za ě:		
breza			veža		
cesta			povreslo		
nevesta			žrelo		
streha			breme		
pena			vreme		
letó			731 nisem	731 nisem	
mesto			ni		
koleno			732 nimam	732 nimam	
poleno			nima		
rezati			733A o (dolgi cirkumflektirani):	733 o (dolgi)	
povedati			noč		
729 ě (kratki naglašeni):	729 ě (kratko poudarjeni)		moč		
déd			rog		
sèm			bog		
v kratkih nedoločnikih:			gnój		
			loj		
			meso		

- lepo  
suhó
- 733B o (novoakutirani):  
volja  
hoja  
noša  
škoda  
dota  
nosim  
prosim
- 733C o (sekundarno naglašeni):  
kotel  
koza  
osa  
konec  
lonec
- 734 o (novoakutirani v 734 o (kratki)  
zadnjem besednem  
zlogu):  
pod  
škof  
koš  
konj  
čok  
strok  
krop  
dno
- 734a o (pod terciarnim  
naglasom, kjer ga poznajo):  
oko  
golob
- 735 e (dolgi 735 e (dolgi)  
cirkumfektirani):  
led  
med  
peč  
pepel  
večer  
drevesa (2. ed.)  
črevesa (2. ed.)  
imena (2. ed.)  
srce
- 736 e (novoakutirani): 736 e (novoakutirani)  
zelje  
ženska  
ženin  
perje  
kmeta (2. ed.)  
pogreba (2. ed.)  
ušesa (2. ed.)  
mečem  
nesel  
rekel  
pekel  
sedem (7)
- 736a e (sekundarno naglašeni):  
žena  
teta  
čelo  
nesem  
rebro  
rečem  
rekla  
spekla
- 737 e (novoakutirani v 737 e (kratki)  
zadnjem besednem  
zlogu):  
kmet  
žrem  
(v kratkih nedoločnikih):  
něst (**ne nést!**)  
plèst (**ne plést!**)
- 737ae (pod terciarnim  
naglasom, kjer  
ga poznajo):  
nebo
- 737b e (nenaglašeni)  
a) prednaglasni:  
zeleno  
vesela  
leti  
beseda  
teleta  
b) ponaglasni:  
nesem  
nesemo  
c) izglasni:  
polje  
morje  
nese  
teče  
peče
- 738 tvor 738 tvor  
739 sirota 739 sirota  
740 naglas v sklanjatvi 740 žena (akcentuacija)  
típa žena (Če beseda fl.  
žena ni domača, je  
treba vzeti drug primer.)  
žena  
1. ed.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
1. mn.  
2.  
3.  
4.  
5.



6.					
1. dv.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
741	naglas v sklanjatvi tipa noga (Če beseda noga ni domača, je treba vzeti drug primer.)	741	noga (akcentuacija) fl.		
	noga				
	1. ed.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	6.				
	1. mn.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	6.				
	1. dv.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	6.				
742	i	742	i (dolgi)		
	a) stalno dolgi:				
	zima				
	svinja				
	list				
	zid				
	pišem				
	b) staroakutirani:				
	lipa				
	riba				
	hiša				
	žila				
	ptiči (1. mn.)				
743	i (kratki naglašeni):	743	i (kratko poudarjeni)		
	nit				
	ptič				
	miš				
	nič				
	sit				
744	i (nenaglašeni)	744	i (kratki)		
	a) prednaglasni:				
	širok				
	cigan				
	cvilila				
	pisala				
	tišči				
	tiščalo				
	zidar				
	b) ponaglasni:				
	grabiti				
	hodim				
	hodi				
	na mizi				
	c) izglasni:				
745	u	745	u (dolgi)		
	a) stalno dolgi:				
	luč				
	lupim				
	olupek				
	lubje				
	b) staroakutirani:				
	kupa (2. ed.)				
	kruha (2. ed.)				
746	u (kratki naglašeni):	746	u (kratko poudarjeni)		
	kruh				
	skup				
	kup				
	tu				
	kratki nedoločnik:				
	čüt ( <b>ne čüt!</b> )				
	obüt ( <b>ne obüt!</b> )				
747	u (nenaglašeni)	747	u (kratki)		
	a) prednaglasni:				
	lupina				
	studenec				
	sušiti				
	dušiti				
	pljuvati				
	tulila				
	kupila				
	ključavnica				
	čudak				
	b) ponaglasni:				
	trebuh				
	pazduha				
	c) izglasni:				
	bratu				
	sinu				
	le-tu				
748	a	748	a (dolgi)		
	a) stalno dolgi:				
	grad				
	prah				
	vrat				
	dva				
	kralj				
	hrast				
	mlaj				
	kovač				

- trava  
glava  
brada  
apno
- b) staroakutirani:  
krava  
mati  
brata (2. ed.)
- 749 a (kratki naglašeni): 749 a (kratko poudarjeni)  
brat  
gad  
fant  
nas
- 750 a (nenaglašeni) 750 a (kratki)  
a) v internih zlogih:  
žagati  
delati
- b) izglasni:  
jagoda  
glava  
hruška  
krava  
sora  
steza
- 751A preglas za palatalnimi soglasniki: 751 preglas a: hiša, toča;  
preglas a – i ä – i  
hiša  
maša  
toča  
sveča  
stelja  
zemlja  
kralja  
meja  
veja  
konja  
svinja  
peljati  
plačati  
klečati  
mešati
- 751B preglas za palatalnim zlogom
- 752 prehod -u > -o: 752 -u > -o  
psu  
temu
- 753 prehod -i > -e: 753 -i > -e  
si (2. ed.)  
bi
- 754 akanje (razne stopnje) 754 akanje (razne stopnje)
- 755 prehod pred-naglasnega o > u (ali samo pozicijsko?) 755 o- > u-
- 756 prehod pred-naglasnega e > i 756 e- > i-
- 757 prehod pred-naglasnega e > a 757 e- > a-  
a) ali splošno  
b) ali samo v nikalnici ne
- 758 pero 758 pero fl.  
1. ed.  
2.  
6.  
1. mn.  
6.  
1. dv.
- 759 slekanje 759 slekanje  
(sovpad sičnikov in šumevcev)
- 760 štekanje 760 štekanje
- 761 zastopstvo l-a pred zadnjimi samoglasniki (la, la, ŷa)
- 762 mlad 762 la (mlado)
- 763 zastopstvo končnega in predsoglasniškega -l (-l, -l̥, -w, -o, -a): 763 -l̥
- 764 daleč : dauč : doč
- 765 refleks sonantnega l 765 tolt : tut : tout  
a) stalno dolgi:  
volk  
dolg (sam.)  
žolna  
molzem  
čoln  
kolnem  
dolbem  
polnim  
tolčem
- b) staroakutirani:  
volna  
polhi (mn.)  
dolga (prid. ž. sp.)  
polna (prid. ž. sp.)
- c) kratki naglašeni:  
polh  
poln  
dolg (prid.)  
tolč (kratki nedoloč.)  
molst (kratki nedoloč.)
- č) nenaglašeni:  
jabolko  
molčim  
solze (mn.)  
dolžan
- 765a refleks sonantnega r:  
prst, prsta  
prst, prsti  
smrt

	trd		ubiti	ubiti
	Ali se razlikuje stari sonantni r od novejšega, ki je nastal po moderni vokalni redukciji?		ukazati	ukazati
	žrd		777A v pred samoglasniki (v, u, w, b, b)	777 v : b : b
	žreti		a) pred prednjimi	
766	refleks skupine -rų:	766	b) pred zadnjimi	
	drl	drl	777B b pred samoglasniki (b, b, w)	
	cvrl	cvrl	778 zvon	778 zvon
	umrl	umrl	779 postelja	779 postelja
	žrl	žrl	uzda	uzda
	brv	brv	pazduha	pazduha
	obrv	obrv	780 tuj	780 tuj
	črv	črv	tujec	tujec
		767 sonce	na tuje	na tuje
768	l:	768 l:	781 izglasni zveneči zaporniki	781 -b : -f ; -d : -θ, -s ; -g : -x, -h, -θ
	stelja	stelja	-b (-b, -bv, -b, -p, -f)	
	kralj	kralj	-d (-d, -dv, -d, -t, -s)	
	zemlja	zemlja	-g (-g, -gv, -γ, -h, -Q)	
	ključ	ključ	781a izglasni zveneči priporniki	
	volja	volja	-z (-z, -zv, -s)	
769	črč, žrč:	769 čre:	-ž (-ž, -žv, -š)	
	žebelj	žebelj	782 moliti	782 moliti
	čevelj	čevelj	783 sedlo	783 sedlo
	čreda	čreda	784 skupina dl v	784
	črepinja		opisnem deležniku:	
	črešnja	črešnja	padel padla	padla
	žrebe	žrebe	bodel bodla	bodla
770	res : resen (prislov)	770 res : resen	jedel jedla	jedla
771	nobeden	771 nobeden	pletel pletla	pletla
772	refleks palatalnega n:	772 nj:	cvel cvela	cvetla
	ogenj	ogmj	784a primarna skupina dl:	
	svinja	svinja	krilo	
	luknja	luknja	vile	
	skedenj	skedenj	salo	
	njiva	njiva	šilo	
	korenje	korenje	vilice	
	kamenje	kamenje	785 dleto	785 dleto
	znamenje	znamenje	786 sladka	786 sladka
773	včeraj	773 včeraj	redka	redka
	ovca	ovca	redkev	redkev
	zdrav	zdrav	podkev	podkev
	prav	prav		787 tkati
774	človek	774 človek	788 tretji	788 tretji
	pravi	pravi	tjakaj	tja(kaj)
	zapoved	zapoved	tja	
775	analogično menjavanje med l in v:		789 nihče	789 nihče
775	glava / gvale	glava : gvale	790A refleks za g (g, γ, h, Q)	790 g : γ : h : θ k : q
	cerkle	cerkle	790B refleks za k (k, q)	
	mrtle	mrtle	791 refleks za x (x, h, Q)	791 x : h : θ
776	vpiti	776 vpiti	792 sekundarna palatalizacija velarov:	792 k : č ; g : j ; x : š
	umiti	umiti	noge	noge
			roke	roke

	orehi		orehi				(-u, -o, -i, -e, -ə, -Ń):
	muhe		muhe				bratu
793	Ali je znana beseda <b>jerob</b> ? (oskrbnik, varuh)	793	jerob				sinu
794	ješprenj	794	ješprenj				oknu
796	solza	796	solza			808B	mest. ed. m. sp., s. sp.
	1. ed.						(-u, -o, -i, -e, -ə, -Ń):
	1. mn.						pri bratu
	5.						pri sinu
797	šč : š:	797	šč : š				po mestu
	iščem		iščem				v senu
	ognjišče		ognjišče			809	or. ed. ojevske
	gošča		gošča			809	i. sg. -om : -am
	na tešče		na tešče				sklanjatve
	klešče						(-om, -am, -um, - əm, -on, -en, -em):
798	droži (vsi možni skloni) Določiti pomen.	798	droža fl.				z bratom
							s fantom
							s šilom
							s stricem
800	možgani	800	možgani				s kovačem
		801	srajca				s konjem
802A	-gega : -zega, -kega : -cega, -hega : -sega:	802					pred gozdom
	drugega / -zega		druzega				(Ali je orodnik nado- meščen z mestnikom?)
	takega / -cega		tacega			810	im. mn. m. sp.
	visokega / -cega					810	n. pl. -i : -je : -a
	suhega / -sega		susega				(-i : -je : -a):
802B	ostanki II. psl. palatalizacije:						lonci / loncje / lonca
	na roce		na roce				bratje / brati
	na noze		na noze				sini / sinje / sinovi
	na potoce		oresi				golobi / golobje
	oresi					810a	im. mn. s. sp.:
803	sufiks -ski, -ški, -čki: 803						-a : -e (-e, -ə, -o, -Ń):
	človeški		človeški : -čki				mesta : meste
	mrtvaški					810b	vezava pridevnika v množini s samostal- niki s. sp.:
	nebeški						velika mesta
	turški						velike mesta
804	breme (vsi možni skloni)	804	breme, vreme, seme fl				velike meste
	vreme (vsi možni skloni)						lepa dekleta
	seme (vsi možni skloni)						lepe dekleta
805	kri	805	kri fl.				lepe deklete
	1. ed.					811	daj. mn. ojevske
	2.					811	d. pl. -om : -am
	3.						sklanjatve:
	4.						bratom
	5.						fantom
	6.						sinom / sinovom
806	moram : morem	806	moram : morem				otrokom
	moral : mogel		moral : mogel				stricem
807	prefiks vi- : iz- (tudi razni relikti kot vilaz, vigrad)	807	vi- : iz-				kovačem
808A	daj. ed. m. sp., s. sp.	808	d., l. sg. m., n. -i : -e				konjem
						812	mest. mn. ojevske
						812	i. pl. -eh : -ih : -ah
							sklanjatve
							(-éh, -ih, -ah)
						a)	končniško naglašeni:

- po zobeh  
po laseh  
na stoleh  
na stolih  
na stolah
- b) korensko naglašeni:  
bratih  
fantih  
golobih  
sinovih  
v kotih  
v mestih  
v gnezdih  
v letih
- 812aor. mn. ojevske sklanjatve:  
s fanti  
z brati  
s sinovi  
s konji  
s šili  
z leti
- 813 maskulinizacija 813 n. sg. n. maskul.  
nevter:  
okno okno  
sonce sonce  
meso meso  
mleko mleko  
dobro seno dobro seno  
mlado tele mlado tele  
Sonce je otemnelo. sonce je otemnelo
- 814 feminizacija nevter: 814 n. sg. n. fem.  
okno (1. ed.) okna  
šilo  
mesto  
gnezdo  
leto  
kako se v ed. veže s pridevnikom:  
  
veliko mesta  
velika mesta  
velika mesto
- 814a rod. ed. ajevske sklanjatve:  
mize  
žabe  
metle  
glave  
brade  
zime  
sestre  
žene
- 815 daj., mest. ed. ž. sp. 815 d., l. sg. f. -i : -e  
(-i, -e, -ə, -Q):
- 816 or. ed. ž. sp. 816 i. sg. -oj; -ov  
(-o : -oj : -ov):  
z roko / z rokoj / z rokov

- z ženo  
s kostjo  
z brado  
pod mizo
- 817 rod. mn. ajevske 817 g. pl. -i : -a : -e : 0  
sklanjatve pri meša-  
nem naglasu  
(-a : -i : -e : -Q):  
žená / žení / žené / žen  
kos  
os  
osel  
metel  
sester  
besed : besedí
- 818 daj. mn. ž. sp. 818 d. pl. f. -am : -em  
(-am : -em)  
a) korensko naglašeni:  
kravam  
mizam  
b) mešano naglašeni:  
k rokam / rokem  
sestram
- 819 mest. mn. ž. sp. 819 l. pl. -ah : -eh  
(-ah, -eh)  
a) korensko naglašeni:  
pri kravah  
b) mešano naglašeni:  
v rokah / rokeh  
sestrah  
v solzah / v solzeh
- 820 noč fl.  
821 kostem 821 kostem  
kosteh kosteh  
pestem  
pesteh  
rečem  
rečeh
- 821a mest. mn. ijevske sklanjatve:  
  
na nitih  
o miših
- 822 kolo, -esa fl., pl.  
823 mati, hči fl.  
824 dan fl.  
825 nebo 825 nebo fl.
- 825 nebo  
1. ed.  
2.  
4.  
5.  
6.  
nebesa
- 826 oko 826 oči fl.  
1. ed.  
2

	oči		njega ga	
	1. mn.		njemu mu	
	2.		njega ga -nj (zanj)	
	3.		pri njem	
	4.		z njim	
	5.		ona	
	6.		nje je	
826a	oko pri rastlini		njej ji	
	1. ed.		njo jo -jo (zánjo)	
	2.		pri njej	
	1. mn.		z njo	
	poud. obl.		1., 4. s. sp. ed. (ona (je))	
	naslonska obl.		oni	
	navezna obl.		njih jih	
827	jaz	827 jaz fl.	njim jim	
	mene me		njih jih -nje (zánje)	
	meni mi		pri njih	
	mene me -me (záme)		z njimi	
	pri meni		1. mn. ž. sp. (one)	
	z menoj		1. mn. s. sp. (ona)	
	mi		onadva	
	nas nas		njiju ju	
	nam nam		njima jima	
	nas nas -nas (zánas)		njiju ju -nju (zánju)	
	pri nas		pri njiju	
	z nami		z njima	
	me (1. mn. ž. sp.)		1. dv. ž., s. sp. (onidve)	
	midva		m. sp. s. sp. ž. sp.	
	naju naju		830 ta to ta 830 ta fl.	
	nama nama		tega te	
	naju naju		temu tej	
	pri naju		tega to to	
	z nama		pri tem pri tej	
	medve (1. dv. ž. sp.)		s tem s to	
828	ti	828 ti fl.	ti ta te	
	tebe te		teh	
	tebi ti		tem	
	tebe te -te (záte)		te	
	pri tebi		pri teh	
	s teboj		s temi	
	vi		ta ti ti	
	vas vas			831 kdo fl.
	vam vam		832A moj 832 moj, tvoj, svoj fl.	
	vas vas -vas (závas)		1. ed. m. sp.	
	pri vas		2.	
	z vami		3.	
	ve (2. mn. ž. sp.)		4.	
	vidva		5.	
	vaju vaju		6.	
	vama vama		1. ed. ž. sp. (moja)	
	vaju vaju		2.	
	pri vaju		3.	
	z vama		4.	
	vedve (2. dv. ž. sp.)		5.	
829	on	829 on fl.	6.	

1., 4. ed. s. sp. (moje)			zlega	zlega
1. mn. m. sp. (moji)			po zlu	po zlu
2.			836 mlajši	836 mlajši
3.			837 ožji	837 ožji
4.			838 večji	838 večji
5.			839 nar- : naj-	839 največji
6.			v presežniku	
1. mn. ž. sp. (moje)			največji	
1. mn. s. sp. (moja)			(Če se menjujeta,	
1. dv. m. sp. (moja)			več primerov.)	
2.			839a Kje stoji določni člen	
3.			v presežniku?	
4.			(ta največji : naj ta večji)	
5.			840 najprej	840 najprej
6.			841 nesti	841 nesem fl.
1., 4. dv. ž. sp., s. sp. (moji)			nedol.	
832B tvoj			1. ed. (nesem)	
tvojega			2.	
svoj			3.	
svojega			1. mn. m. sp.	
832a vsak			ž. sp.	
kakršen			2. mn. m. sp.	
marsikateri			ž. sp.	
	833 kateri		3. mn. m. sp.	
834 dober	834 dober fl.		ž. sp.	
1. ed. m. sp.			1. dv. m. sp.	
2.			ž. sp.	
3.			2. dv. m. sp.	
4.			ž. sp.	
5.			3. dv. m. sp.	
6.			ž. sp.	
1. ed. ž. sp. (dobra)			velelnik:	
2.			2. ed. (nesi!)	
3.			1. mn.	
4.			2. mn.	
5.			1. dv. m. sp.	
6.			ž. sp.	
1., 4. ed. s. sp. (dobro)			2. dv. m. sp.	
1. mn. m. sp. (dobri)			ž. sp.	
2.			del. -l	
3.			-la	
4.			-lo	
5.			-li (mn.)	
6.			-le	
1. mn. ž. sp. (dobre)			-la	
1., 4. mn. s. sp. (dobra)			-la (dv.)	
1. dv. m. sp. (dobra)			-li	
2.			-li	
3.			del. -n	
4.			841a vzdigniti	
5.			nedol.	
6.			1. ed. (vzdignem)	
1., 4. dv. ž. sp., s. sp. (dobri)			2.	
835 zlo	835 zlo		3. mn.	
			velelnik:	

	2. ed. (vzdigni!)				3.
	1. mn.				1. mn.
	2. mn.				2.
		842	vzamem fl.		3.
843	videti	843	videti fl.		1. dv.
	nedol.				2.
	1. ed. (vidim)				3.
	2.				velelnik:
	3.				2. ed. (nosi!)
	1. mn. m. sp.				1. mn.
	ž. sp.				2.
	2. mn. m. sp.				1. dv.
	ž. sp.				2.
	3. mn. m. sp.				del. -l
	ž. sp.				-la
	1. dv. m. sp.				-li
	ž. sp.				845aloviti (če gre po tipu
	2. dv. m. sp.				nositi, je treba vzeti
	ž. sp.				drug primer)
	3. dv. m. sp.				nedol.
	ž. sp.				1. ed. (lovim)
	velelnik:				2.
	2. ed.				3.
	1. mn.				1. mn.
	2.				2.
	1. dv.				3.
	2.				1. dv.
	del. -l				2.
	-la				3.
	-li				velelnik:
					2. ed. (lovi!)
844	trpeti	844	trpeti fl.		1. mn.
	nedol.				2.
	1. ed. (trpim)				1. dv.
	2.				2.
	3.				del. -l
	1. mn.				-la
	2.				-li
	3.				846 delati
	1. dv.				846 delati fl.
	2.				nedol.
	3.				1. ed. (delam)
	velelnik:				2.
	2. ed. (trpi!)				3.
	1. mn.				1. mn.
	2.				2.
	1. dv.				3.
	2.				1. dv.
	del. -l				2.
	-la				3.
	-li				velelnik:
845	nositi	845	nositi fl.		2. ed. (delaj!)
	nedol.				1. mn.
	1. ed. (nosim)				2.
	2.				1. dv.
					2.



del. -l  
-la  
-li

847 atematski glagoli      847 atem. glag. fl.

biti  
nedol.  
sem  
si  
je  
smo  
ste  
so  
sva (m. sp.)  
    ž. sp.  
sta (m. sp.)  
    ž. sp.  
sta (m. sp.)  
    ž. sp.

bil  
bila  
bilo  
bili (1. mn. m. sp.)  
bile (1. mn. ž. sp.)  
dati  
nedol.  
1. ed. (dam)  
2. mn.  
3.  
1. dv. m. sp.  
    ž. sp.

velelnik:  
2. ed. (daj!)  
1. mn.  
2.  
1. dv.  
2.  
del. -l  
    -la  
    -li

vedeti  
nedol.  
1. ed. (vem)  
2. mn.  
3.  
1. dv. m. sp.  
    ž. sp.

velelnik:  
2. ed. (vedi!)  
1. mn.  
2.  
1. dv.  
2.  
del. -l  
    -la  
    -li

jesti  
nedol.  
namenilnik  
1. ed. (jem)  
2. mn.  
3.  
1. dv. m. sp.  
    ž. sp.

velelnik:  
2. ed. (jej!)  
1. mn.  
2.  
1. dv.  
2.  
del. -l  
    -la  
    -li

848 hoteti                              848 hoteti fl.

nedol.  
1. ed. (hočem)  
2.  
3.  
1. mn.  
2.  
3.  
1. dv.  
2.  
3.  
del. -l  
    -la  
    -li

849 dvojina gl. m., ž., s. sp.:849dual glag. m., f., n.  
delava : delavi  
delata : delati

850 -ste v 2. os. mn.                      850 -ste v II. pl.

a) pri atematskih glagolih:  
ste  
daste  
jeste  
greste  
boste

b) pri tematskih glagolih:

851 -o : -e : -jo (-ejo,      851 -o, -e, -jo v III. pl.  
-ijo) : -e /-ido v 3. mn.  
reko : rečejo  
neso : nesejo  
trpe : trpijo  
žive : živijo  
nagl. obl. nenagl. obl.

852 bom                                      852 bom fl.; enkl.  
boš  
bo  
bomo  
boste  
bodo

	bova (1. dv. m. sp.)				-li		
	ž. sp.						
	bosta (2. dv. m. sp.)				856 živeti	856 živim fl.	
	ž. sp.				nedol.		
	bosta (3. dv. m. sp.)				1. ed. (živim)		
	ž. sp.				2.		
	ne bom				3.		
	ne boš				1. mn.		
	ne bo				2.		
	ne bomo				3.		
	ne boste				1. dv.		
	ne bodo				2.		
	ne bova				3.		
	ne bosta				velelnik:		
	ne bosta				2. ed. (živi!)		
	bodi!				1. mn.		
	bodimo!				2.		
	bodite!				del. -l		
853	iti	853	grem fl.		-la		
	nedol.				-lo		
	1. ed. (grem)				-li (mn.)		
	2.				-le		
	3.				-la		
	1. mn.				-la (dv.)		
	2.				-li		
	3.				-li		
	1. dv.				857 tvorba iterativov:	857	
	2.				stopam		stopam
	3.				letam		letam
	velelnik:				kupujem		kupujem
	pojdi!				davam		davam prez.
	pojdimo!				858 sedevati	858	sedevati
	pojdite!				859 imperfekt (Rezija)	859	impf. (Rezija)
	del. -l (šel)				860 najti	860	najti fl. prez.
	-la				nedol.		
	-lo				1. ed. (najdem)		
	-li (mn.)				del. -l		
	-le				-la		
	-la				-li		
	-la (dv.)				861 nedoločnik (dolgi :	861	inf. dolgi : kratki
	-li				kratki) (Ali je razlika		
	-li				pri različnih glagol-		
854	kleti	854	kolnem fl.		skih vrstah?)		
	nedol.				862 namenilnik nedoločnik	862	sup.
	1. ed. (kolnem)				past		past
	del. -l				leč		leč
	-la				žet		žet
	-li				spat		spat
855	pahniti	855	pahnem fl.		sušit		sušit
	nedol.				kosit		kosit
	1. ed. (pahnem)				orat		orat
	velelnik:				sejat		sejat
	2. ed. (pahni!)				863 narava akuta	863	narava akuta
	del. -l				krava		krava
	-la				mati		mati
					brada		brada

	delo		delo
	palica		palica
	hiša		hiša
	sila		sila
	duša		duša
	luna		luna
864	narava dolgega	864	narava dolgega
	padajočega naglasa		padajočega poudarka
865	terciarni akcentski	865	akcentuacija
	premik		
	oko		oko
	uho		uho
	meso		meso
	lepo		lepo
866	sekundarni akcentski	866	akc. žena, noga
	premik		
	žena		
	noga		
	koza		
	(Ali je izveden, ali je		
	refleks dolg ali kratek		
	in kakšno je razmerje		
	med e in o?)		

867	akcentuacija tipa	867	akc.
	megla		megla
	steza		steza
868	akcentuacija tipov	868	akc.
	bogat		bogat
	otrok		otrok
	temen		temen
	visok		visok
869	akcentuacija	869	akc.
	breza		breza
	cesta		cesta
	leto		leto
	smreka		smreka
	streha		streha
	seme		seme
870	akcentuacija	870	akc.
	baba		baba
	suša		suša
	skakati		skakati
	rezati		rezati
	kisla		kisla

## Nekaj pojasnil

Iztočnice so celotna vprašanja vprašalnice [‘bajtar **185**’, ‘črč, žrč (žebelj, čovelj, čreda, črešnja, črepinja, žrebe) **769**’], ne pa tudi podvprašanja [*a*), *b*), *c*)] kot celote. Zaradi smiselnejše uvrstitve v abecedo ali poenotenja iztočnic je njihova formulacija včasih nekoliko spremenjena [zastopstvo končnega in predsoglasniškega –l > l̥ – končni in predsoglasniški; akcentuacija > naglas]. Kadar vprašanje sestavljata dve besedi, je iztočnica tudi druga beseda, vendar s kazalko [‘inje, ivje **541**’, ‘ivje → **541**’]. Če pa je v vprašanju več besed z različnim pomenom, a brez skupnega poimenovanja, je iztočnica vsaka beseda posebej [‘stan **453**’, ‘tamar **453**’; ‘večer **505**’, ‘drevi **505**’, ‘zvečer **505**’]. Iztočnice (v petitu) so tudi tiste besede, ki so v vprašalnici dodane v oklepaju kot sinonim za iskano besedo. Praviloma v teh primerih v oklepaju ni sinonima [‘deževnik **377**’ in ne ‘deževnik (glista) **377**’]. Namesto opisnega pojasnila (velika rjava žaba) je v abecednem seznamu iztočnica ‘k r a s t a č a’. Iztočnici sta tudi odgovor na splošno vprašanje 240 “Kaj nesejo na cvetno nedeljo k žegnu?” (‘butara za cvetno nedeljo’) ter podvprašanje 144 *b*) – ‘šipa’. V abecedni seznam so kot iztočnica ali kot številka vprašanja, kjer določeno iztočnico najdemo, uvrščene tudi tiste besede, ki samo ponazarjajo osnovno vprašanje, ali beseda/oblika, v kateri najdemo refleks določenega glasu [‘črešnja **769**’, ‘žebelj **769**’; ‘cigan **744**’, ‘breg **561**, **808B** (5. ed.)’, ‘krava **331** (1.–6. ed., mn., dv.), **748**, **750**, **818** (3. mn.), **819** (5. mn.), **863** (narava akuta)’. Pri nekaterih gramatičnih vprašanjih je iztočnica tudi poimenovanje pojava, ki v vprašalnici manjka [‘skupina dk’, ‘skupina tj’]. Samostojni iztočnici sta tudi ‘pomen besed’ s kazalko k vsem tistim iztočnicam, pri katerih je v odgovoru na vprašanje treba določiti tudi pomen, ter ‘sobe’ s kazalko k vprašanjem za imena posameznih sob. Zaradi neenotno sestavljene vprašalnice je nekaj manjših odstopanj od zgornjih načel.

Iztočnici so v redkih primerih dodana pojasnila, ki jih v vprašalnici ni, ker je tam pomen razviden iz same zaporedne uvrstitve [‘jesen (drevo) **401**’, ‘jesen (letni čas) **515**’, ‘križ (del telesa) **54**’, ‘križ (razpelo) **87**’, ‘piščal (del noge) **59**’, ‘slačiti (koruzo) **198**’]. Iztočnice ‘cep, hiša, ograja, pastir, plug, voz’ imajo kazalke tudi k tistim vprašanjem, ki sprašujejo po

posameznih delih ali vrstah cepa, ograje itd. Iztočnice s številkami vprašanj nad 700 so v vprašalnici v poglavju Gramatiča vprašanja.

Iztočnice so v osnovnih oblikah (imenovalnik – 1. ed. in nedoločnik). Če v vprašalnici ni osnovne oblike besede, je iztočnica natisnjena razprto: ‘c v i l i t i **744** (del. -la)’. Prav tako so razprte redke sinonimne iztočnice, če beseda iz vprašalnice v knjižnem jeziku ni nevtralna (‘k r a s t a č a (krota)’, ‘p o l b r a t → popoli brat’). Iztočnice, ki so naslovi poglavij, so tiskane **poudarjeno**. Podvprašanja [*a*), *b*), *c*)] so praviloma pisana *ležeče* [‘copata *a*) iz blaga *b*) iz usnja **96**’, ‘a – nenaglašeni *a*) v internih zlogih (žagati, delati) *b*) izglasni (jagoda, glava, hruška, krava, sora, steza)’], razen pri nekaterih vprašanjih za posamezne zgodovinske glasove, ker ta že v vprašalnici niso razvrščena enotno. Ponazarjalni primeri v oklepaju so v petitu. Številka vprašanja je **poudarjena**. **Pokončna** je, če se v vprašalnici vprašanje nanaša neposredno na besedo – iztočnico [‘buča **426**’, ‘črč, žrč (žebelj, čovelj, čreda, črešnja, črepinja, žrebe) **769**’]. Če je iztočnica samo ponazoritev osnovnega vprašanja ali beseda/oblika, v kateri najemo refleks določenega glasu, pa je natisnjena *ležeče* [‘črešnja **769**’, ‘cigan **744**’, ‘gad **389**, **749**’]. Enako je tudi, kadar je iztočnica samo del besedne zveze [‘pšeno **532** (babje pšeno)’]

Za številko vprašanja je v oklepaju navedena oblika, po kateri se v vprašalnici sprašuje, ne glede na to, ali tak navedek obstaja tudi v samem vprašanju. Kadar iztočnico dobimo v osnovni obliki, navedka ni.

Na istem mestu so tudi navedki besednih zvez, katerih del je iztočnica. Če se določena iztočnica pojavi pri več vprašanjih, je na prvem mestu navedena številka samostojnega vprašanja; če tega ni, pa številka tistega, v katerem se beseda prvič pojavi v osnovni obliki ali pa v vprašanju najdemo največ njenih oblik ali drugih podatkov. Številke drugih vprašanj si sledijo po naraščajočem zaporedju [‘brada **18** (1., 2. ed.), **748**, **814a** (2. ed.), **816** (6. ed.), **863** (narava akuta)’. Nazadnje so navedene številke vprašanj, ki vsebujejo besedne zveze, katerih del – praviloma samostalniški – je iztočnica.

Pojasnila so v oklepaju v petitu, pomenska praviloma za iztočnico, slovnična (podatki o oblikah, naglasih itd.) pa za številko vprašanja.

- a *a* stalno dolgi (grad, prah, vrat, dva, kralj, hrast, mlaj, kovač, trava, glava, brada, apno), *b*) staroakutirani (krava, mati, brata) **748**
- a – kratki naglašeni (brat, gad, fant, nas) **749**
- a – nenaglašeni *a*) v *internih zlogih* (žagati, delati)  
*b*) *izglasni* (jagoda, glava, hruška, krava, sora, steza) **750**
- advent **230**
- akanje (razne stopnje) **754**
- analogično menjavanje med l in v (glava/gvale, cerkle, mrtle) **775**
- apno **748**
- atematski glagoli: *biti* (nedol., sem, si, je, smo, ste, so, sva (m. sp.), ž. sp., sta (m. sp.), ž. sp., sta (m.sp.), ž. sp., bil, bila, bilo, bili (1. mn. m. sp.), bile (1. mn. ž. sp.); *dati* (nedol., 1. ed., 2., 3. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., dv., del. -l, -la, -li); *vedeti* (nedol., 1. ed., 2., 3. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., dv., del. -l, -la, -li); *jesti* (nedol., namen., 1. ed., 2., 3. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., dv., del. -l, -la, -li) **847**
- b pred samoglasniki (b, b, w) **777B**
- baba **870** (naglas)
- babje pšeno **532**
- bajta **129B**
- bajtar **185**
- bandero **264**
- barva las: črni, plavi, sivi, rjavi **5**
- bel **727**
- beseda **727, 737b, 817** (2. mn.)
- bet **703**
- bezgavka **479**
- bi **753**
- bik **332** (1., 2. ed.)
- binkošti **225**
- birma **226**
- biti **847** (nedol., sem, si, je, smo, ste, so, sva (m. sp.), ž. sp., sta (m. sp.), ž. sp., sta (m. sp.), ž. sp., bil, bila, bilo, bili (1. mn. m. sp.), bile (1. mn. ž. sp.), **753** (2. ed.), **731** (nitem, ni), **852** (bom, boš, bo, bomo, boste, bodo, bova (1. dv. m. sp.), (1. dv. ž. sp.), bosta (2. dv. m. sp.), (2. dv. ž. sp.), bosta (3. dv. m. sp.), (3. dv. ž. sp.), (nagl. in nenagl. obl.), ne bom, ne boš, ne bo, ne bomo, ne boste, ne bodo, ne bova, ne bosta, ne bosta, bodi!, bodimo!, bodite!), **850** (2. mn.)
- blagoslov **234**
- blagoslovljena voda **258**
- blazina čez celo posteljo **107B**
- blazina (tudi pomen) **107A**
- bliskati se **534** (3. ed.)
- blizu **603**
- bog **733A**
- bogat **868** (naglas)
- bolan **491B** (1. ed. m. sp., ž. sp.)
- Bolezni X. 474–501**
- bolha **717** (1. ed., 1., 2. mn.)
- bom, boš, bo, bomo, boste, bodo, bova (1. dv. m. sp.), (1. dv. ž. sp.), bosta (2. dv. m. sp.), 2. dv. ž. sp.), bosta (3. dv. m. sp.), (3. dv. ž. sp.), (nagl. in nenagl. obl.), ne bom, ne boš, ne bo, ne bomo, ne boste, ne bodo, ne bova, ne bosta, ne bosta, bodi!, bodimo!, bodite! **852, 850** (2. mn.)
- b o s t i **784** (del.-l, -la)
- boter **247**
- botra **247a**
- božič **212** (1., 2., 5. ed.)
- božja pot **237**
- božjepotnik **236**
- božji grob **238**
- brada **18** (1., 2. ed.), **748, 814a** (2. ed.), **816** (6. ed.), **863** (narava akuta)
- bradavica **41**
- bramor **367**
- brat **620** (1. ed., 1.–6. mn.), **747** (3. ed.), **748** (2. ed.), **749, 808A** (3. ed.), **808B** (5. ed.), **809** (6. ed.), **810** (1. mn.), **811** (3. mn.), **812** (5. mn.), **812a** (6. mn.), **622** (popoli brat)
- bratranec **626**
- breg **561, 808B** (5. ed.)
- breme **730b, 804** (vsi možni skloni)
- brenta **472**
- breskev **408**
- breza **434, 728, 869** (naglas)
- brinje **416**
- brisača **108**
- britev (za britje) **153C**
- brki **67**
- brod *a*) *plitvo mesto* *b*) *prevozno sredstvo* **569**
- brusilni kamen za koso **309**
- brv **570, 766**
- buča **426**
- bučno seme **428B**
- bukev **395** (1., 2. ed.)
- burkle (priprava za devanje posode v peč) **148**
- butara (nasekano dračje ali vejevje, povezano v snop) **158B**
- butara za cvetno nedeljo **240**
- cediti **730**
- cehmošter (cerkveni ključar) **265**
- cenó **730**
- cep **290**, → tudi **289B, 291**
- cepiti (drva na drobno) (tudi pomen) **171**
- cerkev **174, 775** (2. ed.)
- cesta **728, 869** (naglas)
- cigan **744**
- cokla (za podkladanje kolesa) **280**
- copata *a*) *iz blaga* *b*) *iz usnja* **96**
- cunja **109**

- cvesti **714** (nedol., 3. ed., 3. mn., del. -l, -la, -li),  
**784** (del. -l, -la)  
 cvetna nedelja **239**  
 c v i l i t i **744** (del. -la)  
 c v r e t i **766** (del. -l)  
**Čas XI. 502–546**  
 čast **700**  
 čebela **201** (1. ed., 1., 2. mn.)  
 čebelnjak **163**  
 čeber **704**  
 čebula **430**  
 čelo **6** (1., 5., 6. ed.), **736a**  
 česen **429**  
 češplja **407**  
 četrtek **523**  
 čevljar **119**  
 čevlji *a) visoki čevlji b) nizki čevlji c) škornji č) druge vrste čevljev* **95, 769** (1. ed.)  
 čez **601**  
 členek (tudi pomen) **36**  
 človek **774**, → tudi **646a**  
 človeški **803**  
 čmrlj **354**  
 čok **734**  
 čoln **568, 765**  
 čreda *a) krav b) ovc* **330, 769**  
 čreda (v drugem pomenu) **330a**  
 črepinja **730, 769**  
 čreslo **386**  
 črešnja **402, 769**  
 črevo **51B** (1., 2. ed., 1., 2., 5. mn.), **735** (2. ed.)  
 črč, žrč – skupina (žebelj, čovelj, čreda, črešnja, črepinja, žrebe) **769**  
 č r n (barva las) **5** (1. mn.)  
 črtalo (nož pri plugu) **288**  
 črv **381** (1., 2. ed.), **766**  
 čudak **747**  
 čumnata (tudi pomen) **131B**  
 č u t i **746** (kratki nedol.)  
 dajalnik ed. m. sp., s. sp. (-u, -o, -i, -e, -ə, -Ø) (bratu, sinu, oknu) **808A**  
 dajalnik mn. ojevske sklanjatve (bratom, fantom, sinom/sinovom, otrokom, stricem, kovačem, konjem) **811**  
 dajalnik mn. ž. sp.: -am : -em *a) korensko naglašeni* (kravam, mizam) *b) mešano naglašeni* (k rokam/rokem, sestram) **818**  
 dajalnik, mestnik ed. ž. sp. (-i, -e, -ə, -Ø) **815**  
 dajalnik, mestnik mn. ijevske sklanjatve – končniški naglas (kostem /kosteh, pestem /pesteh, rečem /rečeh) **821**  
 daleč **602**  
 dan **502A** (1., 2., 6. ed., 1., 2., 4., 5., 6. mn., 1., 2., 5., 6. dv.), **700, 701** (2. mn.)  
 danes **502B**  
 danes zjutraj (davi) **504**  
 dati **847** (nedol., 1. ed., 2., 3. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., dv., del. -l, -la, -li), **850** (2. mn.)  
 d a v a t i (iterativ) **857** (1. ed.)  
 davi (prislov) **504**  
 debel **495**  
 deblo **449**  
 dèd **729**  
 dekla **643**  
 dekle (To je dekle., To je njegovo dekle.) **637, 810b** (1. mn.)  
 delati **846** (nedol., 1., 2., 3. ed., mn., dv., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., 1., 2. dv., del. -l, -la, -li), **750**  
 delo **863** (narava akuta)  
 dera (Če poznajo besedo, določiti pomen.) **321**  
 deset **656**  
 deska *a) splošno b) tanka deska c) debela deska* **436**  
 deska na vozu *a) spodnja b) stranska* **273**  
 deske ograje **463**  
 detelja **720**  
 devet **655**  
 devetdeset **662**  
 dež **527** (1., 2., 3., 4., 6. ed.)  
 deževnik **377**  
 dihur **361**  
 dk – skupina (sladka, redka, redkev, podkev) **786**  
 dl – primarna skupina (krilo, vile, salo, šilo, vilice) **784a**  
 dl – skupina v opisnem deležniku (padel – padla, bodel – bodla, jedel – jedla, pletel – pletla, cvel – cvela) **784**  
 dlaka **387**  
 dlan **29** (1., 2., 5. ed.)  
 dleto **785**  
 dnevna soba (hiša) **131a**  
 dno **734**  
 dober **834** (celotna sklanjatev: m., ž., s. sp., ed., dv., mn.)  
 doga **721**  
 dol (prislov) **585**  
 d o l b s t i **765** (1. ed.)  
 dolg (prid.) **765** (1. ed. m. sp., ž. sp.)  
 dolg (sam.) **765**  
 doli **585**  
 dolžan **765**  
 d o m **599** (2. ed.)  
 doma (prislov) **597**  
 domov **598**  
 dopoldne **506**  
 dota **733B**  
 dreta **122**  
 d r e t i **766** (del. -l)  
 drevi **505**

- drevo **391** (1., 2. ed., 1. mn.), **735** (2. ed.)  
 drog **721**  
 droži **798** (vsi možni skloni in določiti pomen)  
 d r u g **802A** (2. ed.)  
 družina **628**  
**Družina XIII. 604–646a**  
 drva **158A** (1., 2., 5., 6. mn.)  
 držalo (ročice) pri plugu **289A**  
 držalo pri cepu **289B**  
 duri **707** (1., 2., 5., 6. mn.)  
 duša **863** (narava akuta), **229** (1. mn. – verne duše)  
 dušiti **747**  
 dva **648** (1.–6. m. sp., ž. sp.), **748**  
 dvajset **660**  
 dvanajst **658**  
 dvojina glag.: m., ž., s. sp. (delava /delavi, delata /delati) **849**  
 e – dolgi cirkumflektirani (led, med, peč, pepel, večer, drevesa, črevesa, imena, srce) **735**  
 e – nenaglašeni *a) prednaglasni* (zeleno, vesela, leti, beseda, teleta) *b) ponaglasni* (nesem, nesemo) *c) izglasni* (polje, morje, nese, teče, peče) **737b**  
 e – novoakutirani (zelje, ženska, ženin, perje, kmeta, pogreba, ušesa, mečem, nesel, rekel, pékel, sedem) **736**  
 e – novoakutirani v zadnjem besednem zlogu (kmet, žrem, nest, plest) **737**  
 e – pod terciarnim naglasom, kjer ga poznajo (nebo) **737a**  
 e – sekundarno naglašeni (žena, teta, čelo, nesem, rebro, rečem, rekla, spekla) **736a**  
 e *a)* stalno dolgi (pet, petek, ped, ime, vežem, plešem, predem, zebe, gledam, spet, pest) *b)* staroakutirani (detelja, poklekniti) *c)* kratki (zet, v kratkih nedoločnikih: začët, zapët) *č)* pod terciarnim naglasom, kjer ga poznajo (meso, pesti) *d)* nenaglašeni (pamet, jastreb, kleči, pesti) *e)* izglasni (tele, žrebe, 1. mn. ž. sp.: žene, mize, 4. mn.: fante) **720**  
 e, navadno neregularni refleks (greda, peta, lahka, težka, klečal) **720a**  
 e – kratki naglašeni (dèd, sèm, v kratkih nedoločnikih: umrèt, mlèt, plèt) **729**  
 e – nenaglašeni *a) prednaglasni* (črepinja, lenoba, lesnika, levica, plenica, resnica, sedeti, cediti, seno, zgrešiti, smejati se, lesen, snežen, cenó, testo, telo) *b) ponaglasni* (oreh, sosed, videti) **730**  
 e – pod terciarnim naglasom, kjer ga poznajo (seno, lepo) **729a**  
 e – primeri z navadno neregularnim refleksom **730b**  
 e – stalno dolgi (mleko, zvezda, sveča, trebuh, greh, bel, les, meh, smeh, lep, leta, mesta, beseda) **727**  
 e – staroakutirani (breza, cesta, nevesta, streha, pena, leto, mesto, koleno, poleno, rezati, povedati) **728**  
 e pred r (mera, vera, zver) **730a**  
 eden, en **647** (1.–6. m. sp., ž. sp.)  
 enaindvajset **661**  
 enajst **657**  
 fant (To je fant., To je njen fant.) **636, 720** (4.mn.), **749, 809** (6. ed.), **811** (3. mn.), **812** (5. mn.), **812a** (6. mn.)  
 feminizacija nevtër (1. ed.: okno, šilo, mesto, gnezdo, leto); kako se veže s pridevnikom: ed.: veliko mesta ali velika mesta ali velika mesto) **814**  
 fižol **423** (1., 2. ed.)  
 g – refleks zanj (g, γ, h, Ø) **790A**  
 gaber **397**  
 gad **389, 749**  
 g a n i t i **702** (3. ed.)  
 garje **474**  
 glava **748, 750, 775** (2. ed.), **814a** (2. ed.)  
 g l e d a t i **720** (1. ed.)  
 gleženj **61**  
 glista (deževnik) **377**  
 globok **578** (osnovnik, primernik m., ž., s. sp.)  
 glodati **383**  
 gluh **489**  
 gnezdo **500** (1. ed., 1. mn.), **814**  
 gnjat **222**  
 gnoj **573** (1., 2. ed.), **733A**  
 goba *a) navadna b) na drevesu* **419, 721**  
 gobec **721**  
 g o l i t i s e (skube, mavsa se – kokoš) **498A** (3. ed.)  
 golob **721, 734a, 810** (1. mn.), **812** (5. mn.)  
 gor **584**  
 gora **555**  
 gori (prislov) **584**  
 gos **339**  
 gosénica **356**  
 gospodar **644**  
 gospodinja **645**  
 gostilna **176**  
 gošča **797**  
 gozd **556** (1., 5. ed.), **809** (6. ed.)  
 gožva (usnjeni obroček pri cepu) **291**  
 grabiti **744**  
 grad **748**  
 grah **425**  
**Gramatična vprašanja XVI. 700–870**  
 grapa (Ali je izraz znan?) **560**  
 grbast **492**  
 grča **448**  
 greda **166, 720a**  
 greh **727**  
 grič **552**  
 gristi **382**  
 griva **370**  
 grlo **20**  
 grm **392**  
 g r m e t i **535** (3. ed.)  
 grob **83** (1., 5. ed.), **238** (božji grob)

grunt **180**  
 gruntar **185**  
 gumb **113**  
 gumno **162C**  
 h → x  
 hči **607** (1.–6.ed., mn., dv.)  
 hiša **129A, 131a, 742, 751A, 863** (narava akuta),  
 → tudi **129B**  
**Hiša III. 129–171**  
 hlače **94**  
 hlapec **642, 704**  
 hlebec **704**  
 hlev *a) za krave b) za ovce c) za svinje* **161**  
 hlod **156**  
 h o d i t i **744** (1., 3. ed.)  
 hoja **733B**  
 hostija **255**  
 hoteti **848** (nedol., 1., 2., 3. ed., mn., dv., del. -l, -la, -li)  
 hrast **396, 748**  
 hren **223** (1., 2. ed.)  
 hrib **553**  
 hruška **403, 750**  
 i *a) stalno dolgi (zima, svinja, list, zid, pišem) b) staroakutirani (lipa, riba, hiša, žila, ptiči)* **742**  
 i – kratki naglašeni (nit, ptič, miš, nič, sit) **743**  
 i – nenaglašeni *a) prednaglasni* (širok, cigan, cvilila, pisala, tišči, tiščalo, zidar) *b) ponaglasni* (grabiti, hodim, hodi, na mizi) *c) izglasni* **744**  
 igla (šivanka) **120**  
 igo (tudi pomen) **284** (1., 2. ed.)  
 ime **720, 735** (2. ed.)  
 ime vasi, v kateri se zapisuje **172a** (1., 2., 4., 5. ed., pridevnik od imena)  
 ime za prebivalce, prebivalke vasi, v kateri se zapisuje **172a**  
 imena krav (po barvi) **473**  
 imenovalnik mn. m. sp. (-i, -je, -a) (lonci/loncje/lonca, bratje/brati, sini/sinje/sinovi, golobi/golobje) **810**  
 imenovalnik mn. s. sp. (-a : -e (-e, -ə, -o, -Ń)) (mesta : meste) **810a**  
 i m e t i **732** (nimam, nima)  
 imperfekt (Rezija) **859**  
 inje, ivje (na drevesu) **541**  
 i s k a t i **797** (1. ed.)  
 ispa → **713**  
 iterativi – tvorba (stopam, letam, kupujem, davam) **857**  
 iti **853** (nedol., 1., 2., 3. ed., mn., dv., vel.: pojdi!, pojdimo!, pojdite!, del. -l (šel) -la -lo (ed.) -li -le -la (mn.), -la -li -li (dv.), **850** (2. mn.)  
 ivje → **541**  
 izba, ispa – določiti tudi pomen **713**  
 izglasni zveneči priporniki: -z (-z, -zv, -s), -ž (-ž, -žv, -š) **781a**

izglasni zveneči zaporniki: -b (-b, -bv, -b̄, -p, -f), -d (-d, -dv, -đ, -t, -s), -g (-g, -gv, -γ, -h, -Ń) **781**  
 j – vrinjeni – pred priporniki: (postelja, uzda, pazduha) **779**  
 jablana **404**  
 jabolko **405, 765**  
 jagoda (gozdna) **414, 750**  
 jajce **501** (1. ed., 1. mn.)  
 jarem *a) za enega vola b) za dva vola* **283**  
 jastreb **720**  
 javor **400**  
 jaz (os. zaim. za 1. os.) **827** (ed., dv., mn., m., ž. sp., naglasna, naslonska, navezna oblika), **749** (2. mn.)  
 ječmen **194**  
 jelka **394**  
 jelša **399**  
 jerbas (nizka, široka košara) **320**  
 jerob (oskrbnik, varuh) – ali je ta beseda znana? **793**  
 jesen (drevo) **401**  
 jesen (letni čas) **515**  
 jesti **847** (nedol., namen., 1. ed., 2., 3. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., dv., del. -l, -la, -li), **784** (del. -l, -la)  
 ješprenj **794**  
 jetika **485**  
 jetra **47** (1., 2., 5. mn.)  
 jez **565**  
 jezik **15**  
 jutro **504**  
 južni veter **545**  
 k – refleks zanj (k, q) **790B**  
 kača (tudi pomen) **388**  
 kad **468**  
 kadilo **257**  
 kajža **129B**  
 kaj **708a** (1.–6.)  
 Kaj nesejo na cvetno nedeljo k žegnu? **240**  
 kakršen **832a**  
 kam **596**  
 kamen **259** (krstni kamen)  
 kamenje **772**  
 kamra **131A**  
 kašelj **475**  
 kateri **709**  
 kazalec **31**  
 kdo **708** (1.–6.)  
 kikla **99**  
 kisla **870** (naglas)  
 kislica **442**  
 kje **594**  
 kladivo **154**  
 klečati **751A, 720** (3. ed.), **720a** (del. -l)  
 klepati **311** (nedol., 3. ed., del. -l)



- kleščice **155, 797**  
klet *a) za shranjevanje krompirja b) za shranjevanje vina* **157**  
kleti **854** (nedol., 1. ed., del. -l, -la, -li), **765** (1. ed.)  
ključ **136** (1., 6. ed.), **768**  
ključar, cerkveni **265**  
ključavnica **747**  
kljuka *a) pri verigi b) pri vratih* **285**  
klobuk **91**  
kloka **261**  
klop (sam. ž. sp.) **721**  
kmet **181** (1., 2. ed.), **736** (2. ed.), **737**  
kmetija (grunt) **180**  
koča **129B, 721**  
kod **595**  
kokoš **337** (1.–6. ed., mn., dv.)  
kol ograje **461**  
koleno **58, 728**  
koline (tudi pomen) **214**  
kolk **55**  
kolo **268** (1., 2., 5., 6. ed., 1., 2., 4., 5., 6. mn., 1., 6. dv.)  
kolovrat **322**  
komar **357**  
komolec **26**  
konec **704, 733C**  
konj **327** (1.–6. ed., mn., dv.), **734, 751A** (2. ed.), **809** (6. ed.), **811** (3. mn.), **812a** (6. mn.)  
kopica sena *a) za čez noč b) za čez zimo* **304**  
kopito (pri živalih) **368**  
kor (prostor v cerkvi, kjer so orgle) **252**  
korenina **451**  
korenje **772**  
korito *a) za vodo b) za prašiče* **169**  
koruza **197**  
kosa **308, 817** (2. mn.)  
kosec **704**  
kosilo (opoldanska jed) **510**  
kositi **312** (nedol., 3. ed., del. -l, pokosil), **862** (namen., nedol.)  
kost **63** (1., 2., 5., 6. ed., 1., 2., 5., 6. mn.), **816** (6. ed.), **821** (3., 5. mn.)  
kostanj **424** (1., 2. ed.)  
koš **319, 734, 471** (oprtni koš)  
kotel **150** (1., 5. ed., 1., 2., 5. mn.), **469, 733C**  
kovač **205, 748, 809** (6. ed.), **811** (3. mn.)  
koza **336, 733C, 866** (sekundarni premik)  
kozolec **299**, → tudi **300–302**  
koža **64**  
kožuh **112**  
kožuhati **198**  
kralj **748, 751A** (2. ed.), **768, 217** (1. mn. – trije kralji)  
k r a s t a č a (krota) **374**  
krava **331** (1.–6. ed., mn., dv.), **748, 750, 818** (3. mn.), **819** (5. mn.), **863** (narava akuta)  
krempelj (mačke) **369**  
kri **805** (1.–6. ed.)  
krilo **784a, 115** (spodnje krilo)  
križ (del telesa) **54**  
križ (razpelo) **87**  
križev pot **256**  
krog **721**  
krojač **118**  
krompir **420**  
krop **734**  
kropiti **80**  
krota (velika rjava žaba) **374**  
krst **246**  
krsta **79**  
krstni kamen **259**  
kruh **200A** (1., 2., 6. ed.), **745** (2. ed.), **746**  
kučma **110**  
kuga **483**  
kuhinja **146B**  
kup **746, 745** (2. ed.)  
k u p i t i **747** (del. -la)  
k u p o v a t i (iterativ) **857** (1. ed.)  
kurnica (kjer spijo kokoši) **161a**  
kuščar (zelenec) **379**  
l → ł  
lagati **716** (nedol., 3. ed., del. -l, -la)  
lahek **715** (nedoločna obl., določna obl.: 1.–6. ed., dv., mn., m., ž., s. sp.; stopnjevanje: primernik – m., ž., s. sp.; presežnik – m., ž., s. sp.)  
lan **700**  
las **1** (1., 2., 5., 6. ed., 1., 2., 4., 5., 6. mn.), **812** (5. mn.)  
late kozolca **301**  
laz (Ali je izraz znan?) **551**  
laž **700**  
le-sem **592**  
le-tu **589, 747**  
l e č i **862** (namen., nedol.)  
led **735**  
ledvice **50**  
leha **572**  
lemež **287**  
lenoba **730**  
lep **727**  
lepo **729a, 733A, 865** (terciarni premik)  
les **727**  
lesa (za sušenje sadja) **321B**  
lesen **730**  
lesnika **730**  
lesteneč (luster, kloka) **261**  
lešnik **439**  
l e t a t i (iterativ) **857** (1. ed.)  
l e t e t i **737b** (3. ed.)  
leto **517** (1., 2. ed.), **727** (1. mn.), **728, 812** (5. mn.), **812a** (6. mn.), **814, 869** (naglas)

- levica **730**  
lice **12** (1. ed., 1. mn.)  
ličkati (majiti, slačiti, kožuhati) **198**  
lipa **742, 721** (4., 6. ed.)  
lisica **362**  
list **742**  
ljudje **646a** (1.–6. mn.)  
lobanja **3**  
log (Če je izraz znan, določiti pomen.) **562**  
loj **733A**  
lojtrnik (lojtrni voz) **270**  
lonec **149** (1., 5. ed., 1., 2., 5. mn., 1. dv.), **733C, 810** (1. mn.)  
loviti (če gre po tipu nositi, je treba vzeti drug primer) **845a** (nedol., 1., 2., 3. ed., mn., dv., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., 1., 2. dv., del. -l, -la, -li)  
lubje **433B, 745**  
luč **745**  
luknja **772**  
luna **719a, 863** (narava akuta)  
lupina **747**  
l u p i t i **745** (1. ed.)  
luster **261**  
luščiti zrno s koruznega storža **198a**  
l' (stelja, kralj, zemlja, ključ, volja) **768**  
ł pred zadnjimi samoglasniki (ła, la, wa) **761**  
ł – končni in predsoglasniški (-l, -ł, -w, -o, -a) **763**  
ł – sonantni *a) stalno dolgi* (volk, dolg, žolna, molzem, čoln, kolnem, dolbem, polnim, tolčem) *b) staroakutirani* (volna, polhi, dolga – prid., polna) *c) kratki naglašeni* (polh, poln, dolg, tolč, molst – kratki nedol.) *č) nenaglašeni* (jabolko, molčim, solze – mn., dolžan) **765**  
mačeha **624**  
mačka **349**  
mah **700**  
majiti (koruzo) **198**  
malica *a) dopoldanska b) popoldanska* **511**  
malina (rdeča) **415A**  
malina črna **415B**  
marsikateri **832a**  
martinček **380**  
maskulinizacija nevter (okno, sonce, meso, mleko, dobro seno, mlado tele, sonce je otemnelo) **813**  
maša **232, 702, 751A**  
mati **605** (1.–6. ed., mn., dv.), **748, 863** (narava akuta), **610** (stara mati)  
m a v s a t i s e **498A** (3. ed.)  
meča **60**  
med **202** (1., 2. ed.), **735**  
megla **528, 704, 867** (naglas)  
meh **208, 727**  
m e h a k **720a** (1. ed. ž. sp.)  
mehur **51A**  
meja **751A**  
mera **730a**  
merjasec **346**  
mesec **518** (1., 2. ed.), **719a**  
meso **720, 733A, 813, 865** (terciarni premik)  
mestnik ed. m. sp., s. sp. (-u, -o, -i, -e, -ə, -Ń) (pri bratu, pri sinu, po mestu, v senu, na bregu) **808B**  
mestnik ed. ž. sp. (-i, -e, -ə, -Ń) → **815**  
mestnik mn. ijevske sklanjatve (na nitih, o miših) **821a**  
mestnik mn. ijevske sklanjatve – končniški naglas (kostem /kosteh, pestem /pesteh, rečem/rečeh) → **821**  
mestnik mn. ojevske sklanjatve (-éh, -ih, -ah) *a) končniško naglašeni* (po zobeh, po laseh, na stolah, na stolih, na stolah) *b) korensko naglašeni* (bratih, fantih, golobih, sinovih, v kotih, v mestih, v gnezdih, v letih) **812**  
mestnik mn. ž. sp. (-ah, -eh) *a) korensko naglašeni* (pri kravah) *b) mešano naglašeni* (v rokah/rokeh, sestrah, v solzah/v solzeh) **819**  
mesto **728, 814, 727** (1. mn.), **808B** (5. ed.), **810a** (1. mn.), **810b** (1. mn.), **812a** (5. mn.)  
mešati **751A**  
m e t a t i **736** (1. ed.)  
meti (tudi pomen) **196** (nedol., 1. ed., 1. mn., del. -l, -la, -li)  
m e t l a **214a** (2. ed.), **817** (2. mn.)  
mezinec **34**  
mežnar **254**  
miš **364** (1., 2. ed., 1., 2., 5., 6. mn.), **743, 821a** (5. mn.)  
m i z a **720** (1. mn. ž. sp.), **721** (4., 6. ed.), **744** (5. ed.), **814a** (2. ed.), **816** (6. ed.), **818** (3. mn.)  
mlačev **294**  
mlad **762**  
m l a d **836** (primernik)  
mlaj **748**  
mlaka **563**  
mlatič **292** (1. ed., 1. mn.)  
mlatiti **293** (nedol., 1., 2., 3. ed., mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., 2. dv. m. sp., ž. sp., 3. dv. m. sp., ž. sp., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., 2. dv. m. sp., ž. sp., del. -l, -la, -li, -n, -t)  
mleko **727, 813**  
mleti **188** (nedol., namen., 1. ed., 1., 3. mn., del. -l, -la, -li, vel.: 2. ed., 2. mn., del. -n, -t), **729** (kratki nedol.)  
mlin **187**  
moder **721**  
modras **390**  
moč **733A**  
močerad **378** (1., 2. ed.)  
m o č i **806** (1. ed., del. -l)  
mogoč **721**  
moj **832A** (celotna sklanjatev: m., ž., s. sp., ed.,

- dv., mn.)  
 moka **189** (1., 2., 4. ed.)  
 m o l č a t i **765** (1. ed.)  
 moliti **782**  
 m o l s t i **765** (kratki nedol., 1. ed.)  
 m o r a t i **806** (1. ed., del. -l)  
 morje **737b**  
 most **571**  
 moški **721a**  
 mošt (tudi pomen) **406A**  
 moten **721a**  
 mozolj **478**  
 mož **638, 721**  
 možgani **800**  
 mravlja **351**  
 mravljišče **351a**  
 mrlič **73**  
 mrtev **775** (2. ed. ž. sp.)  
 mrtvaški **803**  
 mrtvaški oder **77**  
 mrtvašnica **88**  
 mrva (če je beseda znana, določiti pomen) **305**  
 mrzlica **486**  
 muha **355, 792** (1. mn.)  
 nagelj **452**  
 naglas v sklanjatvi tipa noga (Če beseda noga ni domača, je treba vzeti drug primer.) **741** (1.–6. ed., mn., dv.)  
 naglas v sklanjatvi tipa žena (Če beseda žena ni domača, je treba vzeti drug primer.) **740** (1.–6. ed., mn., dv.)  
 naglas – narava akuta (krava, mati, brada, delo, palica, hiša, sila, duša, luna) **863**  
 naglas – narava dolgega padajočega naglasa **864**  
 naglas – sekundarni naglasni premik (žena, noga, koza) (Ali je izveden, ali je refleks dolg ali kratek in kakšno je razmerje med e in o?) **866**, → tudi **720a, 721a, 730b, 733C, 736a**  
 naglas – terciarni naglasni premik (oko, uho, meso, lepo) **865**, → tudi **720, 721, 729a, 734a, 737a**  
 naglas: baba, suša, skakati, rezati, kislina **870**  
 naglas: breza, cesta, leto, smreka, streha, seme **869**  
 naglas tipa megla, steza **867**  
 naglas tipov bogat, otrok, temen, visok **868**  
 nahod **477**  
 najprej **840**  
 najti **860** (nedol., 1. ed., del. -l, -la, -li)  
 naj- → **839**  
 namenilnik, nedoločnik (past, leč, žet, spat, sušiti, kositi, orati, sejati) **862**  
 n a p e n j a t i (živino) **497** (3. ed.)  
 naprave za sir **464**  
 naprave za surovo maslo **465**  
 nar- : naj- v presežniku (narvečji : največji) (Če se menjujeta, več primerov.) **839**  
 naramnice (za moške hlače) **103**  
 navček **89**  
 navkreber **559**  
 nebesa **825**  
 nebeški **803**  
 nebo **825** (1., 2., 4., 5., 6. ed.), **737a**  
 nedelja **526, 239** (cvetna nedelja)  
 nedoločnik (dolgi : kratki) (Ali je razlika pri različnih glagolskih vrstah) **861**  
 nedoločnik, namenilnik → **862**  
 nedre (pri stari noši neke vrste brezrokavnik, ki se je nosil na vrhu) **111**  
 nekateri **709**  
 nesti **841** (nedol., 1., 2., 3. ed., 1. mn. m. sp., ž. sp., 2. mn. m. sp., ž. sp., 3. mn. m. sp., ž. sp., 1. dv. m. sp., ž. sp., 2. dv. m. sp., ž. sp., 3. dv. m. sp., ž. sp., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., 2. dv. m. sp., ž. sp.), del. -l, -la -lo -li -le (mn. ž. sp.) -la (mn. s. sp.) -la (dv. m. sp.) -li (dv. ž. sp.) -li (dv. s. sp.), del. -n), **736** (del. -l), **736a** (1. ed.), **737** (kratki nedol.), **737b** (1. ed., 3. ed., 1. mn.), **851** (3. mn.)  
 n e s t i (kokoš) **498B** (3. ed.)  
 netopir **363**  
 nevesta **245, 728**  
 nič **743**  
 nihče **789**  
 nimam, nima **732**  
 nisem, ni **731**  
 nit **743, 821a** (5. mn.)  
 nizek **580**  
 njiva **548, 772**  
 nobeden **771**  
 nocoj **503B**  
 noč **503A** (1., 2., 5., 6. ed., 1.–6. mn, 1., 2., 5., 6. dv.), **733A, 221** (velika noč)  
 noga **56** (1.–6. ed., mn., 4. dv.), **741** (naglas), **792** (2. ed.), **802B** (5. ed.), **866** (sekundarni premik)  
 nogavice **97**  
 noht **37** (1. ed., 4. mn.)  
 nos **9** (1., 2., 5., 6. ed.)  
 nositi **845** (nedol., 1., 2., 3. ed., mn., dv., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., 1., 2. dv., del. -l, -la, -li), **733B**  
 nosnica **10**  
 noša **733B**  
 noter **588**  
 nož **153A, 153B** (žepni nož)  
 nož pri plugu **288**  
 ņ (ogenj, svinja, luknja, skedenj, njiva, korenje, kamenje, znamenje) **772**  
 o – dolgi cirkumflektirani (noč, moč, rog, bog, gnoj, loj, meso, lepo, suho) **733A**  
 o – novoakutirani (volja, hoja, noša, škoda, dota, nosim, prosim) **733B**  
 o – novoakutirani v zadnjem besednem zlogu (pod, škof, koš, konj, čok, strok, krop, dno) **734**

o – pod terciarnim naglasom, kjer ga poznajo (oko, golob) **734a**

o – sekundarno naglašeni (kotel, koza, osa, konec, lonec) **733C**

q *a)* stalno dolgi (klop, drog, krog, prot, rob, sod, golob, gobec, pot, moder, mož, otrobi) *b)* staroakutirani (doga, goba, koča, toča) *c)* kratki (mogoč) *č)* pod terciarnim naglasom, kjer ga poznajo (zobje) *d)* nenaglašeni (zobje) *e)* izglasni (4., 6. ed. ž. sp.: mizo, lipo) **721**

q, navadno neregularni refleksi (moški, moten, vogel, roka) **721a**

občina **177**

obhajilo **241**

oblačno **536**

**Obleka II. 91–128**

obračati seno **314**

obrv **766, 65** (1. mn.)

o b u t i **746** (kratki nedol.)

oče **604** (1.–6. ed, 1. mn.), **609** (stari oče)

očim **623**

oder **77** (mrtvaški oder)

oddaleč (od zdaleč) **602**

oddoma **599**

odjuga **543**

odkod **595**

odpreti **137** (nedol., 1. ed., 2., 3. mn., del. -l, -la, -li, del. -t)

ogenj **772**

ogljje **207**

ognjišče **147B, 797**

ograja **460**, → tudi **160, 461–463**

ogrinjalo (plet) Kako se imenuje večje in kako manjše ogrinjalo? **101B**

oje (štanga) **267**

okno **145** (1.–6. ed., mn., 1. dv.), **808A** (3. ed.), **813, 814**

oko **826** (1., 2. ed., 1.–6. mn. ), **734a, 865** (terciarni premik)

oko pri rastlini **826a** (1., 2. ed., 1. mn.)

olje **242** (sveto olje)

oltar **248**

olupek **745**

omela (rastlinski zajedalec) **447**

omet **142**

omožiti se **632**

on (os. zaim. za 3. os.) **829** (ed., dv., mn., m., ž. sp., naglasna, naslonska, navezna oblika)

ondi **591**

opeka *a)* zidna *b)* strešna **141**

oplen **276A** (1., 2., 5. ed.) (tudi pomen)

opoldne **506**

oprtni koš **471**

o r a t i **862** (namen., nedol.)

oreh **440** (1., 2. ed.), **730, 792** (1. mn.), **802B** (1. mn.)

orgle **253**

**Orodje VI. 266–326**

orodnik ed. ž. sp. (-o : -oj : -ov) (z roko/z rokoj/z rokov, z ženo, s kostjo, z brado, pod mizo) **816**

orodnik mn. ojevske sklanjatve: (s fanti, z brati, s sinovi, s konji, s šili, z leti) **812a**

orodnik ed. ojevske sklanjatve (-om, -am, -um, -əm, -an, -en, -em): (z bratom, s fantom, s šilom, s stricem, s kovačem, s konjem, pred gozdom) Ali je orodnik nadomeščen z mestnikom? **809**

os *a)* lesena *b)* železna **275**

osa **352** (1. ed., 1. mn.), **733C, 817** (2. mn.)

oselnik (vodir) **310**

osem **654**

osemdeset **662**

oskrbnik **793**

osla (brusilni kamen za koso) **309, 817** (2. mn.)

ostrv **304a**

ostrnica **304a**

ošpice **487**

otava **306**

otrobi **190, 721**

otrok **635** (1.–6. ed., mn., dv. ), **811** (3. mn.), **868** (naglas)

ovca **335** (1. ed., 1., 2. mn.), **773**

oven **366**

o z e k **837** (primernik)

oženiti se **633**

pahniti **855** (nedol., 1. ed., vel.: 2. ed., del. -l, -la, -li), **702** (3. ed.)

pajčina **724**

pajek **723** (1., 2. ed.)

palatalizacija – ostanki II. psl. pal.: (na roce, na noze, na potoce, oresi) **802B**

palatalizacija – ostanki II. psl. pal. v rod. ed. pridevnikov: -gega : -zega, -kega : -cega, -hega : -sega (drugega/-zega, takega/-cega, visokega/-cega, suhega/-sega) **802A**

palatalizacija – sekundarna pal. velarov (noge, roke, orehi, muhe) **792**

palec **30**

palica **470, 863** (narava akuta)

pamet **720**

parkelj **372**

pas **102**

pasji **702**

p a s t i **862** (namen., nedol.), **784** (del. -l, -la)

pastir *a)* za celo vas *b)* za enega gospodarja **454A**, → tudi **454B**

pastorek **634**

patron (farni) **211**

pazduha **24, 747, 779**

peč **147A** (1., 2., 5., 6. ed.), **735**

peča (pri narodni noši) **105**

p e č i **736** (del. -l), **737b** (3. ed.)

- ped 720  
peka 200B  
pekel 704  
pelin 418 (1., 2. ed.)  
peljati 751A  
pena 728  
pepel 735  
perje 736  
pero 758 (1., 2., 6. ed., 1., 6. mn., 1. dv.)  
pes 348 (1.–6. ed., mn., dv.), 703, 752 (3. ed.)  
pesek 704  
pest (1., 2. ed., 1. mn.) 27, 720, 821 (3., 5. mn.)  
pesto (leseni del kolesa, skozi katerega gre os) 269  
peška (tudi pomen) 428A (1., 2. ed., 1., 2. mn.)  
pet 651 (1.–6.), 720  
peta a) na nogi b) na čevlju 125, 720a  
petdeset 662  
petek 524, 704, 720  
petelin 338 (1., 2. ed.)  
petnajst 659  
petra (tudi pomen) 162B  
pirhi a) enobarvni b) večbarvni 224  
p i s a t i 742 (1. ed.), 744 (del. -la)  
piščal (del noge) 59  
pišče 341  
plačati 751A  
planina 455  
**Planina IX.** 453–473  
planinka 444  
planšar 454B  
planšarica 454B  
plašč (mašni) 262  
plašč (ženski) 101A  
p l a v (barva las) 5 (1. mn.)  
plenica 730  
p l e s a t i 720 (1. ed.)  
p l e s t i 737 (kratki nedol.), 784 (del. -l, -la)  
pleša 4  
plet 101B  
pletena ograja 462  
p l e t i 729 (kratki nedol.)  
pleva 295  
plitev 579  
pljuča 49 (1., 5. mn.)  
pljuvati 747  
plot (lesena ali spletena ograja) 160  
plug a) enojni b) dvojni 286, → tudi 286a–289A  
pobočje 575  
pod (sam. m. sp.) 734  
podboj a) leseni okvir pri vratih b) kamniti okvir pri vratih 135  
podgana 365  
podkev a) pri konju b) pri čevlju 127, 786  
podkovati 128  
podplat 124  
podružnica 209  
podstrešje 132  
podstrešna soba 130a  
pograd v koči 466  
pogreb 81, 736 (2. ed.)  
poklekniti 720  
pokopališče 86  
pokopati 82  
**Pokrajina XII.** 547–603  
p o l b r a t → 626  
poleno 317 (1. ed., 1., 6. mn.), 728  
poletje 514  
polh 360 (1., 2. ed.), 765 (1. ed., 1. mn.)  
polje 547, 737b  
poln 765 (1. ed. m. sp., ž. sp.)  
p o l n i t i 765 (1. ed.)  
polnoč 508  
polnočnica 213  
polšter 107A  
pomen besed → blazina, cepiti, členek, čreda, čum-nata, dera, droži, igo, izba, kača, koline, log, meti, mošt, mrva, oplen, peška, petra, sekati, semenj, skedenj, stegniti se, teme, tnalno, ujna, žito  
pomlad 513  
ponedeljek 520  
popok 46  
popper 431  
popoldne 507  
popoli brat 622  
poprtnjak 215  
poroka 243  
post 220  
postelja 779  
postrv 376  
pot (sam. ž. sp.) 571a, 721, 237 (božja pot), 256 (križev pot < pqtъ)  
potica 216  
potok 564, 802B (5. ed.)  
povedati 728  
povreslo 730b  
prah 748  
praprot 432  
prašič 344 (1., 2. ed.)  
prav 773  
pravi (prid.) 774  
**Prazniki V.** 212–265  
predivo 323  
prednji del voza 276B  
predpasnik 114  
pregibi prstov – kako se imenujejo? 35  
preglas za palatalnim zlogom 751B  
preglas za palatalnimi soglasniki (hiša, maša, toča, sveča, stelja, zemlja, kralja, meja, veja, konja, svinja, peljati, plačati, klečati, mešati) 751A  
prehod -i > -e (si (2. ed.), bi ...) 753  
prehod -u > -o (psu, temu ...) 752

- prehod prednaglasnega e > a *a) ali splošno b) ali samo v nikalnici ne* **757**  
 prehod prednaglasnega e > i **756**  
 prehod prednaglasnega o > u (ali samo pozicijsko?) **755**  
 p r e m a k n i t i **702** (3. ed.)  
 preseka **557**  
 presežnik – kje stoji določni člen? (ta največji : najta večji) **839a**  
 presti **324** (nedol., 1. ed., 1. dv. m. sp., ž. sp., del. -l, -la, -n), **720** (1. ed.)  
 prevleka na polstru **107A**  
 prgišče **40**  
 pridiga **233**  
 prijatelj **640**  
 prižnica **249**  
 procesija **235**  
 proč **600**  
 p r o s i t i **733B** (1. ed.)  
 proso **195**  
 prot **721**  
 prsi **22** (1., 2., 5., 6. mn.)  
 prst prsta **28, 765a** (1., 2. ed.)  
 prst prsti **765a** (1., 2. ed.)  
 prstanec **33**  
 pšenica **192**  
 pšeno **532** (babje pšeno)  
 ptič **743, 742** (1. mn.)  
 pust **219**  
 r – sonantni (prst, prsta, prst, prsti, smrt, trd) Ali se razlikuje stari sonantni r od novejšega, ki je nastal po moderni vokalni redukciji (žrd : žrt < žreti)? **765a**  
 raca **340**  
 rakita (vrsta vrbe) **443**  
 ralo (preprosta naprava za oranje s simetričnim lemežem; ali se ralo uporablja za kopanje krompirja?) **286a**  
 rama **23** (1. ed., 1. mn.)  
 rana **484**  
**Rastline VIII.** **391–452**  
 ravan **593**  
 ravnina **593**  
**Razno XV.**  
 razpelo **87**  
 rdečica **482**  
 reber (Ali je izraz znan?) **558**  
 rebro **43** (1., 2. ed., 1., 2., 5., 6. mn., 1. dv.), **736a**  
 r e č **821** (3., 5. mn.)  
 r e č i **736** (del. -l), **736a** (1. ed., del. -la), **851** (3. mn.)  
 r e d e k **786** (1. ed. ž. sp.)  
 redkev **786**  
 rep **371** (1., 2. ed.)  
 repa (bela) **422**  
 res : resen (prislov) **770**  
 resje **445**  
 resnica **730**  
 revma **480**  
 rezati **728, 870** (naglas)  
 riba **375, 742**  
 r j a v (barva las) **5** (1. mn.)  
 rjuha **106**  
 rob **721**  
 robec **104**  
 robidnica (črna malina) **415B**  
 ročica **272**  
 ročice pri plugu **289A**  
 ročni voziček *a) z dvema kolesoma b) štirimi kolesi* **271**  
 rod **629**  
 rodilnik ed. ajevske sklanjatve (mize, žabe, metle, glave, brade, zime, sestre, žene) **814a**  
 rodilnik mn. ajevske sklanjatve pri mešanem naglasu: -a : -i : -e : -Ń (žená/ženi/žené/žen, kos, os, osel, metel, sester, besed : besedí) **817**  
 rog **733A**  
 roka **25** (1.–6. ed., mn., dv. ), **721a, 792** (1. mn.), **802B** (5. ed.), **816** (6. ed.), **818** (3. mn.), **819** (5. mn.)  
 rokav (struge) **567**  
 romar (božjepotnik) **236**  
 rositi **529** (nedol., 3. ed.)  
 ruta **92**  
 ružiti (luščiti zrno s koruznega storža) **198a**  
 -rŃ – skupina (drl, cvrl, umrl, žrl, brv, obrv, črv) **766**  
 rž **193**  
 sadjevec **406B**  
 salo **784a**  
 sani *a) vprežne b) otroške* **281**  
 sanja (sam.) **702**  
 satovje **203**  
 sedem (štev.) **653, 736**  
 sedemdeset **662**  
 sedeti **730**  
 sedevati **858**  
 sedlo **783**  
 s e j a t i **862** (namen., nedol.)  
 sekati (tudi pomen) **171** (nedol., 1. ed.)  
 sekira *a) navadna b) tesarska* **315**  
 sèm **729**  
 seme **804** (vsi možni skloni), **869** (naglas), **428B** (bučno seme)  
 semenj **182** (tudi pomen)  
 sem(kaj) **592**  
 sence **7**  
 senožet (Ali je izraz znan?) **550**  
 seno *a) splošen izraz b) prva košnja* **303, 729a, 730, 808B** (5. ed.), **813**  
 sesiriti se **459**,  
 sestra **621** (1., 2. ed.), **814a** (2. ed.), **817** (2. mn.),

- 818** (3. mn.), **819** (5. mn.)  
 sestrična **627**  
 severni veter **544**  
 shramba **130**  
 sila (narava akuta) **863**  
 sin **606** (1.–6.ed., mn., dv.), **747** (3. ed.), **808A** (3. ed.), **808B** (5. ed.), **810** (1. mn.), **811** (3. mn.), **812** (5. mn.), **812a** (6. mn.)  
 sinoči **503B**  
 sir **456**  
 sirota **739**  
 sirotka **457**  
 sit **743**  
 s i v (barva las) **5** (1. mn.)  
 skakati **870** (naglas)  
 skala **554**  
 skedenj (tudi pomen) **162, 772**  
 -ski, -ški, -čki – pripona (človeški, mrtvaški, nebeški, turški) **803**  
 skopiti **347**  
 skorja (pri kruhu) **433A**  
 skup (prislov) **746**  
 s k u b s t i s e **498A** (3. ed.)  
 skuta **458**  
 slaba hiša (koča, bajta, kajža itd.) Ali se ti izrazi rabijo tudi za dobro hišo ali samo pejorativno? **129B**  
 slačiti (koruzo) **198**  
 s l a d e k **786** (1. ed. ž. sp.)  
 slama **143A**  
 slap **583**  
 slekanje (sovpad sičnikov in šumevcev) **759**  
 slep **488**  
 smeh **727**  
 smejati se **730**  
 smrdeti **72**  
 smreka **393** (1., 2. ed.), **869** (naglas)  
 smrt **75, 765a**  
 smučī **282**  
 snaha **614**  
 sneg **531**  
 snežen **730**  
 s n e ž i t i **531** (3. ed.)  
 soba, v katero je vhod iz dnevne sobe (hiše) **131b**  
 sobe (imena) → **130a, 131A, 131B, 131a, 131b, 713**  
 sobota **525**  
 sod **721**  
 sodra **532a**  
 solza **796** (1. ed., 1., 5. mn.), **765** (1., 4. mn.), **819** (5. mn.)  
 sonce **719, 813**  
 sončnica **427**  
 sora **277, 750**  
 sosed **184, 730**  
 soteska **582**  
 spalnica (kamra) **131A**  
 s p a t i **862** (namen., nedol.)  
 s p e č i **736a** (del. -la)  
 spet **720**  
 spodnje krilo **115**  
 spovedati se (iti k spovedi) **251**  
 spovednica **250**  
 srajca **98**  
 srce **48** (1., 5. ed.), **735**  
 sreča (sam.) **726**  
 s r e č a t i **726** (3. ed.)  
 sreda **522**  
 sredinec **32**  
 sren (skorja na snegu) **540**  
 srež (na zidu) **542**  
 srna **358**  
 srobot **446**  
 sršen **353**  
 stan **453**  
 stara mati **610**  
 stari oče **609**  
 starši **646** (1.–6. mn. )  
 statve **325**  
 -ste – končaj v 2. os. mn. a) *pri atematskih glagolih* (ste, daste, veste, jeste, greste, boste) b) *pri tematskih glagolih* **850**  
 steber a) *v cerkvi* b) *drugod* **260, 704**  
 stebri kozolca **300**  
 stegniti se (Ali je znano tudi v zaničljivem pomenu za umreti?) **74**  
 stegno **57**  
 steklo a) *splošni izraz* b) *šipa* **144**  
 stelja **751A, 768**  
 stena a) *vmesna notranja stena v hiši* b) *zunanjī zidovi hiše* **140**  
 steza **167** (1., 5. ed.), **750, 867** (naglas)  
 sto **663**  
 s t o l **812** (5. mn.)  
 stol v kozolcu **302**  
 stopalo **62**  
 s t o p a t i (iterativ) **857** (1. ed.)  
 stopnice **133**  
 storž a) *koruzni* b) *smrekov* **417**  
 stranišče **164**  
 streha **159, 728, 869** (naglas)  
 stric **615, 809** (6. ed.), **811** (3. mn.)  
 strojiti **385**  
 strok **734**  
 strop **139** (1., 5. ed.)  
 studenec **168A, 747**  
 suh **494, 802A** (2. ed.)  
 suhó **733A**  
 suknja **100**  
 suknjič **93**  
 suša **870** (naglas)  
 sušiti **313** (nedol., 3. ed., del. -l, posušil), **747** (nedol.), **862** (namen., nedol.)

- svak **619**  
svat **625** (1. ed., 1. mn.)  
sveča **78, 727, 751A**  
svečnica **218**  
sveder **318**  
sveto olje **242**  
svinja **345, 742, 751A, 772**  
svoj **832B** (1., 2. ed.)  
šč – skupina (šč, š) (iščem, ognjišče, gošča, na tešče, klešče) **797**  
ščepec (kar se prime s tremi prsti) **39**  
šen **476**  
šepav **490**  
šest **652**  
šestdeset **662**  
šilo **121, 784a, 809** (6. ed.), **812a** (6. mn.), **814**  
šipa **144 b)**  
širok **581** (1. ed. m. sp., ž. sp.), **744**  
šiška (hrastova) **412**  
šivanka **120**  
šivati **116**  
šivilja **117**  
škoda **733B**  
škof **227** (1., 2. ed.), **734**  
škopa (slama za pokrivanje strehe) **143B**  
šmaren **228** (veliki šmaren)  
šmarnice (majska pobožnost) **231**  
šola **175**  
štanga **267**  
štedilnik **146A**  
štekanje **760**  
**Štetja XIV. 647–665**  
štirideset **662**  
štirje **650** (1.–6. m. sp., ž. sp.)  
ta (kaz. zaim.) **830** (celotna sklanjatev: m., ž., s. sp., ed., dv., mn.), **752** (3. ed.)  
t a k **802A** (2. ed.)  
tamar **453**  
tam(kaj) **590**  
tast **611**  
tašča **612**  
t e č i **737b** (3. ed.)  
teden **519**  
tele **334** (1.–6. ed., mn., dv.), **720, 737b** (2. ed.), **813**  
telo **730**  
**Telo I. 1–90**  
teme (tudi pomen) **2**  
temen (naglas) **868**  
tesati **438**  
testo **730**  
tešč **703**, na tešče **797**  
teta **617, 736a**  
t e ž a k **720a** (1. ed. ž. sp.)  
ti (os. zaim. za 2. os.) **828** (ed., dv., mn., m., ž. sp., naglasna, naslonska, navezna oblika)
- tilnik **21**  
tisoč **664**  
t i š č a t i **744** (3. ed., del. -lo)  
tj – skupina (tretji, tjakaj, tja) **788**  
tja **788**  
tjakaj **788**  
tkati **326** (nedol., 1., 2. ed., 1., 3. mn., del. -l, -la, -li, -n)  
tla **138** (1., 2., 5. mn.), **701** (2. mn.)  
tnalo (kos lesa, na katerem sekajo drva) (tudi pomen) **170**  
toča **533, 721, 751A**  
t o l č i **765** (1. ed., kratki nedol.)  
tolmun **566**  
toporišče (pri sekiri) **316**  
torek **521, 704**  
trava **441, 748**  
travnik **549**  
trd **765a**  
trebuh **45** (1., 2., 5. ed.), **727, 747**  
trebušast **496**  
trepalnice **66**  
tretji **788**  
trgovina **178**  
trideset **662**  
trije **649** (1.–6. m. sp., ž. sp.)  
trije kralji **217**  
trpeti **844** (nedol., 1., 2., 3. ed., mn., dv., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., 1., 2. dv., del. -l, -la, -li), **851** (3. mn.)  
trta **409**  
truplo (život) **44**  
tu **589, 746**  
tuj, tujec, na tuje **780**  
tujec → **780**  
tukaj **589**  
t u l i t i **747** (del. -la)  
turški **803**  
tvoj **832B** (1., 2. ed.)  
tvor **738**  
u a) stalno dolgi (luč, lupim, olupek, lubje) b) sta-roakutirani (kupa, kruha) **745**  
u – kratki naglašeni (kruh, skup, kup, tu, kratki nedol.: čut, obut) **746**  
u – nenaglašeni a) *prednaglasni* (lupina, studenec, sušiti, dušiti, pljuvati, tulila, kupila, ključavnica, čudak) b) *ponaglasni* (trebuh, pazduha) c) *izgla-sni* (bratu, sinu, le-tu) **747**  
u/v v vzglasju (vpiti, umiti, ubiti, ukazati) **776**  
ubiti **776**  
uho **8** (1., 2., 5. ed., 1., 2., 5., 6. mn.), **736** (2. ed.), **865** (terciarni premik)  
ujec (materin brat) **616**  
ujna (Če je izraz znan, določiti pomen) **618**  
ukazati **776**  
umiti **776**



- umreti **76** (nedol., 1. ed., 1., 3. mn., del. -l, -la, -li),  
**729** (kratki nedol.), **766** (del. -l.)
- u s a h n i t i **702** (3. ed.)
- usnje **123**
- usta **14** (1., 5. mn.)
- ustnica **13**
- uš **711** (1., 2. ed., 1., 2., 4., 5., 6. mn.)
- uzda **779**
- v pred nezvenečimi soglasniki in v izglasju (včeraj, ovca, zdrav, prav) **773**
- v pred prednjimi samoglasniki (človek, pravi, zapoved) **774**
- v pred samoglasniki (v, u, w, b, b) *a) pred prednjimi b) pred zadnjimi* **777A**
- v/u v vzglasju (vpiti, umiti, ubiti, ukazati) **776**
- vaga *a) velika na ojesu b) vprežna* **274**
- v a l i t i (koklja) **499** (3. ed.)
- varuh **793**
- vas **172** (1., 2., 5., 6. ed., 1., 2., 5. mn.), **700**
- Vas IV.** **172–211**
- vaški **702**
- včeraj **773**
- vdova **631**
- več **725**
- večer **505, 735**
- večetja **512**
- vedeti **847** (nedol., 1. ed., 2., 3. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., dv., del. -l, -la, -li)
- vedro **467**
- veja **450, 751A**
- vejati **297**
- v e l i k **838** (primernik), **839** (presežnik), **839a** (presežnik)
- velika noč **221**
- veliki šmaren (15. avgust) **228**
- velnica **296**
- ven **586**
- venec **84**
- vera **730a**
- verne duše (2. nov.) **229**
- ves (prislov) **703**
- v e s e l **737b** (1. ed. ž. sp.)
- veter **538, 544** (severni veter), **545** (južni veter), **546** (vzhodni veter)
- veverica **359**
- v e z a t i **720** (1. ed.)
- vezava pridevnika v množini s samostalniki s. sp. (velika mesta, velike mesta, velike meste, lepa dekleta, lepe dekleta, lepe deklete) **810b**
- veža **730b**
- vi- : iz- – predpona (tudi razni relikti kot vilaz, vigrad) **807**
- videti **843** (nedol., 1., 2., 3. ed., 1. mn. m. sp., ž. sp., 2. mn. m. sp., ž. sp., 3. mn. m. sp., ž. sp., 1. dv. m. sp., ž. sp., 2. dv. m. sp., ž. sp., 3. dv. m. sp., ž. sp., vel.: 2. ed., 1., 2. mn., 1., 2. dv., del. -l, -la -li), **730**
- vigred **807**
- vihar **537**
- vilaz **807**
- vile **784a**
- vilice **152, 784a**
- vino **410**
- visok (celotna sklanjatev v nedoločni in določni obliki v vseh treh spolih, primernik in presežnik v vseh treh spolih) **577, 802A** (2. ed.), **868** (naglas)
- vnuk **608**
- vnuka (druga otava) **307**
- voda **258** (blagoslovljena voda)
- vodenica **481**
- vodir **310**
- vodnjak **168B**
- vogel **721a**
- vol **333**
- volja **733B, 768**
- volk **765**
- volna **765**
- vosek **204**
- voz **266** (1., 2., 5., 6. ed.), → tudi **107A, 267–280**
- voziček **271** (ročni voziček)
- vpiti **776**
- vrata **19, 748**
- vrata **134** (1.–6. mn.)
- vrba **398**
- vreme **539** (1., 2., 5., 6. ed.), **730b, 804** (vsi možni skloni)
- vrh (gore) **574**
- vrt *a) sadni b) za zelenjavo in rože* **165**
- vsak **832a**
- vsi sveti **85** (1., 5. ed.)
- vzdigniti **841a** (nedol., 1., 2. ed., 3. mn., vel.: 2. ed., 1., 2. mn.)
- vzeti **712** (nedol., 1., 2. ed., 3. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., 2. dv. m. sp., ž. sp., del. -l, -la, -li, -t, vel.: 2. ed., 1., 2. mn., 1. dv. m. sp., ž. sp., 2. dv. m. sp., ž. sp.)
- vzhodni veter **546**
- vznožje **576**
- x – refleks zanj (x, h, Q) **791**
- z a č e t i **720** (kratki nedol.)
- zadnji del voza **276B**
- zadnjica **68**
- zajec **342** (1., 2. ed.)
- zajklja **343**
- zajtrk **509**
- zanohtnica (gnojenje za nohtom) **38**
- z a p e t i z a p n e m **720** (kratki nedol.)
- zapoved **774**
- zavora **278**
- zavreti *a) z verigo b) z zavoro* **279**
- zdrav **491A, 773**

- z e b s t i **720** (3. ed.)  
 zelenec **379**  
 zeleno (prislov) **737b**  
 zelje **421, 736**  
 zemlja **751A, 768**  
 zet **613, 720**  
 zgrešiti **730**  
 zid **742**  
 zidar **744**  
 zima **516** (1., 2. ed.), **742, 814a** (2. ed.)  
 zjutraj **504**  
 zlo, zlega, po zlu **835**  
 znamenje **772**  
 zob **16** (1., 2., 5. ed., 1.–6. mn., 1. dv.), **721** (1. mn.),  
**812** (5. mn.)  
 zunaj **587**  
 zvečer **505**  
 zver **730a**  
 zvezda **727**  
 zvon **778**  
 zvoniti **90** (nedol., 3. ed.)  
 žaba **373, 814a** (2. ed.)  
 žagati **437, 750**  
 žebelj *a) splošno b) razne vrste žebljev* **126, 769**  
 žegnanje (farni praznik) **210**  
 železo **206**  
 želod **411**  
 žena **639, 720** (1. mn.), **736a, 740** (naglas), **814a**  
 (2. ed.), **816** (6. ed.), **817** (2. mn.), **866** (sekun-  
 darni premik)  
 ženin **244, 736**  
 ženska **736**  
 žepni nož (razne vrste) **153B**  
 ž e t i **862** (namen., nedol.)  
 žganci **199**  
 žila **42, 742**  
 žir **413**  
 žito (tudi pomen) **191**  
**Živali VII. 327–390**  
 živčen **493**  
 živeti **856** (nedol., 1., 2., 3. ed., mn., dv., vel.: 2.  
 ed., 1., 2. mn., del. -l, -la -lo, -li -le -la, -la -li  
 -li), **851** (3. mn.)  
 život **44**  
 žlahta (rod) **629**  
 žlica **151** (1., 4., 6. ed., 1., 6. mn., 1., 6. dv.)  
 žolna **765**  
 žrd **765a**  
 žrebe **329** (1., 2., 5. ed.), **720, 769**  
 žrebec **328**  
 žrelo **730b**  
 žreti **384** (nedol., 1. ed., 1., 3. mn., vel.), **737** (1.  
 ed.), **765a, 766** (del. -l)  
 župan **183**  
 župnik **179B**  
 župnišče **179A**  
 ə – dolgi iz Ъ,ъ – padajoči zlog (vas, dan, mah, lan,  
 laž, čast) **700**  
 ə – kratki naglašeni (pes, ves, tešč, bet) **703**  
 ə – nenaglašeni (steber, čeber, megla, pekel, hlapec,  
 konec, hlebec, kosec, pesek, torek, petek) **704**  
 ə – novoakutirani v nezadnjem besednem zlogu (ma-  
 ša, sanja, pasji, vaški, usahne, premakne, pahne,  
 gane) **702**  
 ə – zgodaj podaljšani (primeri v 2. mn.: tal, dan – 2.  
 mn.) **701**  
 3. os. mn. (-o , -e /-jo (-ejo, -ijo)/-e , -ido) (reko/re-  
 čejo, neso/nesejo, trpe/trpijo, žive/živijo) **851**  
 1946 **665**

# SEZNAMI

## SPLOŠNI PODATKI

1. Razen pri prvi – Ramovševi<sup>37</sup> – mreži so zapisi krajevnih imen usklajeni z naslednjimi deli: Krajevni leksikon Slovenije (1995), Slovenska krajevna imena na avstrijskem Koroškem (1993) ter Krajevni leksikon Slovencev v Italiji (1990, 1995). Pri Ramovševi mreži je ohranjen avtorjev zapis.

Nekateri kraji danes ne obstajajo več, ker so pripojeni k sosednjemu večjemu naselju. V takih primerih je izhodišče ime starega, prej samostojnega naselja, ki je zdaj le še ime mestnega predela, dodano pa je ime kraja, h kateremu je danes priključeno (npr. Šiška – Ljubljana, Primskovo – Kranj, Kolonkovec – Trst, Češnjica – Železniki). Osnova za mrežo krajev so večkrat imena zaselkov, ki so (vsaj danes) sestavni del določenega naselja. Tudi v teh primerih je na prvem mestu ime zaselka, sledi pa ime naselja, h kateremu spada (Podlešče – Banjšice, Žusem – Dobrina). V **Abecednem seznamu vseh krajev z zapisanimi govori** so na ustreznem mestu s kazalkami navedena tudi (sedanja) imena naselij. Nekaj krajev ima v oklepaju dodano ime bližnjega naselja z enakim govorom. Govor je bil zapisan v tem naselju, a je bil ves čas voden pod imenom sosednjega.

Pri krajih zunaj Republike Slovenije je na prvem mestu slovensko, na drugem pa tujejezično ime (npr. Tinje – Tainach, Podbonesec – Pulfero).

Pri večini manjših krajev zunaj veljavne mreže je (razen v **Abecednem seznamu vseh zapisovalcev in njihovih zapisov**) zaradi lažjega ugotavljanja njihove zemljepisne lege v poševnem oklepaju dodano ime večjega kraja ali pokrajine, kar pa ni sestavni del uradnega imena. Pri krajih v veljavni mreži tega ni, ker kraj lahko identificiramo s številko.

2. Zaradi lažjega dela s kartoteko je za veljavno številko kraja v oklepaju dodana številka iz stare mreže.

3. Največ podatkov vsebujeta **Seznam zapisov govorov po mreži krajev za SLA** in **Abecedni seznam krajev zunaj mreže in zapisov njihovih govorov**.

4. V **Seznamu zapisov govorov po mreži krajev za SLA** in v **Abecednem seznamu krajev zunaj mreže in zapisov njihovih govorov** so navedeni naslednji podatki: številka in ime kraja (oz. ime kraja in številka), ime zapisovalca, čas zapisa (če jih je več, po kronološkem redu), vrsta zapisa (popolni, delni, tipajoči) in njegova oblika (oz. mesto hranjenja: zvezek, kartotečni listki) ter status zapisovalca (študent ali neštudent).

Vrsta zapisa je podana za številko kraja: v večini primerov ni nobene oznake, kar kaže, da je zapis popoln. Dvignjeni krepki d (<sup>d</sup>) za številko kraja pomeni, da je zapisan samo del vprašalnice, dvignjeni krepki t (<sup>t</sup>) pa, da gre za tipajoči zapis, pri katerem se iščejo najbolj osnovne značilnosti govora. Če kraj nima številke, je ta

oznaka za imenom kraja.

Čas zapisa je naveden za imenom zapisovalca. Če tega podatka ni, pomeni, da ga ni bilo mogoče ugotoviti. Če je zapisovalec Logar, to hkrati pomeni, da je zapis nastal pred l. 1968, pri drugih zapisovalcih pa največkrat pred l. 1984. Kjer se podatki ne ujemajo z že objavljenimi, npr. v Logarjevi bibliografiji (Logar – Pleško 1986), so bili za to objavo ponovno preverjeni po izvornih zapisih in datumih v njih.

Če za letnico zapisa ni oznake **n** (= neštudentski), gre za študentski zapis, ki je bil napravljen kot diplomska naloga pod mentorstvom T. Logarja oziroma R. Kolariča (v letih 1953–1958).

Oblika zapisa in s tem mesto hranjenja sta podana z oznakami **l, z, o: l** – zapis je samo na kartotečnih listkih, **z** – samo v zvezkih, **o** – shranjen je samo **opis** govora v zvezku, ni pa neposrednih odgovorov na vprašanja. Zapisi brez oznake so v kartoteki in zvezkih.

V **Seznamu zapisov govorov po mreži krajev za SLA** so navedeni tudi tisti kraji, katerih govor še ni zapisan.

5. V **Abecednem seznamu vseh krajev z zapisanimi govori** so tisti govori, ki so v veljavni mreži, pisani dokončno in imajo tudi številko, v oklepaju pa je ležeče zapisana številka starega oštevilčenja. Kraji iz stare mreže so pisani ležeče, v oklepaju je številka starega oštevilčenja. Kraji, ki so bili dodani pozneje in niso bili vključeni v staro mrežo oziroma sploh niso bili nikoli predvideni za atlas, pa so pisani ležeče v petitu in seveda nimajo nobene številke. Označeno je tudi, ali je zapis delen ali tipajoč. Če je bil govor zapisan večkrat, je število zapisov podano za tilde.

6. V **Abecednem seznamu vseh zapisovalcev in njihovih zapisov** je za imenom zapisovalca oznaka **n**, kadar je zapis neštudentski (študentski je brez oznake) ter številka kraja (normalno veljavna, *ležeče v petitu v oklepaju* staro oštevilčenje); če gre za zapis govora kraja, ki ni v veljavni mreži, pa ime kraja (v petitu) in številka starega oštevilčenja (*ležeče v petitu v oklepaju*), če ta obstaja. Kadar je zapisovalec zapisal več govorov, so najprej navedeni vsi iz veljavne mreže, potem pa po abecedi tisti, ki niso v njej. Če je nekdo napravil prvi zapis še kot študent, je ta naveden tako kot vsi študentski zapisi, posebej pa so naštetih ostali, ki jih je isti zapisovalec napravil kot že diplomirani slovenist ali dialektolog.

7. **Abecedni seznam krajev zunaj mreže in zapisov njihovih govorov** je seznam krajev in zapisov govorov iz stare mreže, ki niso bili sprejeti v veljavno, imajo pa številko starega oštevilčenja, ter nekaterih drugih krajev, katerih govori so bili zapisani v času, ko se jih ni več številčilo po starem z dodatki a, b, c ..., v veljavno mrežo pa tudi niso bili sprejeti.

# RAMOVŠEVA MREŽA

Prvo mrežo, ki jo je izdelal Ramovš sam, predstavljajo številke v prvi koloni in navadno tiskani kraji. Krepko tiskani kraji so bili dodani ob popravkih na predlog t.i. posebne komisije, po vsej verjetnosti Grafenauerja. Kraji na Koroškem in eden na Gorenjskem so bili vstavljeni brez številke, zato je bilo oštevilčenje enako prvemu Ramovševemu (kar prikazuje druga kolona na Koroškem). Ker je bila Bela krajina na novo vstavljena za Dolenjsko, oštevilčenje pa se je zapored-

no nadaljevalo, sta bila Štajerska in Prekmurje tedaj preštevilčena (srednja kolona). Od Rezije do vključno Štajerske oštevilčenje v petitu poleg prvotnega stanja predstavlja tudi stanje po prvi popravi mreže, pri Beli krajini pa kolona v krepkem petitu pomeni prvo oštevilčenje, toda šele ob naknadni vstavitvi. Zadnje stanje mreže (krajev in številke), pri katerega nastajanju je še sodeloval Ramovš, je predstavljeno v zadnji koloni.

## I K o r o š k o

1	1	1	Brdo	14	14	25	Slov. Plajberk
2	2	2	Borlje	15	15	26	Svetna vas – <b>Kapla</b>
		3	<b>Sv. Štefan ali Št. Jurij</b>	16	16	27	Sele
3	3	4	Blače	17	17	28	Žihpolje
		5	<b>Bistrica – Gorje</b>			29	<b>Podkrnos – Žrelec</b>
4	4	6	Žabnica – Lipalja vas	18	18	30	Tinje
5	5	7	Podklošter			31	<b>Timnica Št. Lipš</b>
6	6	8	Rekarja vas	19	19	32	Djekše
		9	<b>Steben – Bekštanj (meja g – h)</b>	20	20	33	Grebinj
7	7	10	Bače	21	21	34	Ruda – Lipica
		11	<b>Loče</b>	22	22	35	Sinča vas – <b>Škocjan</b>
		12	<b>Skočidol – Podravlje</b>	23	23	36	Mohliče – <b>Št. Vid</b>
		13	<b>Dvor</b>	24	24	37	Žitara vas
8	8	14	Vrba	25	25	38	Bela
9	9	15	Poreče	26	26	39	Globasnica
		16	<b>Hrašče</b>	27	27	40	Metlarje – <b>Kazaze</b>
		17	<b>Dholica</b>	28	28	41	Pliberk
		18	<b>Marija na Zilji</b>	29	29	42	Libeliče
		19	<b>Kostanje</b>	30	30	43	Strojna
		20	<b>Št. Jakob</b>	31	31	44	Meža
10	10	21	Ledenice	32	32	45	Črna
11	11	22	Hodiše	33	33	46	Guštanj
12	12	23	Kotmara vas	34	34	47	Labud
13	13	24	Sveče	35	35	48	Spodnji Dravograd

## II R e z i j a

36	49	Bela
37	50	Stolbica
38	51	Osojane

### III Benečija

39	52	Plastišča	48	61	Trčmun
40	53	Viskorša	49	62	Sovodnja
41	54	Brdo	50	63	Št. Peter
42	55	Flišpana	51	64	Kozica
43	56	Černeja	52	65	Srednje
44	57	Mažarola	53	66	Brišče
45	58	Tarcent	54	67	Ročinj
46	59	Ronec	55	68	Kožbana
47	60	Matajur			

### IV Primorsko in Goriško

56	69	Log	78	91	Trnovo
57	70	Trenta	79	92	Grgar
58	71	Bovc	80	93	Deskle – Plave
59	72	Trnovo	81	94	Solkan
60	73	Kobarid	82	95	Šempas
61	74	Drežnica	83	96	Skrilje
62	75	Kred	84	97	Ajdovščina
63	76	Tolmin	85	98	Šmarje
64	77	Nemški Rut	86	99	Rihemberk
65	78	Sv. Lucija	87	100	Štanjel
66	79	Avče	88	101	Štjajak
67	80	Grahovo	89	102	Komen
68	81	Cerkno	90	103	Opatje selo
69	82	Petrovo Brdo	91	104	Miren
70	83	Šebrelje	92	105	Gorica
71	84	Otalež	93	106	Pevma
72	85	Trebuša	94	107	Števerjan
73	86	Idrija pri Bači	95	108	Biljana
74	87	Kal	96	109	Medana
75	88	Kanal	97	110	Škrljevo
76	89	Čepovan	98	111	Mirnik
77	90	Lokve	99	112	Št. Maver

### V Istra

100	113	Dutovlje	113	126	Skorušice
101	114	Sežana	114	127	Rakitovec
102	115	Prosek	115	128	Prešnica
103	116	Mavhinje	116	129	Podgorje
104	117	Trst	117	130	Vrhpolje
105	118	Škedenj	118	131	Tatre
106	119	Kozina	119	132	Pregarje
107	120	Dekani	120	133	Podbreže – Hrušica
108	121	Kubed	121	134	Sobonje
109	122	Sočerga	122	135	Koseze
110	123	Pomjan	123	136	Ilirska Bistrica
111	124	Lopar	124	137	Zabiče
112	125	Trebeše			

## VI Notranjsko

125	138 Trnovo	132	145 Vipava
126	139 Košana	133	146 Št. Vid
127	140 Zagorje	134	147 Planina
128	141 Št. Peter na Krasu	135	148 Rakek
129	142 Senožeče	136	149 Cerknica
130	143 Matenja vas	137	150 Stari trg pri Ložu
131	144 Postojna		

## VII Rovte

138	151 Logatec	151	164 Poljane
139	152 Hotedrščica	152	165 Javorje
140	153 Črni vrh	153	166 Železniki
141	154 Godovič	154	167 Zalilog
142	155 Idrija	155	168 Sorica
143	156 Žiri	156	169 Podlonk
144	157 Vrzenec	157	170 Selca
145	158 Horjulj	158	171 Dražgoše
146	159 Pleševica	159	172 Praprotno
147	160 Vrhnika – Ligojna	160	173 Škofja Loka
148	161 Polhov gradec	161	174 Bitnje
149	162 Dobrova	162	175 Preska – Godešče
150	163 Trata	163	176 Stražišče

## VIII Gorenjsko

164	177 Rateče – Planica	178	192 Kamnik
165	178 Javornik	179	193 Zlato polje
166	179 Srednja vas (Bohinj)	180	194 Tuhinj
167	180 Selo (Bled)	181	195 Motnik
168	181 Begunje	182	196 Krašnja
169	182 Tržič	183	197 Blagovica – Trojane
170	183 Kropa	184	198 Čemšenik (Št. Gotard)
171	184 Preddvor	185	199 Moravče – Koseze
172	185 Jezersko	186	200 Vače
173	186 Cerklje	187	201 Izlake
174	187 Kranj	188	202 Zagorje
	188 <b>Voklo</b>	189	203 Št. Vid pri Ljubljani
175	189 Brnik	190	204 Devica Marija v Polju (Bizovik)
176	190 Smlednik	191	205 Janče
177	191 Trzin	192	206 Dol ob Savi

## IX Dolenjsko

193	207 Ig – Studenec	212	226 Dobrnič
194	208 Preserje – Kamnik	213	227 Trebnje
195	209 Borovnica	214	228 Novo mesto
196	210 Rakitna	215	229 Mehovo
197	211 Begunje	216	230 Uršna sela
198	212 Nova vas, Sv. Vid (Bloke)	217	231 Tehaboj
199	213 Raščica	218	232 Mirna
200	214 Sv. Gregor	219	233 Mokronog

201	215	Sodražica	220	234	Škocjan
202	216	Ribnica	221	235	Brusnice
203	217	Dolenja vas	222	236	Št. Jernej
204	218	Draga	223	237	Kostanjevica
205	219	Ambrus – Struge	224	238	Velika dolina – Čatež
206	220	Grosuplje	225	239	Drnovo – Leskovec
207	221	Stična	226	240	Radeče ob Savi
208	222	Muljava	227	241	Št. Jurij (Svibno)
209	223	Zagradec	228	242	Šmartno pri Litiji
210	224	Žužemberk	229	243	Sevnica
211	225	Sodinja vas	230	244	Brežice

## X Bela Krajina

231	245	Semič	237	251	Dobliče
232	246	Metlika	238	252	Zapodje
233	247	Adlešiči	239	253	Stari trg ob Kolpi
234	248	Preloka	240	254	Fara pri Kostelu
235	249	Vinica	241	255	Osilnica
236	250	Sela			

## XI Štajersko

231	242	256	Gornji grad	256	267	281	Planina
232	243	257	Ljubno	257	268	282	Kozje
233	244	258	Mozirje	258	269	283	Pilštajn
234	245	259	Rečica ob Paki	259	270	284	Sv. Peter pod Sv. gorami
235	246	260	Gomilsko	260	271	285	Pišece
236	247	261	Vransko	261	272	286	Sušica
237	248	262	Celje (Koseze)	262	273	287	Kapela
238	249	263	Vojnik	263	274	288	Ptujška gora
239	250	264	Dobrna (Sv. Miklavž)	264	275	289	Polskava
240	251	265	Šoštanj	265	276	290	Sv. Barbara (Haloze)
241	252	266	Vitanje	266	277	291	Sv. Urban (Kozjak)
242	253	267	Straže	267	278	292	Lučane
243	254	268	Pameče	278	279	293	Sv. Kungota
244	255	269	Vuzenica	269	280	294	Št. Ilj
245	256	270	Sv. Lovrenc	270	281	295	Sv. Ana na Krembergi
246	257	271	Ruše	271	282	296	Sv. Lenart
247	258	272	Konjice	272	283	297	Juršinci
248	259	273	Poljčane	273	284	298	Bratonežiči
249	260	274	Št. Jurij	274	285	299	Ormož
250	261	275	Šmarje	275	286	300	Sv. Miklavž
251	262	276	Rogaška Slatina	276	287	301	Ljutomer
252	263	277	Podčetrtek	277	288	302	Negova
253	264	278	Žusem	278	289	303	Sv. Jurij ob Ščavnici
254	265	279	Sv. Rupert	279	290	304	Radinci
255	266	280	Sv. Lenart				

## XII Prekmurje

280	291	305	Črenšovci	284	295	309	Križevci
281	292	306	Belatinci	285	296	310	Markovci
282	293	307	Cankova	286	297	311	Senik (ob Rabi)
283	294	308	Martijanci	287	298	312	Ženavci



# MREŽA KRAJEV ZA SLA

1 (1)	Brdo – Egg	44 (46)	Ravne na Koroškem
2 (2)	Borlje – Förolach	45 (48a)	Dobrova pri Dravogradu
3 (4)	Blače – Vorderberg	46 (268)	Pameče
4 (5)	Ziljska Bistrica – Feistritz / Gail	47 (267a) 48 (267)	Brda Straže – Mislinja
5 (6)	Ukve – Ugovizza	49 (291)	Pernice
6 (7)	Podklošter – Arnoldstein	50 (269)	Sv. Primož na Pohorju
7 (8)	Rikarja vas – Rückersdorf	51 (269b)	Vuzenica
8 (177)	Rateče	52 (269a)	Radlje ob Dravi
9 (177b)	Kranjska Gora	53 (270a)	Ribnica na Pohorju
10 (18)	Marija na Zilji – Maria Gail	54 (270)	Lovrenc na Pohorju
11 (11)	Loče – Latschach	55 (292a)	Zgornja Kapla
12 (12a)	Podravlje – Föderlach	56 (49)	V Bili – S. Giorgio
13 (19)	Kostanje – Köstenberg	57 (51a)	Njiva – Gniva
14 (17)	Teholica – Techelsberg	58 (51)	Osojani – Osseacco
15 (20)	Breznica – Frießnitz	59 (50)	Solbica – Stolvizza
16 (24)	Sveče – Suetschach	60 (55)	Flipan – Flaipano
17 (22)	Hodiše – Keutschach	61 (54)	Bardo – Lusevera
18 (23a)	Čahorče – Tschachoritsch	62 (53)	Viškorša – Monteperta
19 (25)	Slovenji Plajberk – Windisch Bleiberg	63 (56) 64 (52a)	Dolnja Černjeja – Cergneu inf. Breginj
20 (28)	Žihpolje – Maria Rain	65 (58a)	Robidišče
21 (29a)	Žrelec – Ebenthal	66 (69)	Log pod Mangartom
22 (31)	Timenica – Timenitz	67 (70)	Trenta
23 (29)	Radiše – Radsberg	68 (71)	Bovec
24 (27)	Sele – Zell Pfarre	69 (75)	Kred
25 (36)	Mohliče – Möchling	70 (73)	Kobarid
26 (30)	Tinje – Tainach	71 (74)	Drežnica
27 (35a)	Škocjan – St. Kanzian	72 (76b)	Zatolmin
28 (37)	Žitara vas – Sittersdorf	73 (76a)	Čiginj
29 (38a)	Obirsko – Ebriach	74 (59)	Marsin – Marseu
30 (38)	Bela – Vellach	75 (60)	Matajur – Montemaggiore
31 (38b)	Lepena – Leppen	76 (73a)	Livek
32 (32)	Djekše – Diex	77 (64)	Dreka – Drenchia
33 (32a)	Kneža – Grafenbach	78 (58)	Podbonesec – Pulfero
34 (33)	Grebinj – Griffen	79 (62)	Jeronišče – Sovodnje – Ieronizza – Savogna
35 (34)	Ruda – Ruden		Špeter Slovenov – San Pietro al Natisone
36 (40)	Rinkole – Rinkolach	80 (63)	
37 (39)	Globasnica – Globasnitz		Ošnje – Osgnetto
38 (41)	Vidra vas – Wiederndorf	81 (65)	Mirnik – Mernicco
39 (41a)	Belšak – Weißenstein	82 (111)	Brdice pri Kožbani
40 (43a)	Šentanel	83 (68)	Medana
41 (42)	Libeliče	84 (109)	Kozana
42 (45a)	Koprivna	85 (109a)	Kojsko
43 (45)	Črna na Koroškem	86 (108)	

87 (107)	Števerjan – San Floriano del Collio	Elia 139 (119)	Hrpelje
88 (112)	Oslavje – Oslavia	140 (144a)	Bukovje
89 (67)	Ročinj	141 (147)	Planina
90 (79)	Avče	142 (142a)	Razdrto
91 (88)	Kanal	143 (142)	Senožeče
92 (87)	Kal nad Kanalom	144 (143a)	Matenja vas
93 (93)	Deskle	145 (143)	Slavina
94 (87a)	Podlešče – Banjšice	146 (140b)	Klenik
95 (90)	Lokve	147 (140)	Knežak
96 (92)	Grgar	148 (139)	Dolnja Košana
97 (94)	Solkan	149 (131a)	Barka
98 (91)	Trnovo	150 (131)	Tatre
99 (95)	Šempas	151 (132)	Pregarje
100 (105)	Šempeter pri Gorici	152 (133a)	Hrušica
101 (105a)	Sovodnje – Savogna d'Isonzo	153 (133)	Podgrad
102 (104)	Miren	154 (134)	Sabonje
103 (104a)	Renče	155 (136,138)	Trnovo – Ilirska Bistrica
104 (99)	Branik	156 (137a)	Jelšane
105 (103a)	Doberob – Doberdo del Lago	157 (137)	Podgraje
106 (103)	Opatje selo	158 (77)	Rut
107 (102)	Komen	159 (82a)	Podbrdo
108 (98)	Šmarje	160 (82b)	Porezen
109 (100)	Štanjel	161 (78)	Most na Soči
110 (100a)	Kopriva	162 (80)	Grahovo ob Bači
111 (116)	Mavhinje – Malchina	163 (89)	Čepovan
112 (116a)	Križ – Santa Croce	164 (85)	Gorenja Trebuša
113 (115)	Prosek – Prosecco	165 (83)	Šebrelje
114 (118a)	Boljunec – Bagnoli della Rosandra	166 (81)	Cerkno
115 (120c)	Plavje	167 (84b)	Kanomlja
116 (120a)	Osp	168 (84a)	Laniše
117 (128)	Prešnica	169 (155)	Idrija
118 (120)	Dekani	170 (153)	Črni Vrh
119 (121)	Kubed	171 (154)	Godovič
120 (129)	Podgorje	172 (152)	Hotedršica
121 (123a)	Korte	173 (151)	Logatec
122 (126)	Krkavče	174 (160)	Vrhnika
123 (123)	Pomjan	175 (160a)	Mala Ligojna
124 (124)	Lopar	176 (158)	Horjul
125(125)	Trebeše	177 (161)	Polhov Gradec
126 (122)	Sočerga	178 (156a)	Dobračeva – Žiri
127 (127)	Rakitovec	179 (160b)	Lučine
128 (96)	Skrilje	180 (164b)	Leskovica
129 (97)	Ajdovščina	181 (164a)	Gorenja vas
130 (98a)	Gaberje	182 (164a/1)	Bukov Vrh
131 (145)	Vipava	183 (165)	Javorje
132 (101)	Štjak	184 (172a)	Gabrk
133 (146)	Podnanos	185 (173b)	Pungert
134 (113)	Dutovlje	186 (173a)	Žabnica
135 (114)	Sežana	187 (174)	Zgornje Bitnje
136 (115a)	Opčine – Villa Opicina	188 (168)	Zgornja Sorica
137 (117a)	Kolonkovec – Trst – Coloncovez – Trieste	189 (167)	Zali Log
138 (130a)	Draga pri Trstu – Draga S.	190 (169)	Podlonk
		191 (166)	Železniki
		192 (171)	Dražgoše

193 (170)	Selca	248 (217)	Dolenja vas
194 (172)	Praprotno	249 (204a)	Rudnik – Ljubljana
195 (177c)	Dovje	250 (204)	Studenec – Ljubljana
196 (179)	Srednja vas v Bohinju	251 (205)	Janče
197 (180b)	Bohinjska Bela	252 (242)	Šmartno pri Litiji
198 (180d)	Zgornje Gorje	253 (221a)	Gorenje Brezovo
199 (178)	Javornik – Jesenice	254 (221)	Stična
200 (180č)	Breg	255 (222)	Muljava
201 (181a)	Radovljica	256 (223)	Zagradec
202 (183)	Kropa	257 (219)	Ambrus
203 (183a)	Ljubno	258 (224)	Žužemberk
204 (182a)	Lom pod Storžičem	259 (224a)	Malo Lipje
205 (185)	Zgornje Jezersko	260 (225)	Mačkovec pri Dvoru
206 (184)	Bašelj	261 (231)	Tihaborj
207 (184a)	Kokra	262 (232a)	Šentrupert
208 (176)	Stražišče – Kranj	263 (232)	Mirna
209 (187a)	Primskovo – Kranj	264 (227)	Trebnje
210 (188a)	Šenčur	265 (226a)	Gorenji Vrh pri Dobrniču
211 (186)	Cerklje na Gorenjskem	266 (226)	Dobrnič
212 (190)	Valburga	267 (233)	Mokronog
213 (175)	Preska – Medvode	268 (232b)	Brezovica pri Mirni
214 (162)	Dobrova	269 (228b)	Vavta vas
215 (190a)	Zgornje Gameljne	270 (228c)	Podhosta
216 (192a)	Črna pri Kamniku	271 (230)	Uršna sela
217 (192b)	Tunjice	272 (229)	Koroška vas
218 (191)	Srednje Jarše	273 (228)	Novo mesto
219 (191a)	Dolsko	274 (228a)	Smolenja vas
220 (194)	Stebļevek	275 (235)	Gabrje
221 (195a)	Okrog pri Motniku	276 (234)	Zavinek
222 (193)	Obrše	277 (236)	Sela pri Šentjerneju
223 (196)	Krašnja	278 (237)	Kostanjevica na Krki
224 (199)	Moravče	279 (255a)	Babno Polje
225 (200)	Vače	280 (218)	Draga
226 (198)	Čemšenik	281 (255)	Osilnica
227 (201)	Izlake	282 (254)	Delač
228 (159)	Plešivica	283 (254a)	Banjaloka
229 (159a)	Vnanje Gorice	284 (253b)	Spodnja Bilpa
230 (209)	Borovnica	285 (253a)	Predgrad
231 (210)	Rakitna	286 (253)	Stari trg ob Kolpi
232 (148)	Rakek	287 (251)	Dobliče
233 (211)	Begunje pri Cerknici	288 (250a)	Dragovanja vas
234 (149)	Cerknica	289 (250)	Dragatuš
235 (149a)	Lipsenj	290 (249)	Vinica
236 (212)	Nova vas	291 (248)	Preloka
237 (150)	Stari trg pri Ložu	292 (247)	Adlešiči
238 (150a)	Vrhnika pri Ložu	293 (245)	Vavpča vas
239 (207)	Ig	294 (246a)	Podzemelj
240 (220)	Grosuplje	295 (246b)	Grm pri Podzemlju
241 (220b)	Velika Račna	296 (246)	Metlika
242 (213)	Rašica	297 (202c)	Planinska vas
243 (213a)	Podgorica	298 (241a)	Dobovec
244 (214)	Sv. Gregor	299 (241)	Svibno
245 (215)	Sodražica	300 (202b)	Turje
246 (219a)	Kolenča vas	301 (240)	Radeče
247 (216)	Ribnica	302 (280a)	Lokavec

303 (280)	Žigon	355 (289e)	Oplotnica
304 (243)	Sevnica	356 (289b)	Zafošt – Slovenska Bistrica
305 (243a)	Ložice – Gorenji Leskovec	357 (271)	Lobnica
306 (239)	Leskovec pri Krškem	358 (271a)	Pivola
307 (238a)	Dobeno	359 (289d)	Miklavž na Dravskem polju
308 (238)	Velika Dolina	360 (292)	Lučane – Leutschach
309 (257c)	Solčava	361 (293a)	Zgornji Slemen
310 (257b)	Luče	362 (293)	Zgornja Kungota
311 (257)	Ljubno ob Savinji	363 (294)	Šentilj v Slovenskih goricah
312 (256)	Gornji Grad	364 (295a)	Zgornja Velka
313 (257a)	Meliše	365 (295)	Kremberk
314 (256a)	Spodnje Kraše	366 (296)	Spodnja Voličina
315 (258a)	Nizka	367 (302)	Negova
316 (258)	Mozirje	368 (304a)	Črešnjevci
317 (195)	Motnik	369 (303b)	Bregova
318 (198b)	Šentgotard	370 (303)	Videm ob Ščavnici
319 (261)	Vransko	371 (301č)	Veržej
320 (260)	Gomilsko	372 (301a)	Križevci pri Ljutomeru
321 (265)	Šoštanj	373 (303a)	Bučkovci
322 (259)	Rečica ob Paki	374 (301)	Ljutomer
323 (265a)	Črnova	375 (301d)	Gibina
324 (259b)	Ložnica pri Žalcu	376 (298a)	Sveti Tomaž
325 (262)	Kasaze	377 (300)	Miklavž pri Ormožu
326 (263)	Vojnik	378 (297)	Juršinci
327 (262a)	Svetina	379 (290a)	Podvinci
328 (274č)	Proseniško	380 (299c)	Cvetkovci
329 (274)	Šentjur	381 (299)	Ormož
330 (279)	Šentrupert	382 (299b)	Središče ob Dravi
331 (274c)	Slivnica pri Celju	383 (288)	Ptujska Gora
332 (278/1)	Žusem – Dobrina	384 (288a)	Žetale
333 (275)	Zadrže	385 (290b)	Podlehnik
334 (275a)	Zibika	386 (290)	Cirkulane
335 (273)	Poljčane	387 (307)	Cankova
336 (289)	Spodnja Polskava	388 (308a)	Gorica
337 (276)	Ratanska vas	389 (308)	Martjanci
338 (276b)	Tlake	390 (308b)	Strehovci
339 (276c)	Dobovec pri Rogatcu	391 (306)	Beltinci
340 (277)	Podčetrtek	392 (305d)	Gomilica
341 (281)	Planina pri Sevnici	393 (305a)	Nedelica
342 (283a)	Prevorje – Lopaca	394 (305č)	Velika Polana
343 (283)	Pilštajn	395 (305b/1)	Gornja Bistrica
344 (282)	Kozje	396 (305c)	Hotiza
345 (284)	Bistrica ob Sotli	397 (307b)	Večeslavci
346 (286)	Zgornja Sušica – Bizeljsko	398 (307a)	Grad
347 (285)	Pišece	399 (309a)	Gornji Petrovci
348 (285a)	Sromlje	400 (309)	Križevci
349 (287)	Kapele	401 (309b)	Kančevci
350 (244)	Šentlenart – Brežice	402 (310a)	Šalovci
351 (287b)	Mostec	403 (310)	Markovci
352 (266)	Vitanje	404 (311)	Gornji Senik – Felsőszölnök
353 (266a)	Skomarje	405 (311a)	Slovenska vas – Rábatótfalu
354 (272)	Žiče	406 (312)	Ženavci – Jennersdorf

## ABECEDNI SEZNAM KRAJEV V VELJAVNI MREŽI ZA SLA

- Adlešiči 292 (247)  
Ajdovščina 129 (97)  
Ambrus 257 (219)  
Avče 90 (79)  
Babno Polje 279 (255a)  
Banjaloka 283 (254a)  
Bardo – Lusevera 61 (54)  
Barka 149 (131a)  
Bašelj 206 (184)  
Begunje pri Cerknici 233 (211)  
Bela – Vellach 30 (38)  
Belšak – Weißenstein 39 (41a)  
Beltinci 391 (306)  
Bistrica ob Sotli 345 (284)  
Blače – Vorderberg 3 (4)  
Bohinjska Bela 197 (180b)  
Boljunec – Bagnoli della Rosandra 114 (118a)  
Borlje – Förolach 2 (2)  
Borovnica 230 (209)  
Bovec 68 (71)  
Branik 104 (99)  
Brda 47 (267a)  
Brdice pri Kožbani 83 (68)  
Brdo – Egg 1 (1)  
Breg 200 (180č)  
Breginj 64 (52a)  
Bregova 369 (303b)  
Breznica – Frießnitz 15 (20)  
Brezovica pri Mirni 268 (232b)  
Bučkovci 373 (303a)  
Bukov Vrh 182 (164a/1)  
Bukovje 140 (144a)  
Cankova 387 (307)  
Cerklje na Gorenjskem 211 (186)  
Cerknica 234 (149)  
Cerkno 166 (81)  
Cirkulane 386 (290)  
Cvetkovci 380 (299c)  
Čahorče – Tschachoritsch 18 (23a)  
Čemšenik 226 (198)  
Čepovan 163 (89)  
Čiginj 73 (76a)  
Črešnjevci 368 (304a)  
Črna na Koroškem 43 (45)  
Črna pri Kamniku 216 (192a)  
Črni Vrh 170 (153)  
Črnova 323 (265a)  
Dekani 118 (120)  
Delač 282 (254)  
Deskle 93 (93)  
Djekše – Diex 32 (32)  
Dobeno 307 (238a)  
Doberob – Doberdo del Lago 105 (103a)  
Dobliče 287 (251)  
Dobovec 298 (241a)  
Dobovec pri Rogatcu 339 (276c)  
Dobračeva – Žiri 178 (156a)  
Dobrníč 266 (226)  
Dobrova 214 (162)  
Dobrova pri Dravogradu 45 (48a)  
Dolenja vas 248 (217)  
Dolnja Černjeja – Cergneu inf. 63 (56)  
Dolnja Košana 148 (139)  
Dolsko 219 (191a)  
Dovje 195 (177c)  
Draga 280 (218)  
Draga pri Trstu – Draga S. Elia 138 (130a)  
Dragatuš 289 (250)  
Dragovanja vas 288 (250a)  
Dražgoše 192 (171)  
Dreka – Drenchia 77 (64)  
Drežnica 71 (74)  
Dutovlje 134 (113)  
Flipan – Flaipano 60 (55)  
Gaberje 130 (98a)  
Gabrje 275 (235)  
Gabrík 184 (172a)  
Gibina 375 (301d)  
Globasnica – Globasnitz 37 (39)  
Godovič 171 (154)  
Gomilica 392 (305d)  
Gomilsko 320 (260)  
Gorenja Trebuša 164 (85)  
Gorenja vas 181 (164a)  
Gorenje Brezovo 253 (221a)  
Gorenji Vrh pri Dobrníču 265 (226a)  
Gorica 388 (308a)  
Gornja Bistrica 395 (305b/1)  
Gornji Grad 312 (256)  
Gornji Petrovci 399 (309a)  
Gornji Senik – Felsőszölnök 404 (311)  
Grad 398 (307a)  
Grahovo ob Bači 162 (80)  
Grebíj – Griffen 34 (33)  
Grgar 96 (92)  
Grm pri Podzemlju 295 (246b)  
Grosuplje 240 (220)  
Hodiše – Keutschach 17 (22)  
Horjul 176 (158)  
Hotedršica 172 (152)  
Hotiza 396 (305c)  
Hrpelje 139 (119)  
Hrušica 152 (133a)  
Idrija 169 (155)

Ig 239 (207)  
 Izlake 227 (201)  
 Janče 251 (205)  
 Javorje 183 (165)  
 Javornik – Jesenice 199 (178)  
 Jelšane 156 (137a)  
 Jeronišče – Sovodnje – Ieronizza – Savogna 79 (62)  
 Juršinci 378 (297)  
 Kal nad Kanalom 92 (87)  
 Kanal 91 (88)  
 Kančevci 401 (309b)  
 Kanomlja 167 (84b)  
 Kapele 349 (287)  
 Kasaze 325 (262)  
 Klenik 146 (140b)  
 Kneža – Grafenbach 33 (32a)  
 Knežak 147 (140)  
 Kobarid 70 (73)  
 Kojsko 86 (108)  
 Kokra 207 (184a)  
 Kolenča vas 246 (219a)  
 Kolonkovec – Trst – Coloncovez – Trieste 137 (117a)  
 Komen 107 (102)  
 Kopriva 110 (100a)  
 Koprivna 42 (45a)  
 Koroška vas 272 (229)  
 Korte 121 (123a)  
 Kostanje – Köstenberg 13 (19)  
 Kostanjevica na Krki 278 (237)  
 Kozana 85 (109a)  
 Kozje 344 (282)  
 Kranjska Gora 9 (177b)  
 Krašnja 223 (196)  
 Kred 69 (75)  
 Kremberk 365 (295)  
 Križ – S. Croce 112 (116a)  
 Križevci 400 (309)  
 Križevci pri Ljutomeru 372 (301a)  
 Krkavče 122 (126)  
 Kropa 202 (183)  
 Kubed 119 (121)  
 Laniše 168 (84a)  
 Lepena – Leppen 31 (38b)  
 Leskovec pri Krškem 306 (239)  
 Leskovača 180 (164b)  
 Libeliče 41 (42)  
 Lipsenj 235 (149a)  
 Livek 76 (73a)  
 Ljubno 203 (183a)  
 Ljubno ob Savinji 311 (257)  
 Ljutomer 374 (301)  
 Lobnica 357 (271)  
 Loče – Latschach 11 (11)  
 Log pod Mangartom 66 (69)  
 Logatec 173 (151)  
 Lokavec 302 (280a)  
 Lokve 95 (90)  
 Lom pod Storžičem 204 (182a)  
 Lopar 124 (124)  
 Lovrenc na Pohorju 54 (270)  
 Ložice – Gorenji Leskovec 305 (243a)  
 Ložnica pri Žalcu 324 (259b)  
 Lučane – Leutschach 360 (292)  
 Luče 310 (257b)  
 Lučine 179 (160b)  
 Mačkovec pri Dvoru 260 (225)  
 Mala Ligojna 175 (160a)  
 Malo Lipje 259 (224a)  
 Marija na Zilji – Maria Gail 10 (18)  
 Markovci 403 (310)  
 Marsin – Marseu 74 (59)  
 Martjanci 389 (308)  
 Matajur – Montemaggiore 75 (60)  
 Matenja vas 144 (143a)  
 Mavhinje – Malchina 111 (116)  
 Medana 84 (109)  
 Meliše 313 (257a)  
 Metlika 296 (246)  
 Miklavž na Dravskem polju 359 (289d)  
 Miklavž pri Ormožu 377 (300)  
 Miren 102 (104)  
 Mirna 263 (232)  
 Mirnik – Mernicco 82 (111)  
 Mohliče – Möchling 25 (36)  
 Mokronog 267 (233)  
 Moravče 224 (199)  
 Most na Soči 161 (78)  
 Mostec 351 (287b)  
 Motnik 317 (195)  
 Mozirje 316 (258)  
 Muljava 255 (222)  
 Nedelica 393 (305a)  
 Negova 367 (302)  
 Nizka 315 (258a)  
 Njiva – Gniva 57 (51a)  
 Nova vas 236 (212)  
 Novo mesto 273 (228)  
 Obirsko – Ebriach 29 (38a)  
 Obrše 222 (193)  
 Okrog pri Motniku 221 (195a)  
 Opatje selo 106 (103)  
 Opčine – Villa Opicina 136 (115a)  
 Oplotnica 355 (289e)  
 Ormož 381 (299)  
 Osilnica 281 (255)  
 Oslavje – Oslavia 88 (112)  
 Osojani – Osseacco 58 (51)  
 Osp 116 (120a)  
 Ošnje – Osgnetto 81 (65)  
 Pameče 46 (268)

Pernice 49 (291)  
 Pilštajn 343 (283)  
 Pišece 347 (285)  
 Pivola 358 (271a)  
 Planina 141 (147)  
 Planina pri Sevnici 341 (281)  
 Planinska vas 297 (202c)  
 Plavje 115 (120c)  
 Plešivica 228 (159)  
 Podbonesec – Pulfero 78 (58)  
 Podbrdo 159 (82a)  
 Podčetrtek 340 (277)  
 Podgorica 243 (213a)  
 Podgorje 120 (129)  
 Podgrad 153 (133)  
 Podgraje 157 (137)  
 Podhosta 270 (228c)  
 Podkloster – Arnoldstein 6 (7)  
 Podlehnik 385 (290b)  
 Podlešče – Banjšice 94 (87a)  
 Podlonk 190 (169)  
 Podnanos 133 (146)  
 Podravlje – Föderlach 12 (12a)  
 Podvinci 379 (290a)  
 Podzemelj 294 (246a)  
 Polhov Gradec 177 (161)  
 Poljčane 335 (273)  
 Pomjan 123 (123)  
 Porezen 160 (82b)  
 Praprotno 194 (172)  
 Predgrad 285 (253a)  
 Pregarje 151 (132)  
 Preloka 291 (248)  
 Preska – Medvode 213 (175)  
 Prešnica 117 (128)  
 Prevorje – Lopaca 342 (283a)  
 Primskovo – Kranj 209 (187a)  
 Prosek – Prosecco 113 (115)  
 Proseniško 328 (274č)  
 Ptujška Gora 383 (288)  
 Pungert 185 (173b)  
 Radeče 301 (240)  
 Radiše – Radsberg 23 (29)  
 Radlje ob Dravi 52 (269a)  
 Radovljica 201 (181a)  
 Rakek 232 (148)  
 Rakitna 231 (210)  
 Rakitovec 127 (127)  
 Rašica 242 (213)  
 Ratanska vas 337 (276)  
 Rateče 8 (177)  
 Ravne na Koroškem 44 (46)  
 Razdrto 142 (142a)  
 Rečica ob Paki 322 (259)  
 Renče 103 (104a)  
 Ribnica 247 (216)  
 Ribnica na Pohorju 53 (270a)  
 Rikarja vas – Rückersdorf 7 (8)  
 Rinkole – Rinkolach 36 (40)  
 Robidišče 65 (58a)  
 Ročinj 89 (67)  
 Ruda – Ruden 35 (34)  
 Rudnik – Ljubljana 249 (204a)  
 Rut 158 (77)  
 Sabonje 154 (134)  
 Sela pri Šentjerneju 277 (236)  
 Selca 193 (170)  
 Sele – Zell Pfarre 24 (27)  
 Senožče 143 (142)  
 Sevnica 304 (243)  
 Sežana 135 (114)  
 Skomarje 353 (266a)  
 Skrilje 128 (96)  
 Slavina 145 (143)  
 Slivnica pri Celju 331 (274c)  
 Slovenji Plajberk – Windisch Bleiberg 19 (25)  
 Slovenska vas – Rábatótfalu 405 (311a)  
 Smolenja vas 274 (228a)  
 Sočerga 126 (122)  
 Sodražica 245 (215)  
 Solbica – Stolvizza 59 (50)  
 Solčava 309 (257c)  
 Solkan 97 (94)  
 Sovodnje – Savogna d'Isonzo 101 (105a)  
 Spodnja Bilpa 284 (253b)  
 Spodnja Polskava 336 (289)  
 Spodnja Voličina 366 (296)  
 Spodnje Kraše 314 (256a)  
 Središče ob Dravi 382 (299b)  
 Srednja vas v Bohinju 196 (179)  
 Srednje Jarše 218 (191)  
 Sromlje 348 (285a)  
 Stari trg ob Kolpi 286 (253)  
 Stari trg pri Ložu 237 (150)  
 Stebljevek 220 (194)  
 Stična 254 (221)  
 Straže – Mislinja 48 (267)  
 Stražišče – Kranj 208 (176)  
 Strehovci 390 (308b)  
 Studenec – Ljubljana 250 (204)  
 Sv. Gregor 244 (214)  
 Sv. Primož na Pohorju 50 (269)  
 Sveče – Suetschach 16 (24)  
 Svetina 327 (262a)  
 Sveti Tomaž 376 (298a)  
 Svibno 299 (241)  
 Šalovci 402 (310a)  
 Šebrelje 165 (83)  
 Šempas 99 (95)  
 Šempeter pri Gorici 100 (105)

Šenčur 210 (188a)  
 Šentanel 40 (43a)  
 Šentgotard 318 (198b)  
 Šentilj v Slovenskih goricah 363 (294)  
 Šentjur 329 (274)  
 Šentlenart – Brežice 350 (244)  
 Šentrupert 262 (232a)  
 Šentrupert 330 (279)  
 Škocjan – St. Kanzian 27 (35a)  
 Šmarje 108 (98)  
 Šmartno pri Litiji 252 (242)  
 Šoštanj 321 (265)  
 Špeter Slovenov – San Pietro al Natisone 80 (63)  
 Štanjel 109 (100)  
 Števerjan – San Floriano del Collio 87 (107)  
 Štjak 132 (101)  
 Tatre 150 (131)  
 Teholica – Techelsberg 14 (17)  
 Tihaboj 261 (231)  
 Timenica – Timenitz 22 (31)  
 Tinje – Tainach 26 (30)  
 Tlake 338 (276b)  
 Trebeše 125 (125)  
 Trebnje 264 (227)  
 Trenta 67 (70)  
 Trnovo 98 (91)  
 Trnovo – Ilirska Bistrica 155 (136,138)  
 Tunjice 217 (192b)  
 Turje 300 (202b)  
 Ukve – Ugovizza 5 (6)  
 Uršna sela 271 (230)  
 V Bili – S. Giorgio 56 (49)  
 Vače 225 (200)  
 Valburga 212 (190)  
 Vavpča vas 293 (245)  
 Vavta vas 269 (228b)  
 Večeslavci 397 (307b)  
 Velika Dolina 308 (238)  
 Velika Polana 394 (305č)  
 Velika Račna 241 (220b)  
 Veržej 371 (301č)  
 Videm ob Ščavnici 370 (303)  
 Vidra vas – Wiederndorf 38 (41)  
 Vinica 290 (249)  
 Vipava 131 (145)  
 Viškorša – Monteperta 62 (53)  
 Vitanje 352 (266)  
 Vnanje Gorice 229 (159a)  
 Vojnik 326 (263)  
 Vransko 319 (261)  
 Vrhnika 174 (160)  
 Vrhnika pri Ložu 238 (150a)  
 Vuzenica 51 (269b)  
 Zadrže 333 (275)  
 Zafošt – Slovenska Bistrica 356 (289b)  
 Zagradec 256 (223)  
 Zali Log 189 (167)  
 Zatulmin 72 (76b)  
 Zavinek 276 (234)  
 Zgornja Kapla 55 (292a)  
 Zgornja Kungota 362 (293)  
 Zgornja Sorica 188 (168)  
 Zgornja Sušica – Bizeljsko 346 (286)  
 Zgornja Velka 364 (295a)  
 Zgornje Bitnje 187 (174)  
 Zgornje Gameljne 215 (190a)  
 Zgornje Gorje 198 (180d)  
 Zgornje Jezersko 205 (185)  
 Zgornji Slemen 361 (293a)  
 Zibika 334 (275a)  
 Ziljska Bistrica – Feistritz / Gail 4 (5)  
 Žabnica 186 (173a)  
 Železniki 191 (166)  
 Ženavci – Jennersdorf 406 (312)  
 Žetale 384 (288a)  
 Žiče 354 (272)  
 Žigon 303 (380)  
 Žihpolje – Maria Rain 20 (28)  
 Žitara vas – Sittersdorf 28 (37)  
 Žrelec – Ebenthal 21 (29a)  
 Žusem – Dobrina 332 (278/1)  
 Žužemberk 258 (224)



## SEZNAM ZAPISOV GOVOROV PO MREŽI KRAJEV ZA SLA

1 (1)	Brdo – Egg	<i>Ivan Grafenauer (dalje G), 1958, n</i>
2 (2)	Borlje – Förolach	<i>G, 1961, n, z</i>
3 (4)	Blače – Vorderberg	<i>G, 1958, n</i>
4 (5)	Ziljska Bistrica – Feistritz / Gail	<i>G, 1960, n</i>
5 (6)	Ukve – Ugovizza	<i>Tine Logar (dalje L), 1967, n, z</i>
6 (7)	Podklošter – Arnoldstein	<i>G, 1960, n</i>
7 (8)	Rikarja vas – Rückersdorf	<i>G, 1959, n</i>
8 (177)	Rateče	<i>L, 1952, n</i>
9 (177b)	Kranjska Gora	<i>1. Miroslava Smolej, 1959, I</i> <i>2. Dušan Pirc, 1969, z</i>
10 (18) <sup>d</sup>	Marija na Zilji – Maria Gail	<i>Herta Lausegger, 1985, n, z</i>
11 (11)	Loče – Latschach	<i>G, 1959, n</i>
12 (12a)	Podravlje – Föderlach	<i>1. L, 1961, n</i> <i>2. G, 1962, n, z</i>
13 (19)	Kostanje – Köstenberg	<i>L, 1961, n</i>
14 (17)	Teholica – Techelsberg	
15 (20)	Breznica – Frießnitz	<i>Marija Janežič, (akc.: Jakob Rigler, dalje R),</i> <i>1961, n</i>
16 (24)	Sveče – Suetschach	<i>L, 1962, n</i>
17 (22)	Hodiše – Keutschach	<i>L, 1962, n</i>
18 (23a)	Čahorče – Tschachoritsch	<i>L, 1962, n</i>
19 (25)	Slovenji Plajberk – Windisch Bleiberg	<i>L, 1964, n</i>
20 (28) <sup>d</sup>	Žihpolje – Maria Rain	<i>Herta Lausegger, 1985, n, z</i>
21 (29a) <sup>d</sup>	Žrelec – Ebenthal	<i>Herta Lausegger, 1985, n, z</i>
22 (31)	Timenica – Timenitz	
23 (29)	Radiše – Radsberg	
24 (27)	Sele – Zell Pfarre	<i>L, 1964, n, z</i>
25 (36)	Mohliče – Möchling	
26 (30)	Tinje – Tainach	<i>L, 1962, n, z</i>
27 (35a)	Škocjan – St. Kanzian	<i>G, 1962, n</i>
28 (37)	Žitara vas – Sittersdorf	<i>L, 1962, n</i>
29 (38a)	Obirsko – Ebriach	<i>Ludvik Karničar, 1980, n, z</i>
30 (38)	Bela – Vellach	
31 (38b)	Lepena – Leppen	
32 (32)	Djekše – Diex	<i>L, 1961, n</i>
33 (32a)	Kneža – Grafenbach	<i>1. L, 1967, n, z</i> <i>2. Alenka Logar, 1967, z</i>
34 (33)	Grebinj – Griffen	
35 (34)	Ruda – Ruden	
36 (40)	Rinkole – Rinkolach	<i>L, 1964, n</i>
37 (39)	Globasnica – Globasnitz	<i>L, 1962, n</i>
38 (41)	Vidra vas – Wiederndorf	<i>L, 1964, n</i>
39 (41a)	Belšak – Weißenstein	<i>L, 1961, n</i>
40 (43a)	Šentanel	<i>Janko Mikic, 1974, I</i>
41 (42)	Libeliče	<i>L, 1958, n</i>
42 (45a)	Koprivna	<i>L, 1959, n</i>
43 (45)	Črna na Koroškem	<i>1. L, 1952, n</i> <i>2. Marija Oprešnik, 1962, I</i>
44 (46)	Ravne na Koroškem	<i>L, 1952, n</i>
45 (48a)	Dobrova pri Dravogradu	<i>Majda Blaznik, 1971</i>

46 (268)	Pameče	<i>L, 1952, n</i>
47 (267a)	Brda	<i>Marija Perše, 1972, z</i>
48 (267)	Straže – Mislinja	<i>L, 1952, n</i>
49 (291)	Pernice	
50 (269)	Sv. Primož na Pohorju	<i>1. L, 1955, n</i> <i>2. Jelka Kordež, 1985, z</i>
51 (269b)	Vuzenica	<i>Drago Vobovnik, 1959, I</i>
52 (269a)	Radlje ob Dravi	<i>Ana Renčelj, 1959, I</i>
53 (270a)	Ribnica na Pohorju	<i>L, 1955, n</i>
54 (270)	Lovrenc na Pohorju	<i>L, 1955, n</i>
55 (292a)	Zgornja Kapla	<i>Zinka Leb - Zorko, 1960, I</i>
56 (49)	V Bili – S. Giorgio	<i>1. L, 1962, n</i> <i>2. R, 1962, n, z</i>
57 (51a)	Njiva – Gniva	<i>1. L, 1962, n</i> <i>2. R, 1962, n, z</i>
58 (51)	Osojani – Osseacco	<i>1. L, 1962, n</i> <i>2. R, 1962, n, z</i>
59 (50)	Solbica – Stolvizza	<i>1. L, 1962, n</i> <i>2. R, 1962, n, z</i>
60 (55)	Flipan – Flaipano	
61 (54)	Bardo – Lusevera	<i>L, 1965, n, z</i>
62 (53)	Viškorša – Monteperta	<i>L, 1965, n</i>
63 (56)	Dolnja Černjeja – Cergneu inf.	
64 (52a)	Breginj	<i>L, 1951, n</i>
65 (58a)	Robidišče	<i>L, 1951, n</i>
66 (69)	Log pod Mangartom	<i>L, 1952, 1960, n</i>
67 (70)	Trenta	<i>1. L, 1948, n</i> <i>2. R, 1960, n</i>
68 (71)	Bovec	<i>L, 1952, n</i>
69 (75)	Kred	<i>L, 1951, n</i>
70 (73)	Kobarid	<i>L, 1951, n</i>
71 (74)	Drežnica	<i>1. L, 1955, n</i> <i>2. Jože Kurinčič, 1977, z</i>
72 (76b)	Zatolmin	<i>Helena Čujec, 1965</i>
73 (76a)	Čiginj	<i>Justina Fon, 1959, I</i>
74 (59)	Marsin – Marseu	<i>Lučana Budal, 1979, n</i>
75 (60)	Matajur – Montemaggiore	<i>L, 1965, n, z</i>
76 (73a)	Livek	<i>1. L, 1958, n</i> <i>2. Zvezdana Škorjanc, 1976</i>
77 (64)	Dreka – Drenchia	<i>L, 1965, n, z</i>
78 (58)	Podbonesec – Pulfero	<i>L, 1963, n, z</i>
79 (62)	Jeronišče – Ieronizza	<i>L, 1963, n</i>
80 (63)	Špeter Slovenov – San Pietro al Natisone	<i>L, Liliana Spinozzi, 1989, n, z</i>
81 (65)	Ošnje – Osgnetto	<i>L, 1963, n, z</i>
82 (111)	Mirnik – Mernicco	
83 (68)	Brdice pri Kožbani	<i>L, 1956, n</i>
84 (109)	Medana	<i>L, 1956, n</i>
85 (109a)	Kozana	<i>Milena Židanik, 1976</i>
86 (108)	Kojsko	<i>L, 1956, n</i>
87 (107)	Števerjan – San Floriano del Collio	
88 (112)	Oslavje – Oslavia	<i>Ana Primožič, 1976</i>
89 (67)	Ročinj	<i>L, 1952, n</i>
90 (79)	Avče	<i>1. L, 1952, n</i>

91 (88)	Kanal	2. Helena Bavdež, 50. leta, z
92 (87)	Kal nad Kanalom	3. Alenka Božič, 1971, z
93 (93)	Deskle	L, 1952, n
94 (87a)	Podlešče – Banjšice	L, 1955, n
95 (90)	Lokve	L, 1952, n
96 (92)	Grgar	L, 1952, n
97 (94)	Solkan	1. L, 1954, n
		2. Majda Bratuž, 1959/60, I
		3. Ilka Češnovar, 1966
		4. Marjeta Živec, 1972, z
		5. Maja Nemec, 1984, z
98 (91)	Trnovo	L, 1953, n
99 (95)	Šempas	L, 1953, n
100 (105)	Šempeter pri Gorici	Ana Merljak, 1975
101 (105a)	Sovodnje – Savogna d'Isonzo	Franc Mermolja, 1975
102 (104)	Miren	1. L, 1954, n
		2. Lucija Budin, 1967
		3. Marta Pavlin, 1981, z
103 (104a)	Renče	Stanislava Lukežič, 1968
104 (99)	Branik	L, 1948, n, I
105 (103a)	Doberob – Doberdo del Lago	L, 1969, n
106 (103)	Opatje selo	L, 1954, n
107 (102)	Komen	L, 1954, n
108 (98)	Šmarje	Sonja Horvat, 1981, n
109 (100)	Štanjel	1. L, 1948, n, I
		2. Majda Zalesjak, 1959, I
		3. Jože Hočevar, 1960, I
110 (100a)	Kopriva	Jožica Bandelj, 1966, I
111 (116)	Mavhinje – Malchina	Irena Širca, 1966
112 (116a)	Križ – Santa Croce	1. Evelina Umek, 1960, I
		2. Rada Košuta, 1986, n, z
113 (115)	Prosek – Prosecco	Lučka Abram, 1981, n
114 (118a)	Boljunec – Bagnoli della Rosandra	Lučka Abram, 1983, n, z
115 (120c)	Plavje	Ksenija Ferluga, 1983
116 (120a)	Osp	L, 1957, n
117 (128)	Prešnica	1. L, 1956, n
		2. Sonja Poles, 1978
118 (120)	Dekani	1. L, 1955, n
		2. Mirjam Ostrouška, 1976
119 (121)	Kubed	L, 1952, n
120 (129)	Podgorje	L, 1956, n
121 (123a)	Korte	L, 1957, n
122 (126)	Krkavče	L, 1957, n
123 (123)	Pomjan	L, 1957, n
124 (124)	Lopar	L, 1958, n
125 (125)	Trebeše	L, 1957, n
126 (122)	Sočerga	L, 1956, n
127 (127)	Rakitovec	L, 1956, n
128 (96)	Skrilje	Sonja Horvat, 1981, n
129 (97)	Ajdovščina	1. L, 1953, n
		2. Mirka Pestelj - Braniselj, 1979, z
130 (98a)	Gaberje	1. Marija Pegan, 1960, I

131 (145)	Vipava	2. Marija Nemeč, z L, 1951, n
132 (101)	Štjak	L, 1954, n
133 (146)	Podnanos	1. L, 1948, n, I 2. Irena Žvanut, 1962, I 3. Marija Lozej, 1969, z Marija Ravbar, 1960/61, I L, 1954, n
134 (113)	Dutovlje	1. Ana Kalc, 1960, z 2. Lučka Abram, 1983, n
135 (114)	Sežana	
136 (115a)	Opčine – Villa Opicina	
137 (117a)	Kolonkovec – Trst – Coloncovez – Trieste	1. Robert Pateros, 1961, I 2. Danica Kraljevič, 1969, z Alenka Mihalič, 1975 L, 1952, n
138 (130a)	Draga pri Trstu – Draga S. Elia	L, 1948, n
139 (119)	Hrpelje	L, 1948, n
140 (144a)	Bukovje	L, 1948, n
141 (147)	Planina	Sonja Maver - Horvat, 1968 L, 1948, n
142 (142a)	Razdrto	Marija Žitko, 1959, I L, 1948, n
143 (142)	Senožeče	Ada Muha - Vidovič, 1962 L, 1948, n
144 (143a)	Matenja vas	1. L, 1952, n 2. Dragica Pupis, 1971 3. Darja Morelj, 1982, z Majda Polh, 1973
145 (143)	Slavina	L, 1958, n
146 (140b)	Klenik	L, 1958, n
147 (140)	Knežak	R, 1959, n
148 (139)	Dolnja Košana	L, 1958, n R, 1959, n 1. L, 1952, n 2. Ave Fabjančič, (138) 1974 3. Alenka Pirih, (136) 1984, z
149 (131a)	Barka	
150 (131)	Tatre	L, 1958, n
151 (132)	Pregarje	L, 1958, n
152 (133a)	Hrušica	R, 1959, n
153 (133)	Podgrad	L, 1958, n
154 (134)	Sabonje	R, 1959, n
155 (136,138)	Trnovo – Ilirska Bistrica	1. L, 1952, n 2. Ave Fabjančič, (138) 1974 3. Alenka Pirih, (136) 1984, z
156 (137a)	Jelšane	
157 (137)	Podgraje	L, 1958, n
158 (77)	Rut	1. L, 1961, n 2. Zorka Kos, 1976
159 (82a)	Podbrdo	1. Marta Torkar - Berginc, 1959, I 2. Marija Drole, 1982, z Magda Valentinčič, 1960, I
160 (82b)	Porezen	1. L, 1951, n 2. Jelena Kušar, 1959, I
161 (78)	Most na Soči	L, 1951, n
162 (80)	Grahovo ob Bači	L, 1952, n
163 (89)	Čepovan	L, 1962, n
164 (85)	Gorenja Trebuša	L, 1951, n
165 (83)	Šebrelje	1. L, 1951, n 2. Sonja Močnik, 1959/60, I 3. Slavica Bric - Makuc 1982, z
166 (81)	Cerkno	
167 (84b)	Kanomlja	
168 (84a)	Laniše	Olga Turen - Bertole, 1961, I
169 (155)	Idrija	1. L, 1950, n 2. Vlada Božič, 1959/60, I

170 (153)	Črni Vrh	3. Marinka Petrič, 1965, z 4. Lidija Novak, 1970, z 1. L, 1947, n 2. Ivan Tominec, n, I L, 1947, n L, 1947, n L, 1953, n Jelka Ravbar, 1959, I L, 1948, n L, 1946, ponovno 1982, n L, 1947, n Marija Stanonik, 1972 Marija Jurjevič, 1982 Almira Kavčič, 1966 1. L, 1946, 1947, 1952, n 2. (Romana Debeljak, 1990, z) Marija Rupar, 1983 L, 1948, n Barbara Fojkar, 1964, I Francka Benedik, 1971 Alenka Oblak, 1960, I 1. L, 1948, n 2. Slavko Oman, 1963 3. Katjuša Kopač, 1971, z 4. Helena Križnar, 1972, z 1. L, 1947, n 2. Ana Tušek - Jesenovc, 1984, z L, 1947, n L, 1947, n 1. L, 1947, n 2. Frančiška - Breda Kosec, 1979 1. L, 1947, n 2. Francka Kavčič, 1983, z 1. L, 1947, n 2. Terezija Leben - Pivk, 1968, z L, 1947, n Regina Razinger, 1967 L, 1954, n Josip Zupan, 1959/60, I Rosana Čop, 1976 Milena Peternel, 1959, I Majda Pogačnik, 1962 France Vurnik, 1959, I 1. L, 1952, n 2. Irena Resman, 1975, z Danijela Kaučič, 1959, I Tone Pretnar, 1967 L, 1953, n 1. L, 1947, n 2. Mojca Seliškar - Terseglav, 1971, z Cilka Rezman, 1959, I 1. L, 1947, n 2. Gertruda Markič, 1959, I 3. Tatjana Vozel, 1962, o 4. Marija Kovačič, 1967, z
171 (154)	Godovič	
172 (152)	Hotedršica	
173 (151)	Logatec	
174 (160)	Vrhnika	
175 (160a)	Mala Ligojna	
176 (158)	Horjul	
177 (161)	Polhov Gradec	
178 (156a)	Dobračeva – Žiri	
179 (160b)	Lučine	
180 (164b)	Leskovica	
181 (164a)	Gorenja vas (+ Poljane nad Škofjo Loko)	
182(164a/1)	Bukov Vrh	
183 (165)	Javorje	
184 (172a)	Gabrk	
185 (173b)	Pungert	
186 (173a)	Žabnica	
187 (174)	Zgornje Bitnje	
188 (168)	Zgornja Sorica	
189 (167)	Zali Log	
190 (169)	Podlonk	
191 (166)	Železniki	
192 (171)	Dražgoše	
193 (170)	Selca	
194 (172)	Praprotno	
195 (177c)	Dovje	
196 (179)	Srednja vas v Bohinju	
197 (180b)	Bohinjska Bela	
198 (180d)	Zgornje Gorje	
199 (178)	Javornik – Jesenice	
200 (180č)	Breg	
201 (181a)	Radovljica	
202 (183)	Kropa	
203 (183a)	Ljubno	
204 (182a)	Lom pod Storžičem	
205 (185)	Zgornje Jezersko	
206 (184)	Bašelj	
207 (184a)	Kokra	
208 (176)	Stražišče – Kranj	

209 (187a)	Primskovo – Kranj	<i>Urška Snedic, 1959/60, I</i>
210 (188a)	Šenčur	<i>Martin Kadivec, 1961, I</i>
211 (186)	Cerklje na Gorenjskem	<i>1. L, 1947, n</i> <i>2. ? Žagar, I</i>
212 (190)	Valburga	<i>Milena Jenko, 1959/60, I</i>
213 (175)	Preska – Medvode	
214 (162)	Dobrova	<i>L, n</i>
215 (190a)	Zgornje Gameljne	<i>Mirko Ramovš, 1959, I</i>
216 (192a)	Črna pri Kamniku	<i>Tina Škorjanc, 1960, I</i>
217 (192b)	Tunjice	<i>Marija Albreht, 1974</i>
218 (191)	Srednje Jarše	<i>Marta Pirnat, 1983, n</i>
219 (191a)	Dolsko	<i>Tone Vrbovšek, 1960, I</i>
220 (194)	Stebljevek	<i>L, 1951, n</i>
221 (195a)	Okrog pri Motniku	<i>Franc Drolc, 1969/61, I</i>
222 (193)	Obrše	<i>L, 1951, n</i>
223 (196)	Krašnja	<i>L, 1951, n</i>
224 (199)	Moravče	<i>L, 1951, n</i>
225 (200)	Vače	<i>L, 1952, n</i>
226 (198)	Čemšenik	<i>L, 1952, n</i>
227 (201)	Izlake	<i>L, 1952, n</i>
228 (159)	Plešivica	<i>L, 1947, n</i>
229 (159a)	Vnanje Gorice	<i>1. Marija Pezdir, sredi 50. let, z</i> <i>2. Vlado Nartnik, 1965, I</i>
230 (209)	Borovnica	<i>Marija Štrumelj, 1967</i>
231 (210)	Rakitna	<i>1. R, 1959, n, z</i> <i>2. Peter Kovačič, 1975</i>
232 (148)	Rakek	<i>L, 1948, n</i>
233 (211)	Begunje pri Cerknici	<i>R, 1959, n</i>
234 (149)	Cerknica	<i>1. L, 1948, n</i> <i>2. Antonija Brezec, 1959, I</i> <i>3. Jože Petrovčič, 1972, z</i> <i>4. Iztok Razdrih, 1972, z</i> <i>5. Breda Petrovčič, 1985, z</i>
235 (149a)	Lipsenj	<i>Irena Škrbec - Otrin, 1969</i>
236 (212)	Nova vas	<i>1. R, 1960, n</i> <i>2. Lidija Drobnič, 1981, z</i>
237 (150)	Stari trg pri Ložu	<i>L, 1948, n</i>
238 (150a)	Vrhnika pri Ložu	<i>Majda Murovec, 1961, I</i>
239 (207)	Ig	<i>R, 1960, n</i>
240 (220)	Grosuplje	<i>Jaka Müller, 1963, I</i>
241 (220b)	Velika Račna	<i>Ivanka Šircelj, 1970, z</i>
242 (213)	Rašica	<i>R, 1959, n</i>
243 (213a)	Podgorica	<i>Milan Šuštar, 1959, I</i>
244 (214, 214a)	Sv. Gregor	<i>1. R, 1960, n</i> <i>2. Zinka Dvořak - Modic, 1962, I</i>
245 (215)	Sodražica	<i>Vladka Vrtačnik, 1959, I</i>
246 (219a)	Kolenča vas	<i>R, 1960, n</i>
247 (216)	Ribnica	<i>1. R, 1959, n</i> <i>2. Vera Špirič, 1960, I</i> <i>3. Marjana Pakiž, 1973, z</i>
248 (217)	Dolenja vas	<i>R, 1959, n</i>
249 (204a)	Rudnik – Ljubljana	<i>France Žagar, 1983, n</i>
250 (204)	Studenc – Ljubljana	<i>Vlado Nartnik, 1966, n</i>
251 (205)	Janče	<i>Vlado Nartnik, 1966, n</i>
252 (242) <sup>d</sup>	Šmartno pri Litiji	<i>Francka Benedik, 1987, n, z</i>

253 (221a)	Gorenje Brezovo	<i>Ivanka Kozlevčar, 1956</i>
254 (221)	Stična	<i>Ivan Strmole, 1959, 1</i>
255 (222)	Muljava	<i>R, 1964, n</i>
256 (223)	Zagradec	<i>R, 1964, n</i>
257 (219)	Ambrus	<i>R, 1960, n</i>
258 (224)	Žužemberk	<i>R, 1964, n</i>
259 (224a)	Malo Lipje	<i>Jože Škufca, 1960/61, 1</i>
260 (225)	Mačkovec pri Dvoru	<i>R, 1964, n</i>
261 (231)	Tihaboj	<i>Vera Smole, 1986, n, z</i>
262 (232a)	Šentrupert	<i>1. Lojze Gerden, 1960, 1</i> <i>2. Vera Smole, 1985</i>
263 (232)	Mirna	<i>R, 1965, n</i>
264 (227)	Trebnje	<i>1. Jože Vertot, 1972 (St. trg), z</i> <i>2. Barica Smole, 1982, z</i>
265 (226a)	Gorenji Vrh pri Dobrniču	<i>France Novak, 1960, 1</i>
266 (226)	Dobrnič	<i>R, 1964, n</i>
267 (233)	Mokronog	<i>1. R, 1965, n</i> <i>2. Meta Uhan, 1977, z</i>
268 (232b)	Brezovica pri Mirni	<i>Katjuša Zakrajšek, 1969</i>
269 (228b)	Vavta vas	<i>Janez Dular, 1983, n</i>
270 (228c)	Podhosta	<i>Janez Dular, 1983, n, z</i>
271 (230)	Uršna sela	<i>Jožefa Jevnikar, 1983, n, z</i>
272 (229)	Koroška vas	
273 (228)	Novo mesto	<i>Malči Goričar, 1959, 1</i>
274 (228a)	Smolenja vas	<i>Jože Prešeren, 1961, 1</i>
275 (235)	Gabrje	
276 (234)	Zavinek	
277 (236)	Sela pri Šentjerneju	<i>Ivanka Hosta, 1982</i>
278 (237)	Kostanjevica na Krki	<i>Vera Smole, 1995, z</i>
279 (255a)	Babno Polje	<i>Albinca Lipovec, 1966</i>
280 (218)	Draga	
281 (255)	Osilnica	<i>L, 1957, n</i>
282 (254)	Delač (+ Vas)	<i>1. Jože Gregorič, 1983, n, z</i> <i>2. (L, 1957), n</i>
283 (254a)	Banjaloka	<i>Milojka Štampfl - Glavič, 1983</i>
284 (253b)	Spodnja Bilpa	<i>Ljubica Žužek, 1976</i>
285 (253a)	Predgrad	<i>Zlata Bižal, 1961/62, 1</i>
286 (253)	Stari trg ob Kolpi	<i>L, 1956, n</i>
287 (251)	Dobliče	<i>L, 1957, n, z</i>
288 (250a)	Dragovanja vas	<i>Janez Mušič, 1963/64, 1</i>
289 (250)	Dragatuš	<i>L, 1957, n</i>
290 (249)	Vinica	<i>L, 1957, n</i>
291 (248)	Preloka	<i>1. L, 1957, n</i> <i>2. Danica Mrzljak - Kaplan, 1960/61, 1</i>
292 (247)	Adlešiči	<i>L, 1957, n</i>
293 (245)	Vavpča vas	<i>L, 1956, n</i>
294 (246a)	Podzemelj	<i>L, 1957, n</i>
295 (246b)	Grm pri Podzemlju	<i>Ana Žunič, 1959/60, 1</i>
296 (246)	Metlika	<i>L, 1957, n</i>
297 (202c)	Planinska vas	<i>Marija Zupančič, 1966</i>
298 (241a)	Dobovec	<i>Danica Štrtak, 1982, z</i>
299 (241) <sup>d</sup>	Svibno	<i>Martina Orožen, n ?doma</i>
300 (202b)	Turje	<i>Martina Orožen, 1956</i>
301 (240)	Radeče	<i>L, 1956, n</i>
302 (280a)	Lokavec	<i>Martina Orožen, 1962, n</i>

303 (280)	Žigon	<i>L, 1954, n</i>
304 (243)	Sevnica	<i>1. L, 1956, n</i> <i>2. Tatjana Horjak - Hafner, 1983, z</i>
305 (243a)	Ložice – Gorenji Leskovec	<i>Olga Kožar, sredi 50. let</i>
306 (239)	Leskovec pri Krškem	<i>L, 1956, n</i>
307 (238a)	Dobeno	
308 (238)	Velika Dolina	<i>Irena Godec, 1979</i>
309 (257c)	Solčava	
310 (257b)	Luče	<i>Anica Kocjan, sredi 50. let, z</i>
311 (257)	Ljubno ob Savinji	<i>1. L, 1951, n</i> <i>2. Irena Goričar, 1973, z</i>
312 (256)	Gornji Grad	<i>1. L, 1951, n</i> <i>2. neugotovljeni zapisovalec, med 1947 in 1952, n, z</i> <i>Marija Kolenc, 1979</i>
313 (257a)	Meliše	<i>Peter Weiss, 1984, z</i>
314 (256a)	Spodnje Kraše	<i>Erna Zajamšek, 1969</i>
315 (258a)	Nizka	<i>1. L, 1952, n</i> <i>2. Marija Rutar, 1966, z</i>
316 (258)	Mozirje	<i>3. Melita Šteiner, 1973, z</i>
317 (195)	Motnik	<i>1. L, 1951, n</i> <i>2. Alenka Vilfan, sredi 50. let, z</i> <i>3. Mirko Orehovec, 1979</i>
318 (198b)	Šentgotard	<i>L, 1951, n</i>
319 (261)	Vransko	<i>L, 1951, n</i>
320 (260)	Gomilsko	<i>L, 1953, n</i>
321 (265)	Šoštanj	<i>L, 1952, n</i>
322 (259)	Rečica ob Paki	<i>Francka Benedik, 1971, n</i>
323 (265a)	Črnova	<i>Ivana Baloh, 1959, I</i>
324 (259b)	Ložnica pri Žalcu	<i>Viljem Kralj, 1962</i>
325 (262)	Kasaze	<i>L, 1953, n</i>
326 (263)	Vojnik	<i>1. L, 1953, n</i> <i>2. Marija Kolenko - Smisl, 1980, z</i>
327 (262a)	Svetina	<i>Petrina Ocvirk, 1959, I</i>
328 (274č)	Proseniško	<i>Irena Šumec, 1972</i>
329 (274)	Šentjur	<i>L, 1953, n</i>
330 (279)	Šentrupert	<i>L, 1954, n</i>
331 (274c)	Slivnica pri Celju	<i>Ivan Potrata, 1970</i>
332 (278/1)	Žusem – Dobrina	<i>Ivanka Povše, (med 1970 in 1980), n</i>
333 (275)	Zadrže	<i>L, 1953, n</i>
334 (275a)	Zibika	<i>Mira Založnik, 1960, I</i>
335 (273)	Poljčane	<i>L, 1953, n</i>
336 (289)	Spodnja Polskava	<i>L, 1955, n</i>
337 (276)	Ratanska vas	<i>L, 1956, n</i>
338 (276b)	Tlake	<i>Helena Erjavec, 1968</i>
339 (276c)	Dobovec pri Rogatcu	<i>Jurij Rojs, 1966</i>
340 (277)	Podčetrtek	<i>L, 1954, n</i>
341 (281)	Planina pri Sevnici	<i>L, 1953, n</i>
342 (283a)	Prevorje – Lopaca	<i>Martin Lupše, 1963, I</i>
343 (283)	Pilštajn	<i>L, 1953, n</i>
344 (282)	Kozje	<i>L, 1954, n</i>
345 (284)	Bistrica ob Sotli	<i>1. L, 1953, n</i> <i>2. Dragomira Kunej, 1981, z</i>
346 (286)	Zgornja Sušica – Bizeljsko	<i>L, 1954, n</i>
347 (285)	Pišce	<i>1. L, 1954, n</i>



348 (285a)	Sromlje	2. Branka Medved, 1969
349 (287)	Kapele	Marinka Kostanjšek - Mahne, 1982
350 (244)	Šentlenart – Brežice	Marija Zorko, 1968
351 (287b)	Mostec	Jože Toporišič, 1961, n
352 (266)	Vitanje	L, 1953, n
353 (266a)	Skomarje	Marija Štefančič, 1965
354 (272)	Žiče	L, 1953, n
355 (289e)	Oplotnica	
356 (289b)	Zafošt – Slovenska Bistrica	Rozalija Brdnik, 1960
357 (271)	Lobnica	L, 1955, n
358 (271a)	Pivola	Jana Valenti, 1973
359 (289d)	Miklavž na Dravskem polju	1. Ivan Žigart, 1963, I
		2. Danijela Sintič, 1969, z
360 (292)	Lučane – Lutschach	Zinka Zorko, 1985, n, z
361 (293a)	Zgornji Slemen	
362 (293)	Zgornja Kungota	1. Rudolf Kolarič, 1955 (dalje K), n, I
		2. L, 1958, n
363 (294)	Šentilj v Slovenskih goricah	L, 1963, n
364 (295a)	Zgornja Velka	Ljudmila Veinhandl, 1981
365 (295)	Kremberk	Mihaela Bregant, 1994, z
366 (296)	Spodnja Voličina	L, 1958, n
367 (302)	Negova	Mihaela Bregant, 1994, z
368 (304a)	Črešnjevci	Mira Vrečič, 1959, I
369 (303b)	Bregova	Bernard Rajh, 1975, z
370 (303)	Videm ob Ščavnici	1. K, 1954, n, I
		2. Alenka Kocbek, 1959, I
		3. Vida Korošak, 1959, I
371 (301č)	Veržej	Danica Muhič, 1979
372 (301a)	Križevci pri Ljutomeru (+ Gajševci)	1. K, 1954, n, I
		2. (Angela Dolamič - Masten, 1971, z)
373 (303a)	Bučkovci	Jasna Nagode, 1970
374 (301)	Ljutomer	1. K, 1953, n, I
		2. Niko Nidorfer, 1985, z
375 (301d)	Gibina	Jožica Tomašek, 1964
376 (298a)	Sveti Tomaž	K, 1955, n, I
377 (300)	Miklavž pri Ormožu	K, 1952, n, I
378 (297)	Juršinci	
379 (290a)	Podvinci	Anica Vela, 1962, I
380 (299c)	Cvetkovci	Jožica Hanzetič, 1979
381 (299)	Ormož	1. K, 1953, n, I
		2. Alenka Plohl, 1984, z
382 (299b)	Središče ob Dravi	K, n, I
383 (288)	Ptujska Gora	
384 (288a)	Žetale	
385 (290b)	Podlehnik	Sonja Horvat, 1980, n, z
386 (290)	Cirkulane	1. Martina Orožen, 1962, n, z
		2. Olga Kac, 1967, z
387 (307)	Cankova	Sonja Horvat, n, z
388 (308a)	Gorica	1. Irena Celec, 1960, I
		2. Šarlota Šiftar, 1973, z
389 (308)	Martjanci	L, 1958, n, z
390 (308b)	Strehovci	Jože Horvat, 1983, n
391 (306)	Beltinci	Albina Černi, 1972
392 (305d)	Gomilica	1. Jože Horvat, 1963, I

393 (305a)	Nedelica	2. Jože Ftičar, 1957, n, 1
394 (305č)	Velika Polana	3. Irena Lebar, 1986, z
395(305b/1)	Gornja Bistrica	Rozalija Čeh, 1959, 1
396 (305c)	Hotiza	Jože Ftičar, 1957, n, 1
397 (307b)	Večeslavci	Regina Utroša, 1983
398 (307a)	Grad	Jože Ftičar, 1957, n, 1
399 (309a)	Gornji Petrovci	Majda Domjan, 1983, z
400 (309)	Križevci	L, 1958, n
401 (309b)	Kančevci	Janez Glažar, 1967
402 (310a)	Šalovci	L, 1958, n
403 (310)	Markovci	Slava Prelec, 1985, z
404 (311)	Gornji Senik – Felsőszölnök	L, 1958, n
		1. Marija Kozar - Mukič, 1976, z
		2. Francek Mukič, 1978
		3. Marija Bajzek, 1983, z
		4. Marija Magdolna Horvat, 1986, z
405 (311a)	Slovenska vas – Rábatótfalu	
406 (312)	Ženavci – Jennersdorf	

## KLJUČ ZA PRETVORBO STAREGA OŠTEVILČENJA V VELJAVNO

<i>staro</i>	<b>ново</b>	<i>staro</i>	<b>ново</b>	<i>staro</i>	<b>ново</b>	<i>staro</i>	<b>ново</b>
		100	<b>109</b>	200	<b>225</b>	300	<b>377</b>
		100a	<b>110</b>			300a	–
1	<b>1</b>	101	<b>132</b>	201	<b>227</b>	300b	–
						301	<b>374</b>
						301a	<b>372</b>
						301b	–
						301c	–
						301č	<b>371</b>
						301d	<b>375</b>
2	<b>2</b>	102	<b>107</b>	202	–	302	<b>367</b>
				202a	–		
				202b	<b>300</b>		
				202c	<b>297</b>		
3	–	103	<b>106</b>	203	–	303	<b>370</b>
		103a	<b>105</b>	203a	–	303a	<b>373</b>
						303b	<b>369</b>
4	<b>3</b>	104	<b>102</b>	204	<b>250</b>	304	–
		104a	<b>103</b>	204a	<b>249</b>	304a	<b>368</b>
5	<b>4</b>	105	<b>100</b>	205	<b>251</b>	305	–
		105a	<b>101</b>			305a	<b>393</b>
						305b	–
						305b/I	<b>395</b>
						305c	<b>396</b>
						305č	<b>394</b>
						305d	<b>392</b>
6	<b>5</b>	106	–	206	–	306	<b>391</b>
						306a	–
7	<b>6</b>	107	<b>87</b>	207	<b>239</b>	307	<b>387</b>
						307a	<b>398</b>
						307b	<b>397</b>
8	<b>7</b>	108	<b>86</b>	208	–	308	<b>389</b>
						308a	<b>388</b>
						308b	<b>390</b>
9	–	109	<b>84</b>	209	<b>230</b>	309	<b>400</b>
		109a	<b>85</b>			309a	<b>399</b>
						309b	<b>401</b>
10	–	110	–	210	<b>231</b>	310	<b>403</b>
						310a	<b>402</b>
11	<b>11</b>	111	<b>82</b>	211	<b>233</b>	311	<b>404</b>
						311a	<b>405</b>
12	–	112	<b>88</b>	212	<b>236</b>	312	<b>406</b>
12a	<b>12</b>						
13	–	113	<b>134</b>	213	<b>242</b>		
		113a	–	213a	<b>243</b>		
				213b	–		
14	–	114	<b>135</b>	214	<b>244</b>		
				214a	<b>244</b>		
15	–	115	<b>113</b>	215	<b>245</b>		
		115a	<b>136</b>	216	<b>247</b>		

16	–	116	111		
		116a	112	216a	–
17	14	117	–	217	248
		117a	137		
		117b	–		
18	10	118	–	218	280
		118a	114		
19	13	119	139	219	257
				219a	246
20	15	120	118	220	240
		120a	116	220a	–
		120b	–	220b	241
		120c	115		
21	–	121	119	221	254
				221a	253
22	17	122	126	222	255
				222a	–
23	–	123	123	223	256
23a	18	123a	121		
		123b	–		
		123c	–		
24	16	124	124	224	258
		124a	–	224a	259
25	19	125	125	225	260
26	–	126	122	226	266
		126a	–	226a	265
27	24	127	127	227	264
				227a	–
28	20	128	117	228	273
				228a	274
				228b	269
				228c	270
29	23	129	120	229	272
29a	21				
30	26	130	–	230	271
		130a	138		
31	22	131	150	231	261
		131a	149		
32	32	132	151	232	236
32a	33			232a	262
				232b	268
33	34	133	153	233	267
		133a	152		
34	35	134	154	234	276
35	–	135	–	235	275
35a	27				
36	25	136	155	236	277
37	28	137	157	237	278
		137a	156		
38	30	138	155	238	308
38a	29			238a	307
38b	31				
39	37	139	148	239	306
				239a	–
40	36	140	147	240	301

		<i>140a</i>	–	<i>240a</i>	–
		<i>140b</i>	<b>146</b>		
<i>41</i>	<b>38</b>	<i>141</i>	–	<i>241</i>	<b>299</b>
<i>41a</i>	<b>39</b>			<i>241a</i>	<b>298</b>
<i>42</i>	<b>41</b>	<i>142</i>	<b>143</b>	<i>242</i>	<b>252</b>
		<i>142a</i>	<b>142</b>		
<i>43</i>	–	<i>143</i>	<b>145</b>	<i>243</i>	<b>304</b>
<i>43a</i>	<b>40</b>	<i>143a</i>	<b>144</b>	<i>243a</i>	<b>305</b>
		<i>143b</i>	–		
<i>44</i>	–	<i>144</i>	–	<i>244</i>	<b>350</b>
		<i>144a</i>	<b>140</b>	<i>244a</i>	–
<i>45</i>	<b>43</b>	<i>145</i>	<b>131</b>	<i>245</i>	<b>293</b>
<i>45a</i>	<b>42</b>	<i>145a</i>	–		
<i>46</i>	<b>44</b>	<i>146</i>	<b>133</b>	<i>246</i>	<b>296</b>
	–			<i>246a</i>	<b>294</b>
				<i>246b</i>	<b>295</b>
<i>47</i>	–	<i>147</i>	<b>141</b>	<i>247</i>	<b>292</b>
<i>48</i>	–	<i>148</i>	<b>232</b>	<i>248</i>	<b>291</b>
<i>48a</i>	<b>45</b>				
<i>49</i>	<b>56</b>	<i>149</i>	<b>234</b>	<i>249</i>	<b>290</b>
		<i>149a</i>	<b>235</b>		
<i>50</i>	<b>59</b>	<i>150</i>	<b>237</b>	<i>250</i>	<b>289</b>
		<i>150a</i>	<b>238</b>	<i>250a</i>	<b>288</b>
<i>51</i>	<b>58</b>	<i>151</i>	<b>173</b>	<i>251</i>	<b>287</b>
<i>51a</i>	<b>57</b>			<i>251a</i>	–
<i>52</i>	–	<i>152</i>	<b>172</b>	<i>252</i>	–
<i>52a</i>	<b>64</b>				
<i>53</i>	<b>62</b>	<i>153</i>	<b>170</b>	<i>253</i>	<b>286</b>
				<i>253a</i>	<b>285</b>
				<i>253b</i>	<b>284</b>
<i>54</i>	<b>61</b>	<i>154</i>	<b>171</b>	<i>254</i>	<b>282</b>
				<i>254a</i>	<b>283</b>
<i>55</i>	<b>60</b>	<i>155</i>	<b>169</b>	<i>255</i>	<b>281</b>
				<i>255a</i>	<b>279</b>
<i>56</i>	<b>63</b>	<i>156</i>	–	<i>256</i>	<b>312</b>
		<i>156a</i>	<b>178</b>	<i>256a</i>	<b>314</b>
<i>57</i>	–	<i>157</i>	–	<i>257</i>	<b>311</b>
				<i>257a</i>	<b>313</b>
				<i>257b</i>	<b>310</b>
				<i>257c</i>	<b>309</b>
<i>58</i>	<b>78</b>	<i>158</i>	<b>176</b>	<i>258</i>	<b>316</b>
<i>58a</i>	<b>65</b>			<i>258a</i>	<b>315</b>
<i>59</i>	<b>74</b>	<i>159</i>	<b>228</b>	<i>259</i>	<b>322</b>
		<i>159a</i>	<b>229</b>	<i>259a</i>	–
				<i>259b</i>	<b>324</b>
<i>60</i>	<b>75</b>	<i>160</i>	<b>174</b>	<i>260</i>	<b>320</b>
		<i>160a</i>	<b>175</b>		
		<i>160b</i>	<b>179</b>		
<i>61</i>	–	<i>161</i>	<b>177</b>	<i>261</i>	<b>319</b>
<i>62</i>	<b>79</b>	<i>162</i>	<b>214</b>	<i>262</i>	<b>325</b>
				<i>262a</i>	<b>327</b>
<i>63</i>	<b>80</b>	<i>163</i>	–	<i>263</i>	<b>326</b>
		<i>163a</i>	–		
<i>64</i>	<b>77</b>	<i>164</i>	–	<i>264</i>	–
		<i>164a</i>	<b>181</b>		

		<i>164a/I</i>	<b>182</b>		
		<i>164b</i>	<b>180</b>		
65	<b>81</b>	<i>165</i>	<b>183</b>	265	<b>321</b>
				<i>265a</i>	<b>323</b>
66	–	<i>166</i>	<b>191</b>	266	<b>352</b>
				<i>266a</i>	<b>353</b>
67	<b>89</b>	<i>167</i>	<b>189</b>	267	<b>48</b>
				<i>267a</i>	<b>47</b>
68	<b>83</b>	<i>168</i>	<b>188</b>	268	<b>46</b>
69	<b>66</b>	<i>169</i>	<b>190</b>	269	<b>50</b>
				<i>269a</i>	<b>52</b>
				<i>269b</i>	<b>51</b>
70	<b>67</b>	<i>170</i>	<b>193</b>	270	<b>54</b>
		<i>170a</i>	–	<i>270a</i>	<b>53</b>
71	<b>68</b>	<i>171</i>	<b>192</b>	271	<b>357</b>
<i>71a</i>	–			<i>271a</i>	<b>358</b>
72	–	<i>172</i>	<b>194</b>	272	<b>354</b>
		<i>172a</i>	<b>184</b>	<i>272a</i>	–
73	<b>70</b>	<i>173</i>	–	273	<b>335</b>
<i>73a</i>	<b>76</b>	<i>173a</i>	<b>186</b>		
		<i>173b</i>	<b>185</b>		
74	<b>71</b>	<i>174</i>	<b>187</b>	274	<b>329</b>
				<i>274a</i>	–
				<i>274b</i>	–
				<i>274c</i>	<b>331</b>
				<i>274č</i>	<b>328</b>
75	<b>69</b>	<i>175</i>	<b>213</b>	275	<b>333</b>
<i>75a</i>	–	<i>175a</i>	–	<i>275a</i>	<b>344</b>
		<i>175b</i>	–	<i>275b</i>	–
76	–	<i>176</i>	<b>208</b>	276	<b>337</b>
<i>76a</i>	<b>73</b>			<i>276a</i>	–
<i>76b</i>	<b>72</b>			<i>276b</i>	<b>338</b>
				<i>276c</i>	<b>339</b>
77	<b>158</b>	<i>177</i>	<b>8</b>	277	<b>340</b>
		<i>177a</i>	–		
		<i>177b</i>	<b>9</b>		
		<i>177c</i>	<b>195</b>		
78	<b>161</b>	<i>178</i>	<b>199</b>	278	–
				<i>278/1</i>	<b>332</b>
79	<b>90</b>	<i>179</i>	<b>196</b>	279	<b>330</b>
80	<b>162</b>	<i>180</i>	–	280	<b>303</b>
		<i>180a</i>	–	<i>280a</i>	<b>302</b>
		<i>180b</i>	<b>197</b>		
		<i>180c</i>	–		
		<i>180č</i>	<b>200</b>		
		<i>180d</i>	<b>198</b>		
81	<b>166</b>	<i>181</i>	–	281	<b>341</b>
		<i>181a</i>	<b>201</b>		
82	–	<i>182</i>	–	282	<b>344</b>
<i>82a</i>	<b>159</b>	<i>182a</i>	<b>204</b>		
<i>82b</i>	<b>160</b>				
<i>82c</i>	–				
83	<b>165</b>	<i>183</i>	<b>202</b>	283	<b>343</b>
		<i>183a</i>	<b>203</b>	<i>283a</i>	<b>342</b>
				<i>283b</i>	–

## ABECEDNI SEZNAM KRAJEV ZUNAJ MREŽE IN ZAPISOV NJIHOVIH GOVOROV

- Andrenci /pri Cerkvenjaku/  
 Artiče /pri Brežicah/ (244a) (= Trebež)  
 Bača pri Podbrdu  
 Barkovlje – Barcola /pri Trstu/ (117)  
 Besnica /pri Kranju/  
 Bilčovs – Ludmannsdorf  
 Blatna Brezovica  
 Bobovo pri Šmarju (275b)  
 Borjana (75a) /pri Kobaridu/  
 Boršt – S. Antonio in Bosco  
 Boštanj /pri Sevnici/  
 Bratonci /v Prekmurju/  
 Brda /Goriška/<sup>t</sup>  
 Breg ob Savi (187b)  
 Brezovica na Bizeljskem  
 Brnca – Fürnitz  
 Buče /ob Sotli/  
 Butajnova /nad Horjulom/  
 Čeče /nad Trbovljami/  
 Češnjica – Železniki  
 Češnjice v Tuhinju  
 Čezsoča (71a)  
 Črenšovci /v Prekmurju/ (305)  
 Dolenji Lazi /pri Ribnici/  
 Dolnja Bistrica /v Prekmurju/ (305b)  
 Dornberk /v Vipavski dolini/  
  
 Dramlje /pri Celju/ (274a)  
 Drašiči /v Beli krajini/  
 Drenovec pri Bukovju /na Bizeljskem/ (286a)  
 Drtija /pri Moravčah/ (199a)  
  
 Družinska vas /pri Šentjernej/  
  
 Filovci /v Prekmurju/  
 Gančani /v Prekmurju/  
 Globoko /pri Brežicah/  
 Goče /pri Vipavi/ (145a)  
 Godešič /pri Škofji Loki/ (175a)  
  
 Golavabuka /pri Slovenj Gradcu/  
 Golek /pri Dragatušu/  
 Goriča vas /pri Ribnici/ (216a)  
 Gornje Cerovo /v Brdih/  
 Gornje Retje /pri Velikih Laščah/  
 Griblje /ob Kolpi/  
 Gropada – Gropada /pri Trstu/  
 Gubno /pri Pilštajnu/ (283b)  
 Homec /pri Breginju/<sup>t</sup>  
 Hotemež /pri Radečah/ (240a)  
 Hrastje /pri Bistrici ob Dravi/  
 Hrastje /na Pohorju/  
  
*Bilka Koprivec, 1971, z*  
*Nada Klanšek, 1965*  
*Danica Kusterle, 1984, z*  
*Pavel Pertot, 1961, l*  
*Jana Zeni - Bešter, 1986, z*  
*Ivan Grafenauer, 1962, n, z*  
*Metka Kete, 1968, z*  
*Majda Bavcon, 1969*  
*Tine Logar (dalje L), 1951, n, z*  
*Lučka Abram, 1977, z*  
*Vladimira Vene, 1981, z*  
*Majda Janeš, 1983, z*  
*L, 1953, n, z*  
*Janez Juvan, 1961, l*  
*Kristina Veble, 1970, z*  
*L, 1953, n, z*  
*Breda Cajhen, 1960, o*  
*L, 1946, n, z*  
*Cita Štravs, 1978, z*  
*Branka Pintar - Cencič, 1981, z*  
*L, 1951, n, z*  
*Danica Mlekuž, 1980, z*  
*Jože Ftičar, 1955, n, l*  
*Ernesta Dejak, 1986, z*  
*Jože Ftičar, 1955, n, l*  
*1. Milan Čotar, 1973, z*  
*2. Mirjam Skomina, 1981, z*  
*Rozalija Jesenk, 1959/60, o*  
*Majda Mežnaršič, 1971, z*  
*Emil Škof, 1965*  
*1. Duša Prah, 1953–1958, z*  
*2. Ana Brvar, 1959, l*  
*1. Ana Boškovič, 1953–1958, z*  
*2. Tatjana Kramarič, 1971, z*  
*Marjana Kulčar, 1985, z*  
*Marjan Maučec, 1982, z*  
*Mirjana Kovačič, 1986, z*  
*Marija Mrcina, 1971*  
*1. Marija Kušar, 1967*  
*2. Francka Benedik (dalje B), 1971, n*  
*Tone Turičnik, z*  
*Lojze Fink, 1953–1958, z*  
*Alenka Češarek, 1962, l*  
*Vesna Prinčič, 1982, z*  
*Ivan Debeljak, 1953–1958, z*  
*Darka Šimec, 1953–1958, z*  
*Sonja Mršnik, 1971, z*  
*Štefanija Kovačič, 1968*  
*L, 1951, n, z*  
*Breda Pižmoht, 1959, l*  
*Jožica Gelb, 1970, z*  
*Ivan Mesiček, 1957, z*

- Hrastje pri Grosupljem (220a)  
 Idrija pri Bači (86)  
 Idrsko /pri Kobaridu/  
 Irje /pri Rogaški Slatini/ (276a)  
 Jablanica /pri Ilirski Bistrici/  
 Jelševnik /v Beli krajini/ (251a)  
 Jurišče /na Pivki/  
 Jurjevica /pri Sodražici/  
 Kanalski Vrh  
 Kapljišče /v Beli krajini/  
 Klanc /nad Dobrno/  
 Kneža /pri Podmelcu/  
 Kobdilj /na Krasu/ (100b)  
 Koče /pri Prestranku/  
 Kog /pri Ormožu/ (300a)  
 Kontovel – Contovello  
 Koroška Bela – Jesenice  
 Kostrivnica /pri Šentjurju/  
 Krajno Brdo /nad Krašnjo/  
 Krka (222a)  
 Kromberk /pri Gorici/ (94a)  
 Landol /pri Postojni/  
 Lanišče /pri Škofljici/  
 Laze v Tuhinju (194a)  
 Lazec /nad Cerknim/  
 Letuš /v Savinjski dolini/<sup>t</sup>
- Limače /v Ziljski dolini/  
 Log nad Škofjo Loko  
 Logaršče /Šentviška planota/  
 Loka pri Dobrini (278)  
 Lom /pri Mežici/  
 Lož  
 Malija /nad Portorožem/ (123b)  
 Martinja vas /pri Trebnjem/ (227a)  
 Mengeš – okolica<sup>t</sup>  
 Merče /pri Sežani/  
 Migolica /pri Mirni/  
 Mirna Peč /pri Novem mestu/  
 Močilno /pri Radečah/  
 Mojstrana  
 Morsko /pri Kanalu/  
 Mošnje /pri Radovljici/  
 Notranjska<sup>t</sup>  
 Obrov /v Brkinih/  
 Otalež /nad Cerknim/ (84)
- Otlica /pri Predmeji/  
 Otočec  
 Padna /v Istri/ (123c)  
 Palčje /na Pivki/ (140a)  
 Paška vas /pri Šmartnem ob Paki/
- Paški Kozjak /pri Velenju/  
 Peče /pri Moravčah/  
 Lojzka Rome, 1960, **l**  
 L, **z**  
 Marija Sivec, 1979, **z**  
 Jože Lipnik, 1961  
 Jasna Kramar, 1979, **z**  
 Lado Čenčur, 1959, **l**  
 Romana Štajnrajh - Šemrl, 1986, **z**  
 Irma Nosan, 1986, **z**  
 Marta Šušmelj, 1986, **z**  
 Božidar Vračko, 1960/61, **o**  
 Alenka Pribičnik, 1986, **z**  
 Mira Humar, 1970, **z**  
 Jelka Grča, 1980, **z**  
 Sonja Vovk, 1969, **z**  
 Stane Kolarič, 1961, **l**  
 Marija Novak, 1953–1958, **z**  
 Marija Čušin, 1986, **z**  
 Marija Šket, 1981, **z**  
 Mihaela Barlič, 1971, **z**  
 Peter Winkler, 1959/60, **l**  
 Viktor Nemeč, 1961, **l**  
 Ada Lazar, 1969, **z**  
 Nada Dobnik, 1969, **z**  
 Marija Breznik, 1959/60, **l**  
 Carmen Kenda - Jež, 1987, **z**  
 1. L, 1952, **n, z**  
 2. Nada Fajdiga, 1985, **z**  
 L, **n, z**  
 Alenka Okorn, 1970, **n, z**  
 Nevenka Jermol, Majda Zupančič, 1978, **z**  
 L, 1953, **n**  
 Maksimiljan Vogel, 1972, **z**  
 Beatrice Uduvič, 1953–1958, **z**  
 Maruša Logar, **l**  
 Marija Gerden, 1968  
 L, 1955, **n, z**  
 Barbara Kovač, 1986, **z**  
 Zvonka Logar - Krištof, 1983, **z**  
 Marjan Brezovar, 1953–1958, **z**  
 Ljudmila Požin, 1972, **z**  
 Maruša Kleč - Podrekar, 1966, **z**  
 Ana Vuga, 1968, **z**  
 Justina Zupan, 1980, **z**  
 L, **n, z**  
 Vida Udovič, 1970, **z**  
 1. L, 1955, **n**  
 2. Tomaž Pavšič, 1960, **o**  
 Brigita Krapež, 1984, **z**  
 Tončka Jakše, **z**, 1953–1958  
 Eufemija Rakar, 1977  
 Dorica Nadoh, 1975  
 1. Ksenija Steiner, 1976, **z**  
 2. Juana Letonje - Robida, 1985, **z**  
 Vinko Šmajš, 1965, **z**  
 L, 1951, **n, z**



- Petrovo Brdo (82)  
 Pivka (140–143)<sup>t</sup>  
 Planina pod Šumikom (289c)  
 Plave /v Soški dolini/ (93a)  
 Podbela /ob Nadiži/  
 Podgora /v Poljanski dolini/ (163a)  
 Podgrad /pri Celju/ (274b)  
 Podjuna – Jaunta<sup>t</sup>  
 Podnart /na Gorenjskem/  
 Polica /pri Kranju/ (187c)  
 Poljane nad Škofjo Loko (164)
- vas  
 Valentin Cundrič, 1959/60, **I**  
 Fortunat Razboršek, 1961  
 1. Neža Kolosaski, 1959, **I**  
 2. Vlasta Korun, 1968, **z**  
 L, n, **z**  
 Vida Možina, 1984, **z**  
 Pavle Skrinjar, 1961, **z**  
 Zlata Pavlič, 1969, **z**  
 Veronika Fišer, 1988, **z**  
 Janko Grmadnik, 1975, **z**  
 Dora Gombač, 1968  
 Silva Zakrajšek, 1977  
 1. L, 1948, n, **I**  
 2. Aleksandra Kovačič, 1970  
 Barica Črnič, 1971, **z**  
 Ludvik Kaluža, 1989/90, **z**  
 L, 1951, n, **z**  
 Igor Škrap, 1960, **I**  
 L, 1981, n, **z**  
 Mira Porenta, 1962, **I**  
 Irena Žerjal, 1961, **I**  
 Tanja Vilar, 1953–1958, **z**  
 L, 1951, n, **z**  
 Mirna Udovič, 1981, **z**  
 Jakob Šolar, n, **I**  
 Darja Berce, 1967, **z**  
 Marija Pezdirc, po l. 1975, **z**  
 Cita Kostevšek, 1970, **z**  
 K, 1955, n, **I** – nevlož.  
 Andrej Makuc, 1975, **z**  
 Slavko Šega, 1963, **I**  
 Franc Vogeljik, 1961  
 Jelica Pegan - Štemberger, 1971  
 icah/  
 Spodnji Kamenščak /pri Ljutomeru/ (301c)  
 Srednja Bela /pri Preddvoru/ (184b)  
 Stahovica /pri Kamniku/  
 Strojna /nad Prevaljami/ (43)  
 Struževo – Kranj  
 Suha /pri Škofji Loki/  
 Suhorje /v Brkinih/  
 Sv. Anton /pri Kopru/ (124a)
- L, n, **z**  
 L, 1953/54, n, **z**  
 Janko Čar, 1957  
 Nadja Medved - Velušček, 1962, **z**  
 Tone Šiboleti, 1953–1958, **z**  
 Nada Ulaga, 1959/60, **I**  
 Karel Klasinc, 1967  
 L, 1961, n, **z**  
 Vera Mayer, 1974, **z**  
 Breda Iglič, 1963, **I**  
 1. L, 1947, n  
 2. Romana Debeljak, 1990, **z**, vloženo pod Gorenja  
 Polšica pri Gorjah (180a)  
 Polšina /pri Trojanah/ (198a)  
 Polzela (259a)
- Postojna – okolica<sup>t</sup>  
 Potoče /v Vipavski dolini/  
 Povir /pri Sežani/  
 Praprotna Polica /pri Velesovem/  
 Prebold  
 Preserje /v Savinjski dolini/  
 Prestranek /na Pivki/ (143b)  
 Prhajevo /pri Velikih Laščah/ (213b)  
 Radohova vas – Pivka (141)
- Radovica /pri Metliki/  
 Ratečevo Brdo /na Pivki/  
 Ravne pri Šmartnem  
 Repnič – Rupinpiccolo (113a)  
 Repnje /na Gorenjskem/  
 Reteče /pri Škofji Loki/ (175b)  
 Ricmanje – San Giuseppe della Chiusa (117b)  
 Rob /pri Velikih Laščah/  
 Robič /pri Kobaridu/  
 Rodik /pri Divači/  
 Rudno /v Selški dolini/ (170a)<sup>d</sup>  
 Selo pri Mirni  
 Semič  
 Senožeti /pri Dolskem/  
 Slavšina /pri Juršincih/ (297a)  
 Slovenj Gradec  
 Slovenska Bistrica (289č)  
 Slovenske Konjice (272a)  
 Spodnje Škofije (120b)  
 Spodnji Jakobski Dol /v Slovenskih gor-  
 B, 1971, n, **z**  
 Nada Smoliš, 1976  
 Breda Drinovec, 1961, **I**  
 Ljuba Jovič, 1967, **z**  
 L, 1958, n  
 Berta Golob, 1953–1958, **z**  
 B, 1980, n, **z**  
 Vlasta Bratoš, 1978, **z**  
 1. Alferija Kavrečič, 1968

Sv. Peter /nad Dragonjo/ (126a)  
Svečina /v Slovenskih goricah/  
Šalek – Velenje  
Šalinci /v Prlekiji/ (301b)

Šentlambert /nad Savo/  
Šiška – Ljubljana (203a)  
Škofja Loka (173) (= Crngrob)  
Šmalčja vas /pri Šentjerneju/  
Šmartno pri Slovenj Gradcu  
Števanovci – Apátistvanfalva  
Tevče /nad Laškim/  
Tolmin (76)  
Tolsti Vrh pri Ravnah na Koroškem  
Topla /na Koroškem/

Trata /v Beli krajini/  
Trbovlje (202a)

Trgovišče /pri Ormožu/ (299a)  
Trnovska vas /v Slovenskih goricah/  
Trzič (182)  
Tupaliče /na Gorenjskem/  
Turnišče (306a)  
Učja – Učcea  
Vas – Pivka  
Velika Nedelja /pri Ormožu/  
Velike Žablje /v Vipavski dolini/ (97a)  
Veliki Brebrovnik /pri Ormožu/ (300b)  
Volčje /pri Brežicah/  
Vrh pri Višnji Gori  
Vrtojba /pri Gorici/  
Vrzdenc /pri Horjulu/ (157)  
Vukovski Vrh /v Slovenskih goricah/  
Zabrežnik /pri Žireh/  
Zagon /pri Postojni/  
Zakal /pri Stahovici/  
Zapotok /pri Kureščku/  
Zasip /pri Bledu/ (180c)  
Zgornja Polskava (289a)  
Zgornja Senica /pri Medvodah/  
Zgornje Partinje /v Slovenskih goricah/  
Zgornji Obrež /pri Brežicah/ (287a)  
Žalna /na Dolenjskem/  
Žažar /pri Horjulu/  
Žerovnica /pri Cerknici/  
Žetinci – Sichelldorf /pri Radgoni/  
Žiri (156)

Županje Njive /nad Kamnikom/

2. Veselka Fikon, 1975, **z**  
Laura Lisjak, 1974  
Marko Jesenšek, 1984, **z**  
Darinka Lempl, 1986, **z**  
1. Vida Kampjut, 1973  
2. Božena Cmrekar, 1984, **z**  
Dušanka Stepančič, 1970, **z**  
Darinka Jekl, 1960, **l**  
Janko Krek, 1960, **l**  
Bogdana Dobršek, 1973, **z**  
Darja Vranjek, 1985, **z**  
Maria Horvath, 1985, **z**  
Gabrijela Zupanc - Lavrinc, 1985, **z**  
L, 1950, **n, l**  
Mira Dornik, 1985, **z**  
Ana Renčelj, 1959, **z**  
Rozalija Jesenk, 1959, **z**  
R, 1959, **n, z**  
Alenka Zajc, 1981, **z**  
1. Milena Hodej, 1959, **l**  
2. Aleksandra Zupančič, 1971, **z**  
3. Anja Ovnič, 1971, **z**  
K, 1956, **n, l**  
Zdenka Švarc, 1969, **z**  
L, 1953, **n**  
Jožica Jereb, 1967, **z**  
Majda Kuplen, 1977  
L, **n, z**  
Alenka Tanko, 1986, **z**  
Marjeta Skuhala, 1966, **z**  
Andreina Troha, 1974  
Marija Mir - Milošič, 1981  
Mimi Kostanjšek, 1985, **z**  
Jožefa Jevnikar, 1955, **z**  
Iztok Hönn, 1970, **z**  
L, 1946, **n, z**  
Dominika Vilčnik - Bizjak, 1986, **z**  
Ljudmila Stanonik, 1975, **z**  
Samo Savnik, 1960, **o**  
Ivanka Koželj, 1976, **z**  
Alenka Malešič, 1971, **z**  
Majda Pečar, 1953–1958  
Majda Kuntner, 1959, **l**  
Francka Kunstelj, 1969, **z**  
B, 1971, **n, z**  
Anka Volčanšek, 1959/60, **l**  
Cvetana Rebov, 1970, **z**  
Ksenija Slabe, 1984, **z**  
Ladica Herblan, 1973, **z**  
Zinka Zorko, 1988, **n, z**  
1. L, 1946, **n**  
2. Vladka Šedlbauer, 1953–1958, **z**  
3. Antonija Stanonik, 1972  
Vladimir Motnikar, 1986, **z**

## SEZNAM KRAJEV IZ STARE MREŽE, KI NISO BILI SPREJETI V VELJAVNO (po vrstnem redu starega oštevilčenja)

(43)	<i>Strojna /nad Prevaljami/</i>	(187b)	<i>Breg ob Savi</i>
(71a)	<i>Čezsoča</i>	(187c)	<i>Polica /pri Kranju/</i>
(75a)	<i>Borjana /pri Kobaridu/</i>	(194a)	<i>Laze v Tuhinju</i>
(76)	<i>Tolmin</i>	(198a)	<i>Polšina /pri Trojanah/</i>
(82)	<i>Petrovo Brdo</i>	(199a)	<i>Drtija /pri Moravčah/</i>
(84)	<i>Otalež /nad Cerknim/</i>	(202a)	<i>Trbovlje</i>
(86)	<i>Idrija pri Bači</i>	(203a)	<i>Šiška – Ljubljana</i>
(93a)	<i>Plave /v Soški dolini/</i>	(213b)	<i>Prhajevo /pri Velikih Laščah/</i>
(94a)	<i>Kromberk /pri Gorici/</i>	(216a)	<i>Goriča vas /pri Ribnici/</i>
(97a)	<i>Velike Žablje /v Vipavski dolini/</i>	(220a)	<i>Hrastje pri Grosupljem</i>
(100b)	<i>Kobdilj /na Krasu/</i>	(222a)	<i>Krka</i>
(113a)	<i>Repnič – Rupinpiccolo</i>	(227a)	<i>Martinja vas /pri Trebnjem/</i>
(117)	<i>Barkovlje – Barcola</i>	(240a)	<i>Hotemež /pri Radečah/</i>
(117b)	<i>Ricmanje –</i>	(244a)	<i>Artiče /pri Brežicah/</i>
	<i>San Giuseppe della Chiusa</i>	(251a)	<i>Jelševnik /v Beli krajini/</i>
(120b)	<i>Spodnje Škofije</i>	(259a)	<i>Polzela</i>
(123b)	<i>Malijski /nad Portorožem/</i>	(272a)	<i>Slovenske Konjice</i>
(123c)	<i>Padna /v Istri/</i>	(274a)	<i>Dramlje /pri Celju/</i>
(124a)	<i>Sv. Anton /pri Kopru/</i>	(274b)	<i>Podgrad /pri Celju/</i>
(126a)	<i>Sv. Peter /nad Dragonjo/</i>	(275b)	<i>Bobovo pri Šmarju</i>
(140-143)	<i>Pivka</i>	(276a)	<i>Irje /pri Rogaški Slatini/</i>
(140a)	<i>Palčje /na Pivki/</i>	(278)	<i>Loka pri Dobrini</i>
(141)	<i>Radohova vas – Pivka</i>	(283b)	<i>Gubno /pri Pilštajnu/</i>
(143b)	<i>Prestranek /na Pivki/</i>	(286a)	<i>Drenovec pri Bukovju /na Bizeljskem/</i>
(145a)	<i>Goče /pri Vipavi/</i>	(287a)	<i>Zgornji Obrež /pri Brežicah/</i>
(156)	<i>Žiri</i>	(289a)	<i>Zgornja Polskava</i>
(157)	<i>Vrzenec /pri Horjulu/</i>	(289c)	<i>Planina pod Šumikom</i>
(163a)	<i>Podgora /v Poljanski dolini/</i>	(289č)	<i>Slovenska Bistrica</i>
(164)	<i>Poljane nad Škofjo Loko</i>	(297a)	<i>Slavšina /pri Juršincih/</i>
(170a)	<i>Rudno /v Selški dolini/</i>	(299a)	<i>Trgovišče /pri Ormožu/</i>
(173)	<i>Škofja Loka</i>	(300a)	<i>Kog /pri Ormožu/</i>
(175a)	<i>Godešič /pri Škofji Loki/</i>	(300b)	<i>Veliki Brebrovnik /pri Ormožu/</i>
(175b)	<i>Reteče /pri Škofji Loki/</i>	(301b)	<i>Šalinci /v Prlekiji/</i>
(180a)	<i>Polšica pri Gorjah</i>	(301c)	<i>Spodnji Kamenščak /pri Ljutomeru/</i>
(180c)	<i>Zasip /pri Bledu/</i>	(305)	<i>Črenšovci /v Prekmurju/</i>
(182)	<i>Tržič</i>	(305b)	<i>Dolnja Bistrica /v Prekmurju/</i>
(184b)	<i>Srednja Bela /pri Preddvoru/</i>	(306a)	<i>Turnišče /v Prekmurju/</i>

## ABECEDNI SEZNAM VSEH KRAJEV Z ZAPISANIMI GOVORI

Adlešiči 292 (247)	Banjaloka 283 (254a)
Ajdovščina 129 (97) ~ 2	Banjšice → Podlešče
Ambrus 257 (219)	Bardo – Lusevera 61 (54)
Andrenci /pri Cerkvjenjaku/	Barka 149 (131a)
Artiče /pri Brežicah/ (= Trebež) (244a)	Barkovlje – Barcola (117)
Avče 90 (79) ~ 3	Bašelj 206 (184) ~ 2
Babno Polje 279 (255a)	Begunje pri Cerknici 233 (211)
Bača pri Podbrdu	Belšak – Weissenstein 39 (41a)

Beltinci 391 (306)  
*Besnica /pri Kranju/*  
*Bilčovs – Ludmanskendorf*  
 Bistrica ob Sotli 345 (284) ~ 2  
 Bizeljsko → Zgornja Sušica  
 Blače – Vorderberg 3 (4)  
*Blatna Brezovica*  
*Bobovo pri Šmarju (275b)*  
 Bohinjska Bela 197 (180b)  
 Boljunec – Bagnoli della Rosandra 114 (118a)  
*Borjana /pri Kobaridu/ (75a)*  
 Borlje – Förolach 2 (2)  
 Borovnica 230 (209)  
*Boršt – S. Antonio in Bosco*  
*Boštanj /pri Sevnici/*  
 Bovec 68 (71)  
 Branik 104 (99)  
*Bratonci /v Prekmurju/*  
*Brda /Goriška/†*  
 Brda 47 (267a)  
 Brdce pri Kožbani 83 (68)  
 Brdo – Egg 1 (1)  
*Breg ob Savi (187b)*  
 Breg 200 (180č)  
 Breginj 64 (52a)  
 Brengova 369 (303b)  
 Breznica – Frießnitz 15 (20)  
*Brezovica na Bizeljskem*  
 Brezovica pri Mirni 268 (232b)  
 Brežice → Šentlenart  
*Brnca – Fürnitz*  
*Buče /ob Sotli/*  
 Bučkovci 373 (303a)  
 Bukov Vrh 182 (164a/1)  
 Bukovje 140 (144a)  
*Butajnova /nad Horjulom/*  
 Cankova 387 (307)  
 Cerklje na Gorenjskem 211 (186) ~ 2  
 Cerknica 234 (149) ~ 5  
 Cerkno 166 (81) ~ 3  
 Cirkulane 386 (290) ~ 2  
*Crngrob → Škofja Loka*  
 Cvetkovci 380 (299c)  
 Čahorče – Tschachoritsch 18 (23a)  
*Čeče /nad Trbovljami/*  
 Čemšenik 226 (198)  
 Čepovan 163 (89)  
*Češnjica – Železniki*  
*Češnjice v Tuhinju*  
*Čezsoča (71a)*  
 Čiginj 73 (76a)  
*Črenšovci /v Prekmurju/ (305)*  
 Črešnjevci 368 (304a)  
 Črna na Koroškem 43 (45) ~ 2  
 Črna pri Kamniku 216 (192a)

Črni Vrh 170 (153) ~ 2  
 Črnova 323 (265a)  
 Dekani 118 (120) ~ 2  
 Delač (+ Vas) 282 (254) ~ 2  
 Deskle 93 (93)  
 Djekše – Diex 32 (32)  
 Doberob – Doberdo del Lago 105 (103a)  
 Dobljče 287 (251)  
 Dobovec 298 (241a)  
 Dobovec pri Rogatcu 339 (276c)  
 Dobračeva – Žiri 178 (156a)  
 Dobrina → Žusem  
 Dobrnič 266 (226)  
 Dobrova 214 (162)  
 Dobrova pri Dravogradu 45 (48a)  
 Dolenja vas 248 (217)  
*Dolenji Lazi /pri Ribnici/*  
*Dolnja Bistrica /v Prekmurju/ (305b)*  
 Dolnja Košana 148 (139) ~ 3  
 Dolsko 219 (191a)  
*Dornberk /v Vipavski dolini/ ~ 2*  
 Dovje 195 (177c)  
 Draga pri Trstu – Draga S. Elia 138 (130a)  
 Dragatuš 289 (250)  
 Dragovanja vas 288 (250a)  
*Dramlje /pri Celju/ (274a)*  
*Drašiči /v Beli krajini/*  
 Dražgoše 192 (171) ~ 2  
 Dreka – Drenchia 77 (64)  
*Drenovec pri Bukovju /na Bizeljskem/ (286a)*  
 Drežnica 71 (74) ~ 2  
*Drtija /pri Moravčah/ (199a) ~ 2*  
*Družinska vas /pri Šentjerneju/ ~ 2*  
 Dutovlje 134 (113)  
*Filovci /v Prekmurju/*  
 Gabrje 130 (98a) ~ 2  
 Gabrk 184 (172a)  
 Gajševci → Križevci pri Ljutomeru  
*Gančani /v Prekmurju/*  
 Gibina 375 (301d)  
 Globasnica – Globasnitz 37 (39)  
*Globoko /pri Brežicah/*  
*Goče /pri Vipavi/ (145a)*  
*Godešič /pri Škofji Loki/ (175a) ~ 2*  
 Godovič 171 (154)  
*Golavabuka /pri Slovenj Gradcu/*  
*Golek /pri Dragatušu/*  
 Gomilica 392 (305d) ~ 3  
 Gomilsko 320 (260)  
 Gorenja Trebuša 164 (85)  
 Gorenja vas (+ Poljane nad Škofjo Loko) 181 (164a) ~ 2  
 Gorenje Brezovo 253 (221a)  
 Gorenji Leskovec → Ložice  
 Gorenji Vrh pri Dobrniču 265 (226a)

Gorica 388 (308a) ~ 2  
 Goriča vas /pri Ribnici/ (216a)  
 Gornja Bistrica 395 (305b/1)  
 Gornje Cerovo /v Brdih/  
 Gornje Retje /pri Velikih Laščah/  
 Gornji Grad 312 (256) ~ 2  
 Gornji Petrovci 399 (309a)  
 Gornji Senik – Felsőszölnök 404 (311) ~ 4  
 Grad 398 (307a)  
 Grahovo ob Bači 162 (80)  
 Grgar 96 (92)  
 Griblje /ob Kolpi/  
 Grm pri Podzemlju 295 (246b)  
 Gropada – Gropada /pri Trstu/  
 Grosuplje 240 (220)  
 Gubno /pri Pilštajnu/ (283b)  
 Hodiše – Keutschach 17 (22)  
 Homec /pri Breginju/<sup>t</sup>  
 Horjul 176 (158)  
 Hotedršica 172 (152)  
 Hotemež /pri Radečah/ (240a)  
 Hotiza 396 (305c)  
 Hrastje /na Pohorju/  
 Hrastje pri Bistrici  
 Hrastje pri Grosupljem (220a)  
 Hrpelje 139 (119)  
 Hrušica 152 (133a)  
 Idrija 169 (155) ~ 4  
 Idrija pri Bači (86)  
 Idrsko /pri Kobaridu/  
 Ig 239 (207)  
 Ilirska Bistrica → Trnovo  
 Irje /pri Rogaški Slatini/ (276a)  
 Izlake 227 (201)  
 Jablanica /pri Ilirski Bistrici/  
 Janče 251 (205)  
 Javorje 183 (165)  
 Javornik – Jesenice 199 (178)  
 Jelševnik /v Beli krajini/ (251a)  
 Jeronišče – Sovodnje – Ieronizza – Savogna 79  
 (62)  
 Jesenice → Javornik, Koroška Bela  
 Jurišče /na Pivki/  
 Jurjevica /pri Sodražici/  
 Kal nad Kanalom 92 (87)  
 Kanal 91 (88)  
 Kanalski Vrh  
 Kapljišče /v Beli krajini/  
 Kasaze 325 (262)  
 Klanc /nad Dobrno/  
 Klenik 146 (140b)  
 Kneža /pri Podmelcu/  
 Kneža – Grafenbach 33 (32a) ~ 2  
 Knežak 147 (140)  
 Kobarid 70 (73)  
 Kobjdil /na Krasu/ (100b)  
 Koče /pri Prestranku/  
 Kog /pri Ormožu/ (300a)  
 Kojsko 86 (108)  
 Kokra 207 (184a)  
 Kolenča vas 246 (219a)  
 Kolonkovec – Trst – Coloncovez – Trieste 137  
 (117a) ~ 2  
 Komen 107 (102)  
 Kontovel – Contovello  
 Kopriva 110 (100a)  
 Koprivna 42 (45a)  
 Koroška Bela – Jesenice  
 Korte 121 (123a)  
 Kostanje – Köstenberg 13 (19)  
 Kostanjevica na Krki 278 (237)  
 Kostrivnica /pri Šentjurju/  
 Kozana 85 (109a)  
 Kozje 344 (282)  
 Krajno Brdo /nad Krašnjo/  
 Kranj → Primskovo, Stražišče, Struževo  
 Kranjska Gora 9 (177b) ~ 2  
 Krašnja 223 (196)  
 Kred 69 (75)  
 Kremberk 365 (295)  
 Križ – Santa Croce 112 (116a) ~ 2  
 Križevci 400 (309)  
 Križevci pri Ljutomeru (+ Gajševci) 372 (301a) ~ 2  
 Krka (222a)  
 Krkavče 122 (126)  
 Kromberk /pri Gorici/ (94a)  
 Kropa 202 (183) ~ 2  
 Kubed 119 (121)  
 Landol /pri Postojni/  
 Lanišče /pri Škofljici/  
 Laniše 168 (84a)  
 Laze v Tuhinju (194a)  
 Lazec /nad Cerknim/  
 Leskovec pri Krškem 306 (239)  
 Leskovicca 180 (164b)  
 Letuš /v Savinjski dolini/<sup>t</sup> ~ 2  
 Libeliče 41 (42)  
 Limače /v Ziljski dolini/  
 Lipsenj 235 (149a)  
 Livek 76 (73a) ~ 2  
 Ljubljana → Rudnik, Studenec, Šiška  
 Ljubno 203 (183a) ~ 2  
 Ljubno ob Savinji 311 (257)  
 Ljutomer 374 (301) ~ 2  
 Lobnica 357 (271)  
 Loče – Latschach 11 (11)  
 Log nad Škofjo Loko  
 Log pod Mangartom 66 (69)  
 Logaršče /Šentviška planota/  
 Logatec 173 (151)  
 Loka pri Dobrini (278)

Lokavec 302 (280a)  
Lokve 95 (90)  
*Lom /pri Mežici/*  
Lom pod Storžičem 204 (182a)  
Lopaca → Prevorje  
Lopar 124 (124)  
Lovrenc na Pohorju 54 (270)  
*Lož*  
Ložice – Gorenji Leskovec 305 (243a)  
Ložnica pri Žalcu 324 (259b)  
Lučane – Leutschach 360 (292)  
Luče 310 (257b)  
Lučine 179 (160b)  
Mačkovec pri Dvoru 260 (225)  
Mala Ligojna 175 (160a)  
*Malija /nad Portorožem/ (123b)*  
Malo Lipje 259 (224a)  
Marija na Zilji – Maria Gail 10 (18)<sup>d</sup>  
Markovci 403 (310)  
Marsin – Marseu 74 (59)  
*Martinja vas /pri Trebnjem/ (227a)*  
Martjanci 389 (308)  
Matajur – Montemaggiore 75 (60)  
Matenja vas 144 (143a)  
Mavhinje – Malchina 111 (116)  
Medana 84 (109)  
Meliše 313 (257a)  
*Mengeš – okolica*<sup>t</sup>  
*Merče /pri Sežani/*  
Metlika 296 (246)  
*Migolica /pri Mirni/*  
Miklavž na Dravskem polju 359 (289d) ~ 2  
Miklavž pri Ormožu 377 (300)  
Miren 102 (104) ~ 3  
Mirna 263 (232)  
*Mirna Peč /pri Novem Mestu/*  
Mislinja → Straže  
*Močilno /Pri Radečah/*  
*Mojstrana*  
Mokronog 267 (233) ~ 2  
Moravče 224 (199)  
*Morsko /pri Kanalu/*  
Most na Soči 161 (78) ~ 2  
Mostec 351 (287b)  
*Mošnje /pri Radovljici/*  
Motnik 317 (195) ~ 3  
Mozirje 316 (258) ~ 3  
Muljava 255 (222)  
Nedelica 393 (305a)  
Negova 367 (302)  
Nizka 315 (258a)  
Njiva – Gniva 57 (51a) ~ 2  
*Notranjska*<sup>t</sup>  
Nova vas 236 (212) ~ 2  
Novo mesto 273 (228)

Obirsko – Ebriach 29 (38a)  
*Obrov /v Brkinih/*  
Obrše 222 (193)  
Okrog pri Motniku 221 (195a)  
Opatje selo 106 (103)  
Opčine – Villa Opicina 136 (115a) ~ 2  
Ormož 381 (299) ~ 2  
Osilnica 281 (255)  
Oslavje – Oslavia 88 (112)  
Osojani – Osseacco 58 (51) ~ 2  
Osp 116 (120a)  
Ošnje – Osgnetto 81 (65)  
*Otalež /nad Cerknim/ (84) ~ 2*  
*Otlica /pri Predmeji/*  
*Otočec*  
*Padna /v Istri/ (123c)*  
*Palčje /na Pivki/ (140a)*  
Pameče 46 (268)  
*Paška vas /pri Šmartnem ob Paki/ ~ 2*  
*Paški Kozjak /pri Velenju/*  
*Peče /pri Moravčah/*  
*Petrovo Brdo (82)*  
Pilštajn 343 (283)  
Pišece 347 (285) ~ 2  
*Pivka (140–143)*<sup>t</sup>  
*Pivka → Radohova vas, Vas*  
Pivola 358 (271a)  
Planina 141 (147)  
*Planina pod Šumikom (289c)*  
Planina pri Sevnici 341 (281)  
Planinska vas 297 (202c)  
*Plave /v Soški dolini/ (93a)*  
Plavje 115 (120c)  
Plešivica 228 (159)  
*Podbela /ob Nadiži/*  
Podbonesec – Pulfero 78 (58)  
Podbrdo 159 (82a) ~ 2  
Podčetrtek 340 (277)  
*Podgora /v Poljanski dolini/ (163a)*  
Podgorica 243 (213a)  
Podgotje 120 (129)  
Podgrad 153 (133)  
*Podgrad /pri Celju/ (274b)*  
Podgraje 157 (137)  
Podhosta 270 (228c)  
*Podjuna – Jauntal*<sup>t</sup>  
Podkloster – Arnoldstein 6 (7)  
Podlehnik 385 (290b)  
Podlešče – Banjšice 94 (87a)  
Podlonk 190 (169)  
Podnanos 133 (146) ~ 3  
*Podnart /na Gorenjskem/*  
Podravlje – Föderlach 12 (12a) ~ 2  
Podvinci 379 (290a)  
Podzemelj 294 (246a)

Polhov Gradec 177 (161)  
*Polica /pri Kranju/ (187c)*  
*Poljane nad Škofjo Loko (164)*  
*Poljane nad Škofjo Loko → Gorenja vas*  
 Poljčane 335 (273)  
*Polšica pri Gorjah (180a)*  
*Polšina /pri Trojanah/ (198a)*  
*Polzela (259a) ~ 2*  
 Pomjan 123 (123)  
 Porezen 160 (82b)  
*Postojna – okolica '*   
*Potoče /v Vipavski dolini/*  
*Povir /pri Divači/*  
*Praprotna Polica /pri Velesovem/*  
 Praprotno 194 (172)  
*Prebold*  
 Predgrad 285 (253a)  
 Pregarje 151 (132)  
 Preloka 291 (248) ~ 2  
*Preserje /v Savinjski dolini/*  
*Prestranek /pri Pivki/ (143b)*  
 Prešnica 117 (128) ~ 2  
 Prevorje – Lopaca 342 (283a)  
*Prhajevo /pri Velikih Laščah/ (213b)*  
 Primskovo – Kranj 209 (187a)  
 Prosek – Prosecco 113 (115)  
 Proseniško 328 (274č)  
 Pungert 185 (173b)  
 Radeče 301 (240)  
 Radlje ob Dravi 52 (269a)  
*Radohova vas – Pivka (141) ~ 2*  
*Radovica /pri Metliki/*  
 Radovljica 201 (181a)  
 Rakek 232 (148)  
 Rakitna 231 (210) ~ 2  
 Rakitovec 127 (127)  
 Rašica 242 (213)  
 Ratanska vas 337 (276)  
 Rateče 8 (177)  
*Ratečevo Brdo /na Pivki/*  
 Ravne na Koroškem 44 (46)  
*Ravne pri Šmartnem*  
 Razdrto 142 (142a)  
 Rečica ob Paki 322 (259)  
 Renče 103 (104a)  
*Repnič – Rupinpiccolo (113a)*  
*Repnje /na Gorenjskem/*  
*Reteče /pri Škofji Loki/ (175b)*  
 Ribnica 247 (216) ~ 3  
 Ribnica na Pohorju 53 (270a)  
*Ricmanje – San Giuseppe della Chiusa (117b)*  
 Rikarja vas – Rückersdorf 7 (8)  
 Rinkole – Rinkolach 36 (40)  
*Rob /pri Velikih Laščah/*  
*Robič /pri Kobaridu/*  
 Robidišče 65 (58a)  
 Ročinj 89 (67)  
*Rodik /pri Divači/*  
 Rudnik – Ljubljana 249 (204a)  
*Rudno /v Selški dolini/ (170a)<sup>d</sup>*  
 Rut 158 (77) ~ 2  
 Sabonje 154 (134)  
 Sela pri Šentjerneju 277 (236)  
 Selca 193 (170) ~ 2  
 Sele – Zell Pfarre 24 (27)  
*Selo pri Mirni*  
*Semič*  
 Senožče 143 (142)  
*Senožeti /pri Dolskem/*  
 Sevnica 304 (243) ~ 2  
 Sežana 135 (114)  
 Skomarje 353 (266a)  
 Skrilje 128 (96)  
 Slavina 145 (143)  
*Slavšina /pri Juršincih/ (297a)*  
 Slivnica pri Celju 331 (274c)  
*Slovenj Gradec*  
 Slovenji Plajberk – Windisch Bleiberg 19 (25)  
*Slovenska Bistrica (289č)*  
 Slovenska Bistrica → Zafoš  
*Slovenske Konjice (272a)*  
 Smolenja vas 274 (228a)  
 Sočerga 126 (122)  
 Sodražica 245 (215)  
 Solbica – Stolvizza 59 (50) ~ 2  
 Solkan 97 (94) ~ 5  
 Sovodnje – Savogna d'Isonzo 101 (105a)  
 Spodnja Bilpa 284 (253b)  
 Spodnja Polskava 336 (289)  
 Spodnja Voličina 366 (296)  
 Spodnje Kraše 314 (256a)  
*Spodnje Škofije (120b)*  
*Spodnji Jakobski Dol /v Slovenskih goricah/*  
*Spodnji Kamenščak /pri Ljutomeru/ (301c)*  
 Središče ob Dravi 382 (299b)  
*Srednja Bela /pri Preddvoru/ (184b)*  
 Srednja vas v Bohinju 196 (179)  
 Srednje Jarše 218 (191)  
 Sromlje 348 (285a)  
*Stahovica /pri Kamniku/*  
 Stari trg ob Kolpi 286 (253)  
 Stari trg pri Ložu 237 (150)  
*Stari trg → Trebnje*  
 Stebljevek 220 (194)  
 Stična 254 (221)  
 Straže – Mislinja 48 (267)  
 Stražišče – Kranj 208 (176) ~ 4  
 Strehovci 390 (308b)  
*Strojna /nad Prevaljami/ (43)*  
*Struževo – Kranj*

Studenec – Ljubljana 250 (204)  
*Suha /pri Škofji Loki/*  
*Suhorje /v Brkinih/*  
*Sv. Anton /pri Kopru/ (124a) ~ 2*  
*Sv. Gregor 244 (214, 214a) ~ 2*  
*Sv. Peter /nad Dragonjo/ (126a)*  
*Sv. Primož na Pohorju 50 (269) ~ 2*  
 Sveče – Suetschach 16 (24)  
*Svečina /v Slovenskih goricah/*  
 Svetina 327 (262a)  
 Sveti Tomaž 376 (298a)  
 Svibno 299 (241)<sup>d</sup>  
*Šalek – Velenje*  
*Šalinci /v Prlekiji/ (301b) ~ 2*  
 Šalovci 402 (310a)  
 Šebrelje 165 (83)  
 Šempas 99 (95)  
 Šempeter pri Gorici 100 (105)  
 Šenčur 210 (188a)  
 Šentanel 40 (43a)  
 Šentgotard 318 (198b)  
 Šentilj v Slovenskih goricah 363 (294)  
 Šentjur 329 (274)  
*Šentlambert /nad Savo/*  
 Šentlenart – Brežice 350 (244)  
 Šentrupert 262 (232a) ~ 2  
 Šentrupert 330 (279)  
*Šiška – Ljubljana (203a)*  
 Škocjan – St. Kanzian 27 (35a)  
*Škofja Loka /= Crngrob/ (173)*  
*Šmalčja vas /pri Šentjerneju/*  
 Šmarje 108 (98)  
 Šmartno pri Litiji 252 (242)<sup>d</sup>  
*Šmartno pri Slovenj Gradcu*  
 Šoštanj 321 (265)  
 Špeter Slovenov – San Pietro al Natisone 80 (63)  
 Štanjel 109 (100) ~ 3  
*Števanovci – Apátistvanfalva*  
 Štjak 132 (101)  
 Tatre 150 (131)  
*Tevče /nad Laškim/*  
 Tihaboj 261 (231)  
 Tinje – Tainach 26 (30)  
 Tlake 338 (276b)  
*Tolmin (76)*  
*Tolsti Vrh pri Ravnah na Koroškem*  
*Topla /na Koroškem/*  
*Trata /v Beli krajini/*  
*Trbovlje (202a) ~ 3*  
 Trebeše 125(125)  
*Trebež → Artiče*  
 Trebnje 264 (227) ~ 2  
 Trenta 67 (70) ~ 2  
*Trgovišče /pri Ormožu/ (299a)*  
 Trnovo 98 (91) ~ 3  
 Trnovo – Ilirska Bistrica 155 (136,138)  
*Trnovska vas /v Slovenskih goricah/*  
 Tržič (182)  
 Tunjice 217 (192b)  
*Tupaliče /na Gorenjskem/*  
 Turje 300 (202b)  
*Turnišče (306a)*  
*Učja – Učcea*  
 Ukve – Ugovizza 5 (6)  
 Uršna sela 271 (230)  
 V Bili – S. Giorgio 56 (49) ~ 2  
 Vače 225 (200)  
 Valburga 212 (190)  
*Vas → Delač*  
*Vas – Pivka*  
 Vavpča vas 293 (245)  
 Vavta vas 269 (228b)  
 Večeslavci 397 (307b)  
*Velenje → Šalek*  
 Velika Dolina 308 (238)  
*Velika Nedelja /pri Ormožu/*  
 Velika Polana 394 (305č)  
 Velika Račna 241 (220b)  
*Velike Žablje /v Vipavski dolini/ (97a)*  
*Veliki Brebrovnik /pri Ormožu/ (300b)*  
 Veržej 371 (301č)  
 Videm ob Ščavnici 370 (303) ~ 3  
 Vidra vas – Wiederndorf 38 (41)  
 Vinica 290 (249)  
 Vipava 131 (145)  
 Viškorša – Monteperta 62 (53)  
 Vitanje 352 (266)  
 Vnanje Gorice 229 (159a) ~ 2  
 Vojnik 326 (263) ~ 2  
*Volčje /pri Brežicah/*  
 Vransko 319 (261)  
*Vrh pri Višnji Gori*  
 Vrhnika 174 (160)  
 Vrhnika pri Ložu 238 (150a)  
*Vrtojba /pri Gorici/*  
*Vrzedenc /pri Horjulu/(157)*  
*Vukovski Vrh /v Slovenskih goricah/*  
 Vuzenica 51 (269b)  
*Zabrežnik /pri Žireh/*  
 Zadrže 333 (275)  
 Zafošt – Slovenska Bistrica 356 (289b)  
*Zagon /pri Postojni/*  
 Zagradec 256 (223)  
*Zakal /pri Stahovici/*  
 Zali Log 189 (167)  
*Zapotok /pri Kureščku/*  
*Zasip /pri Bledu/ (180c)*  
 Zatoľmin 72 (76b)  
 Zgornja Kapla 55 (292a)  
 Zgornja Kungota 362 (293) ~ 2



Zgornja Polskava (289a)  
 Zgornja Senica /pri Medvodah/  
 Zgornja Sorica 188 (168) ~ 2  
 Zgornja Sušica – Bizeljsko 346 (286) ~ 2  
 Zgornja Velka 364 (295a)  
 Zgornje Bitnje 187 (174) ~ 4  
 Zgornje Gameljne 215 (190a)  
 Zgornje Gorje 198 (180d)  
 Zgornje Jezersko 205 (185)  
 Zgornje Partinje /v Slovenskih goricah/  
 Zgornji Obrež /pri Brežicah/ (287a)  
 Zibika 334 (275a)  
 Ziljska Bistrica – Feistritz / Gail (5)  
 Žabnica 186 (173a)  
 Žalna /na Dolenjskem/  
 Žažar /pri Horjulu/  
 Železniki 191 (166) ~ 2

Železniki → Češnjica  
 Žerovnica /pri Cerknici/  
 Žetinci – Sichelndorf /pri Radgoni/  
 Žiče 354 (272)  
 Žigon 303 (280)  
 Žihpolje – Maria Rain 20 (28)<sup>d</sup>  
 Žiri (156) ~ 3  
 Žiri → Dobračeva  
 Žitara vas – Sittersdorf 28 (37)  
 Žrelec – Ebenthal 21 (29a)<sup>d</sup>  
 Županje Njive /nad Kamnikom/  
 Žusem – Dobrina 332 (278/1)  
 Žužemberk 258 (224)

## ABECEDNI SEZNAM VSEH ZAPISOVALCEV IN NJIHOVIH ZAPISOV

*Abram, Lučka* – Boršt – S. Antonio in Bosco  
*Abram, Lučka, n* – 113 (115), 114 (118a), 136 (115a)  
*Albreht, Marija* – 217 (192b)  
*Bajzek, Marija* – 404 (311)  
*Baloh, Ivana* – 323 (265a), glej tudi *Povše, Ivanka*  
*Bandelj, Jožica* – 110 (100a)  
*Barlič, Mihaela* – Krajno Brdo  
*Bavcon, Majda* – Bobovo pri Šmarju (275b)  
*Bavdež, Helena* – 90 (79)  
*Benedik, Francka* – 185 (173b)  
*Benedik, Francka, n* – 252 (242)<sup>d</sup>, 322 (259), Godešič (175a), Spodnji Jakobski Dol, Suha, Zgornje Partinje  
*Berce, Darja* – Selo pri Mirni  
*Bižal, Zlata* – 285 (253a)  
*Blaznik, Majda* – 45 (48a)  
*Boškovič, Ana* – Družinska vas  
*Božič, Alenka* – 90 (79)  
*Božič, Vlada* – 169 (155)  
*Bratoš, Vlasta* – Suhorje  
*Bratuž, Majda* – 97 (94)  
*Brdnik, Rozalija* – 356 (289b)  
*Bregant, Mihaela* – 365 (295), 367 (302)  
*Brezec, Antonija* – 234 (149)  
*Breznik, Marija* – Laze v Tuhinju (194a)  
*Brezovar, Marjan* – Mirna Peč  
*Bric - Makuc, Slavica* – 166 (81)  
*Brvar, Ana* – Drtija (199a)  
*Budal, Lučana, n* – 74 (59)  
*Budin, Lucija* – 102 (104)  
*Cajhen, Breda* – Buče  
*Celec, Irena* – 388 (308a)  
*Cmrekar, Božena* – Šalinci (301b)  
*Cundrič, Valentin, n* – Polšica pri Gorjah (180a)  
*Čar, Janko* – Planina pod Šumikom (289c)  
*Čeh, Rozalija* – 393 (305a)

*Čenčur, Lado* – Jelševnik (251a)  
*Černi, Albina* – 391 (306)  
*Češarek, Alenka* – Goriča vas (216a)  
*Češnovar, Ilka* – 97 (94)  
*Čop, Rosana* – 198 (180d)  
*Čotar, Milan* – Dornberk  
*Črnič, Barica* – Radovica  
*Čujec, Helena* – 72 (76b)  
*Čušin, Marija* – Koroška Bela – Jesenice  
*Debeljak, Ivan* – Gornje Retje  
*Debeljak, Romana* – 181 (164a) = Poljane nad Škofjo Loko (164)  
*Dejak, Ernesta* – Dolenji Lazi  
*Dobnik, Nada* – Lanišče  
*Dobršek, Bogdana* – Šmalčja vas  
*Dolamič - Masten, Angela* – 372 (301a)  
*Domjan, Majda* – 397 (307b)  
*Dornik, Mira* – Tolsti Vrh pri Ravnah na Koroškem  
*Drinovec, Breda* – Srednja Bela (184b)  
*Drobnič, Lidija* – 236 (212)  
*Drolc, Franc* – 221 (195a)  
*Drole, Marija* – 159 (82a)  
*Dular, Janez, n* – 269 (228b), 270 (228c)  
*Dvořak - Modic, Zinka* – 244 (214a)  
*Erjavec, Helena* – 338 (276b)  
*Fabjančič, Ave* (138) – 155 (136,138)  
*Fajdiga, Nada* – Letuš  
*Ferluga, Ksenija* – 115 (120c)  
*Fikon, Veselka* – Sv. Anton (124a)  
*Fink, Lojze* – Golek  
*Fišer, Veronika* – Prebold  
*Fojkar, Barbara* – 184 (172a)  
*Fon, Justina* – 73 (76a)  
*Ftičar, Jože, n* – 392 (305d), 394 (305č), 396 (305c),

- Bistrica (305b), Črenšovci (305)
- Gelb, Jožica* – Hrastje
- Gerden, Lojze* – 262 (232a)
- Gerden, Marija* – Martinja vas (227a)
- Glažar, Janez* – 399 (309a)
- Godec, Irena* – 308 (238)
- Golob, Berta* – Struževo – Kranj
- Gombač, Dora* – Prestranek (143b)
- Goričar, Irena* – 311 (257)
- Goričar, Malči* – 273 (228)
- Grafenauer, Ivan, n* – 1 (1), 2 (2), 3 (4), 4 (5), 6 (7), 7 (8), 11 (11), 12 (12a), 27 (35a), Bilčovs – Ludmannsdorf
- Grča, Jelka* – Kobdilj (100b)
- Gregorič, Jože, n* – 282 (254)
- Grmadnik, Janko* – Preserje
- Hanzetič, Jožica* – 380 (299c)
- Herblan, Ladica* – Žerovnica
- Hočevar, Jože* – 109 (100)
- Hodej, Milena* – Trbovlje (202a)
- Hönn, Iztok* – Vrtojba
- Horjak - Hafner, Tatjana* – 304 (243)
- Horvat, Jože* – 392 (305d)
- Horvat, Jože, n* – 390 (308b)
- Horvath, Maria* – Števanovci – Apátistvanfalva
- Horvat, Marija Magdolna* – 404 (311)
- Horvat, Sonja, n* – 108 (98), 128 (96), 385 (290b), 387 (307), **glej tudi** *Maver - Horvat, Sonja*
- Hosta, Ivanka* – 277 (236)
- Humar, Mira* – Kneža
- Iglič, Breda* – Polica (187c)
- Jakše, Tončka* – Otočec
- Janeš, Majda* – Bratonci
- Janežič, Marija, (akc.: Jakob Rigler), n* – 15 (20)
- Jekl, Darinka* – Šiška – Ljubljana (203a)
- Jenko, Milena* – 212 (190)
- Jereb, Jožica* – Tupaliče
- Jermol, Nevenka, Zupančič, Majda* – Logaršče
- Jesenk, Rozalija* – Topla, Dramlje (274a)
- Jesenšek, Marko* – Svečina
- Jevnikar, Jožefa* – Vrh pri Višnji Gori
- Jevnikar, Jožefa, n* – 271 (230)
- Jovič, Ljuba* – Stahovica
- Jurjevič, Marija* – 179 (160b)
- Juvan, Janez* – Breg ob Savi (187b)
- Kac, Olga* – 386 (290)
- Kadivec, Martin* – 210 (188a)
- Kalc, Ana* – 136 (115a)
- Kaluža, Ludvik* – Ratečevo Brdo
- Kampjut, Vida* – Šalinci (301b)
- Karničar, Ludvik, n* – 29 (38a)
- Kaučič, Danijela* – 203 (183a)
- Kavčič, Almira* – 180 (164b)
- Kavčič, Francka* – 192 (171)
- Kavrečič, Alferija* – Sv. Anton (124a)
- Kenda - Jež, Carmen* – Lazec
- Kete, Metka* – Blatna Brezovica
- Klanšek, Nada* – Artiče (244a)
- Klasinc, Karel* – Podgrad (274b)
- Kleč - Podrekar, Maruša* – Mojstrana
- Kocbek, Alenka* – 310 (257b)
- Kolarič, Stane* – Kog (300a)
- Kolarič, Rudolf, n* – 362 (293), 370 (303), **372** (301a), 374 (301), 376 (298a), 377 (300), 382 (299b), Trgovišče (299a), Slavšina (297a)
- Kolenc, Marija* – 313 (257a)
- Kolenko - Smisl, Marija* – 326 (263)
- Kolosaski, Neža* – Polzela (259a)
- Kopač, Katjuša* – 187 (174)
- Koprivc, Bilka* – Andrenci
- Kordež, Jelka* – 50 (269)
- Korošak, Vida* – 370 (303)
- Korun, Vlasta* – Polzela (259a)
- Kos, Zorka* – 158 (77)
- Kosec, Frančiška Breda* – 191 (166)
- Kostanjšek - Mahne, Marinka* – 348 (285a)
- Kostanjšek, Mimi* – Volčje
- Kostevšek, Cita* – Senožeti
- Košuta, Rada, n* – 112 (116a)
- Kovač, Barbara* – Merče
- Kovačič, Aleksandra* – Radohova vas – Pivka (141)
- Kovačič, Marija* – 208 (176)
- Kovačič, Mirjana* – Globoko
- Kovačič, Peter* – 231 (210)
- Kovačič, Štefanija* – Gubno (283b)
- Kozar - Mukič, Marija* – 404 (311)
- Kozlevčar, Ivanka* – 253 (221a)
- Kožar, Olga* – 305 (243a)
- Koželj, Ivanka* – Zakal
- Kralj, Viljem* – 324 (259b)
- Kraljevič, Danica* – 137 (117a)
- Kramar, Jasna* – Jablanica
- Kramarič, Tatjana* – Družinska vas
- Krapež, Brigita* – Otilca
- Krek, Janko* – Škofja Loka (173)
- Križnar, Helena* – 187 (174)
- Kulčar, Marjana* – Filovci
- Kunej, Dragomira* – 345 (284)
- Kunstelj, Francka* – Zgornja Senica
- Kuntner, Majda* – Zgornja Polskava (289a)
- Kuplen, Majda* – Turmišče
- Kurinčič, Jože* – 71 (74)
- Kusterle, Danica* – Bača pri Podbrdu
- Kušar, Jelena* – 161 (78)
- Kušar, Marija* – Godešič (175a)
- Lausegger, Herta, n* – 10 (18)<sup>d</sup>, 20 (28)<sup>d</sup>, 21 (29a)<sup>d</sup>
- Lazar, Ada* – Landol
- Leb - Zorko, Zinka* – 55 (292a), **glej tudi** *Zorko, Zinka*
- Lebar, Irena* – 392 (305d)
- Leben - Pivk, Terezija* – 193 (170)
- Lempl, Darinka* – Šalek – Velenje

- Letonje - Robida, Juana* – Paška vas  
*Lipnik, Jože* – Irje (276a)  
*Lipovec, Albinca* – 279 (255a)  
*Lisjak, Laura* – Sv. Peter (126a)  
*Logar, Alenka* – 33 (32a)  
*Logar, Maruša* – Malija (123b)  
*Logar, Tine, n* – 5 (6), 8 (177), 12 (12a), 13 (19), 16 (24), 17 (22), 18 (23a), 19 (25), 24 (27), 26 (30), 28 (37), 32 (32), 33 (32a), 36 (40), 37 (39), 38 (41), 39 (41a), 41 (42), 42 (45a), 43 (45), 44 (46), 46 (268), 48 (267), 50 (269), 53 (270a), 54 (270), 56 (49), 57 (51a), 58 (51), 59 (50), 61 (54), 62 (53), 64 (52a), 65 (58a), 66 (69), 67 (70), 68 (71), 69 (75), 70 (73), 71 (74), 75 (60), 76 (73a), 77 (64), 78 (58), 79 (62), 81 (65), 83 (68), 84 (109), 86 (108), 89 (67), 90 (79), 91 (88), 92 (87), 93 (93), 94 (87a), 95 (90), 96 (92), 97 (94), 98 (91), 99 (95), 102 (104), 104 (99), 105 (103a), 106 (103), 107 (102), 109 (100), 116 (120a), 117 (128), 118 (120), 119 (121), 120 (129), 121 (123a), 122 (126), 123 (123), 124 (124), 125 (125), 126 (122), 127 (127), 129 (97), 131 (145), 132 (101), 133 (146), 135 (114), 139 (119), 140 (144a), 141 (147), 143 (142), 145 (143), 147 (140), 148 (139), 150 (131), 151 (132), 153 (133), 155 (136, 138), 157 (137), 158 (77), 161 (78), 162 (80), 163 (89), 164 (85), 165 (83), 166 (81), 169 (155), 170 (153), 71 (154), 172 (152), 173 (151), 175 (160a), 176 (158) (2.), 177 (161), 181 (164a)<sup>4</sup>, 183 (165), 187 (174), 188 (168), 189 (167), 190 (169), 191 (166), 192 (171), 193 (170), 194 (172), 196 (179), 202 (183), 205 (185), 206 (184), 208 (176), 211 (186), 214 (162), 220 (194), 222 (193), 223 (196), 224 (199), 225 (200), 226 (198), 227 (201), 228 (159), 232 (148), 234 (149), 237 (150), 281 (255), **282** (254), 286 (253), 287 (251), 289 (250), 290 (249), 291 (248), 292 (247), 293 (245), 294 (246a), 296 (246), 301 (240), 303 (280), 304 (243), 306 (239), 311 (257), 312 (256), 316 (258), 317 (195), 318 (198b), 319 (261), 320 (260), 321 (265), 325 (262), 326 (263), 329 (274), 330 (279), 333 (275), 335 (273), 336 (289), 337 (276), 340 (277), 341 (281), 343 (283), 344 (282), 345 (284), 346 (286), 347 (285), 352 (266), 354 (272), 357 (271), 362 (293), 363 (294), 366 (296), **372** (301a), 389 (308), 398 (307a), 400 (309), 403 (310), Borjana (75a), Brda<sup>1</sup>, Brnca – Fürnitz, Butajnova, Češnjice v Tuhinju, Homec<sup>1</sup>, Idrija pri Bači (86), Letuš<sup>1</sup>, Limače, Loka pri Dobrini (278), Mengeš – okolica<sup>1</sup>, Notranjska<sup>1</sup>, Otalež (84), Peče, Petrovo Brdo (82), Pivka (140–143)<sup>1</sup>, Podjuna – Jauntal<sup>1</sup>, Poljane nad Škofjo Loko (164), Postojna – okolica<sup>1</sup>, Radohova vas – Pivka (141), Ravne pri Šmartnem, Repnje, Robič, Strojna (43), Tolmin (76), Tržič (182), Učja – Učcea, Vrzdenec (157), Žiri (156)  
*Logar, Tine, Spinozzi, Liliana, n* – 80 (63)  
*Logar - Krištof, Zvonka* – Migolica  
*Lozej, Marija* – 133 (146)  
*Lukežič, Stanislava* – 103 (104a)  
*Lupše, Martin* – 342 (283a)  
*Makuc, Andrej* – Slovenj Gradec
- Malešič, Alenka* – Zapotok  
*Markič, Gertruda* – 208 (176)  
*Maučec, Marjan* – Gančani  
*Maver - Horvat, Sonja* – 142 (142a), glej tudi *Horvat, Sonja*  
*Mayer, Vera* – Podnart  
*Medved, Branka* – 347 (285)  
*Medved - Velušček, Nadja* – Plave (93a)  
*Merljak, Ana* – 100 (105)  
*Mermolja, Franc* – 101 (105a)  
*Mesiček, Ivan* – Hrastje  
*Mežnaršič, Majda* – Drašiči  
*Mihalič, Alenka* – 138 (130a)  
*Mikic, Janko* – 40 (43a)  
*Mir - Milošič, Marija* – Veliki Brebrovnik (300b)  
*Mlekuž, Danica* – Čezsoča (71a)  
*Močnik, Sonja* – 166 (81)  
*Morelj, Darja* – 148 (139)  
*Motnikar, Vladimir* – Županje Njive  
*Možina, Vida* – Potoče  
*Mrcina, Marija* – Goče (145a)  
*Mršnik, Sonja* – Gropada – Gropada  
*Mrzljak - Kaplan, Danica* – 291 (248)  
*Muha - Vidovič, Ada* – 146 (140b)  
*Muhič, Danica* – 371 (301ē)  
*Mukič, Francek* – 404 (311)  
*Müller, Jaka* – 240 (220)  
*Murovec, Majda* – 238 (150a)  
*Mušič, Janez* – 288 (250a)  
*Nadoh, Dorica* – Palče (140a)  
*Nagode, Jasna* – 373 (303a)  
*Nartnik, Vlado* – 229 (159a)  
*Nartnik, Vlado, n* – 250 (204), 251 (205)  
*Nemec, Maja* – 97 (94)  
*Nemec, Marija* – 130 (98a)  
*Nemec, Viktor* – Kromberk (94a)  
*Nidorfer, Niko* – 374 (301)  
*Nosan, Irma* – Jurjevica  
*Novak, France* – 265 (226a)  
*Novak, Lidija* – 169 (155)  
*Novak, Marija* – Kontovel – Contovello  
*Oblak, Alenka* – 186 (173a)  
*Ocvirk, Petrina* – 327 (262a)  
*Okorn, Alenka* – Log nad Škofjo Loko  
*Oman, Slavko* – 187 (174)  
*Oprešnik, Marija* – 43 (45)  
*Orehovec, Mirko* – 317 (195)  
*Orožen, Martina* – 300 (202b)  
*Orožen, Martina, n* – 299 (241)<sup>4</sup>, 302 (280a), 386 (290)  
*Ostrouška, Mirjam* – 118 (120)  
*Ovnič, Anja* – Trbovlje (202a)  
*Pakiž, Marjana* – 247 (216)  
*Pateros, Robert* – 137 (117a)  
*Pavlič, Zlata* – Praprotna Polica  
*Pavlin, Marta* – 102 (104)

- Pavšič, Tomaž* – Otalež  
*Pečar, Majda* – Zasip (180c)  
*Pegan, Marija* – 130 (98a)  
*Pegan - Štemberger, Jelica* – Spodnje Škofije (120b)  
*Perše, Marija* – 47 (267a)  
*Pertot, Pavel* – Barkovlje – Barcola (117)  
*Pestelj - Braniselj, Mirka* – 129 (97)  
*Peternel, Milena* – 199 (178)  
*Petrič, Marinka* – 169 (155)  
*Petrovčič, Breda* – 234 (149)  
*Petrovčič, Jože* – 234 (149)  
*Pezdir, Marija* – 229 (159a)  
*Pezdirc, Marija* – Semič  
*Pintar - Cenčič, Branka* – Češnjica – Železniki  
*Pirc, Dušan* – 9 (177b)  
*Pirih, Alenka* (136) – 155 (136,138)  
*Pirnat, Marta, n* – 218 (191)  
*Pižmoht, Breda* – Hotemež (240a)  
*Plohl, Alenka* – 291 (248)  
*Pogačnik, Majda* – 200 (180č)  
*Poles, Sonja* – 117 (128)  
*Polh, Majda* – 149 (131a)  
*Porenta, Mira* – Reteče (175b)  
*Potrata, Ivan* – 331 (274e)  
*Povše, Ivanka, n* – 332 (278/1), **glej tudi Baloh, Ivana**  
*Požin, Ljudmila* – Močilno  
*Prah, Duša* – Drtija (199a)  
*Prelec, Slava* – 402 (310a)  
*Prešeren, Jože* – 274 (228a)  
*Pretnar, Tone* – 204 (182a)  
*Pribičnik, Alenka* – Klanc  
*Primožič, Ana* – 88 (112)  
*Prinčič, Vesna* – Gornje Cerovo  
*Pupis, Dragica* – 148 (139)  
*Rigler, Jakob, n* – 56 (49), 57 (51a), 58 (51), 59 (50), 67 (70), 152 (133a), 154 (134), 231 (210), 233 (211), 236 (212), 239 (207), 242 (213), 244 (214), 246 (219a), 247 (216), 248 (217), 255 (222), 256 (223), 257 (219), 258 (224), 260 (225), 263 (232), 266 (226), 267 (233), *Topla Rajh, Bernard* – 369 (303b)  
*Rakar, Eufemija* – Padna (123c)  
*Ramovš, Mirko* – 215 (190a)  
*Ravbar, Jelka* – 174 (160)  
*Ravbar, Marija* – 134 (113)  
*Razboršek, Fortunat* – Polšina (198a)  
*Razdrih, Iztok* – 234 (149)  
*Razinger, Regina* – 195 (177c)  
*Rebov, Cvetana* – Žalna  
*Renčelj, Ana* – 52 (269a), *Topla*  
*Resman, Irena* – 202 (183)  
*Rezman, Cilka* – 207 (184a)  
*Rojs, Jurij* – 339 (276c)  
*Rome, Lojzka* – Hrastje pri Grosupljem (220a)  
*Rupar, Marija* – 182 (164a/1)  
*Rutar, Marija* – 316 (258)  
*Savnik, Samo* – Zagon  
*Seliškar - Terseglav, Mojca* – 206 (184)  
*Sintič, Danijela* – 359 (289d)  
*Sivec, Marija* – Idrsko  
*Skomina, Milan* – Dornberk  
*Skrinjar, Pavle* – Povir  
*Skuhala, Marjeta* – Velika Nedelja  
*Slabe, Ksenija* – Žažar  
*Smole, Barica* – 264 (227)  
*Smole, Vera* – 262 (232a)  
*Smole, Vera, n* – 261 (231), 278 (237)  
*Smolej, Miroslava* – 9 (177b)  
*Smoliš, Nada* – Spodnji Kamenščak (301c)  
*Snedic, Urška* – 209 (187a)  
*Spinozzi, Liliana, Logar, Tine, n* – 80 (63)  
*Stanonik, Antonija* – Žiri (156)  
*Stanonik, Ljudmila* – Zatrežnik  
*Stanonik, Marija* – 178 (156a)  
*Steiner, Ksenija* – Paška vas  
*Stepančič, Dušanka* – Šentlambert  
*Strmole, Ivan* – 254 (221)  
*Šedlbauer, Vladka* – Žiri (156)  
*Šega, Slavko* – Slovenska Bistrica (289č)  
*Šiboleti, Tone* – Podbela  
*Šiftar, Šarlota* – 388 (308a)  
*Šimec, Darka* – Griblje  
*Širca, Irena* – 111 (116)  
*Šircelj, Ivanka* – 241 (220b)  
*Šket, Marija* – Kostrivnica  
*Škof, Emil* – Drenovec pri Bukovju (286a)  
*Škorjanc, Tina* – 216 (192a)  
*Škorjanc, Zvezdana* – 76 (73a)  
*Škrap, Igor* – Repnič – Rupinpiccolo (113a)  
*Škrbec - Otrin, Irena* – 235 (149a)  
*Škufca, Jože* – 259 (224a)  
*Šmajš, Vinko* – Paški Kozjak  
*Šolar, Jakob, n* – Rudno (170a)<sup>d</sup>  
*Špirič, Vera* – 247 (216)  
*Štajnrajh - Šemrl, Romana* – Jurišče  
*Štampfl - Glavič, Milojka* – 283 (254a)  
*Štefančič, Marija* – 353 (266a)  
*Šteiner, Melita* – 316 (258)  
*Štravs, Cita* – Čeče  
*Štrtak, Danica* – 298 (241a)  
*Štrumelj, Marija* – 230 (209)  
*Šumec, Irena* – 328 (274č)  
*Šušmelj, Marta* – Kanalski Vrh  
*Šuštar, Milan* – 243 (213a)  
*Švarc, Zdenka* – Trnovska vas  
*Tanko, Alenka* – Vas – Pivka  
*Tomašek, Jožica* – 375 (301d)  
*Tominec, Ivan, n* – 170 (153)  
*Toporišič, Jože, n* – 351 (287b)  
*Torkar - Berginc, Marta* – 159 (82a)  
*Troha, Andreina* – Velike Žablje (97a)

- Turen - Bertole, Olga* – 168 (84a)  
*Turičnik, Tone* – Golavabuka  
*Tušek - Jesenovec, Ana* – 188 (168)  
*Udovič, Mirna* – Rodik  
*Udovič, Vida* – Obrov  
*Uduvič, Beatriče* – Lož  
*Uhan, Meta* – 267 (233)  
*Ulaga, Nada* – Podgora (163a)  
*Umek, Evelina* – 112 (116a)  
*Utroša, Regina* – 395 (305b/1)  
*Valenti, Jana* – 358 (271a)  
*Valentinčič, Magda* – 160 (82b)  
*Veble, Kristina* – Brezovica na Bizeljskem  
*Veinhandl, Ljudmila* – 364 (295a)  
*Vela, Anica* – 379 (290a)  
*Vene, Vladimira* – Boštanj  
*Vertot, Jože* – 264 (227)  
*Vilar, Tanja* – Rob  
*Vilčnik - Bizjak, Dominika* – Vukovski Vrh  
*Vilfan, Alenka* – 317 (195)  
*Vobovnik, Drago* – 51 (269b)  
*Vogel, Maksimiljan* – Lom  
*Vogelnik, Franc* – Slovenske Konjice (272a)  
*Volčanšek, Anka* – Zornji Obrež (287a)  
*Vovk, Sonja* – Koče  
*Vozel, Tatjana* – 208 (176)  
*Vračko, Božidar* – Kapljišče  
*Vranjek, Darja* – Šmartno pri Slovenj Gradcu  
*Vrbovšek, Tone* – 219 (191a)  
*Vrečič, Mira* – 368 (304a)  
*Vrtačnik, Vladka* – 245 (215)  
*Vuga, Ana* – Morsko  
*Vurnik, France* – 201 (181a)
- Weiss, Peter* – 314 (256a)  
*Winkler, Peter* – Krka (222a)  
*Zajamšek, Erna* – 315 (258a)  
*Zajc, Alenka* – Trata  
*Zakrajšek, Katjuša* – 268 (232b)  
*Zakrajšek, Silva* – Prhajevo (213b)  
*Zalesjak, Majda* – 109 (100)  
*Založnik, Mira* – 334 (275a)  
*Zeni - Bešter, Jana* – Besnica  
*Zorko, Marija* – 350 (244)  
*Zorko, Zinka, n* – 360 (292), Žetinci – Sichelndorf, glej tudi  
*Leb - Zorko, Zinka*  
*Zupan, Josip* – 197 (180b)  
*Zupan, Justina* – Mošnje  
*Zupanc - Lavrinc, Gabrijela* – Tevče  
*Zupančič, Aleksandra* – Trbovlje (202a)  
*Zupančič, Marija* – 297 (202c)  
*Zupančič, Majda, Jermol, Nevenka* – Logaršče  
*Žagar, France, n* – 249 (204a)  
*Žagar ?* – 211 (186)  
*Žerjal, Irena* – Ricmanje – San Giuseppe della Chiusa (117b)  
*Židanik, Milena* – 85 (109a)  
*Žigart, Ivan* – 359 (289d)  
*Žitko, Marija* – 144 (143a)  
*Živec, Marjeta* – 97 (94)  
*Žunič, Ana* – 295 (246b)  
*Žužek, Ljubica* – 284 (253b)  
*Žvanut, Irena* – 133 (146)
- neugotovljen zapisovalec med 1947 in 1952* – 312  
(256)

# LITERATURA

- ARHIV, 1948–: Arhiv Inštituta za slovenski jezik: 22 (1948–) – osrednji inštitutski arhiv; 26 (1958–) – Arhiv Lingvistične oz. Dialektološke sekcije.
- ARHIV SAZU, 1945–1948: Zapisniki sej Prezidija in Glavne skupščine Akademije znanosti in umetnosti.
- BENEDIK, Francka, 1994: Vprašalnice za zbiranje narečnega gradiva. *Traditiones* 23 – Naš živi jezik. Dr. Marija Stanonik (ur.). Ljubljana: SAZU, Razred za filološke in literarne vede. 87–142.
- BŬLGARSKI DIALEKTEN ATLAS, 1964: *BŬlgarski dialekten atlas*. Sofija..
- FONOLOŠKI OPISI, 1981: *Fonološki opisi srpskohrvatskih/hrvatskosrpskih, slovenačkih i makedonskih govora obuhvaćenih opšteslovenskim lingvističkim atlasom*. Pavle Ivić (ur.). Sarajevo: ANUBiH (Posebna izdanja. Knjiga LV. Odjeljenje društvenih nauka. Knjiga 9).
- KOLARIČ, Rudolf, 1954: Die slowenische Mundartforschung. *Orbis: Bulletin International de Documentation Linguistique* 3/1. Louvain: Centre International de Dialectologie générale. 182–188.
- –, 1955: Die slowenische Mundartforschung im Jahre 1954. *Orbis: Bulletin International de Documentation Linguistique* 4/1. Louvain: Centre International de Dialectologie générale. 174–176.
- KRAJEVNI LEKSIKON SLOVENCEV V ITALIJI, 1990, 1995: *Krajevni leksikon Slovencev v Italiji*. Prva knjiga: *Tržaška pokrajina*. Milan Bufon in Aleksej Kalc (ur.). Trst: Založilo Založništvo tržaškega tiska, Izdala Narodna in študijska knjižnica v Trstu, Odsek za zgodovino in Slovenski raziskovalni inštitut v Trstu, 1990. – Druga knjiga: *Goriška pokrajina*. Aldo Rupel (ur.). Gorica: Založba Devin v Trstu, Izdala Slovenski raziskovalni inštitut in Narodna in študijska knjižnica, Odsek za zgodovino, 1995.
- KRAJEVNI LEKSIKON SLOVENIJE, 1995: *Krajevni leksikon Slovenije*. Milan Orožen Adamič, Drago Perko, Drago Kladnik (ur.). Ljubljana: DZS.
- LETOPIS II., IV.–X.: *Letopis slovenske akademije znanosti in umetnosti*. Ljubljana: SAZU, 1947, 1952, 1954, 1955, 1957, 1958, 1959, 1960.
- LOGAR - PLEŠKO, Alenka, 1986: Bibliografija univ. prof. akad. Tineta Logarja. *Slavistična revija* 34/2. 215–232.
- LOGAR, Tine, 1996: Dialektološke študije. *Dialekto-*
- loške in jezikovnozgodovinske razprave*. Karmen Kenda - Jež (ur.). Ljubljana: ZRC SAZU, Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša. 39–136.
- MAŁECKI, Mieczysław i K. NITSCH, 1934: *Atlas Językowy Polskiego Podkarpacia*. Kraków: Nakładem Polskiej Akademji Umiejętności.
- MAŁY ATLAS GWAR POLSKICH 1957–1969: *Mały atlas gwar polskich*. Wrocław – Warszawa – Kraków: Zakład Narodowy Imienia Ossolińskich. Wydawnictwo PAN.
- OBŠČESLAVJANSKIJ LINGVISTIČESKIJ ATLAS 1988: *Obščeslavjanskij lingvističeskij atlas, Serija leksiko-slovoobrazovatel'naja, Vypusk I, Životnyj mir*. Moskva: Nauka.
- RAMOVŠ, Fran, 1924: *Historična gramatika slovenskega jezika II*. Konzonantizem. Ljubljana: Znanstveno društvo za humanistične vede v Ljubljani, Dela I., Učiteljska tiskarna.
- –, 1934: *SLA – Slovenski lingvistični atlas* (tipkopis).
- –, 1936: *Kratka zgodovina slovenskega jezika I*. Ljubljana: Akademska založba, Akademska biblioteka 3.
- –, [1946]: *Mreža za SLA* (tipkopis).
- RIGLER, Jakob, 1962: Tendence pri razvoju I-a. *Slavistična revija* 13/1–4 (1961/1962). 241–252.
- ROTAR, Janez, 1989: Pisma profesorja Frana Ramovša dr. Želimiri Gašparikovi. *Razprave XII*. Akad. Dušan Moravec (ur.). Ljubljana: SAZU, Razred za filološke in literarne vede. 129–172.
- SERBSKI REČNY ATLAS 1965–1975: *Serbski rečny atlas* 1–11. Budyšin: Ludowe nakładnistwo Domowina.
- SMOLE, Vera, 1992: *Vprašalnica za planinsko pašništvo drobnice* (tipkopis).
- –, 1996: *Vprašalnica za sestavne dele lesenih gospodarskih poslopij in tesarsko orodje* (tipkopis).
- TESNIÈRE, Lucien, 1925: *Les formes du duel en slovène. Atlas Linguistique pour servir à l'étude du duel en slovène*. Paris: Libraire Ancienne Honoré Champion.
- ZDOVC, Pavel, 1993: *Slovenska krajevna imena na avstrijskem Koroškem*. Pisava, izgovarjava in naglas, vezava in sklanjatev ter izpeljava slovenskih koroških krajevnih imen. Gradivo zbral, izbral in uredil Pavel Zdovc. Dunaj: Izdal Slovenski znanstveni inštitut v Celovcu.

# OPOMBE

1 Izraz *Slovenski lingvistični atlas* in ne *Slovenski jezikovni atlas* se v besedilu (razen v Opombah) uporablja zaradi svoje ustaljenosti. Sama zgodovina poimenovanja je dokaj pestra, saj v dokumentih vse od začetka nastajanja atlasa naletimo na več alternativnih naslovov (*Slovenski lingvistični atlas* – SLA (Ramovš 1934), *lingvistični atlas slovenskega jezika* (Zapisnik Glavne skupščine AZU z dne 2. 10. 1945, Arhiv SAZU, štev. 108; Arhiv 34/48), *Lingvistični atlas Slovenije* – LAS (13/51), *Jezikovni atlas Slovenije* (22–234/54)). V l. 1952 je začelo prevladovati poimenovanje *Lingvistični atlas Slovenije* (zlasti pa njegova kratica, ki je v poročilih nastopala tudi ob prvotnem imenu, prim. Arhiv 22–254/52), in obveljalo vse do l. 1957, ko avstrijske oblasti prav zaradi naslova atlasa niso dodelile vizuma za narečne raziskave na svojem ozemlju. Zato je Razred za filološke in literarne vede na svoji oktobrski seji (Arhiv 22–286/57) predlagal, naj se atlas preimenuje v *Atlas slovenskega jezika* oz. *Atlas slovenskih narečij*, *Znanstveni svet inštituta* (Arhiv 22–288/57) pa se je na podlagi svojih razširjenih jezikovno-geografskih načrtov odločil za naslov *Slovenski etnografsko-dialektični atlas* (SEDA). Dokončno je bilo vprašanje poimenovanja rešeno spomladi l. 1958 z dopisom razrednega tajnika dr. Ivana Grafenauerja (26–37/58): “V dogovoru z dialektologom Tinetom Logarjem in glavnim tajnikom dr. Kosom se bo imenoval lingvistični atlas, kakor se je imenoval od vsega začetka SLOVENSKI LINGVISTIČNI ATLAS (SLA); ime se je šele pozneje nesmotrno spremenilo v *Lingvistični atlas Slovenije* (LAS). Ime, ki ga je nasvetoval znanstveni svet inštituta za slov/enski/ jezik, *Slovenski etnografsko-lingvistični atlas*, je preširoko in zato ni primerno.”

Za boljše razumevanje problematike o lingvističnih (jezikovnih) kartah in atlasih je potrebno tudi nekaj osnovnih podatkov o njih.

## *Jezikovna karta in jezikovni atlas*

Jezikovna karta je vidni prikaz jezikovnih pojavov na zemljepisni karti. Jezikovni atlas je skupina takih kart. Jezikovne karte se razlikujejo po **vsebini**, ki jo prikazujejo, in po **načinu** prikaza posameznih pojavov.

*Karte, ki se razlikujejo po vsebini, so lahko:*

1. Glasovne (fonetične).

1.1. Karte, ki prikazujejo posamezne pojave.

1.1.1. Kateri glas (zveza glasov) je danes na mestu določenega zgodovinskega glasu, za slovenščino npr. praslavanskega (npr. ali je za nekdanji jat i, e, ej, aj, ie, iə: snig, sneg, snejg, snajg, snieg, sniəg ...).

1.1.2. Kako se izgovarja določena beseda v posameznih narečjih.

1.1.3. Kakšna je glasovna (fonetična) vrednost določenega fonema v posameznih narečjih (npr. /g/ kot [g], [ɣ] ali [h]).

1.2. Povzemajoče karte (nastanejo na osnovi večjega števila kart, ki obravnavajo isti pojav v različnih besedah).

2. Naglasne (akcentske).

3. Oblikoslovne (morfološke).

4. Besedne (leksične).

4.1. Besedne v ožjem pomenu. Prikazujejo samo različne besede ne glede na sedanjo glasovno (fonetično) razliknost posameznih izvornih glasov: z enakim znakom so prikazani npr. izgovori les, lejs, lis, z drugačnim, a spet za vse enakim, pa gozd, gajzd, host.

4.2. Motivacijske. Prikazujejo npr., ali se poimenovanje mavrice nanaša na njeno pisanost – *mavrica* –, na njeno obliko loka itd., ali pomeni ime za kobilico *skakača*, *kovača*, *konjička* (sem sodi naša kobilica), *petelinčka* ali kaj drugega.

4.3. Besedno-glasovne (leksično-fonetične). Poleg različnosti besede prikažejo tudi različen izgovor. Zgornjih šest primerov bi na taki karti imelo vsak svoj znak. (Tovrstnim kartam se je v slovenskem jeziku treba, če niso napisne, že na začetku odreči, ker so glasovni razvoji preveč različni in bi bile karte zaradi preštevilnih simbolov neberljive).

4. 4. Pomenske (semantične). Taka karta npr. prikazuje, ali beseda *žito* pomeni rž, proso ali vse žitarice skupaj.

*Karte, ki se razlikujejo po načinu prikazovanja posameznih pojavov:*

1. Karte z napisi – napisne: na ustreznih mestih so izpisani glasovi, besede ali druge vsebine (prim. Matecki, Nitsch 1934).

2. Karte z znaki (simboli) – znakovne (simbolne): posamezni glasovi, besede ali druge vsebine niso prikazani z običajno pisavo, ampak z različnimi simboli, npr. s krogom, trikotnikom, zvezdico ... (prim. *Obščeslavjanski lingvističeskij atlas* 1988; *Bŭlgarski dialekten atlas* 1964).

3. Karte z izoglosami – izoglosne (prim. *Mały atlas gwar polskich* 1957–1969, zv. 1, karta 43 – *srebro*).

4. Karte s črtkanjem – črtične (prim. Ramovš 1936, 187).

5. Karte z različnimi kombinacijami zgornjih načinov – kombinirane (npr. črtično-napisne: Tesniere 1925; napisno-izoglosno-znakovne: *Serbski rečny atlas* 1965–1975; kombinacija vseh možnih tehnik: *Mały atlas gwar polskich* 1957–1969).

Vse našete vrste kart so lahko črno-bele (prim. *Obščeslavjanski lingvističeskij atlas*) ali barvne (prim. *Bŭlgarski dialekten atlas* 1964; *Mały atlas gwar polskich* 1957–1969).

Kot bo razvidno iz nadaljevanja, so bile za SLA v začetku predvidene črno-bele napisne, izoglosne in izoglosno-napisne karte, sodeč po različnih Ramovševih skicah pa bi gotovo uporabljal tudi črtkanje.

<sup>2</sup> “Za svojo stroko, ne rečem, da bi mi bila Akademija dobrodošla: organiziral bi delo /.../ za proučevanje dialektov, za kartiranje izoglos itd. Kajti vsega tega podrobnega sám

ne zmorem, ker mi je glavni načrt, da podam sintetično svoje misli o razvoju našega jezika.” (pismo dr. Želmíri Gašparíkovi z dne 21. 12. 1929, Rotar 1989: 136)

- <sup>3</sup> K svojemu načrtu Ramovš (1934) v prilogi dodaja seznam vseh do takrat izdanih lingvističnih atlasov: “1./ J. Gilliéron, Atlas linguistique de la France /nabiralec M. Edmond/; 2./ Millardet, Atl. ling. des Landes; 3./ Bruneau, Atl. ling. d. Vosges; 5./ A. Griera, Atlas de Catalogna, Barcelona 1923; 6./ J. Jud & K. Jaberg, Sach- und Sprachatlas Italiens und der Südschweiz, 1928; 7./ Atlante linguistico etnografico della Corsica 1932; prof. Bottiglioni; 8./ Weigend, Linguistischer Atlas des dako rumänisches Gebietes 1909; 9./ Wenker, Deutscher Sprachatlas; 10./ Paul Wirth, Beiträge zum serbischen /wendischen/ Sprachatlas /se pripravljaja/; 11./ Pessler, Plattdeutscher Wortatlas von Nordwestdeutschland 1928; 12./ Schweizer, Dialektatlas von Altbayern 1932.” Iz popolnosti navedenih bibliografskih podatkov je najbrž vsaj deloma razvidno tudi Ramovševo poznavanje posameznih del.
- <sup>4</sup> “Dalje sem se lotil organizacije za lingvistični atlas slov. jezika” (pismo dr. Želmíri Gašparíkovi z dne 29. 3. 1934, Rotar 1989: 163). “Načrt sem naredil za Lingv. atlas” (pismo z dne 29. 7. 1934, Rotar 1989: 165). – Načrt sam ima datum 31. 3. 1934.
- <sup>5</sup> To je bil Franc Pacheiner, ki je takrat služboval v Srbiji.
- <sup>6</sup> L. 1945 se je AZU, ki je bila l. 1938 ustanovljena kot akademija reprezentativnega tipa, morala na ukaz višjih sil po sovjetskem vzoru preoblikovati v akademijo z delovnimi inštituti (Letopis 2: 144). Te so se namenili ustanovljati postopoma (n. d.: 6). Že 2. oktobra 1945 je bil ustanovljen Inštitut za slovenski jezik (dalje ISJ), poleg njega pa so obstajali med drugimi Komisija za etimološki slovar, Komisija za slovar slovenskega knjižnega jezika in Odbor za lingvistični atlas slovenskega jezika. Pri oblikovanju teh teles se vidi, da so ustanovitelji delali tako, da je bil volk sit in koza cela. Ustanovili so inštitute, hkrati pa obdržali vrsto komisij in odborov. Inštituti so bili formalne delovne organizacije, ki so bile podrejene razredom, v njih pa razen izjemoma niso nastavili redno zaposlenih, kot so to storili na drugih vzhodnoevropskih akademjskih inštitutih. Komisije in odbori pa so bili dejanska delovna telesa akademije starega tipa pod vodstvom akademikov, k sodelovanju pa so pritegnili (določili, imenovali) zunanje sodelavce, ki so bili praviloma zaposleni drugod in so delo za akademijo opravljali v svojem prostem času. Tako je imel npr. ISJ l. 1946 tri zaposlene (“sistemizirana delovna mesta”) – R. Kolariča, T. Logarja in J. Šolarja – ter okrog šestdeset drugih sodelavcev. Podobno je bilo še l. 1950. Te podatke je dobro poznati, ker se marsikdo sprašuje, zakaj se ambiciozno zastavljeni načrti nikakor niso hoteli uresničevati.
- <sup>7</sup> Morda je načrt iz l. 1934 kaj popravil, zelo verjetno pa je, da se l. 1946 predloženi načrti ujemajo s prvotno zamisljo in da je povečano le število krajev s prvotnih 200, največ 235 na 287.
- <sup>8</sup> “Posebna komisija” – verjetno gre za Odbor za lingvistični atlas Slovenskega jezika, ki so ga sestavljali člani akademije I. Grafenauer, R. Nahtigal in F. Ramovš ter kolektor znanstveni aspirant T. Logar (Letopis 2: 21).
- <sup>9</sup> “dokončno” – očitno misli na popravke svoje mreže. Mre-

ža je bila na Grafenauerjev predlog dopolnjena predvsem na Koroškem, dodane so bile tudi točke v Beli krajini, ki je bila v prvi različici popolnoma izpuščena. Na tipkopisni kopiji mreže z Grafenauerjevim podpisom so dopolnitve vpisane z Grafenauerjevo roko, v naslednjem tipkopisu pa so popravki vneseni in oštevilčenje popravljeno. Ta izvod ima tudi stampiljko SAZU. – “Karta za besedo ‚danes‘“ – Kljub povpraševanju pri tistih, ki so Ramovša še poznali, predvsem pa pri njegovem učencu dr. T. Logarju (jeseni l. 1992), in pregledovanju Ramovševe zapuščine v knjižnici SAZU nisem našla niti te karte niti osnutka zanjo. Po podatkih iz Zapisnika seje Prezidija Akademije znanosti in umetnosti v Ljubljani dne 18. maja 1946 (Arhiv SAZU, štev. 618) je bilo na njej vpisanih 84 oblik, na podlagi katerih so izdelali sintetično karto s posameznimi izoglosnimi ploskvami. – “gradivo se predeluje” – ni jasno, kaj pomeni *predelovati zbrano gradivo*, pa tudi T. Logar ne ve (ustni podatki jeseni l. 1992).

- <sup>10</sup> Tak je vtis ob prebiranju poročil iz tega časa, ujema pa se tudi z Logarjevo izjavo, da ob njegovi vrnitvi l. 1950 Ramovšu misel ni več tekla, skratka, ni bil več stari Ramovš (ustni podatki jeseni 1992). Zanimivo pa je tudi, kako si je predstavljal delo za atlas že takrat, ko je najbolj aktivno razmišljal o njem, tj. l. 1934: “Ne gre mi za to, ali bom vse to mogel dovršiti – vsaj da v delo dam svojo misel in voljo, potem bo že kako dalje teklo” (pismo dr. Želmíri Gašparíkovi z dne 29. 3. 1934, Rotar 1989: 163).
- <sup>11</sup> Nova je le zamisel o diferencialnem slovarju slovenskih narečij: “Na narečni slovar vseh besed, ki jih narečja imajo, a niso prišle v knjižni jezik (in tega ni malo), doslej pri nas nihče še pomislil ni.” (Letopis 5: 244) Zanimivo je poročilo o načrtovanem slovarju iz l. 1953: “Za predvideni narečni slovar smo v preteklem letu dobili novo obširno zbirko (116 strani) črnovrškega dialekta. Gradivo je zbral prof. v p. Ivan Tominec. Materijal je zelo dober in bo služil za podlago nadaljnjemu delu (poud. F. B.). Podrobni načrt za izdelavo takega slovarja bo mogoče izdelati, ko bomo imeli več gradiva na razpolago in tudi več vpogleda v metodo takega dela pri drugih narodih.” (n. d.: 315)
- <sup>12</sup> “In der Praxis hat sich unser Fragebogen ziemlich bewährt, muss aber einer Korrektur unterzogen werden. Etliches muss weggelassen und Neues hinzugefügt werden, vor allem auch Fragen über die Flurnamen und zur Syntax.” (Kolarič 1954: 185) Iz razprave je razvidno tudi Kolaričevo pričakovanje, da naj bi po SLA zbrano gradivo omogočilo vpogled v celotno slovensko narečno problematiko: “Aus der Sammlerarbeit für den Linguistischen Atlas Sloweniens erkannten wir jedoch, dass dieses Programm viel zu eng ist und dass noch viele Probleme der slowenischen Mundartforschung der Lösung harren.” (n. d.: 188; podobno tudi Rigler v svojem prvem delovnem poročilu (Arhiv, 22–350/54)).
- <sup>13</sup> Način sestave vprašalnice za semantični del SLA naj bi bil po načrtih (Arhiv 22–26/55) tesno povezan s sestavo “vzporednih vprašalnic za zgodovinsko raziskavo umetnih in izposojenih besed našega novejšega besednega zaklada”. V arhivskem gradivu doslej ni bilo mogoče najti kakega primerka vprašalnice, tako da o njeni sestavi lahko sklepamo le po navodilih za zapisovanje: “Na



listkih navadno pišemo geslo v levi kot zgoraj, spodaj v sredo z gled oziroma stavke, pod njim pa označbo kraja /.../. Prosim pa, da napravite posebne listke tudi za tiste besede, ki jih v dialektu ni, pač z označbo v sredi listka, da jih dialekt ne pozna. Ti negativni podatki so za besedno geografijo prav tako važni kot pa pozitivni podatki in Vas opozarjam, da nanje še posebno pazite.” (Voduškovo pismo župniku dr. Antonu Požarju na Pivki, Arhiv 22–203/54).

<sup>14</sup> To napako še vedno ponavljamo. V preteklosti se je to dogajalo verjetno tudi zaradi pomanjkanja izkušenj z velikimi kolektivnimi deli, zato se jim je zdelo, da delo prepočasi napreduje, čeprav je bil tak potek v danih okoliščinah čisto upravičen.

<sup>15</sup> Zdaj obstajata vprašalnici F. Benedik (1994) Živalstvo (455 vpr.) in Sadovnjak, vrt, polje (481 vpr.), ki vsebujeta živinorejo, poljedelstvo, voz, plug, orodje, ter Vprašalnica za planinsko pašništvo drobnice (230 vpr. in Vprašalnica za sestavne dele lesenih gospodarskih poslopij in tesarsko orodje (114 vpr.) V. Smole (1992, 1996).

<sup>16</sup> T. Logar se je spominjal samo, da so obstajale neke ilustracije, kakšne so bile, pa ni vedel. Pri zapisovanju jih ni nikoli uporabljal. Uspelo mi jih je najti med Ramovševo zapuščino v knjižnici SAZU.

<sup>17</sup> Ramovš v načrtu piše: “/.../ izpraševalec kaže **sliko** (poud. F. B.) človeškega telesa in sprašuje: kako pravite temu delu? itd.” (Ramovš 1934: 4).

<sup>18</sup> Primerjaj Ramovšev (1934) zahteve o zapisovalcu.

<sup>19</sup> Ramovš 1924: II.

<sup>20</sup> V nekaterih poznejših zapisih so odgovore na vprašanja številčili tekoče. Ker niso upoštevali sprememb v tematskem delu, številka odgovora ne ustreza številki vprašanja.

<sup>21</sup> Nekaj primerov odgovorov na vprašanje 727 *stalno dolgi ē*.

Ra: po Ramovševi formulaciji vprašanja.

Ri: po Riglerjevi dopolnitvi.

Ra: 66 – iē/iē, e81 — iē; 68 – e87, e82 — iē; 117 – iē; 129 – ēj; 166 – î – mlîka, γrîx, lîp, brîx, snîx (59); 166 – î; 199 – ē > ē – dētò, pēuc, rēvən, cēu (59); 346 – ē/a47 (pred ē je z Riglerjevo pisavo rdeče dopisano: regularno in pred a47: ob nazalnih).

Ri: 117 – mlîako, svîāzda, svîāca, trîābāx, smîāx, lîāp, lîāta, mîāsta, besîāde; 128 – mlîjku, zvîjzda, svîjče, trîjpx, γrîjx, bēu, lîjs, mējx, smējx, lējp, lējta, mējsta, besējda

<sup>22</sup> Nekaj primerov odgovorov na vprašanje 720 ē.

Ra: 91 – ā/ē Običajni refl. za ē07 je ā; ē je samo sporadičen in očitno prevzet iz sosednjih govorov ali analogičen ali pa iz knjižnega jezika. Prim. zlasti števnike!; 93 – ā/ē, 96 – ŷ<sup>a7</sup>/ŷ<sup>e</sup>/e27<sup>a</sup>/ŷ<sup>a7</sup>; 104 – iē, 4ē > 4a; 4ē > 4i (za š, č): xîši (gen. sg.); kl'ēšči, ēt > - àt / - àt: zāt < zēt; rāp; 117 – iē (pozneje prečrtan in dopisan iē); 134 – iē (piēst, γlîēdam, γrîēm, zîēbe, rîēp, nāpriēčt, tîēža) (60-61); 189 – ē, ē, ē0', ē08, je v dolgih zlogih podan z refleksom ē.

Ri: 117 – a) pîāt, pîātək, jemîē, vîāžem, plîāšem, prîādem, zîābe, γlîādam, nazâj, pîāst; b) dîātele, pākliākānt; c) zîāt, // zēčāt, zēpānt //; č) mesû, pestî; d) pāmet; e) tēle, žrēbe, žjēne, mîze, fānte; 373 – a) pēt, pētek, pedēn, imē, vēžen, plēšen, prēden, zēbe, glēan, pō, pešica; b) dētēlca,

// pokleknōti / poklĕknōtj //; c) zēt, // začēti, zašpĕčĭtj //; d) pamet, bĕtek, žāmet, vūžen, ōven; e) tēle, žrĕbē, žjēne, mîze, čĕxe.

<sup>23</sup> Iz razgovorov z njim.

<sup>24</sup> Gl. tudi op. 8.

<sup>25</sup> Ustna informacija.

<sup>26</sup> Na kartotečne listke so še precej dolgo dopisovali tudi številko pokrajine.

<sup>27</sup> Nekaj zapisov govorov, predvsem iz severovzhodne Slovenije, hranijo tudi na Pedagoški fakulteti v Mariboru. Ti v vodniku niso upoštevani.

<sup>28</sup> Prim. Delo v Inštitutu za slovenski jezik v l. 1950 (Arhiv 22/52): “Prva skrb je bila, da se nabrano gradivo iz 24 določenih krajev prenese v kartotečno obliko: vsak kraj (312) ima svojo škatlo, vsako vprašanje svoj listek (ok. 1000), tako da bo razvidno tudi manjkanje določene besede v določenem kraju. Doslej je bilo tako urejeno gradivo za 8 krajev, t. j. ok. 7000 listkov.”

<sup>29</sup> Po posameznih vprašanjih so kartoteko preuredili v l. 1962 (Poročilo o delu Dialektološke sekcije v l. 1962 (26–8/63)).

<sup>30</sup> Obščeslavjanskij lingvističeskij atlas – Slovanski lingvistični atlas.

<sup>31</sup> Kvaliteta glasov je zagotovo enaka tisti v t. i. dolgih zlogih oz. naglašeni i in u.

<sup>32</sup> Preveč jim niti ne moremo zameriti, saj s takimi deli niso imeli izkušenj. Kolikor je bilo do tedaj strokovnega dela, je bilo individualno. Mimogrede: enako se je dogajalo s Slovarjem slovenskega jezika, dokler ni stvari vzel v svoje roke S. Suhadolnik, ki je vztrajal pri načrtu in dosti dolgo vodil delo. Poleg SSKJ so izšli še trije zvezki Etimološkega slovarja, prej ali slej pa bo delo končano. Nastalo pa ni nobeno od številnih drugih del, ki so bila načrtovana v prvih letih obstoja SAZU.

<sup>33</sup> Atlas Linguarum Europe – Evropski lingvistični atlas.

<sup>34</sup> Primerjaj legende v OLA.

<sup>35</sup> Npr. izgovori les, lejs, lis, lies, liās z enim znakom, z drugim pa gozd, gost, gast, γozd, γazd, host, ost, γojzd, γojst, γuost, γuast itd.

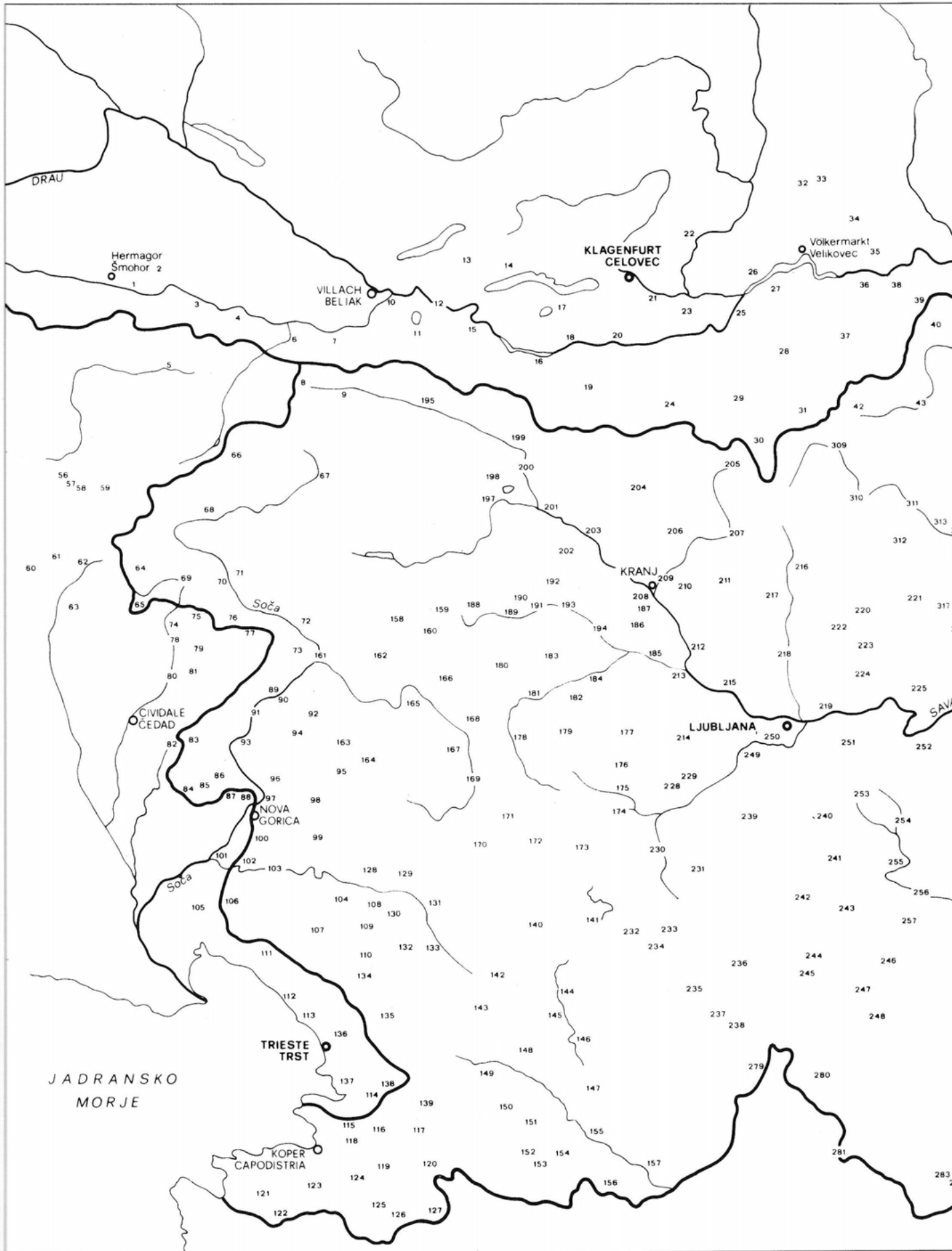
<sup>36</sup> Možna je tudi izdaja gradiva po krajih. Če je več zapisov, se objavi eden v celoti, iz drugega (drugih) pa samo gradivo, ki so razlikuje, s šifro ali kako drugo grafično oznako zapisovalca v oklepaju.

<sup>37</sup> Za mrežo krajev, pri katere nastajanju je še sodeloval Ramovš, uporabljam ime *Ramovševa mreža*, s črkami razširjeno mrežo, ki je bila v rabi do preureditve, pa imenujem *stara mreža*. Kraji, ki so v njej označeni samo s številkami brez črk, se ujemajo s številkami iz Ramovšev mreže. Preurejena mreža se imenuje *veljavna mreža* ali tudi samo *mreža*.

# VSEBINA

Uvod .....	
Začetki slovenskega lingvističnega atlasa (Francka Benedik, Karmen Kenda Jež)	
Vprašalnica .....	
Mreža krajev in njihovo oštevilčenje .....	
Ureditev gradiva .....	
Transkripcija .....	
Zaključek .....	
Priloge.....	
<b>Vprašalnica za SLA</b> .....	
<i>Abecedni seznam vprašanj</i> .....	
<i>Iz ilustracij k Ramovševi različici vprašalnice</i> .....	
<b>Seznami</b> .....	
<i>Splošni podatki</i> .....	
<i>Ramovševa mreža</i> .....	
<b>Mreža krajev za SLA</b> .....	
<i>Abecedni seznam krajev v veljavni mreži za SLA</i> .....	
<i>Seznam zapisov govorov po mreži krajev za SLA</i> .....	
<i>Ključ za pretvorbo starega oštevilčenja v veljavno</i> .....	
<i>Abecedni seznam krajev zunaj mreže in zapisov njihovih govorov...</i>	
<i>Seznam krajev iz stare mreže, ki niso bili sprejeti v veljavno</i>	
<i>(po vrstnem redu starega oštevilčenja)</i> .....	
<i>Abecedni seznam vseh krajev z zapisanimi govori</i> .....	
<i>Abecedni seznam vseh zapisovalcev in njihovih zapisov</i> .....	
<i>Nema karta</i> .....	
Literatura .....	
Kazalo .....	







# SLOVENSKI LINGVISTIČNI ATLAS

*Osnovna karta*

---

ZALŽBA  
ZRC

Francka Benedik  
**Vodnik po zbirki narečnega gradiva za Slovenski lingvistični atlas (SLA)**

© 1999, ZRC SAZU

*Uredila*  
Karmen Kenda

*Izdajatelj*  
Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU  
*Za izdajatelja*  
Varja Cvetko

*Založila*  
Založba ZRC, ZRC SAZU  
*Za založnika*  
Oto Luthar  
*Urednik založništva*  
Vojislav Likar  
*Oblikovanje*  
Milojka Žalik Huzjan  
*Tisk*  
Littera picta d.o.o., Ljubljana

CIP - Kataložni zapis o publikaciji  
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.163.6'282(084.4)

BENEDIK, Francka  
Vodnik po zbirki narečnega gradiva za Slovenski lingvistični  
atlas (SLA) / Francka Benedik. - Ljubljana : Založba ZRC (ZRC  
SAZU), 1999

ISBN 961-6182-79-X

100196096

Po mnenju Ministrstva za kulturo Republike Slovenije sodi publikacija med proizvode,  
za katere se plačuje 5-odstotni davek od prometa s proizvodi.

*Francka Benedik*

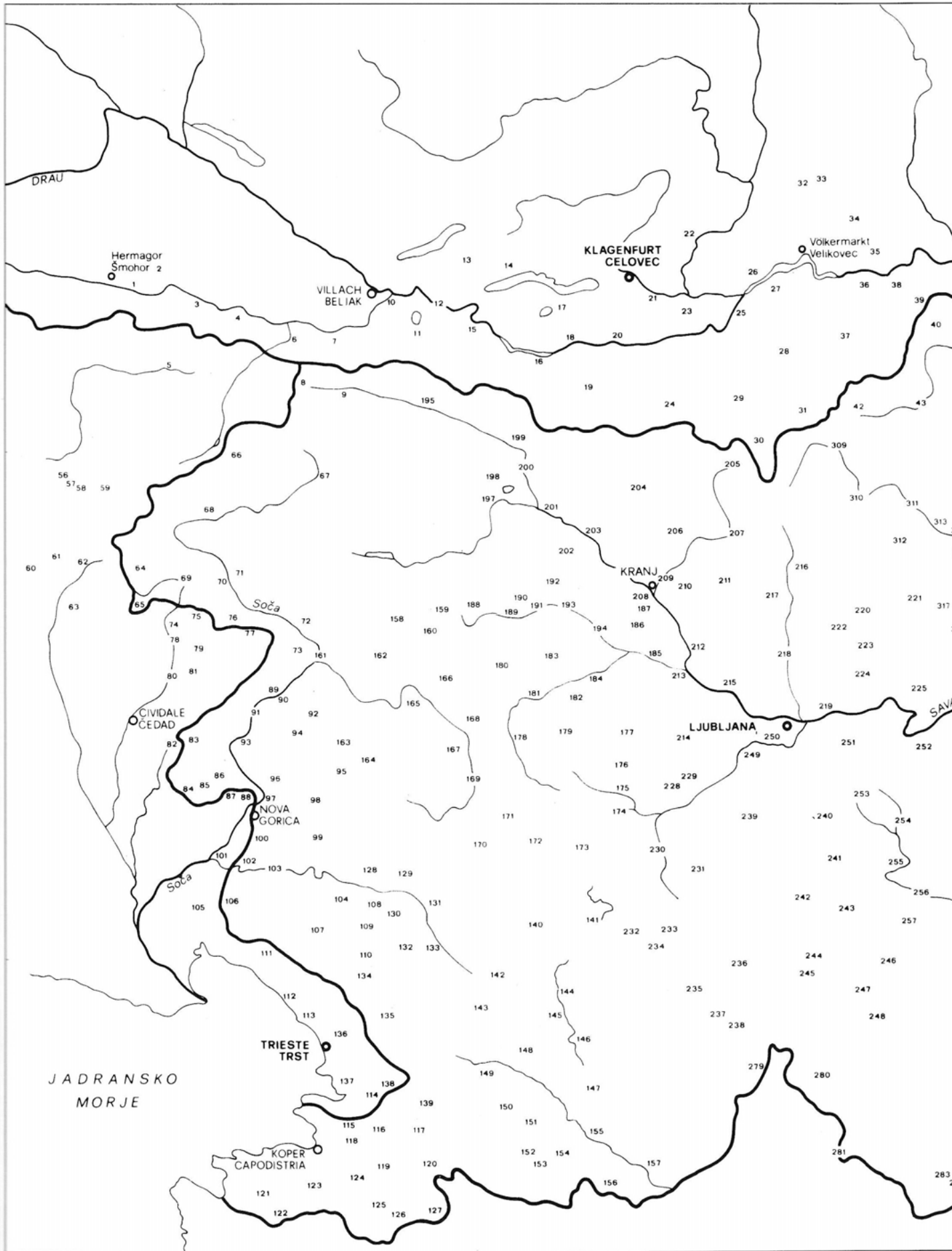
**VODNIK PO ZBIRKI NAREČNEGA GRADIVA  
ZA SLOVENSKI LINGVISTIČNI ATLAS (SLA)**

LJUBLJANA 1999











SLOVENSKI  
LINGVISTIČNI  
ATLAS

*Osnovna karta*